

Presidente Pinochet

# Se cumplirá el itinerario establecido

La autoridad será inflexible en tal sentido

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, puntualizó ayer que el proceso institucional que vive el país, "continuará desarrollándose de acuerdo con el itinerario establecido", recalando que todo el peso de la autoridad se orientará en tal sentido.

Asimismo, enfatizó que frente a quienes se olviden de ello y a quienes impacientemente y de distintas mane-

ras procuran reactivar situaciones que el país ya había superado, "hay que reaccionar con mesura y prudencia, teniendo siempre en vista los intereses generales del país y el bien común; pero también, con cabal y definitiva autoridad, dentro del marco constitucional que el país libremente escogió".

El Jefe del Estado abordó diferentes

(Pasa a la Pág. 12-A)

Llamado de la Primera Dama

## Debemos defender la tranquilidad imperante

Socias de centros de madres de la Región Metropolitana en reunión del voluntariado expresaron su total apoyo a la gestión del Gobierno

Un llamado a las mujeres chilenas y a los sectores que buscan la paz, a imponer la cordura y defender esta tranquilidad, formuló ayer la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante una reunión que sostuvo con más de 3 mil socias de centros de madres de la Región Metropolitana.

En este encuentro, que se realizó con un sistema de diálogo franco y directo, la esposa del Presidente de la República recordó los desmanes ocurridos durante la noche del 14 de junio y la llamada protesta pacífica, indicando que algunos barrios de Santiago en esa jornada se convirtieron en el reflejo de lo que fue la Unidad Popular.

"Esto —añadió— nos tiene que llamar a reflexionar en lo que significa el libertinaje. Pienso que si toda la gente que desea la paz y la tranquilidad elevan su voz en contra de estas acciones vandálicas, disminuirían estos hechos".

Puntualizó, asimismo, que no se podía invocar reclamos sobre las condiciones económicas para destruir su patrimonio y viviendas que favorecen a gente humilde, a la vez alertó a las madres para no permitir que sus hijos sean utilizados en estas tropelías.

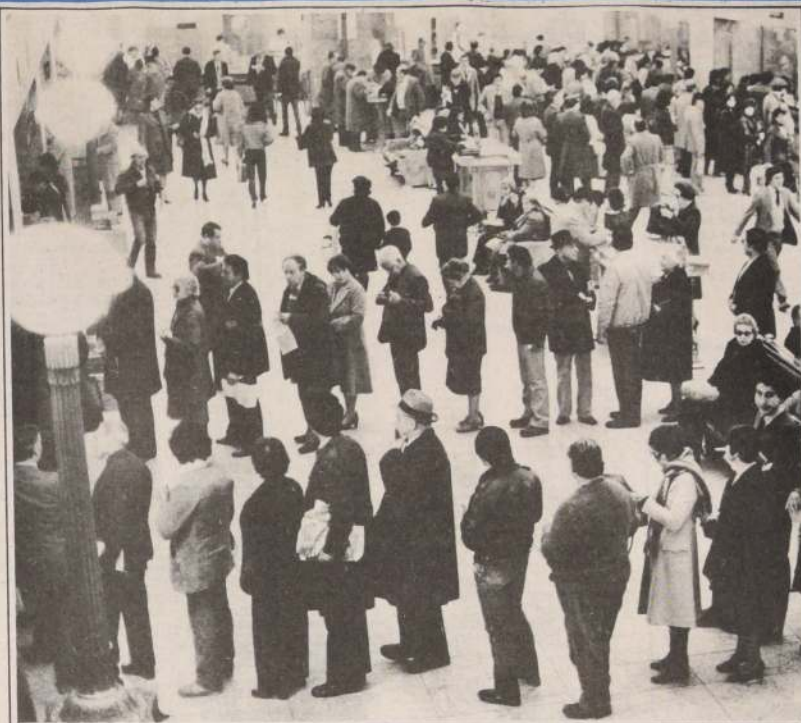
Por su parte, las participantes le reiteraron su total apoyo y adhesión al Gobierno en este momento, en el que plantearon con libertad sus problemas e inquietudes.

"Estamos a firme con usted y su esposo", coincidieron en señalar las afiliadas a CEMA, a la vez que le enviaron un saludo por su intermedio al Jefe del Estado, indicándole que cuenta con todo el respaldo de las mujeres chilenas.

CASAS

La señora Hiriart anunció en esta ocasión que en septiembre se entregará

(Pasa a la Pág. 9-A)



Miles de personas acudieron ayer a la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos y a los diversos bancos del país para iniciar la repactación de sus deudas hipotecarias en Unidades de Fomento. La medida dispuesta por el Gobierno permite a las personas que se acogan al beneficio rebajar en un 40% el valor de sus dividendos durante los próximos doce meses; en un 30% el segundo año; 20% el tercero y 10% el cuarto.

Proceso se inició ayer

## Interés por repactación de deudas hipotecarias

Miles de personas acudieron al SINAP y a los bancos para reprogramar compromisos en UF. Satisfacción por la medida dispuesta por el Gobierno

Con extraordinario interés por parte del público se inició ayer el proceso de repactación de deudas hipotecarias en Unidades de Fomento, tanto en la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos como en la totalidad de los bancos del país.

El programa de repactación de deudas, que favorece a más de

500.000 personas, contempla una rebaja en el 40 por ciento en el valor de los dividendos de los próximos doce meses, un 30 por ciento durante el segundo año; un 20 por ciento en el tercer año y un 10 por ciento en el cuarto año. A partir del quinto año, se pagará el 100 por ciento del valor de los dividendos.

Ayer, miles de personas acudieron a las diversas entidades financieras y al SINAP con el propósito de retirar las solicitudes respectivas.

Una larga fila de personas, que cubría más de dos cuadras de la calle Bandera de la capital, revelaba el enorme

(Pasa a la Pág. 7-A)

Instrucciones de Ministra Madariaga

## Universitarios tendrán canales de expresión

La autoridad debe apreciar las inquietudes naturales del alumnado, pero no aceptar agresiones ni desórdenes, puntualizó la Secretaria de Estado

Pautas precisas, encaminadas a que los alumnos universitarios cuenten con canales expeditos para que manifiesten sus naturales inquietudes, pero sin caer en desórdenes ni agresiones, entregó a los rectores universitarios la Ministra de Educación, Mónica Madariaga Gutiérrez.

El anuncio lo formuló la propia Secretaria de Estado, quien puntualizó que estas directrices las había entregado a las autoridades académicas en forma directa, en el caso de los de Santiago, y por vía escrita a los de regiones.

En torno a su intención, explicó que

"de alguna manera es importante que los rectores conozcan cuál es el estilo en que, personalmente, estimo debe ser administrado el quehacer educacional. Yo creo que debe reconocerse que el alumno, por esencia, es inquieto, tiene inquietudes de todo orden y esas inquietudes deben manifestarse. Pero, evidentemente, no deben manifestarse ni en desórdenes ni en agresiones, pero sí en expresión de legítima preocupación por el entorno que los rodea".

Luego agregó que los estudiantes

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Abrumadora derrota de la DC en Italia

El Partido Comunista sufrió grave revés electoral  
■ Republicanos y neofascistas aumentan votación

ROMA, Junio 27, (Latín Reuter). — El escrutinio de las elecciones generales italianas parecía deparar al partido mayoritario del país, el Demócrata Cristiano, el peor resultado en toda su historia a pesar de que los pronósticos previos no auguraban cambios en su caudal electoral.

Al llegar al Ministerio del Interior los primeros cómputos de la votación para las 630 bancas de la Cámara de Diputados (Cámara Baja), el opositor Partido Comunista tomó la delantera, aunque al caer la noche la Democracia Cristiana recuperaba terreno.

El recuento de alrededor de un quinto de los 80.695 distritos electorales mostraba a los comunistas con el 33,1 por ciento de los votos computados hasta el momento y los demócratas cristianos con un 31,3, aunque se preveía que las cifras se habrían de revertir posteriormente.

El centro de investigaciones Doxa con sede en Milán pronosticó que la Democracia Cristiana obtendría el 32,7 por ciento del caudal electoral y sobre-

pasaría en 28 bancas en la Cámara a los comunistas, que habrían de obtener un 29,5 por ciento.

Aún así ese resultado sería desastroso para la Democracia Cristiana, que nunca tuvo menos del 38,3 por ciento de la Cámara en el pasado. El sistema electoral italiano se basa en la representación proporcional.

El Partido Socialista, que precipitó las elecciones al retirarse de la última coalición de gobierno, aumentaría probablemente su porción de un 9,8 por ciento en los últimos comicios de 1979 a alrededor de un 11,2 por ciento, según Doxa.

Pero ese porcentaje no alcanzaría la meta de alrededor del 13 por ciento que el líder socialista Bettino Craxi se había propuesto como respaldo para su pretensión de convertirse en Primer Ministro con el próximo gobierno de coalición.

El líder comunista Enrico Berlinguer dijo que era posible que los partidos de

(Pasa a la Pág. 12-A)

En El Salvador

## Reconsideran situación de mineros

De los mil 206 trabajadores exonerados, 700 han sido reintegrados. Para fines de semana se espera resolución sobre otros 400 mineros de esta División

Paulatinamente los trabajadores del cobre de El Salvador, que fueron exonerados por parte de la empresa al adherirse a un paro ilegal, están siendo reconsiderados y han vuelto a su trabajo. Fuentes informadas de la división dieron a conocer a LA NACIÓN que CODELCO ha reconsiderado ya a 700 mineros de los 1.206 despedidos. Agregaron que en el transcurso de esta semana se analizará la situación de por lo menos 400 trabajadores más, quienes, posiblemente, volverán a sus faenas. Las reconsideraciones se han hecho en base a los buenos antecedentes de los mineros que fueron llevados a un paro ilegal por desconocimiento de los motivos. Las mismas fuentes señalaron que los trabajadores desconocían que este movimiento era político y que ellos han solicitado a la empresa que se les reconsidere para volver a sus faenas.

Los informantes añadieron que se darán casos de trabajadores que por malas calificaciones no volverán a la empresa. Con respecto a los dirigentes exonerados, las fuentes señalaron que por tratarse de situaciones que pasaron a los tribunales no les compete. Los dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre se reunieron ayer para analizar su situación. En la tarde se reunieron dirigentes de las diferentes zonales de CODELCO, entre los que se contaban 16 representantes de los trabajadores de Chuquicamata.

Hoy

super  
onda

Osvaldo Díaz vuelve a ser compositor

—oO—

Alejandro Cohen en busca del amor

—oO—

Gloria Simonetti grabará nuevo LP

—oO—

Grupo "Van Halen" en la cima del éxito

—oO—

Super poster de KIM CARNES

—oO—

## Samoré

La empresa de Correos de Chile emitió un sello postal en homenaje al fallecido delegado del Papa en la mediación por el diferendo austral, Cardenal Antonio Samoré.

(Inf. Pág. 5 A)

## Colegios

La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, anunció la reanudación del traspaso a las municipalidades de establecimientos que aún administra el Ministerio, tras escuchar un balance de la Corporación de Desarrollo Social.

(Inf. Pág. 4 A)

## Prórroga

El Banco Central acordó, en su última sesión de Comité Ejecutivo, prorrogar hasta el 31 de agosto el plazo para la compra de carteras vencidas del sistema financiero. El plazo anterior vencía el 30 de junio.

(Inf. Pág. 7 A)

## DIGEDER

Sergio Badiola, director general de Deportes y Recreación, expresó, en el acto de celebración de los 35 años de vida de dicho organismo, que la principal preocupación del Gobierno es masificar la actividad deportiva.

(Inf. Pág. 4B)



HELADAS PROVOCAN PERDIDAS AGRICOLAS

Las bajas temperaturas registradas durante los últimos días en la Región Metropolitana han provocado enormes pérdidas en algunos predios agrícolas, principalmente del sector de Colina. En la fotografía, agricultores de la parcela La Arcaña, de esa localidad, intentan, mediante el lavado de los productos, salvar parte de la cosecha de zanahorias, deterioradas por el intenso frío, al igual que el resto de las hortalizas.

Con crédito estatal

## Financiada la siembra de 100 mil hectáreas de trigo

Hasta la semana pasada se han colocado mil cien millones de pesos por canales normales del Banco del Estado e INDAP

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, aseveró ayer que hasta la semana pasada se han colocado

1.100 millones de pesos con que, sumados a los créditos otorgados por INDAP para trigo, el Estado ha finan-

ciado la siembra de cien mil hectáreas. La declaración la formuló en el edificio

(Pasa a la Pág. 9-A)



## SERVICIO

SANTORAL DE HOY: San Ireneo.  
MAÑANA: Santos Pedro y Pablo, Apóstoles.

## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728411) LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 066 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 077 a las 11.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 006 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 304 a las 09.00 a La Serena y Copiapo y Antofagasta. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. (Aeropuerto Los Cerrillos). ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo charter a solicitud, cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

## LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 067 a las 15.55 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 004 a las 18.45 de Concepción. LAD 076 a las 21.00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 20.00 de Antofagasta, Copiapo y La Serena (Aeropuerto Los Cerrillos). ALITALIA: (Informes: 719650) AZ 576 a las 21.30 de Milán y Roma con escalas en Río de Janeiro y Buenos Aires.

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 171 a las 15.10 de Río de Janeiro y Sao Paulo. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza. AEROPERU: (Informes: 719000) PL 605 a las 20.15 de Miami, México, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima. ALITALIA: (Informes: 719650) AZ 576 a las 20.30 de Milán y Roma con escalas en Río de Janeiro y Buenos Aires. AVIANCA: (Informes: 734327) AV 083 a las 19.00 de Bogotá y Lima con conexión de Caracas. CANADIAN PACIFIC: (Informes: 734689) CP 424 a las 11.40 de Toronto. CP 423 a las 20.00 de Buenos Aires. EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260) EA 1 a las 11.30 de Nueva York, Miami y Lima. EA 10 a las 19.41 de Buenos Aires. IBERIA: (Informes: 719132) IB 997 a las 11.10 de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires. KLM: (Informes: 719109) KL 793 a las 15.50 procedente de Amsterdam, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo. VARIIG: (Informes: 719163) RG 920 a las 12.50 de Frankfurt, París, Oporto, Lisboa, Río y Sao Paulo.

## SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires. AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 605 a las 21.00 a Buenos Aires. AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 083 a las 19.55 a Buenos Aires. CANADIAN PACIFIC: (Reservas: 392853) CP 424 a las 12.25 a Buenos Aires. CP 423 a las 21.05 a Vancouver, Tokio y Hong Kong. CP 523 a las 21.05 a Toronto. EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266) EA 1 a las 12.20 a Buenos Aires. EA 10 a las 20.35 a Lima, Miami y Nueva York. IBERIA: (Reservas: 88487) IB 998 a las 13.10 a Buenos Aires, Las Palmas y Madrid. LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas: 712334) LB 908 a las 13.35 a Arica, La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Panamá y Miami. VARIIG: (Reservas: 68751) RG 921 a las 14.15 a Sao Paulo, Río, Lisboa, Madrid, París, Frankfurt y Londres.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1814. Los patriotas atacan la plaza de Chillán, defendida por los realistas.  
1853. El Gobierno aprueba por decreto la colonización alemana del sur del país.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1577 Nace el pintor flamenco Pedro Pablo Rubens, quien se familiarizó con todos los géneros de la pintura y dio máximo esplendor a la escuela colorista de Amberes. Hay más de 60 cuadros de Rubens en el Museo del Prado de Madrid. Decoró la Galería de Fiestas del Palacio de Luxemburgo, en París, por encargo de la Reina María de Médici, cuya vida representó en 21 alegorías de gran belleza. Fue experto en la pintura de niños rubios y de ojos azules, y tuvo como modelos a sus propios hijos Alberto y Nicolás.  
1914 El arquitecto austriaco Francisco Fernando y su esposa son asesinados en Sarajevo por un revolucionario de Bosnia, con lo cual se desata la Primera Guerra Mundial.  
1919 Se firma el Tratado de Versalles, que puso fin a la Primera Guerra Mundial, después de la capitulación de Alemania del 11 de noviembre de 1918. Alemania se vio obligada a entregar gran parte de su armamento, su flota y extensos territorios, más una elevada multa de guerra. El conflicto causó la muerte de 15 millones de soldados, la caída de reyes y gobiernos, la destrucción de millones de casas, obras públicas y obras de arte, aparte de ciudades demolidas, campos devastados e industrias arrasadas, más la ruina de sus economías. El Tratado de Versalles dejó tantas tensiones en Europa, que se estima como el germen que dio origen a la Segunda Guerra Mundial.  
1945 Los Estados Unidos anuncian la reconquista de la isla Filipina de Luzón, durante la Segunda Guerra Mundial.  
1950 Los soldados noreños capturan Sefil, al tiempo que los surcoreanos se retiran al sur del río Han.  
1956 Disturbios laborales en Poznan son sofocados por las autoridades polacas con numerosas pérdidas de vidas.  
1976 Las islas Seychelles reciben su independencia después de 16 años de gobierno británico.  
1979 La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) aprueba el mayor aumento del precio del petróleo en cinco años, la cotización subió a más de 20 dólares por barril.  
1981 Una explosión destruye la sede central del partido islámico en Teherán, con un saldo de más de 70 muertos.

## PENSAMIENTO

"El cañón es un instrumento topográfico, usado en la rectificación de fronteras". Ambrose Bierce, escritor satírico norteamericano en su libro "Diccionario del Diablo".

## EMERGENCIAS

POSTAS	BOMBEROS 132
Posta Central 383451	Area Metropolitana 82211
384571	La Cisterna 581122
Ambulancias 2224422	
La Cisterna 2224422	
Niños 499004	
Providencia-Las Condes 2227216	
Quinta Normal 91011	
San Miguel 2224422	
San Bernardo 591334	
AREA NORTE	AREA ORIENTE
Hospital San José 370011	Hospital Salvador 2256441
Hospital Roberto del Río 371011	Hospital Calvo Mackenna 41011
Hospital Psiquiátrico 37031	Instituto del Tórax 495091
CARABINEROS	INVESTIGACIONES
Prefectura General 60151	7 2 3 0 2 5
Radiopatrullas Central 1331	Radiopatrullas 64764



## TRENES

## MOVIMIENTO DE TRENES

## SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Til Til	Local	Diario (exc. Sáb. y Viq. fest.)

## LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Til Til	Local	Diario (Exc. Dign. y fest.)
8.55	Quilicura	A. Expreso	Diario
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A. Salto	Diario
8.30	Concepción	"Rápido de los Lagos"	Diario
9.00	Chillán	A. Expreso	Diario
11.00	Linares	T. Ordinario	Diario
13.30	Concepción	A. Salto	Diario
14.30	Talca	A. Expreso	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	"El Libertador"	Diario
18.30	P. Montt	T. Rápido	Diario
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diario
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario, except. sáb.
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A. Salto	Diario
22.30	Concepción	"El Frontero"	Diario
23.00	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diario
		A. Salto	Diario

## LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diario
7.40	Concepción	A. Salto	Diario
7.50	S. Fernando	A. Local	Diario, except. Sáb.
8.20	Temuco	A. Salto	Diario
8.40	P. Montt	"El Frontero"	Diario
9.30	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diario
9.55	P. Montt	T. Rápido	Diario
11.35	Linares	A. Expreso	Diario
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
14.45	Chillán	A. Salto "El Libertador"	Diario
18.00	Concepción	A. Salto	Diario
21.15	Concepción	A. Salto	Diario
22.45	Talca	T. Ordinario	Diario
	Osorno	A. Salto	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores super-rápidos llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autotren" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todos al día. El Automotor Super-rápido de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorio.

Estación Central: Fono 32157. Estación Mapocho: 60023. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853. Galería Estación: 38118 y 30746. Muelle Estación: Escuela N.º 1, inter. local 3 (Galería Sur). Fono: 1282963. Servicio Autotren: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853. Fono 31814.

## INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 32157. Estación Mapocho: 60023. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853. Galería Estación: 38118 y 30746. Muelle Estación: Escuela N.º 1, inter. local 3 (Galería Sur). Fono: 1282963. Servicio Autotren: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853. Fono 31814.



## FARMACIAS

FARMACIAS DE TURNO  
— SEMANA DEL 25 AL 2 DE JULIO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AYDA. NORTE — SUR — GRUPO "B". SALCO. Ayda. Libertador Bernardo O'Higgins 965. C. ROZ. Franklin 1070. IVON. Ayda. Matta 1538. MAULE. Cuevas 1598. SAN IGNACIO. Ayda. Libertador Bernardo O'Higgins 1500. SAN ISIDRO. San Isidro 599. SANTA MARIA. San Diego 437. "AS". 21 de Mayo 511.

2º SECTOR: AYDA. NORTE — SUR — BALMACEDA — LL. BERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A". WINDSOR. José Joaquín Pérez 7064. GRUPO "B". CUETO. Cuello 1178. CHACARICO. Matucana 53-A. FRANCESA. San Pablo 2002. LO ESPINOZA. L.º Espinoza 2854. BREMEN. José Joaquín Pérez 5271. FIGUEROA. San Pablo 6296.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AYDA. NORTE — SUR — SABEL RIQUELME — CAMINO MELLIPILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A". MELENDEZ. Buzeta 4250. GRUPO "B". PAMELA 10. Ayda. Pamela 1008. Maipo: RICHARD'S. Vargas Salcedo 1421. NACIONAL. Ayda. Pajaritos 1212. BELCO CHILENA. Nicasio Retamal 202.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B". LA PORTADA. Isidora Goyenechea 2862. ANDRADE. Ayda. Providencia 1312. PLAZA CENTRO. Embajador Doussinague 176 locales 7 y 8. LA PROVIDENCIA. Roberto del Río 1654. LA ROTONDA. Américo. Vespertino Norte 1033. ABADIA. Ayda. Las Condes 9180. NEVADA. Ayda. Apoquindo 2272. LOS ANGELES. Ayda. Francisco Bilbao 2949. LO CURRO 3. Alonso de Córdova 6045.

5º SECTOR: AYDA. IBARRAZAVAL — BILBAO — AYDA. RUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B". VILLA LA REINA. Nueva Larrain 9047. ERECHILA. Ayda. Irarrázaval 2135. PLAZA NUÑO. Ayda. Irarrázaval 3486. MIYOL. Grecia 3251. MONTENEGRO. Montenegro 1764 -A. REX. Príncipe de Gales 7251. LOS INDUSTRIALES. Los Industriales 2645. LYNCH. Lynch Norte 202. BABEL. Simón Bolívar 3751-A.

6º SECTOR: AYDA. VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — GRUPO "A". LA BANDERA. Ayda. Vicuña Mackenna 1040 La Cisterna. GRUPO "B". LA GRANJA N.º 2 Gran Ayda. José Miguel Carrera 8239. METROPOLITANA. Ayda. Vicuña Mackenna 4106. SAN LUIS. Ayda. Pirámide 895. MORENO MUÑOZ. Santa Rosa 8119. LA VILLA. Ayda. Alcalde de Carlos Valdovinos 2822. MACALLANES. Gran Ayda. José Miguel Carrera 10782. CASTRO. Gran Ayda. José Miguel Carrera 5250. SEBASTOPOL. Sebastopol 431. VILLA SUR. Ayda. La Feria 5435.

7º SECTOR: AYDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA — GRUPO "A". PANEL. Ayda. Independencia 3998. — GRUPO "B". ACADEMIA. Ayda. Recoleta 575. LA PALMILLA. Pedro Fontova 5102. VAISMAN. Ayda. Recoleta 2110. MOLINA. Ayda. Domingo Santa María 3733. LAB. Ayda. Independencia 1175.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. DIECISIETE Y MEDIO. Ayda. Vicuña Mackenna 8430. SUIZA. Gran Ayda. José Miguel Carrera 3052. COVENTRY. Ayda. Irarrázaval 4185. LOS PORTALES. Monsenor Edwards 1170. AHUMADA ESTADIO ITALIANO. Ayda. Las Condes 6737. GIL N.º 2. Ayda. Cuarto Centenario 999. ANDRADE. Ayda. Libertador Bdo. O'Higgins 2002. AHUMADA. Ayda. Vitacura 4224.

## Actas de la Comisión de Estudio

## Leyes Orgánicas

SESION 18ª, CELEBRADA EN MARTES 7 DE JUNIO DE 1983 (PARTE I)

La Comisión se reúne bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández, y con asistencia de sus miembros señora Luz Bulnes Aldunate y los señores Raúl Bertelsen, Herminio Pérez de Arce Ibieta.

Asiste, especialmente invitado, el profesor de Derecho Constitucional de la Universidad de Chile, señor Juan Ignacio García Rodríguez.

Actúa de Secretario el señor Rafael Larraín Cruz.

El señor Fernández (Presidente) declara, en el nombre de Dios, abierta la sesión.

Durante la Cuenta, se aprueban las Actas de las sesiones 13a., 14a. y 15a., y se ponen a disposición de los integrantes de la Comisión de las actas de las sesiones 16a. y 17a.

En seguida, el señor Fernández (Presidente) da la bienvenida al señor García y agradece su aporte al estudio de los antecedentes relacionados con la ley orgánica sobre los Consejos de Desarrollo Regional, a que se refiere el inciso segundo del artículo 101 de la Carta Fundamental.

El señor García, por su parte, agradece la oportunidad que se le brinda de exponer algunas ideas sobre la materia indicada. Considera que, dado el alto nivel de la Comisión, lo más probable es que, en lugar de ser él quien se encargue de entregar antecedentes acerca de problemas respecto de los cuales no es especialista, serán los miembros de esta Comisión quienes lo hagan en mayor grado y sustenten la posición que tiene sobre el particular.

Estima que, al iniciar un estudio sobre los Consejos de Desarrollo Regional, es necesario averiguar primero cuál fue su origen; y agrega que, para encontrar la respuesta, se debe remontar a los comienzos del proceso de regionalización del país, en el año 1974. Recuerda que ya en la Declaración de Principios del Gobierno de Chile se había anticipado que la descentralización territorial constituía un elemento fundamental en el esquema político que se iniciaba en esa fecha. Precisa que en el documento citado se dice textualmente que "punto capital de la nueva institucionalidad es la descentralización del poder tanto en lo funcional como en lo territorial".

## Regionalización

Manifiesta que tal principio siguió desarrollándose, como es posible comprobarlo en el discurso pronunciado por el Presidente de la República al poner en marcha el nuevo sistema de regionalización del país, y en el cual indicó que la descentralización territorial era el corolario indiscutible que trascendía el marco de lo meramente administrativo.

Señala que, más tarde, esos principios constituyeron la base de la regionalización adquirieron carácter oficial con la dictación del decreto ley 573 —reglamentado posteriormente por el decreto ley 575—, en el cual, junto con la creación de los Consejos de Desarrollo Regional, se estableció, en algunos de sus considerandos, que "este proceso de integración nacional debe lograrse a través de: Una participación efectiva de la población en la definición de su propio destino, contribuyendo y comprometiéndose, además, con los objetivos superiores de su región y del país". Indica que más adelante se establece que "la necesidad de lograr más plenamente las metas del desarrollo, económico y social requieren de una mejor utilización del territorio y de sus recursos" y que "es de toda conveniencia establecer una nueva división político-administrativa del territorio nacional con el objeto de posibilitar la planificación del desarrollo, lo cual implica: Una organización administrativa descentralizada, con adecuados niveles de decisión en función de unidades territoriales definidas con tal objeto. La integración de todos los sectores, mediante instituciones que aseguren su actuación, en conjunto y no aisladamente". Llama la atención sobre este aspecto, por estimar que este Decreto Ley al crear los Consejos de Desarrollo Regional le imprime la característica de ser cuerpos integradores de la comunidad alrededor de la autoridad administrativa, personificada en el Intendente.

## Presupuestos regionales

Expresa que el artículo 7º del mismo decreto ley dispone que "En cada Región habrá un Consejo Regional de Desarrollo, presidido por el Intendente Regional, e integrado por los Gobernadores Provinciales de la Región y por representantes de las principales actividades, organismos e instituciones públicas y privadas del área territorial correspondiente". Añade que, al analizar este artículo, puede comprobarse que es casi copia textual del artículo 101 de la actual Constitución. Añade que el artículo 8º del decreto ley 573 consigna que "Al Consejo Regional de Desarrollo corresponderá participar en el estudio y aprobación de las políticas y planes de desarrollo de las respectivas Regiones y en la aprobación de los presupuestos regionales, en la forma que determine la ley. Actuará como órgano asesor del Intendente Regional y podrá tener facultades decisorias, en los casos y forma que la ley establezca".

Señala que, con posterioridad, el decreto ley 575 reglamentó los Consejos de Desarrollo Regional y precisó su integración en forma detallada y amplia al establecer que, en cada región, estarán compuestos por el Intendente Regional, los Gobernadores Provinciales de la región respectiva; dos representantes de las municipalidades de la región, designados por los Alcaldes; un representante del Ministerio de Defensa Nacional; el Director Regional de la Corporación de Fomento de la Producción; tres representantes del sector empresarial privado de la región; tres representantes de la Confederación de Colegios Profesionales de Chile o de los Colegios Profesionales, en el caso que la Confederación no exista en la región; dos representantes de las cooperativas de la región, y un representante de los bancos privados de la región.

Destaca que el artículo 11 de este mismo cuerpo legal estableció las facultades de los Consejos de Desarrollo Regional, al disponer entre otras, que a ellos les corresponde: 1) Formular las observaciones y proposiciones que estime necesarias a los proyectos de políticas y planes de desarrollo de la respectiva región, que le deberá presentar el Intendente Regional; 2) Formular las observaciones y proposiciones que estime necesarias al proyecto de Presupuesto Regional, que le deberá presentar el Intendente Regional; 3) Recomendar prioridades a los programas y proyectos específicos. Apunta que, a continuación, sigue una extensa lista de facultades que el mencionado decreto ley entrega a los CODERES.

## Cartas

## Hijos de Arica

Señor Director:

Le saludamos cordialmente y le hacemos llegar nuestros sinceros agradecimientos por la atención brindada en días pasados.

Vuestro apoyo nos satisface ya que nuestra institución también persigue fines que cumplen un objetivo claro y sincero: la comunicación.

Por eso, reiteramos las gracias y nos despedimos atentamente.

Hugo Albrecht J.  
Presidente Centro Hijos de Arica

## Materias concretas

Advierte que, al analizar la materia en la forma como lo ha hecho, ha pretendido demostrar a la Comisión que los Consejos de Desarrollo Regional, creados por el decreto ley 573 y reglamentados posteriormente por el 575, corresponden, en gran medida, a los que tuvo en vista la Comisión de Estudio de la Nueva Constitución Política del Estado para proponerlos en el texto de su anteproyecto constitucional.

Destaca que, en el propio informe de esa Comisión al Presidente de la República, se establece expresamente que el Consejo Regional creado en el artículo 101 corresponde al ya existente, aunque con algunas diferencias bastante importantes. Menciona que, de éstas, las más destacadas son la consistente en que los miembros del organismo ya no son designados por el Intendente Regional y que su nominación proviene de la base y la que da a este cuerpo asesor un carácter, no ya meramente consultivo, sino decisorio, al tomar obligatoria la consulta del Intendente a ese Consejo en dos materias concretas —la aprobación del plan regional de desarrollo y la aprobación del presupuesto regional— y en las demás que señala la ley.

Le parece absolutamente indudable que el Consejo Regional de Desarrollo emanado de la Constitución de 1980 se encuentra inserto en el proceso de regionalización. Recuerda que la propia Comisión de Estudio así lo consideró en su informe, al tratarlo en el contexto de la regionalización, donde, por lo demás, expresa: "El objetivo de la regionalización, a juicio de la Comisión, es dar a la población de las diferentes zonas y regiones una participación real en la definición de su propio destino". En esto aprecia claramente una repetición de los considerandos del decreto ley 573.

## Desarrollo económico

Concluye que hay toda una secuencia, que va desde el nacimiento del Consejo Regional de Desarrollo, en 1974, hasta la forma en que fue aprobado por la Comisión de Estudio y, en definitiva, hasta la forma en que fue consignado en la Carta misma, ya que en la práctica no sufrió modificación ni en el Consejo de Estado ni en la Junta de Gobierno, exceptuado un punto en el cual estuvo pertinente detenerse. Explica que, en efecto, en el anteproyecto de la Comisión de Estudio el organismo se denominaba simplemente "consejo regional", pero que en su tramitación posterior se le agregó de nuevo la expresión "de desarrollo". Comenta que ello se debe a que la Comisión de Estudio no deseaba otorgarle un carácter netamente "desarrollista", sino un sentido más amplio. En la reposición de los verbos "de desarrollo" ve la insistencia en que el organismo se exprese la participación y progreso de la comunidad en tres áreas, como son el desarrollo económico, social y cultural de la región. En síntesis, la agregación dicha puede ser interpretada, en su concepto, como un medio de acentuar que el consejo se encuentra vinculado al desarrollo, y no cabe concebirlo como un organismo desprovisto de límites precisos.

Reitera que la institución en análisis no fue creada, sino perfeccionada en 1980, pues existía desde antes.

(CONTINUARA)

## Respuesta del S.S.S.

En relación al caso publicado en la edición del día 17 del presente, bajo el título "Por el Desvío", interpuesto por don Raúl Morales Toledo, me permito aclarar la situación del afectado.

En efecto, el cheque correspondiente a la asignación por muerte, perteneciente a la montepiada señora Rosa Toledo Toledo, fue despachado por el Departamento de Prestaciones de Santiago, el día 28 de abril del presente año, mediante Ordinario N.º 1-347, al Correo de Talca, lugar donde el interesado indicó que se le enviara, de acuerdo a la solicitud presentada.

Saluda atte. a Ud.

Lucrécia Larraín V.  
Abogada  
Informaciones y Difusión RR. PP.  
S.S.S.-EMPART



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.  
Representante Legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1299 teléfono 82222

## Conducción Política

El Supremo Gobierno ha demostrado palmariamente su poder conductor del proceso institucional, a través de la adopción reciente de una serie de medidas — en diferentes ámbitos del quehacer nacional — destinadas a progresar en el itinerario trazado por S.E. el Presidente de la República y ratificado mayoritariamente por la ciudadanía en 1980.

No obstante tales demostraciones por parte de la autoridad, pequeños grupos opositores, constituidos especialmente por camarillas dirigidas sin representatividad ni arraigo alguno en sus bases, insisten en la mantención de una actitud negativa y obstaculizante que — en definitiva — va en perjuicio directo del propio avance institucional y del desarrollo general del país.

Ciertamente, resulta a menudo incomprensible la majadería y subjetividad con que tales sectores minoritarios se empeñan en entorpecer el progreso nacional, dando con ello fehacientes pruebas de no estar buscando precisamente el bien común de sus conciudadanos, sino persiguiendo desesperadamente la recuperación de privilegios y posiciones personales de las que usaron y abusaron indiscriminadamente.

El país, sin embargo, ha superado largamente tales posturas y a sus impulsores. Una mentalidad nueva y refrescante, moderna y dinámica, ajena a la politiquería y la vieja demagogia partidista, se impone en todos los sectores de la opinión serena y patriótica, descontaminada de la fiebre insensata de la politización extrema en que cayó el país en decenios anteriores.

Por ello, más allá de "protestas" supuestamente pacíficas, "paros" fracasados y otros artilugios prefabricados e inauténticos, la inmensa mayoría de los chilenos desea vivamente trabajar en el desarrollo y enriquecimiento espiritual y material de su patria, desenterrando odiosidades y extremismos del todo contraproducentes e infecundos.

S.E. el Presidente de la República ha señalado, en su última intervención televisiva, un derrotero de unidad nacional nítido e insoslayable para todo chileno verdaderamente amante de su patria. Tal camino — lógicamente — excluye cualquier violencia o conato de violencia, y exige la más cabal aplicación en el mantenimiento del orden y la seguridad públicos.

El llamado presidencial reitera — una vez más — el auténtico anhelo del Supremo Gobierno de construir junto al país, una institucionalidad nueva que garantice a todos los hijos de esta tierra un futuro estable, próspero y seguro.

## Tráfico de Narcóticos

El Vicepresidente George Bush dice que Estados Unidos tomará nuevas medidas para combatir el contrabando de narcóticos a través de sus fronteras, declarando que el tráfico de narcóticos amenaza "al cuerpo social de una gran porción de nuestro pueblo y la estabilidad de varias regiones de nuestra nación".

"Para contrarrestar su curso en la nación — estamos determinados a emplear no sólo todas las agencias encargadas de la aplicación de la ley, sino el ejército norteamericano y los Servicios de Inteligencia de nuestra nación".

Bush anunció que Estados Unidos establecerá cinco nuevos centros regionales para coordinar tales actividades de aplicación de la ley contra narcóticos, como parte de un Sistema Nacional de Confiscación de Narcóticos a través de la Frontera (SNCNF). Los centros seguirán el modelo de la oficina de Miami para el equipo de trabajo del sur de la Florida que tanto éxito ha tenido, y que se estableció en enero de 1982 para combatir el tráfico de drogas que existía en el estado.

"El SNCNF funcionará en todas las regiones del país", dijo Bush. "Utilizará los principios generales y las técnicas de confiscación del equipo de trabajo del sur de la Florida que tanto éxito ha logrado, a fin de vigorizar nuestro esfuerzo de disuasión nacional contra las drogas".

Los seis centros regionales, según dijo, reunirán a representantes de todas las agencias federales y locales envueltas en la lucha contra el tráfico de narcóticos, para hacer acopio de la información de inteligencia y analizar la misma, identificar objetivos y coordinar todos los esfuerzos de aplicación de la ley.

Entre las agencias especiales que participarán figuran la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), la Dirección General de Estupefacientes (DGE), el Servicio de Aduanas, el Servicio de Guardacostas, las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas, el Servicio de Inmigración y Naturalización, y el Servicio de Inteligencia.

Además del centro que ya existe en Miami, que comprende la región sudeste de Estados Unidos, se han establecido centros en Nueva Orleans, para el Golfo de México; en El Paso, Texas, para la región fronteriza del sudoeste; en Long Beach, California, para la región del Pacífico; en Chicago, para la región fronteriza con Canadá, y en Nueva York, para el nordeste.

Bush señaló que cada una de las seis regiones tiene sus propios problemas en cuanto a aplicación de la ley, en cuanto al tipo de drogas que entra de contrabando y a las técnicas de tráfico utilizadas.

Por ejemplo, para contrarrestar el problema de narcóticos más grave en la región nordeste de los Estados Unidos — el contrabando de heroína — el Vicepresidente dijo que se haría hincapié a fin de mejorar las necesidades de Servicio de Inteligencia para restablecer operaciones clandestinas contra bandas de traficantes de heroína.

En el Golfo de México se utilizarán tácticas similares a las empleadas por el equipo de trabajo de Florida del Sur, para interceptar barcos y aviones que transporten narcóticos desde Colombia y la América Central.

"En la frontera del sudoeste hemos detectado recientemente un aumento del contrabando de heroína parva y un grado muy refinado de marihuana, así como sobrevuelos de esta frontera por contrabandistas de cocaína", señaló Bush.

En respuesta a ello, Estados Unidos aumentará la vigilancia de las rutas de baja altitud utilizadas por grandes aviones que transportan narcóticos desde Colombia. Este esfuerzo de confiscación será apoyado por aviones con radar, interceptores jets de la Marina y helicópteros.

El SNCNF colaborará estrechamente con los 12 equipos de trabajo organizados contra el crimen que estableció el Presidente Reagan en enero. Bush también aplaudió la labor realizada por el equipo de trabajo de Florida del Sur, señalando que durante los 15 últimos meses éste ha capturado 1.350.000 kilos de marihuana y cerca de 8.000 kilos de cocaína en Florida del Sur y sus alrededores. El valor en la calle de estas drogas es aproximadamente de 5.000 millones de dólares.

El éxito del equipo de trabajo de Florida del Sur en desorganizar las rutas de contrabando, según expresó Bush, de hecho ha motivado que los traficantes aumenten el contrabando de narcóticos a lo largo de la costa del Atlántico, el Golfo de México y la frontera con México.

"A la vez que hemos vigilado las cambiantes tácticas y las innovaciones de los contrabandistas de narcóticos, hemos elaborado cuidadosos planes para contrarrestar estas nuevas y atrevidas actividades criminales", señaló el Vicepresidente refiriéndose al SNCNF y a los recién creados centros regionales.

Mediante la más directa cooperación y coordinación realizada gracias a estos centros, según dijo Bush, "comenzaremos a superar las lagunas existentes en nuestra lucha contra el tráfico de narcóticos".

## Documento

## Deuda Externa Latinoamericana

El problema de la deuda latinoamericana habrá de ser manejable sin tener que tomar medidas radicales, dice William R. Cline, del Instituto de Economía Internacional, un grupo de investigación privado de Washington.

Sin embargo, la continuación de la recesión mundial o la caída de los precios del petróleo pudieran perjudicar el proceso de recuperación y amenazar así el sistema financiero mundial. Tampoco resulta claro, dijo, si la oposición nacional a los programas de austeridad permitirá que ocurran mejoras económicamente viables.

Cline fue una de las cuatro personas que testificaron durante una sesión conjunta de la Cámara el 21 de junio. Los otros tres testigos fueron Raúl Prebisch, economista argentino especializado en asuntos de desarrollo quien fuera secretario general de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo; Pedro Pablo Kuczynski, ex Ministro del Gabinete peruano y quien es actualmente presidente de First Boston International y director gerente de The First Boston Corp.; y Jorge Sol Castellanos, catedrático becado del Instituto para Estudios de Política en Washington.

Los cuatro testigos estuvieron de acuerdo en que el problema de la deuda abarca el norte y el sur. Amenaza la estabilidad financiera de los bancos del norte y limita el crecimiento en el sur.

"Es ampliamente conocido el hecho de que hay un tremendo interés en garantizar programas de éxito para la deuda latinoamericana", dijo Cline, "debido al alto grado de vulnerabilidad del sistema financiero internacional respecto de esta deuda. La deuda de México y Brasil, en conjunto, representa cerca del 90 por ciento del capital de los nueve bancos principales de Estados Unidos".

Cline, el más optimista de los cuatro testigos, mostró mediante un estudio de la balanza de pagos y proyecciones de la deuda que, si hay un crecimiento anual de tres por ciento en los países industrializados, "el problema de la deuda latinoamericana resulta manejable, especialmente en los importantes casos de Argentina, Brasil y México". Agregó que la respuesta de la Comunidad Financiera Internacional al problema de la crisis de la deuda latinoamericana de 1982 "fue tan significativa históricamente como la propia crisis. En Estados Unidos, la Secretaría de Hacienda, la Reserva Federal y la Corporación de Crédito de Productos Básicos aportaron recursos a este problema y el gobier-



no coordinó el respaldo correspondiente del banco de pagos internacionales.

Incluyendo los fondos procedentes del Fondo Monetario Internacional, los fondos de emergencia ascendieron aproximadamente a 13 mil millones de dólares para México y Brasil, y cuatro mil millones de dólares para la Argentina, expresó. Predijo que México y Brasil pudieran solicitar fondos nacionales ascendientes

a cerca de dos a tres mil millones de dólares cada uno para fines de año.

"Sin embargo, tomando en consideración la vulnerabilidad del sistema, por lo menos respecto de grandes deudores como México y Brasil, es probable que se obtengan fondos adicionales si ello fuera necesario", agregó.

Informó que se necesita el propuesto incremento del Presidente Reagan para la cuota del FMI. Sin los incrementos, dijo, el FMI podría carecer de recursos en caso de que unos pocos países adicionales solicitaran ayuda.

Prebisch y Sol dijeron que las grandes deudas de los países deben cambiarse de préstamos a corto plazo a préstamos a largo plazo con tasas de interés más bajas.

Kuczynski apuntó que los bancos comerciales tal vez se vean forzados a reducir las tarifas y las tasas de interés que cobran en préstamos nuevos o refinanciados.

Por otra parte, un segundo mes consecutivo de alza de precios de energía contribuyó a elevar los precios de consumidor en Estados Unidos en proporción moderada durante el mes de mayo, según informó el gobierno de Estados Unidos el 22 de junio.

Los precios en mayor aumentaron un 0,5 por ciento con ajuste estacional, el cual siguió a un aumento de los mismos en un 0,6 por ciento en abril. Los aumentos moderados en abril y mayo fueron precedidos por ocho meses de aumento ligero o nulo en precios de consumidor.

En los primeros cinco meses de 1983, el Índice de Precios al Consumidor (IPC) aumentó a una tasa con ajuste estacional de sólo tres por ciento. En cambio para todo el año de 1982 hubo un aumento de 3,9 por ciento.

El vicesecretario de prensa de la Casa Blanca, Larry Speakes, dijo a los reporteros que el aumento de mayo en el IPC "indica que estamos en el proceso de una fuerte recuperación sin una inflación importante". Y señaló que el programa económico de Reagan tenía por intención precisamente tal objetivo: "Crecimiento sólido sin inflación". Señaló también que el aumento de mayo en el IPC hubiera sido del 0,3 por ciento sin el aumento en los precios de la energía.

Más de la mitad del aumento del IPC en mayo se debió al aumento de costos de energía. Los combustibles para motores aumentaron el 4,1 por ciento y se han elevado el 8,3 por ciento en los últimos dos meses, después de bajar el 17,4 por ciento de su punto más alto en marzo de 1981.

De Gwynne DYER

## La Detente de Alemania

Existen dos estados alemanes, pero uno solo pueblo alemán. Esa es la razón de que el 17 de junio fue fiesta nacional en Alemania Occidental: así mantienen vivo el recuerdo de lo que sucedió en ese día hace 30 años, cuando los tanques soviéticos aplastaron el levantamiento de los trabajadores en Alemania Oriental.

Es también la razón de que la televisión de Alemania Oriental sienta la obligación de transmitir un programa semanal llamado Der Schwarze Kanal (Canal Negro), en el que trata de refutar las "mentiras" y "tergiversaciones" de las transmisiones de la televisión de Alemania Occidental de la semana anterior: en Alemania Oriental prácticamente todo el mundo mira la televisión de la otra Alemania.

Los dos estados alemanes están separados por sistemas políticos rivales que heredaron como resultado de quedar a distinto lado de la línea que las superpotencias trazaron por el centro de Europa después de 1945. Pero el impulso hacia una Alemania unida está ahí siempre y la necesidad emocional de contacto es irresistible.

Hace tiempo que el régimen comunista de Alemania del Este dejó de aparentar que su país no tiene nada que ver con Alemania Occidental. Desde 1971 las relaciones diplomáticas formales entre Bonn y Berlín Este se han complementado con comercio, intercambios culturales, una enorme ayuda financiera disimulada desde Alemania Occidental hacia Alemania Oriental y millones de visitas de particulares todos los años de alemanes occidentales hacia el Este.

Debido principalmente a las iniciativas de Bonn para suavizar la tensión entre ambas Alemanias a principios de los años 70 se rompió el hielo que permitió el proceso de la Detente Este-Oeste como consecuencia. Sólo los más recalcitrantes entre los ideólogos de la línea dura en ambas Alemanias quieren volver a la situación de aislamiento hostil en que los ciudadanos de los dos países vivían antes de esa fecha. Sin embargo, hoy quienes piensan así.

Los gobiernos de ambas Alemanias han logrado resistir la decadencia de la Detente en el

resto del mundo, pero hace poco los partidarios de la línea dura tuvieron una oportunidad. En abril se supo que el dueño de un bar de Alemania Occidental, Rudolf Burkert, de 43 años, murió durante un interrogatorio a que fue sometido por los guardias fronterizos de Alemania Oriental.

Murió de un ataque al corazón, pero presentaba golpes y heridas en el cuello y cabeza que, según los alemanes orientales, habían sido causados por una caída. Los políticos derechistas de Alemania Occidental lanzaron la voz de "asesinato" y exigieron represalias contra el régimen del país vecino.

El incidente ocurrió en medio de la campaña de Franz-Josef Strauss, el poderoso Primer Ministro derechista de Baviera, en pro de una política más dura hacia Alemania del Este. El partido de Strauss, la Unión Social Cristiana (CSU), es socio minoritario en el gobierno federal de Bonn y sostiene que la tolerancia y generosidad hacia Alemania Oriental sólo contribuyen a reforzar un régimen ilegítimo.

Algunos miembros del CSU, como Friedrich Zimmermann, hoy Ministro del Interior en el gobierno federal, quieren reabrir la cuestión de los territorios de la zona este que pertenecían a Alemania antes de la guerra y que hace tiempo fueron anexados a Polonia. La muerte de Burkert fue la excusa para que se unieran los de la línea dura.

La prensa derechista lanzó una virulenta campaña contra la anunciada visita a Bonn del líder de Alemania Oriental, Erich Honecker... y entonces, el 26 de abril, otro ciudadano de Alemania Occidental murió de un ataque al corazón mientras era interrogado por los guardias de la frontera de Alemania Oriental. Los gritos de protesta se multiplicaron. Dos días después, Honecker canceló su visita. Helmut Kohl, Canciller de Alemania Federal, calificó de "incomprensible" esa decisión, pero la verdad es que es perfectamente clara.

Honecker tiene su propia línea dura de qué preocuparse: son los neo-stalinistas que añoran tiempos pasados cuando el régimen no tenía contactos con Occidente decadente. Además, cuentan con el apoyo de elementos en la jerar-

quía del partido soviético que jamás ha aceptado el argumento que el hecho de permitir a los ciudadanos de Alemania Oriental un mayor contacto con el resto de la nación disminuye realmente el resentimiento contra el régimen impuesto por los soviéticos.

En tanto que Honecker se dio tiempo para poner orden en su propio gallinero, el Canciller Kohl tomó medidas firmes contra su rebelde socio en la coalición. A fines de mayo, en la conferencia anual de su partido, la Unión Demócrata Cristiana, que está en el gobierno, se emendó la constitución del partido, el que así podrá, por primera vez, presentar candidatos en Baviera, la fortaleza de Strauss. "La capital de esta república es Bonn", dijo Kohl, "y es allí donde se toman las decisiones".

Lo excelente de la movida es que Kohl no está obligado a usarla", se regocijó un parlamentario miembro del CDU. "Es una amenaza permanente que pende sobre Strauss, quien ahora tendrá que portarse muy bien". De pronto se apagó el fervor de la campaña de Strauss contra las buenas relaciones con el Este.

Honecker también ha logrado aquietar a sus "línea dura" (con la ayuda de una breve visita a Moscú a principios de mayo). Cuando Hans-Jochen Vogel, líder del partido socialista de oposición de Alemania Federal, hizo una visita privada a Alemania Oriental el 28 de mayo, fue recibido por el jefe del gobierno en forma totalmente inesperada. Honecker dijo que su visita a Alemania Occidental había sido "postergada pero no cancelada" — declaración que Bonn recibió con tranquilo beneplácito.

La "relación especial" entre ambas Alemanias ha sobrevivido los impactos de Afganistán y Polonia y hasta ahora está así resistiendo la virulenta competencia entre las superpotencias por las armas nucleares en Europa. El despliegue de los nuevos proyectiles nucleares norteamericanos en Alemania Occidental en enero próximo va a significar una tensión aún más grande sobre la relación, pero los dos gobiernos alemanes están decididos a impedir que esa relación se destruya.



## Computadoras

Se está desarrollando en Estados Unidos, una red de computadoras que promete a los científicos la amplia selección que los catálogos de semillas ofrecen a los jardineros — esto es, ayudarlos a localizar las plantas necesarias para su investigación.

Habrán más de 600.000 plantas diferentes, provenientes de todas partes del mundo, bajo el catálogo de la red de información por computadora de la Secretaría de Agricultura de Estados Unidos.

Con la misma rapidez que la computadora pone la información a la disposición de los científicos, éstos podrán localizar, entre miles de plantas, aquellas que específicamente sean necesarias para su labor de investigación, o para programas de reproducción de plantas resistentes a las sequías, las plagas y otras emergencias.

Según un funcionario de la Secretaría, Terry B. Kinney Jr., esto significará que los científicos podrán clasificar e identificar las plantas más rápido que nunca. "Uno de los beneficios será que los científicos podrán investigar una especie, en su busca por rasgos específicos", dice Kinney, "y luego trabajar para poner a la disposición del agricultor las plantas resistentes a las enfermedades y otros factores".

Las computadoras son "la única manera práctica de trabajar con la gran variedad de materiales genéticos que se mantienen en el sistema", dice Charles Gerhardt, especialista de computadoras del gobierno norteamericano.



A fines de año

# Reanudan traspaso de colegios

□ Anuncio lo formuló el Ministro de Educación, el recibir una cuenta sobre el primer año de gestión de CODESSER como administrador de liceos agrícolas. El Estado mantendrá en su poder algunos establecimientos, añadió

A fines del presente año el Ministerio de Educación traspasará un 5% de los establecimientos educacionales que aún administraba, anunció ayer la titular de la Cartera, Mónica Madariaga Gutiérrez, tras escuchar un balance que la Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural le entregará en torno al primer año de administración de los ocho liceos a su cargo.

En la oportunidad, la Secretaria de Estado puntualizó que el Ministerio ha traspasado ya el 85% de los colegios fiscales. Del 15% restante, un 5% será traspasado entre fines del presente año y principios del próximo, ya que dichos establecimientos "se están deteriorando en espera del traspaso".

Precisó luego que este deterioro radica en que el Estado no ha hecho mejoras en los mismos, pues los municipios a los cuales se destinaron ya cuentan con los recursos necesarios para ellos, "y se estaría trabajando doble", indicó.

El otro 10%, dijo Mónica Madariaga, será traspasado una vez que entre en vigencia el Estatuto Docente, mediante el cual se otorgará a los profesores la estabilidad laboral que creyeron afectada por este nuevo sistema de administración educacional. Al mismo tiempo, habrá un período prudencial de espera para seleccionar también otros inconvenientes menores generados por los traspasos.

## EL ESTADO MANTENDRA COLEGIOS

Por otra parte, la Ministro de Educación anunció que de este último 10%, el Estado también se reservará algunos colegios que requieren de un análisis mayor. Estos corresponden a la Región Metropolitana, puntualizó, entre los cuales se encuentran el Instituto Nacional y el Liceo N° 1 de Niñas de Santiago.

Por el momento, la elección de estos liceos no está afinada, y se basan en consideraciones más bien de carácter intuitivo.

## INTEGRACION RURAL

Respecto del funcionamiento de los liceos rurales en manos de la Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural, tanto el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Manuel Valdés, como el presidente de la misma corporación, Manuel Tagle, destacaron que el éxito de esta gestión administrativo-educacional, corresponde principalmente a la integración lograda entre todos los sectores que en ella se conjugan, vale decir, alumnos, profesores y agricultores.

En torno a ello, la Ministro Madariaga, junto con destacar el logro de esta administración, dijo que la disminución en el ritmo de traspaso de colegios no ha sido aplicada hacia la Corporación, sino que por el contrario, ha debido acelerarse, sin detectarse ninguna falla.

"He aquí una demostración del mandato constitucional añadido— de que la educación es responsabilidad de toda la comunidad, de cada chileno, de cada organización estructurada, como la S.N.A., pionera en el cumplimiento de ese mandato constitucional", gracias a lo cual ya no se da aquella antigua distorsión en la formación de los hijos de la patria, porque ahora son todos los chilenos los que dirigen la educación, y no sólo un grupo a cargo del poder.

Hizo también un llamado para que otras entidades imiten el ejemplo de la S.N.A. y agradeció en nombre del Gobierno la labor realizada por esa institución en materia educacional, a través de su Corporación especializada.

Manuel Tagle, por su parte, al dar cuenta del balance del primer año, destacó que en los ocho liceos a cargo de CODESSER, situados desde Ovalle hasta Río Negro, se ha realizado un perfeccionamiento constante de los docentes, se ha mejorado el material didáctico, complementación de las bibliotecas con más de 2.000 volúmenes, adecuación de los planes y programas de estudio a la formación de estudiantes en el área agrícola, determinación de necesidades cualitativas y cuantitativas de técnicos agrícolas en la VII Región.

También, expresó, comprobada la bondad de la metodología utilizada por la FAO, en las demás regiones que existen liceos agrícolas, se repetirá el estudio.

Igualmente, se repararon y mantuvieron edificios, internados y mobiliario escolar; se mejoró la infraestructura productiva de los predios de los liceos, con un mejor aprovechamiento de su capacidad productiva y, en este sentido, la Corporación espera que cada uno de ellos sea verdadero modelo de explotación; celebración de convenios con Universidades y organismos internacionales.

En cuanto a nuevos proyectos, explicó Manuel Tagle que para 1983, junto con el perfeccionamiento de los planes y programas de estudio y de la labor docente en los liceos, la Corporación está impulsando planes tales como la experimentación de plantaciones de Jojoba, en la Escuela de Ovalle y el desarrollo de un programa de mejoramiento del manejo del ganado caprino y la utilización de la leche de cabra en esa región.

Destacó asimismo la irradiación de innovaciones tecnológicas en el agro a través de los egresados, de la actividad en los predios de los liceos y de medios modernos de comunicación masiva.

Finalmente dijo que el área privada ha ido cada vez más acogiendo a los egresados de estos colegios, los que antes eran sólo absorbidos por el Estado.

## Ahora producen Ex condenados se integran a la sociedad

Una labor extraordinaria y sin precedentes en la historia penal chilena, está realizando la Fundación Toesca en lo referente a la capacitación y rehabilitación de las personas condenadas en libertad condicional.

Esta organización, con personería jurídica propia, surgió hace aproximadamente un año, gracias a una iniciativa de la ex Ministro de Justicia, Mónica Madariaga. Su objetivo específico es proporcionar a estas personas, capacitación laboral, medios de trabajo, atención psicológica y todos los medios que mejoren sus condiciones de adaptación definitiva a la sociedad.

A pesar de su condición de organismo independiente, la Fundación tiene una directa relación con el Ministerio de Justicia, ya que su directorio está formado por 5 profesionales que ocupan altos cargos en dicha cartera ministerial. Ellos son: Fernando Douaen, presidente de la Fundación, quien es asesor jurídico del Ministerio; Olga Rivero, jefa del Patronato Nacional de Reos; Rodolfo Schmidlin, Director Nacional de Gendarmería; Lillian Caro, jefe de la División de Defensa Social del Ministerio; Alberto Martín, jefe de la Oficina de Planificación y Presupuesto y el jefe del Centro Abierto, Manuel Rodríguez.

El trabajo diario es efectuado por un equipo de profesionales entre los que se cuentan psicólogos, asistentes sociales, e ingenieros, quienes tienen carácter de voluntarios ya que no reciben sueldos, salvo el personal que se encuentra en comisión de servicio, designado por el Ministerio.

## CONVENIO CON MUNICIPALIDADES E INSTITUTOS

Desde el 11 de junio de 1982, la Fundación Toesca ha otorgado becas de capacitación a un total de 450 personas lo que ha sido posible gracias a la firma de convenios con INACAP y la Corporación de Educación Industrial, instituciones que han entregado cursos prácticos de aproximadamente 120 horas pedagógicas.

Para hacer posible la práctica de estos conocimientos, la Fundación Toesca empezó a trabajar desde hace algunos meses con algunas municipalidades de la Región Metropolitana. Es así como en los proyectos POJH, se han reservado cupos especialmente para estas personas, quienes en la actualidad están trabajando en talleres y percibiendo un sueldo.

En este sentido cabe destacar el taller "Escuela Agrícola El Noviciado" que funciona en la comuna de Pudahuel, donde 30 personas que tuvieron problemas con la justicia, realizan en una parcela trabajos de cultivo, regadío, floricultura.

En esta misma comuna funciona un taller de confección de calzados, donde 18 personas están produciendo un promedio de 2 a mil pares al mes.

Talleres similares se han efectuado en las mismas comunas de San Miguel, Quinta Normal, y el próximo jueves, se firmará un convenio con la Municipalidad de Renca, para la formación de un taller de mueblería, el que incluye la capacitación y fuente de trabajo que entregará mediante un proyecto POJH. En este sentido, el municipio construyó un galpón y los talleres se celebrarán junto con la firma del convenio, en la fecha señalada.

## INTEGRACION A LA SOCIEDAD

Actualmente, según explica Isabel Palma, una de las voluntarias que realizan trabajos de asistencia social en la fundación, se encuentra trabajando un total de 280 personas en los talleres POJH. El aspecto más destacado de esta experiencia es que ha permitido comprobar que las personas capacitadas han bajado su índice de reincidencia en el delito. "Lo que nos permite señalar que el trabajo que aquí se hace con estas personas tiene una alta rentabilidad social, porque se les está dando posibilidades reales de participación en la sociedad".

"La Fundación Toesca, explica Isabel Palma, establece un nexo entre el condenado y la sociedad y es una institución que garantiza el buen desempeño del ex delincente y su fuente de trabajo".

"Por el momento —agrega— a estas personas se les está incluyendo en programas POJH, pero nuestra meta es lograr integrarlos a una empresa, en calidad de empleado u obrero como cualquier persona normal".



Muchas serán las localidades que al término del Plan tendrán agua potable y muchos miles de habitantes gozarán de ella.

Al término de la III etapa

## Agua potable para 320 mil habitantes de zonas rurales

□ Al finalizar los trabajos se beneficiará a 569 localidades, con una inversión total de US\$ 74.600.000. Detalle de lo programado

Se trabaja intensamente en la tercera etapa del Programa de Agua Potable Rural, que finalizará en 1985 y favorecerá a un total de 322.230 habitantes en el país y que comprenderá un total de 569 localidades. En forma específica, esta tercera etapa agregará el beneficio de agua en los sectores rurales para nuevas 230 localidades que comprenden 101.000 habitantes, los que sumados a los 131.924 y 89.306 de la primera y segunda, ya finalizadas, dan la cifra señalada.

La inversión total del programa alcanza a la suma de US\$ 74.600.000 suma que se desglosa en US\$ 17.000.000 en la primera; US\$ 24.400.000 en la segunda; y US\$ 33.200.000 en la tercera, que, como se señaló, terminará en el año de 1985.

Inicialmente, la concreción del Plan Nacional de Agua Potable Rural estuvo a cargo del Ministerio de Obras Públicas, pero desde 1975, este quedó radicado en el Departamento de Agua Potable Rural, del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS. La segunda etapa fue terminada por esta entidad, en 1981.

## LA OBRA EN DETALLE

Este gigantesco esfuerzo realizado por el Gobierno en sus dos primeras etapas y en lo que va corrido de la tercera, comprende las doce Regiones y la Metropolitana, con el siguiente detalle en relación con los usuarios y localidades, considerando cada etapa en particular:

Región	Población Beneficiada	Nº de Localidades I Etapa	II Etapa	III Etapa	Totales
I	2.940	—	—	7	7
II	726	—	—	2	2
III	617	—	—	4	4
IV	29.512	18	19	26	63
V	47.604	52	14	21	87
VI	47.257	41	20	26	87
VII	58.608	51	21	30	102
VIII	53.679	21	30	24	75
IX	26.189	—	24	17	41
X	23.933	—	22	20	42
XI	5.794	—	—	11	11
XII	974	—	—	3	3
R.Metr.	24.367	16	—	29	45
Totales	322.230	199	150	220	569
Habitantes por etapa		131.924	89.306	101.000	322.230
Cobertura al final de la etapa		33%	47%	65%	
Periodo de Ejecución		1964-1970	1977-1981	1981-1985	

## PROGRAMA DE OBRAS SANITARIAS

Este programa de obras sanitarias, comprende a todas las regiones del país, con excepción de la Metropolitana, las que tendrán uso de agua potable y alcantarillado, de acuerdo con dicho programa, aplicándose el BID-CORFO de infraestructura.

Este, tendrá un costo de 7.357 millones de pesos, suma que incluye costos directos de administración, ingeniería, supervisión e imprevistos lo que beneficiará a treinta ciudades con agua potable y otras cuatro con alcantarillado.

Para los efectos del financiamiento de estas obras, que se harán en un plazo de cuatro años, se configuró de la siguiente manera: a) un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo, por 45 millones de dólares, lo que equivale a un 45% del total; un préstamo otorgado por la Banca Internacional, de carácter complementario, por 35 millones de dólares, que se obtendrá en el curso del próximo año y que significa un 35% del total; y un aporte del Estado, por 20 millones de dólares, que implica un 20% del total de la inversión.

Con los programas antes señalados, en obras de infraestructura, concretamente de agua potable y de alcantarillado, el país habrá logrado una plena satisfacción en el abastecimiento de ella y en la prestación de servicio de alcantarillado con un abastecimiento positivo para la gran mayoría de la población del país.

## Establecen normas para certificación de calidad

□ Disposiciones se refieren a productos hortofrutícolas e hidrobiológicos de exportación

La Subsecretaría de Pesca fijó normas sobre certificación de conformidad de calidad para la exportación de productos hortofrutícolas e hidrobiológicos. Sin perjuicio de las disposiciones sanitarias vigentes se exigirá dicha certificación de calidad.

Las normas se encuentran contenidas en el Decreto con Fuerza de Ley N° 4, del Ministerio de Economía.

La certificación se realizará tomando como referencia las normas nacionales aprobadas por el Instituto Nacional de Normalización, las normas internacionales, las normas oficiales del país de destino y las especificaciones contractuales de calidad.

El cuerpo legal establece que la certificación deberá reflejar al menos las características del producto.

Las personas o entidades interesadas en realizar labores de muestreo, inspección o análisis y de certificación de conformidad de calidad deberán inscribirse en un registro público que para estos efectos llevará la Subsecretaría de Pesca.

El reglamento determinará los requisitos de inscripción y las normas sobre funcionamiento, control y causales de exclusión.

El Subsecretario de Economía dispondrá previo informe del Instituto Nacional de Normalización, la inscripción en el registro en un plazo de 30 días hábiles contados desde la fecha de recepción de la solicitud respectiva. Este plazo podrá ampliarse hasta por 15 días hábiles en casos calificados.

Por su parte, los certificados de conformidad de calidad de los recursos hidrobiológicos serán otorgados o visados por el Servicio Nacional de Pesca, según corresponda a la exigencia del comprador extranjero.

La fiscalización para el cumplimiento de las normas sobre certificación de productos hortofrutícolas e hidrobiológicos será ejercida por los Ministerios de Economía y Agricultura, a través del Servicio Nacional de Pesca y el SAG, respectivamente.

## El cigarrillo, epidemia que sigue matando

□ El 40% de las enfermedades está relacionada con el hábito de fumar

Ocho ciudadanos chilenos mueren diariamente de cáncer al pulmón. Esta enfermedad, se ha constituido en la segunda causa de muerte masculina en nuestro país y su incidencia ha aumentado en un 65% durante los últimos 20 años como consecuencia del persistente hábito de fumar.

Así lo dio a conocer el doctor Patrio González, director del segundo curso de Neumología para Internistas que se efectuó en el Hospital del Tórax, entre el seis y nueve de julio.

## ABSOLUTAMENTE PREVENIBLE

El facultativo informó que esta afección es absolutamente prevenible y que con las técnicas de que se dispone para su tratamiento, se puede curar en un ciento por ciento. "Por este motivo —añadió—, el objetivo de esta jornada es entregar al médico general e internista, los avances técnicos y científicos de la especialidad respiratoria, para que nos ayuden a combatir y a crear conciencia en la población de los daños que provoca el consumo de cigarrillos".

Informó también que junto con el cáncer pulmonar, han experimentado un fuerte incremento, la bronquitis crónica, el enfisema pulmonar y otras enfermedades relacionadas directamente con la adicción al tabaco, como el cáncer gástrico y de la vejiga, úlceras, infartos y todas las secuelas que ocasiona a la mujer fumadora durante el embarazo.

## AUMENTO EN CHILE

A su juicio, y de acuerdo a las estadísticas el hábito de fumar está aumentando progresivamente en Chile. Los estudios demuestran que la población más asidua es la joven y adolescente, lo que significa un peligro mayor, pues, la adicción, según González, se adquiere a una edad en que aún no existe discernimiento del daño que involucra para la salud.

"Según investigaciones hechas por el Departamento de Enfermedades Respiratorias de la Universidad Católica —dijo— el 60% de los estudiantes que ingresan a la Enseñanza Superior, fuma. De ese porcentaje, la mayor parte corresponde a mujeres. Otros estudios revelan que el 70% de los jóvenes menores de 18 años también lo hacen con asiduidad. Estos pertenecen a los sectores acomodados de la capital, lo que agrava más la situación".

La única explicación que encuentra para este fenómeno, es que lo hacen por asociaciones con aspectos gratos de la vida, por la intensiva campaña incentivadora de televisión y otros aspectos relativos a situaciones de triunfo y personalidad.

## EFFECTO DE LAS CAMPANAS

Con respecto a los resultados obtenidos con las campañas de Gobierno advirtiendo del daño que provoca fumar, señaló que ello es difícil de precisar, pero que en todo caso éstas deberían estar orientadas a los jóvenes y adolescentes para evitar que comiencen a hacerlo.

## MORTALIDAD GENERAL

Mil 200 personas mueren anualmente a causa de enfermedades respiratorias. Esta cifra, comparada con la de los años 50, representa un descenso del 70%.

El director del Instituto de Enfermedades Respiratorias, doctor Edgardo Carrasco, destacó que el 50% de las consultas que se tratan allí obedecen a problemas respiratorios agudos. "En estos momentos —agregó—, las afecciones respiratorias infantiles ocupan el primer lugar de consulta y la segunda o tercera en adultos".



Ocho hombres mueren diariamente de cáncer al pulmón ocasionado por el cigarrillo.

## Israel nombra nuevo embajador en Santiago

La Embajada de Israel en Santiago confirmó ayer el próximo nombramiento de un nuevo representante diplomático ante el Gobierno de Chile.

Las primeras noticias provenientes de Jerusalén señalaron que el Consejo de Ministros de Israel aprobó la designación de David Efrati como nuevo embajador en Santiago. El paso siguiente es presentar la solicitud de beneplácito a las autoridades chilenas.



La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, escuchó ayer una detallada cuenta de parte del presidente de la Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural de la S.N.A., Manuel Tagle, sobre el primer año de su gestión como administrador de liceos agrícolas.

**CORPORACION HABITACIONAL CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION**

**CITACION**

Citase a Asamblea General Ordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Habitacional de la Cámara Chilena de la Construcción, para el día 30 de Junio de 1983, a las 17.30 horas en primera citación, en el local de Alons Ovalle N° 1465, Tabla: Memoria y Balance Ejercicio 1982; Designación Inspectores de Cuentas: Varios.

**EL CONSEJO DE ADMINISTRACION**

**CITACION**

**INDUSTRIA METALURGICA DUROCROM S.A.**

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 7 de Julio de 1983, a las 19 horas, en Galvardo Gallardo 1841. Se tratarán las materias previstas en el artículo Vigesimo sexto del estatuto, excepto las relacionadas con elección o revocación de directores y liquidadores.

**EL DIRECTORIO**

**INDUSTRIA METALURGICA MAURITZ S.A.**

Junta General Extraordinaria de Accionistas.

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 12 de Julio de 1983, a las 19 horas en calle Exposición 604, Santiago, con el objeto de tratar lo siguiente:

- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1982;
- Designar Inspectores de cuentas;
- Aprobar o cambiar designación de un Director reemplazante;
- Pronunciarse sobre una disolución anticipada de la Sociedad;
- Designar si corresponde una comisión liquidadora compuesta de 3 miembros;
- Fijar las facultades, duración y remuneración de la comisión liquidadora que se designe.

Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas inscritos en el Registro el día 6 de Julio de 1983.

**EL PRESIDENTE**

**PREPARADORA DE FRUTA S.A.C.**

Sociedad Anónima Abierta

**Junta General Extraordinaria de Accionistas**

Por acuerdo del Directorio, en conformidad a los Estatutos, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas en 1ª citación, para el día 29 de junio de 1983, a las 12.00 horas, en calle Huérfanos 979 Of. 819 de Santiago, a objeto de pronunciarse sobre lo siguiente:

- Disolución anticipada de la Sociedad
- Designar una comisión liquidadora compuesta por tres miembros.
- Fijar las facultades, duración y remuneración de la comisión liquidadora que se designe.

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la misma, o sea al 23 de junio.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta, a la hora en que ésta deba iniciarse.

**EL PRESIDENTE**



## Breves

### CIENCIAS ECONOMICAS

Por decreto del Ministerio de Justicia fueron aprobadas las reformas introducidas a los Estatutos de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Católica de Chile. La modificación consiste en agregar a su denominación la expresión "y Administrativas de la Pontificia" a continuación de la expresión "Ciencias" y suprimir la expresión "Económicas".

### ESTACION DE RADIO

Fue autorizada la concesión de onda por 30 años, para la ciudad de Porvenir, de una radioemisora con potencia de mil watts, frecuencia de 1500 KHz y señal distintiva de CD-150, la que tendrá su planta transmisora en Pozo del Amor, sin número de esa ciudad. La concesión le fue otorgada a Iván Enrique Lara Paredes.

### PERSONAL LAN CHILE

Por decreto entró en vigencia el nuevo Reglamento del Servicio de Bienestar del Personal de la Línea Aérea Nacional, el que tendrá por finalidad proporcionar a sus afiliados y cargas por las cuales perciben asignación familiar, en la medida que sus recursos lo permitan, asistencia médica, económica y social, de acuerdo con las disposiciones que en dicho Reglamento se determina.

### TAPICES

Hasta el 12 de julio permanecerá abierta en la Casa Colorada la exposición "Tejidos de Totihue", en Merced 860.

### RELACIONADORES PUBLICOS

Fue publicado en el Diario Oficial el extracto mediante el cual se constituyó el Colegio Profesional de Relacionadores Públicos, Asociación Gremial.

La entidad se constituyó con la participación de 60 integrantes, los que eligieron su directiva. Fue designado presidente, Horacio Salas Reyes; primer y segundo vicepresidente, Pedro Traverso Nogara y María Eugenia Domínguez; secretario general, Beatriz Kretschmer; Susana Chauriye, tesorera; y directores, Fernando Sánchez Durán, Marcos Vergara, Carlos Fredes, Arnaldo Illanes, Aníbal Maturana y Darío Aliaga.

### PAISAJES

Para esta tarde, a las 19.30 horas, está programada la inauguración de la exposición denominada "Barcia en el Paisaje". Será presentada en la Sala Chile del Museo Nacional de Bellas Artes, en el Parque Forestal, bajo el auspicio del museo, que dirige Nena Ossa.

### REALISMO

En Bernardo Morán 465, comuna de Providencia, sede de la Fundación Nacional de la Cultura, entidad que preside la señora Lucía Pinochet Hiriart, se presentará, desde las 19.00 horas de hoy, la exposición "Tres en busca del realismo".

### INES RODRIGUEZ GUZMAN

Hasta el 1º de julio permanecerá abierta la exposición de la pintora Inés Rodríguez Guzmán, que la inauguró en el Edificio Unicentro, de Huérfanos 740, local 404.

Esta pintora presenta 25 obras. Su pintura es figurativa impresionista y ha merecido excelentes críticas, tanto en el país como en el exterior. Ha efectuado exposiciones en Venezuela y Estados Unidos.

### FILOSOFIA

Con la V Sesión Académica Pública y el tema "Situación de la Filosofía de Chile 1950-1980", el viernes 8 del próximo mes, a las 17 horas, se iniciará el ciclo denominado "Las Ciencias Sociales y el Comportamiento en Chile", con reuniones destinadas a considerar el proceso de desarrollo de la filosofía en nuestro país. En su inicio, el profesor Juan de Dios Vial Larraín se referirá al "Panorama de la Filosofía Contemporánea en Chile. Elementos para un informe".

En la segunda parte se estudiará la influencia de maestros como Enrique Molina, Pedro León Loyola, Rafael Gandolfo, Jorge Millas, Bogumil Jasnowski, Ernesto Grassi, Miguel Da Costa, Mario Ciudad, Jorge Rivera, Humberto Gianini, Felix Schwartzmann y Héctor Carvallo.

### ALCOHOLISMO

Mañana se iniciará el curso sobre "Alcoholismo y otras dependencias de drogas", organizado por la Dirección Académica de la Facultad de Medicina y que se completará el 4 de agosto, bajo la dirección del Dr. Jorge Mardones Restat. Actuará como coordinador el Dr. Enrique Caece. Este curso se efectuará en el auditorio "Julio Cabello", de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Independencia 1027.

La reunión inicial versará sobre "Nociones de dependencia de fármacos", por el Dr. Jorge Mardones; y "Dependencia tipo Morfina", por el Dr. Lustke Tampier.

### RR.PP. FACH

Hoy se celebrará el 25º aniversario de la creación del Departamento de Relaciones Públicas de la Fuerza Aérea de Chile, que está a cargo —a la fecha— del coronel de Aviación (A) Daniel Moraga Luna. Con este motivo se efectuará una reunión en su sede de Alameda 1170, primer piso, acto al que se invitó a representantes de los medios de comunicación.

## Correos rindió homenaje al cardenal A. Samoré

La Empresa de Correos de Chile emitió un sello postal en homenaje al fallecido delegado del Papa en la mediación por el diferendo austral con Argentina, Cardenal Antonio Samoré.

La ceremonia de emisión se realizó ayer en las oficinas de la empresa, presidida por su gerente general, Patricio Delano, y con la asistencia del nuncio apostólico de la Santa Sede, monseñor Angelo Sodano, jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla y otras autoridades.

En un breve discurso, Patricio Delano destacó el alto significado del ho-

menaje a Monseñor Samoré y señaló interpretar el sentir de todo el pueblo de Chile.

"En estos tiempos vertiginosos es más fácil y rápido hablar por teléfono, pero las palabras se las lleva el viento. Un telegrama debe ser breve y pocas veces logra expresar nuestros sentimientos y pensamientos", manifestó Delano.

Agregó que "la carta se puede guardar y en el futuro, no importa cuán lejano sea, podremos releer recordando y volver a captar la esencia de lo que allí está escrito".

Al describir el sello postal, Patricio Delano indicó que en primer plano lleva el rostro del Cardenal y, tras él, aparece el Vaticano, símbolo de la cristiandad y de la Iglesia.

La estampilla lleva como leyenda "Paz en la Tierra" y, según expresó la autoridad de Correos "quiera Dios que los trabajos y desvelos del Cardenal Samoré logren sus frutos, que la cordura impere sobre cualquier otra consideración y que logremos lo que todos anhelamos: vivir como hermanos en un clima de paz y armonía".

### PLAZOLETA

El Alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel, inaugurará el próximo viernes una plazoleta que llevará el nombre del fallecido Cardenal Antonio Samoré. El acto forma parte de la conmemoración de los 20 años de dicha comuna.

Al homenaje asistirán autoridades eclesiásticas y diplomáticas, además de altos personeros del Gobierno.

La bendición del monolito recordatorio estará a cargo del Nuncio Apostólico de la Santa Sede, Monseñor Angelo Sodano.



El ministro de Obras Públicas, el intendente de la X Región y técnicos marítimos recorren el muelle de Puerto Montt, para imponerse del avance de los trabajos que implicarán un mayor movimiento comercial.

En muelle de Puerto Montt

## Mayor capacidad de carga aumenta las exportaciones

□ Dirección de Obras Portuarias del MOP ejecutó obras de dragado con una inversión superior a los 33 millones de pesos

El atraque de barcos con capacidad de 500 mil toneladas de carga anuales permitirán los trabajos de dragado realizados por la Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas, en los sitios 1 y 2 de la faja portuaria de Puerto Montt y del canal marítimo de acceso a esos puntos de embarque. Las faenas, que significaron una inversión superior a los 33 millones de pesos, incrementarán las exportaciones de madera y mariscos congelados y envasados.

El muelle del puerto tenía hasta hoy una capacidad de embarque de sólo 30 mil toneladas anuales. El dragado a cargo de las maquinarias "Ernesto Pinto" y "Earlandsen", ambas de succión y elementos cortadores de roca, involucrará una mayor produc-

ción y movimiento laboral y comercial en ese lugar.

### LABORES

A los sitios 1 y 2 se le dio una profundidad mínima de 7,5 metros, en baja marea, y al canal de acceso a ellos (de Tengel), que posee 500 metros de largo por 100 de ancho, 8 metros y medio de profundidad. Asimismo, Obras Portuarias dragó "a cota menos 5 metros" el terminal de transbordadores en ese mismo puerto. Cabe agregar que las naves que operan allí —"Evangelistas" y "Dungenes"— tienen 4 metros de calado máximo.

El titular de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, se impuso del avance de dichas faenas en su últi-

ma gira a la X Región, inquiriendo de los especialistas numerosos detalles sobre el particular "modus operandi" del dragado en Puerto Montt.

Cabe agregar que de los sitios 1 y 2 se extrajeron 38 mil metros cúbicos de legamo y piedras, y del canal de acceso, 84 mil metros cúbicos. Las obras permitirán el arribo y operación de barcos de hasta 15 mil toneladas; es decir, de unos 170 metros de largo.



Las operaciones de la Bolsa pueden ser beneficiosas para el inversionista que conoce su funcionamiento. Aquel que lo desconoce, puede solicitar gratuitamente orientación en el centro creado específicamente con tal propósito.

### REPACTACION DE DEUDAS

El Centro de Información para el Inversionista fue creado en diciembre de 1982 y cumplió un importante papel entregando información a los ahorrantes en Fondos Mutuos; sin embargo su afluencia de público no es constante, sino que depende de las características del mercado de capitales.

Entre treinta y ciento cincuenta personas se presentan diariamente a consultar aspectos relacionados con inversiones en la Bolsa de Comercio, compañías de seguros, bancos, fondos mutuos, sociedades anónimas abiertas e instrumentos de renta fija.

Actualmente, esta cantidad se ha visto aumentada por la atención temporal de expertos que contestan dudas del público sobre repactación de deudas, debido a la gran cantidad de solicitudes en este sentido.

Tales informes (cómo repactar, qué repactar, ventajas y desventajas de ello y de cualquier inversión) son entregados de lunes a viernes en horario de oficina por los consultores, que han confeccionado también una serie de folletos explicativos sobre cada tema, adecuados al nivel de conocimientos financieros del público común. Es el caso de los términos utilizados en seguros, en la bolsa, etc., que se encuentran compendiados en un "Diccionario de Términos Financieros".

Este servicio público, dependiente de la Superintendencia de Valores y Seguros, busca únicamente —como explica Magofke— "que nadie invierta o efectúe un trámite económico sin la información actual y adecuada".

Centro del Inversionista

## Infórmese antes de invertir o repactar

□ Oficina de atención gratuita creada por la Superintendencia de Valores y Seguros, asesora a cualquier particular en estos temas financieros

Atendiendo un promedio de sesenta personas diariamente, el Centro de Información para el Inversionista del Ministerio de Economía cumple una labor eficaz al entregar en forma gratuita información oficial, respaldada por el trabajo serio de ingenieros comerciales y contadores auditores especializados dedicados a ello, sobre el mercado financiero, sus alternativas de inversión, los riesgos y ventajas de cada una.

En forma temporal, este centro está atendiendo también todas aquellas consultas sobre repactación de deudas que el público plantea, aun cuando esa no es su labor primordial.

### TRANSPARENCIA

Marcelo Magofke, titular de la oficina generadora de esta información, plantea su objetivo como "aumentar la transparencia del mercado y entregar información sobre las distintas alternativas, sus riesgos y ventajas, en forma objetiva y oficial, respaldada y que sea —a la vez— fácil de comprender para los particulares y muy documentada para que sirva a los inversionistas de más experiencia".

En principio estas informaciones se entregan en forma personal (basta que cualquier persona se acerque al centro, en Teatinos 120, primer piso) y gratuita; sin embargo se despachan también datos por correo en casos calificados. Finalmente, el interesado puede pedir una fotocopia de los antecedentes que ha obtenido, en cuyo caso sólo cancela el valor de la fotografía. Estas últimas pueden ser cuadros estadísticos, revistas, balances, informes, etcétera.

## Donan vehículos para el Ministerio de Educación

Dos Station-Wagons y una camioneta donará hoy la Cooperativa Americana de Remesas al Exterior (CARE) al Ministerio de Educación, destinados a prestar apoyo al programa de huertos escolares que mantiene CARE-Chile en convenio con organismos estatales.

La ceremonia se realizará a las 10 horas, en la sede de CARE, Manuel Montt 1922.

Hará entrega de la donación Wallace Chastasin, director de la entidad, y la recibirá Yerko Marinovic, director de equipamiento.

Analiza Junta de Gobierno

## Tenencia de bienes raíces en las zonas fronterizas del país

En su sesión legislativa de esta tarde, la Junta de Gobierno se pronunciará sobre el proyecto de ley que establece normas sobre la tenencia de bienes raíces en zonas del territorio nacional declaradas fronterizas. El mensaje del Ejecutivo conteniendo el proyecto de ley, ingresó al sistema legislativo en diciembre del año pasado y quedó radicado, para su estudio, en la Cuarta Comisión (Ejército) con trámite ordinario.

El objetivo de este proyecto es reglamentar la tenencia de bienes raíces en zonas fronterizas, estableciendo un sistema general válido para todo el territorio nacional. El proyecto en cuestión, prohíbe la adquisición de terrenos a aquellas personas nacidas en países limítrofes, cuyas legislaciones contemplen restricciones similares para los chilenos. Los notarios y Conservadores de Bienes Raíces serán responsables del cumplimiento de esta disposición.

La actual legislación contempla una prohibición específica respecto de la tenencia de bienes raíces para las provincias de Arica y Parinacota. A través del proyecto sobre el que se resuelve hoy en la Junta de Gobierno, se extiende dicha prohibición a todas las zonas declaradas en el territorio nacional.

El proyecto, asimismo, propone el otorgamiento del rango de embajador al Director Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

El próximo jueves

## Segundo concierto para la juventud en la USACH

El próximo jueves, a las 18.30 horas, en el Aula Magna de la Universidad de Santiago tendrá lugar el Segundo Concierto de la "II Temporada de Música para la Juventud", organizado por el Departamento de Actividades Culturales.

El concierto, a cargo de la Orquesta de la USACH, interpretará piezas de A. Corelli, A. Vivaldi, T. Albinoni y J.S. Bach. Actuarán como solistas Rubén Sierra (violin), Sebastián Leiva (violin), Celso López (contrabajo), Victoria Barceló (contralto), Gonzalo García (flauta), Rubén Sierra (Violin), Bruno Fadda (clavécin), Jorge Galán (oboe) y Guido Burlando (oboe).

### PROGRAMA

En la primera parte del programa, la Orquesta USACH interpretará de A. Corelli el concierto Grosso N° 1 en Re Mayor y las Arias Barrocas: Recitativo y aria "Bereite dich, Zion", del Oratorio de Navidad de J.S. Bach y Recitativo y aria "Thou that Tellect good Tidings to Zion" del oratorio "El Mesías" de G.F. Handel.

También interpretará el concierto para flauta y orquesta en Re Mayor "Il Gardellino", de Vivaldi.

Luego de un intermedio, se iniciará la segunda parte del programa con el concierto para 2 oboes y orquesta Op. 9 N° 3 en Fa Mayor, para finalizar con el Concierto Brandenburgo N° 5 de Juan Sebastián Bach.

La entrada a los conciertos para la juventud está abierta para todo público.

### EURAILPASS

AMPLIA LIBERTAD DE VIAJES EN PRIMERA CLASE  
EN MODERNOS TRENES CON UN SOLO BOLETO

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES  
O A LA OFICINA DE EMISION  
SANTIAGO

**Fernando O. Friedmann**  
BANDERA 75 - OF. 111  
FONO 85700 - CAS. 3938

### La forma más económica de conocer EUROPA

**16 PAISES**

ALEMANIA, AUSTRIA, BELGICA, DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA, FRANCIA, GRECIA, HOLANDA, IRLANDA, ITALIA, LUXEMBURGO, NORUEGA, PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA.

## Contribuciones de Bienes Raíces

Durante el presente mes corresponde pagar la segunda cuota de contribuciones de Bienes Raíces. Además se debe pagar la tasa adicional del 30% establecida por la Ley 18.206, respecto de los bienes raíces no agrícolas, con excepción de aquellos destinados a habitación, cuyo avalúo fiscal sea inferior a \$ 1.800.000.

Los contribuyentes que no paguen estos impuestos en el plazo estipulado por la ley, serán afectados con los recargos que ésta determina.

Estos impuestos deberán cancelarse en las "INSTITUCIONES RECAUDADORAS AUTORIZADAS", presentando los avisos recibidos. En caso de extravío o de no haberlos recibido oportunamente, se debe acudir a la TESORERÍA o MUNICIPALIDAD correspondiente.

**IMPORTANTE:** Para la Región Metropolitana se despachó el aviso correspondiente a la segunda cuota 1983, conjuntamente con la primera.

EL PLAZO PARA PAGAR LA SEGUNDA CUOTA VENCE EL 30 DE JUNIO

TESORERÍA GENERAL DE LA REPUBLICA

## Central para informaciones vía satélite

El Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura inaugurará mañana, a las 12 horas, una moderna Central de Datos, la que permitirá —gracias a un Convenio con ECOM— obtener información al día en los más variados rubros por línea directa con Estados Unidos, vía satélite.

Este servicio, abierto a instituciones financieras, médicas, científicas y al público en general (los que podrán realizar cualquier tipo de consultas por un costo mínimo) hace del Norteamericano un pionero de la informática al servicio de la comunidad, a nivel de centros culturales binacionales de América Latina.

LO MEJOR EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**



**Indicadores básicos**

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 \$	1° Abr. 80 30 Sept. 80 \$	1° Ago. 81 aún vigente \$
Asignación Familiar .....	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización .....	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación .....	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia .....			5.185,71
Salario Imponible Agríc. ....	1.200,00	1.300,00	
Mín. Imp. Empl. Casa Part. ....	2.638,14	2.847,03	
Sueldo Vital .....			1.155,15
Sueldo o Salario Mínimo .....			6.222,85
Valor provisional cuota de ahorro (11-6-83 al 10-7-83) .....			61,01
Valor provisional cuota reajutable (1 al 30-6-83) .....			17,86
Unidad Tributaria (Junio) .....			2.809,00
Unidad de Fomento al 28-6-83 .....			1.614,46
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual) .....			39,12%
Interés corriente operaciones Reajustables (anual) .....			10,88%

**Valor dólar**

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chile	77,37	Chile	78,27
Estado	77,26	Estado	78,54
O'Higgins	77,00	O'Higgins	78,80
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Davens	77,00	Davens	77,90
Exprinter	77,00	Exprinter	78,00

Dólar Preferencial \$: 64,42

Valor dólar Acdo. 1504-03 Banco Central \$: 77,57

Valor dólar promedio INDICE • \$: 77,76

• Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

**Bonos CAR**

	Valor Par
Serie "E"	27-6-83 25-6-83
Serie "F"	17.767.203 17.778.734
	3.876.324 3.878.840

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

**Indices internacionales****I. TASAS DE INTERES**

Tasa Libo a 180 días	:10,018750
Tasa Prime a 180 días	:10,500000

**II. METALES**

Cobre:	Precio Libra	:c/US\$/Lb. 78,671
	Precio Promedio 1983	:c/US\$/Lb. 75,224
	Precio Promedio 1982	:c/US\$/Lb. 67,057
	Precio Promedio 1981	:c/US\$/Lb. 78,949
Oro:	Onza de Metal	: US\$ 423,25

**Indices generales**

A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)

	Enero 83	Febrero	Marzo	Abril	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	35.612	38.749	38.072	34.964	(1,82%)
M <sub>2</sub>	128.279	122.893	117.149	110.159	(14,13%)

M<sub>1</sub> Dinero Sector PrivadoM<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Fecha	Reservas	Balanza	Comercial	Balanza
Año Mes		Al mes	Acumulado	de Pagos
				US\$ millones
82 Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
82 Sept.	2.675,4	23,1	32,5	-946,0
82 Dic.	2.577,5	-96,4	-218,1	-1.164,9
83 Enero	1.952,4	58,3	58,3	-635,9
Febrero	1.739,3	103,6	161,9	-847,8
Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.085,2
Abril	1.485,6	120,2 (1)	434,3	-1.147,7
Al 19 de Mayo	1.422,7	83,3 (1)	517,6	-1.190,5

(1) = Cifras provisionales

B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-03-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	192.973	2.769.700	
Industrias Coia S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Huelén S.A.	122.660	20.270	
Inversiones Las Nieves S.A.	207.165	446.584	
Inversiones San Patricio S.A.	—	698.649	
Inversiones Valle Central S.A.	16.325	283.187	
Soc. de Inversiones J. M. Carrera S.A.	281.065	135.123	

En forma directa en 1982

**A más de 520 mil personas atendió el "Fondo Social"**

□ Iniciativa a cargo de organismo que asesora al Presidente de la República se preocupa de beneficiar a los sectores de extrema pobreza especialmente

El "Fondo Social Presidente de la República" benefició directamente a más de 520 mil personas durante 1982. Y si se consideran los favorecidos en forma indirecta, dicha cifra aumenta significativamente.

Así lo expresa el Informe Social 1982 elaborado por la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, en lo que respecta a la labor llevada a cabo por el Consejo Social, entidad asesora del Presidente de la República que coordina la acción del Gobierno en el área social.

El "Fondo Social Presidente de la República" está considerado en la Ley de Presupuestos del Sector Público. Durante 1982 dispuso de

\$ 4.277.660.000, los que fueron asignados a proyectos de inversión social orientados a los grupos de extrema pobreza.

**DESARROLLO DE LA ACCIÓN**

A continuación se presentan cuadros que detallan: la evolución del aporte fiscal efectivo destinado al Fondo Social desde su creación y su relación con el gasto fiscal social total (cuadro N° 1), la distribución regional de los recursos (cuadro N° 2) y la distribución sectorial de los recursos (cuadro N° 3).

Al analizar los cuadros, se puede apreciar la gran variedad de sectores

que participan de el financiamiento del Fondo Social, lo cual es una garantía de una eficiente asignación de los recursos, ya que se exige comparar la rentabilidad de los proyectos de los diferentes sectores, para decidir el destino de los fondos. Se debe destacar que al hacer competir proyectos de diferentes áreas sociales, el Consejo permite un máximo aprovechamiento de estos dineros por parte de los sectores más pobres del país.

Se debe señalar, que el gasto está destinado a los grupos en extrema pobreza, como por ejemplo, menores en situación irregular, alumnos de escuelas básicas, viviendas y casetas sanitarias, atención primaria de salud, subsidios, construcción de redes de alcantarillado y agua potable en poblaciones marginales, construcciones de jardines infantiles en zonas pobres, etc.

En relación a los proyectos regionalizados, éstos se analizan y evalúan en primera instancia en las SERPLAC Regionales y en segunda instancia en la Secretaría Ejecutiva del Fondo Social, radicada en la Oficina de Planificación Nacional. Los proyectos nacionales en cambio, son enviados directamente por los Ministerios a ODEPLAN.

Finalmente, los proyectos seleccionados, ya sean regionales o na-

En la acción desplegada por el "Fondo Social Presidente de la República", la alimentación escolar tiene una principal importancia.

cionales, se someten a la consideración del Consejo, el cual decide.

Es importante destacar que el Fondo Social se destina en casi su totalidad a inversión, a diferencia de los Fondos Sectoriales, los cuales tienden a transformarse fundamentalmente en gastos de operación.

Se puede concluir, que el Consejo Social es uno de los organismos más efectivos del Estado, en cuanto a lograr que el gasto llegue realmente a los sectores que más lo necesitan.

PROPORCIÓN DEL FONDO SOCIAL COMO APOORTE FISCAL EFECTIVO RESPECTO DEL GASTO FISCAL SOCIAL TOTAL (Millones \$ de 1982) (1)

Año	Fondo Social (aporte fiscal) (Efectivo)	Gasto Fiscal Social Total	% Fondo Social respecto gasto fiscal total
1980	7.809,12	135.193,68	5,8
1981	5.138,71	178.611,88	2,8
1982	5.368,3	193.770,40	2,8

Fuente: Ministerio de Hacienda, Dirección de Presupuestos.  
(1) : Actualizado por deflactor implícito del P.G.B.

Cuadro N° 2  
DISTRIBUCION REGIONAL FONDO SOCIAL 1982  
(Miles de \$ de 1982)

Región	Monto	Región	Total
I	32.757	1,7	0,8
II	43.231	2,3	1,0
III	33.616	1,7	0,8
IV	34.889	1,8	0,8
V	56.067	3,0	1,3
VI	43.595	2,3	1,0
VII	47.630	2,5	1,1
VIII	108.398	5,7	2,5
IX	169.078	8,8	4,0
X	83.160	4,3	1,9
XI (1)	285.700	15,0	6,7
XII	45.472	2,4	1,1
R.M.	927.049	48,5	21,7
TOTAL REGIONAL	1.910.642	100,0	44,7
PROGRAMAS NACIONALES	2.367.018		55,3
T O T A L	4.277.660		100,00

Fuente: Decretos de asignación de recursos del Ministerio del Interior.  
(1): La XI Región incluye M\$ 70.000 por concepto de la construcción Carretera Longitudinal Austral y M\$ 120.000 por proyectos sociales derivados de la construcción de la misma.

Cuadro N° 3  
DISTRIBUCION SECTORIAL FONDO SOCIAL 1982  
(Miles de \$ 1982)

Sector	Monto	%
Salud	279.964	6,5
Educación	146.911	3,4
Vivienda y Urbanismo	601.750	14,1
Justicia	98.958	2,3
Subsidios (1)	1.629.158	38,1
Obras Públicas	326.848	7,6
Programas y Proyectos Soc.	265.000	6,2
Emergencia Temporales	674.108	15,8
Otros	254.963	6,0
T O T A L	4.277.660	100,00

Fuente: Decretos de asignación de recursos del Ministerio del Interior.  
(1): De los M\$ 1.629.158 en subsidios, M\$ 1.460.501 corresponden a asignación familiar para menores de ocho años de familias de escasos recursos.

**Tasas de interés**

	Captación 30 días	1 año
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Estado .....	1,80	5,00
Edwards .....	1,90	5,75
Sud Americano .....	1,90	8,00
Concepción .....	1,90	10,00
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Republic .....	1,85	8,50
Tokio .....	1,60	—
Boston .....	1,80	—
B. of América .....	1,70	—
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell .....	2,10-2,20	—
Fusa .....	2,05	11,00
Mediterráneo .....	2,30	12,00
Davens .....	2,20	11,00
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Condell .....	3,50-4,00	—
Davens .....	4,50	—
Fusa .....	3,30-4,40	—
Financo .....	3,20-4,40	—
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Urquijo .....	3,50	—
Republic .....	3,35	14,00
Hong Kong .....	3,20-3,50	—
Boston .....	2,70-3,10	—
<b>FINANCIERAS</b>		
Corfinsa .....	4,59	—
Financo .....	3,20-4,40	—
Fusa .....	3,30-4,40	—
Davens .....	4,50	—

• Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

**IPC**

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	último 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1
	Marzo	1,9	3,8	24,0
	Abril	3	6,9	28,7
	Mayo	1,4	8,3	

**Libretas de Ahorro**

Institución	Tasa Anual %	N° de Giro
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards .....	10,50	4
Centrobanco .....	10,00	1
Concepción .....	10,50	2-4
Concepción .....	10,00	4
Crédito .....	10,00	4
Chile .....	10,00	4
Del Desarrollo .....	10,00	4
Del Pacífico .....	11,00	4
Español .....	10,00	4
Estado .....	8,00	4
Internacional .....	12,00	4
Nacional .....	10,75	4
O'Higgins .....	10,00	4
Osorno .....	10,00	4
Santiago .....	10,00	4
Sudamericano .....	10,00	4
Sudameris .....	10,00	4
Trabajo .....	10,50	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell .....	11,00	4
Fusa .....	12,00	4



Ministro Cáceres

# Organismo especializado coordinará exportaciones

Director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Andrés Concha será el encargado de elaborar el proyecto respectivo

El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, informó ayer que el Director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Andrés Concha, está encargado de la elaboración del proyecto destinado a crear una oficina de coordinación del comercio exterior.

El Secretario de Estado precisó que el proyecto deberá estar listo en el más breve plazo. Agregó que en su primera etapa funcionará como una oficina de coordinación y sólo poste-

riormente, se estudiará la redacción de un estatuto de exportaciones.

El Ministro Cáceres asistió a la inauguración del "Salón del Producto Nacional y la Exportación" que permanecerá abierto hasta el próximo 2 de julio.

El alto funcionario explicó que el objetivo de la oficina de coordinación del comercio exterior es establecer un contacto entre los distintos organismos públicos que tienen incidencia en este aspecto; de este modo, controlará

todo el trámite exportador, que hasta ahora estaba a cargo del Servicio Agrícola y Ganadero, Aduanas y Servicios de Impuestos Internos, en forma individual.

Carlos Cáceres señaló que es indispensable la creación de este organismo ya que el sector exportador constituye el principal motor dentro del proceso de reactivación de la economía nacional. Agregó que es especialmente importante para hacer frente a la futura situación de compromisos externos del país, derivada del otorgamiento de nuevos créditos.

De acuerdo a lo manifestado por el titular de Hacienda a los ministros del área económica, en la reunión de coordinación sostenida la semana pasada en el Banco Central, el organismo coordinará toda la actividad exportadora con PROChile, la Dirección de Relaciones Económicas de la Cancillería y el Comité de Fomento a las Exportaciones en el que participa el sector privado.

Cabe recordar que la promoción y fomento a las exportaciones constituyen uno de los puntos principales de la política económica. De acuerdo con las estimaciones oficiales, hacia



El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, asistió ayer a la inauguración del Salón del Producto Nacional y la Exportación, patrocinado por CONUPIA y AMPICH, como parte de la Campaña pro-defensa del Producto Nacional. La exposición permanecerá abierta hasta el 2 de julio próximo. En la fotografía, el Secretario de Estado junto al director de CONUPIA, Chaquib Sufán.

fin de la década, las ventas al exterior deben superar los siete mil millones de dólares.

## INE estudiará los índices de contaminación ambiental

La entidad suscribió un convenio con el Ministerio de Salud para este efecto

El Instituto Nacional de Estadísticas y el Ministerio de Salud firmaron un convenio destinado a establecer los índices de contaminación ambiental que afectan a la capital, como consecuencia entre otros factores del uso de petróleo y sus derivados en la producción de energía y en vehículos motorizados, para cuantificar en qué medida dañan la salud de la población.

El convenio fue suscrito por el Director del Instituto Nacional de Estadísticas, Andrés Passicot, y por el director de Salud del Área Metropolitana para el Medio Ambiente, doctor Mario Muñoz.

Andrés Passicot precisó que en el caso de Santiago, el problema de la contaminación reviste grados de "peligrosidad", en la medida en que se reúnen las condiciones no deseadas para un incremento en las condiciones de los contaminantes. "En efecto —dijo— por una parte, la configuración morfológica de cuenca hundida y rodeada de montañas impide la dispersión y favorece la concentración de contaminantes y por otra parte, la existencia de la capa de inversión térmica, presente durante gran parte del año y que permite sólo una turbulencia mínima del aire, impide su renovación constante en cantidades significativas que permitan disminuir la concentración de los contaminantes".

El personal expresó que el registro estadístico continuo de la cantidad de agentes contaminantes y su comparación con los niveles máximos permisibles constituyen para el INE, una primera etapa dentro del estudio ambiental proyectado.

Asimismo, hizo presente que el desarrollo industrial ha mejorado la calidad de vida de la población, pero su incidencia ha sido negativa en el medio ambiente. Al respecto, Passicot agregó que en ese sentido, la Oficina de Estadísticas de Naciones Unidas a partir de 1977, se ha preocupado de estas materias, efectuando estudios sobre prácticas y planes desarrollados por los distintos países en orden a organizar directrices para el trabajo estadístico ambiental.

Andrés Passicot indicó que, debido a la complejidad del problema, resulta más fácil determinar qué parámetro no es un componente de la estadística ambiental. "Por ello —dijo— es evidente que en una etapa inicial no es posible cubrir todos los campos necesarios, y para organizar el trabajo se han definido en los programas preliminares cinco temas prioritarios".

Por su parte, el uso de energía derivada del carbón y el petróleo ha provocado un impacto ambiental de consideración, tanto, por la disponibilidad del recurso como por la contaminación de anhídrido carbónico resultante de su uso e incorporación a la atmósfera de manera creciente.

## Interés...

(Viene de la Pág. 1-A)

me interés de los deudores de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo por acceder al nuevo mecanismo para renegociar sus compromisos.

De acuerdo a lo señalado por el gerente general del SINAP, Patricio Letelier, el proceso se llevó a cabo durante toda la mañana sin tropiezos. Dijo que "tenemos una gran cantidad de deudores y ofrecemos una atención personal a cada uno de ellos". Cabe señalar que los deudores de esa entidad alcanzan a más o menos unas cien mil personas.

### PROCESO

Letelier explicó que las personas que desean iniciar el proceso de repatriación de deudas deben presentar el Rol Único Tributario —RUT—, la solicitud respectiva y una declaración jurada en la que se señala que sólo es deudor de una vivienda. Dijo que las personas que se presentan a las oficinas del SINAP con esta documentación, automáticamente se acogen al beneficio.

Precisó que las personas que ayer presentaron sus antecedentes, deberán volver en quince días más para firmar la modificación del mutuo correspondiente y —en la oportunidad— se les entregará la boleta del dividendo rebajado del mes de julio.

Letelier añadió que cada una de las solicitudes será procesada por una computadora y en el más breve plazo posible se llevará a cabo la reprogramación de la totalidad de los deudores del SINAP.

### SATISFACCION

Consultadas algunas de las personas que iniciaron su proceso de reprogramación de deudas hipotecarias en UF indicaron que "la atención otorgada por SINAP ha sido rápida y expedita". Añadieron que "la rebaja en los dividendos dispuesta por el Gobierno nos favorece directamente".

El constructor civil Nelson Núñez —por ejemplo— manifestó que "el proceso es realmente conveniente, ya que permite rebajar el dividendo en

una buena proporción. Es realmente un alivio a la actual situación de muchas personas".

Por su parte, el jubilado Pedro Ortiz indicó que "es realmente una buena noticia para nosotros que las autoridades hayan dispuesto esta medida". Explicó que —en su caso particular— el dividendo que actualmente paga por su vivienda será rebajado de 24 mil a alrededor de 15 mil pesos mensuales.

Asimismo, Josefina González, empleada, manifestó que "esta medida me rebaja en aproximadamente unos 4 mil pesos mensuales mi dividendo, y es realmente una excelente solución a mi situación". Dijo que "es un buen sistema para paliar la actual situación".

La profesora Irma Pérez explicó que, aunque aún no sabía cuánto sería el monto de la rebaja en su dividendo, "la considera una maravillosa medida, ya que mejora notablemente mis ingresos". Indicó que su dividendo será rebajado a unos cuatro mil pesos mensuales.

### BANCOS

Por otra parte, en la totalidad de los bancos del país que mantienen deudores hipotecarios comenzó el proceso de repatriación de esos compromisos, registrándose gran interés y afluencia de público.

El Banco Hipotecario y de Fomento Nacional, BHIF, dispuso personal especialmente contratado para recibir las solicitudes de repatriación de las deudas en UF, habilitando nuevas cajas para los casos de rebajas de dividendos, ampliación del plazo para dividendos atrasados y deudores con letras de crédito en UF que correspondan a obligaciones de empresas o tipo agrícola.

El BHIF cuenta con nueve mil 500 deudores hipotecarios con derecho a repatriar, y según se informó absorbe el 25 por ciento del mercado hipotecario.

En el Banco Español se atendió rápidamente las solicitudes de repatriación, observándose una gran afluencia de público.

Un deudor que se identificó como Manuel Peña, manifestó que la rebaja en el pago de dividendos le permitirá reducir la cuota de cuatro mil a dos mil 800 pesos en su dividendo, en tanto que otro cliente destacó que la reprogramación le significará aliviar su gasto mensual, ya que rebajará su dividendo de 10 mil a seis mil pesos.

En el Banco del Estado, se observó a un numeroso público que acudió a retirar las solicitudes de repatriación, y muchos clientes manifestaron su intención de llevar hoy toda la documentación respectiva.

El empleado Hugo Toledo, quien se encontraba en los trámites preliminares de la reprogramación de su deuda, indicó que "la repatriación es una muy buena ayuda, sobre todo a las personas de limitados recursos, como nosotros".

Asimismo, en el Banco Sudamericano —oficina de Santiago Centro— tienen aproximadamente unos 3.500 deudores, los que empezaron a acudir a esa oficina por orden alfabético.

Según lo indicado en esa entidad bancaria, aquellas personas que se acogen a las rebajas de los primeros cuatro años, deberán cancelar este monto al cumplirse el plazo del crédito original, lo que le significará ampliar en dos años y medio el período para cancelar totalmente su vivienda.

El asesor de Crédito Hipotecario de la institución, Mario Melo, indicó que el Banco comenzó el viernes pasado el proceso de repatriación con sus clientes, habiendo atendido ya más o menos 300 solicitudes.

## "Justo equilibrio" entre Estado y el área privada

Formulación de la Ministro de Educación, Mónica Madariaga, ante una consulta de LA NACION

La Ministra de Educación, Mónica Madariaga, dijo ayer a LA NACION que debe haber un "justo equilibrio" entre la acción del Estado y del sector privado en el desarrollo nacional.

Formuló sus precisiones, al ser consultada por este diario, luego de la conferencia de prensa llevada a cabo en la Sociedad Nacional de Agricultura, sobre la acción desplegada por la Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural, filial de la SNA, materia sobre la cual se informa con detalles en la sección de crónica de la presente edición.

### PRESENCIA ESTATAL

A propósito de su afirmación, durante esa reunión con periodistas, de que la educación no es responsabilidad exclusiva del Estado, sino que responsabilidad de toda la comunidad, la consultamos sobre planteamientos en torno a volver a mayores niveles de presencia estatal en el quehacer nacional.

"Debe existir un verdadero y justo equilibrio entre ambas posiciones. El Estado debe mantener activas sus herramientas de regulación, fiscalización, vigilancia y evaluación de la labor que realiza el sector privado".

"Pero el Estado no debe coartar la iniciativa particular sino que incentivar, como lo establece la legislación vigente, la acción privada en todos los aspectos del desarrollo integral del país".



Ministro de Educación, Mónica Madariaga.

### LA VIRTUD EN EL MEDIO

"La verdad que debemos encontrar y que debe convertirse en responsabilidad para todos, debe estar necesariamente en una posición razonable que no lleve a privatizar todo así como tampoco a estatizarlo todo".

La Ministra Mónica Madariaga enfatizó en ese "justo equilibrio" que permita un crecimiento sostenido de todas las actividades nacionales.

### Empresas estatales

## No se ha iniciado aún la venta de acciones

Así lo señaló Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio

El presidente de la Bolsa de Comercio, Eugenio Blanco informó que la venta de acciones de empresas estatales en la entidad bursátil recién está comenzando, por lo que aún no se advierte un repunte en la actividad.

Precisó que el movimiento en la Bolsa de Comercio se mantiene en el mismo nivel de los últimos meses, sin mayores alzas ni bajas. Indicó que la mayor parte de las inversiones se realizan en instrumentos de renta fija, sin embargo, hizo presente que los ahorrantes están realizando sus inversiones en otro tipo de instrumentos que no se transan en Bolsa.

Con respecto a la solicitud de la entidad bursátil a las autoridades económicas en el sentido de reconsiderar la situación de las transacciones de oro amonedado, Blanco expresó que aún no hay una respuesta a esa petición.

### TRANSACCIONES

El volumen de las operaciones registradas en las dos ruedas de la Bolsa de Comercio en el día de ayer alcanzó a 341 millones 368 mil 145 pesos.

Se transaron cinco millones 041 mil 724 pesos en acciones; 269 millones 514 mil 969 pesos en instrumentos de renta fija y 56 millones 811 mil 461 pesos en intermediación financiera.

Según lo informado por la entidad bursátil, el Índice General de Precio de las Acciones, IGPA registró un aumento de 0,92 por ciento en tanto que el Índice de Precios Selectivos de Acciones, IPSA se incrementó en 0,11 por ciento.

### Hasta 31 de agosto

## Prorrogado el plazo de compra de cartera vencida

El Comité Ejecutivo del Banco Central prorrogó hasta el 31 de agosto próximo el plazo para la compra de carteras vencidas a la banca comercial. El acuerdo respectivo fue publicado en el Diario Oficial de ayer. El plazo anterior vencía el 30 del mes en curso.

El instituto emisor otorgará créditos de corto plazo a bancos y sociedades financieras con fines de regulación monetaria, con cargo a una línea de crédito cuyo monto será definido por el Comité Ejecutivo.

La Dirección de Política Financiera comunicará a las instituciones la oportunidad en que estos créditos serán otorgados, como asimismo los montos, tasas de interés y plazos, los que no deberán exceder de noventa días. En todo caso, los montos y tasas de interés que se determinen deberán ser consultados con al menos un miembro del Comité Ejecutivo.

El monto máximo del préstamo asignado para cada institución será

determinado sobre la base del porcentaje equivalente a su participación en el total de las colocaciones del sistema financiero con recursos propios en moneda nacional y extranjera, el mes antecedente al del otorgamiento de los préstamos. En todo caso, dicha participación será a lo menos equivalente a un 0,5 por ciento sobre el monto de la línea.

La gerencia de operaciones monetarias será el organismo encargado de establecer el reglamento operativo correspondiente a esta línea de crédito.

Asimismo, se acordó modificar las normas de compra y venta de instrumentos financieros emitidos por las instituciones financieras. Se establece que estos instrumentos serán los emitidos por el Banco Central, y por de propiedad de bancos y sociedades financieras. La Dirección de Política Financiera determinará el monto y condiciones para la compra y venta de instrumentos.



Una nueva prórroga para la compra de la cartera vencida a la banca comercial dispuso el Banco Central, según resolución publicada ayer en el Diario Oficial. Asimismo, el instituto emisor otorgará créditos de corto plazo a bancos y sociedades financieras con fines de regulación monetaria y con cargo a una línea especial de crédito.

## Movimiento bursátil

PAPEL	PLAZ	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	DEL. RELAT.
ANOS	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
<b>Acciones</b>								
CAPIA	10.000	40.000	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	-2.44
CANTONES	14.400	54.700	38.00	38.00	38.00	38.00	38.00	+0.66
CIERRE	2.000	82.000	31.00	31.00	31.00	31.00	31.00	0.00
COCHABAMBA	80.000	160.000	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	0.00
COLOMBIA	18.366	183.660	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	0.00
COPEC	14.813	377.732	25.50	25.50	25.50	25.50	25.50	0.00
CUERPO	43.478	639.822	13.75	13.75	13.75	13.75	13.75	0.00
EFPIA	13.356	121.957	9.15	9.15	9.15	9.15	9.15	+0.55
FOFOPRO	33.050	1.179.200	34.00	34.00	34.00	34.00	34.00	0.00
GRANDE	5.250	12.075	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	0.00
INVERSA	3	11.400	3.600.00	3.600.00	3.600.00	3.600.00	3.600.00	0.00
INDO	93.363	76.643	.78	.78	.78	.78	.78	+4.00
INTERSA	34.730	73.248	13.80	13.80	13.80	13.80	13.80	0.00
INVERSA	30.500	97.400	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	+3.23
INVERSA	30.202	96.444	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	0.00
INVERSA	6.92	105.488	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	0.00
INVERSA	100.300	90.000	.90	.90	.90	.90	.90	0.00
INVERSA	28	25.200	900.00	900.00	900.00	900.00	900.00	0.00
INVERSA	33.638	97.550	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	+3.57
INVERSA	6.756	249.872	37.00	37.00	37.00	37.00	37.00	0.00
INVERSA	28.135	81.581	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	-1.49
INVERSA	3.500	40.250	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50	-4.17
TOTAL ACCIONES			5.040.224					
TOTAL GENERAL			284.555.193					

\* SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

\*\* RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO HERAPENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

EN MONEDA DE LA REPUBLICA, ESTIMANDO UN CE DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VOTO.

FUENTE: Bolsa de Comercio



## Audaz atraco a céntrica oficina de Ferrocarriles

□ Pistoleros huyen con 150 mil pesos en efectivo, tras dominar al cajero encargado del establecimiento de la ciudad de Valdivia

VALDIVIA (Especial para LA NACION).— Intensas diligencias realiza la policía civil y uniformada, para capturar a los antisociales que en las primeras horas de ayer asaltaron una oficina de venta de pasajes de esta ciudad y que huyen con un botín aproximado a los 150 mil pesos en efectivo.

Los primeros informes entregados en fuentes policiales, señalan que el atraco fue perpetrado a las 8.30 horas, cuando cuatro sujetos jóvenes, vestidos deportivamente, irrumpieron en las dependencias de la oficina de recaudaciones, por concepto de venta de pasajes, situada en la parte posterior de la estación de Ferrocarriles local.

Tras golpear al cajero y de reducir a los restantes empleados, mediante la amenaza de armas de fuego, los delincuentes registraron una caja de caudales, desde donde sustrajeron los 150 mil pesos y algunos documentos, dándose de inmediato a la fuga a pie en diversas direcciones.

Hasta el lugar concurrirán efectivos de Carabineros y de Investigaciones, los que iniciaron de inmediato las pesquisas tendientes a capturar a los audaces pistoleros.

Oficiales de la policía civil, realizaron los peritajes de huellas, en busca de algún indicio que permita la identificación de los maleantes.

## 3 heridos deja choque en Nataniel y Copiapó

□ Más de diez accidentes han ocurrido en dos meses en la intersección de estas calles

Tres personas resultaron gravemente heridas en la mañana de ayer al estrellarse dos autobuses en la esquina de Nataniel y Copiapó, en el sector sur de la comuna de Santiago. Esta intersección se ha convertido en foco de accidentes, ya que en los últimos dos meses se han registrado allí más de diez colisiones, con un saldo de decenas de lesionados y dos víctimas fatales.

Este nuevo hecho se produjo a las 8.10 horas, cuando el microbús patente OAP-162 de La Cisterna, conducido por Johnny Alejandro Alfaro Yáñez, que se desplazaba por calle Nataniel hacia el sur, embistió en la parte posterior al autobús placa OAP-212 de la misma comuna, a cargo de Danilo Amador Araya Acuña, que se hallaba detenido ante la luz roja del semáforo.

A raíz de la violencia del impacto, tres pasajeros del vehículo que fue chocado en la parte trasera, sufrieron contusiones y fracturas, calificadas como de carácter grave.

Carabineros identificó a los lesionados como Hugo Reyes Domínguez, de 54 años de edad; Gloria

Fuentes Guzmán, de 39 años y Rafael Hormazábal Bórquez, de 54 años de edad.

Los dos varones fueron trasladados hasta la Posta Central, mientras que la mujer quedó internada en el Servicio de Urgencia del Hospital Ramón Barros Luco.

Carabineros de la Segunda Comisaría procedieron a la detención de los choferes de los dos vehículos de locomoción colectiva, los que fueron puestos a disposición de la Justicia del Crimen por la responsabilidad que tengan en este accidente.

El último choque ocurrido en esta intersección capitalina, ocurrió hace veinte días, cuando se estrellaron dos buses, los que posteriormente embistieron a cinco automóviles que se hallaban estacionados en las proximidades.

En el accidente ocurrido ayer, la responsabilidad radica exclusivamente en el conductor del bus que chocó al que permanecía detenido, ya que según los primeros peritajes efectuados por personal especializado, esta máquina tenía en buen estado su sistema de frenos.

## Despejada carretera Los Andes a Mendoza

□ Carabineros fijó horarios de tránsito para evitar congestiones, ya que sólo fue habilitada una vía

LOS ANDES (especial para LA NACION).— Habilitada en toda su extensión quedó ayer la carretera internacional que une a esta ciudad de la V Región con la capital de provincia argentina de Mendoza, luego que cuadrillas de la Dirección Regional de Vialidad despejaron la nieve que cubría la ruta desde Guardia Vieja hasta el sector del complejo aduanero de "Los Libertadores".

Carabineros de esta unidad fronteriza informaron que el camino se mantiene expedito en sólo una vía, mientras que personal especializado despeja la otra calzada, que aún continúa cubierta por nieve y rodados de piedras y otros materiales.

Mientras persista esta situación, Carabineros autoriza sólo el tránsito de vehículos livianos (automóviles, jeeps y camionetas) y de los buses que cumplen servicios regulares entre Chile y Argentina.

Para evitar congestiones, la policía uniformada fijó horario de subida entre las 08.00 y 14.30 horas y de bajada entre las 15.30 y 18.00 horas. El túnel internacional — como es habitual — permanece abierto entre las 08.00 y 18.00 horas.

## Carabiniro franco capturó asaltantes

□ El funcionario regresaba a su domicilio cuando sorprendió a los delincuentes

Un carabiniro de franco capturó ayer en la madrugada a dos sujetos que momentos antes habían asaltado a un taxista y que se preparaban para perpetrar un nuevo atraco.

Los detenidos fueron identificados como Pedro Pablo Suazo Aguilar y Juan Florencio Quilapán Melín, ambos de 22 años de edad.

Estos individuos, a las 23.30 horas del domingo, asaltaron al taxista Arturo Bravo Irarrázabal, de 49, mientras guiaba su vehículo, patente GPC-872 de Quinta Normal, en el sector de Avenida La Feria con calle Club Hípico.

Tras amenazarlo con un revólver le sustrajeron 300 pesos, sus documentos

y otras pertenencias dándose a la fuga a pie.

En calle Club Hípico esquina de Traslaviña los delincuentes fueron reducidos por un funcionario de dotación de la Segunda Comisaría de Carabineros, quien transitaba en calidad de franco y vistiendo uniforme.

En poder de los maleantes, que fueron trasladados hasta la tenencia Carlos Valdovinos, se encontraron los objetos robados y un par de medias de nylon que empleaban para cubrirse el rostro.

Suazo y Quilapán fueron puestos a disposición del magistrado del Tercer Juzgado del Crimen de San Miguel.

## Le destrozaron el cráneo con un fierro Aprehendidos delincuentes que asesinaron a poblador

Dos delincuentes que la noche del 29 de abril asesinaron con golpes de fierro a un poblador, motivados por viejas rencillas, fueron detenidos por oficiales de la Brigada de Homicidios y puestos a disposición de la justicia ordinaria.

El hecho de sangre tuvo lugar en la intersección de calles La Prensita y Copihue, en la población La Legua, y los victimarios resultaron ser Juan Héctor Gutiérrez, de 29 años de edad y Luis Segundo Badilla, de 22, quienes la noche señalada atacaron con fierros al trabajador Juan Arias, de 55 años.

Pese al brutal castigo, el poblador agonizó durante doce días, al cabo de los cuales dejó de existir en un centro asistencial.

Iniciadas las pesquisas los efectivos de la B.H. consiguieron individualizar a los responsables y tras varias semanas de intenso trabajo lograron el arresto de ambos criminales.

### SINTESIS POLICIAL



#### DESCARRILAMIENTO DE TRENES

SANTIAGO.— Dos trenes descarrilaron en las últimas horas del domingo debido al reblandecimiento del terreno, en el sector de Limache y en el ramal de Concepción a Chillán, según informó Carabineros.

El primer accidente se registró a las 18.00 horas en el kilómetro 35 de la línea entre Concepción y Chillán, cuando se salieron de la vía la locomotora y dos carros del tren de carga número 7304 que cumplía el servicio de Concepción a Las Nipas.

Quince minutos después en el kilómetro 143 de la línea de Santiago a Valparaíso, sector de Limache, descarriló un carro del automotor número 7, del recorrido Mapocho-Puerto.

Este vagón fue afectado, posteriormente por un principio de incendio, derivado de una falla del sistema eléctrico, el que fue sofocado por voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Limache.

#### INVESTIGAN ROBO

VIÑA DEL MAR.— Diversas diligencias cumple la policía para detener a los autores del robo de numerosas especies desde la Galería Artesanal CEMA-Chile de esta ciudad, ubicada en la parte posterior del Hotel O'Higgins.

El robo quedó al descubierto cuando personal de esta institución llegó hasta el local comprobando que uno de los vidrios de la vitrina había sido quebrado.

Posteriormente constataron que los desconocidos habían sustraído numerosos objetos artesanales, que se hallaban en el establecimiento para la venta.

Los encargados de la Galería Artesanal no evaluaron las pérdidas.

#### FATAL COLISION

CURICO.— El conductor de un furgón murió luego que su vehículo fue impactado de frente por un bus de la empresa "Galgó Azul", sobre el puente Teno ubicado en el kilómetro 181 de la Ruta Cinco Sur.

Carabineros informó que el bus, que cumplía servicio entre esta ciudad y la capital, se estrelló con el furgón Suzuki conducido por Juan Antonio Vivanco Salazar, de 24 años de edad, que se desplazaba a exceso de velocidad.

Vivanco Salazar falleció en forma inmediata, en tanto que el chofer del bus, Eustaquio González Lazo, de 62, fue detenido por personal policial.

#### PERECIO ARROLLADO

PUNTA ARENAS.— Carabineros realiza las diligencias para identificar y detener al conductor del vehículo que atropelló y dio muerte al trabajador Sergio Agustín Daller Nanculef, de 27 años de edad.

El accidente ocurrió a las 02.40 horas frente al número 5693 del Camino Río de Los Cielos, al noriente de esta ciudad.

Sergio Daller sufrió múltiples lesiones, las que le causaron la muerte cuando era trasladado en ambulancia hasta el Servicio de Urgencia del hospital regional.

#### TRAGICO ACCIDENTE

LOS ANDES.— El ciclista José Dolores Montenegro Pulgar, de 57 años de edad, murió al ser impactado por un automóvil no identificado, ya que su conductor se dio a la fuga.

El accidente ocurrió a las 06.50 horas frente al número 8 de la calle Pedro Lagos de esta ciudad.

Montenegro Pulgar falleció en la ambulancia que lo trasladaba hasta el Servicio de Urgencia local, víctima de lesiones al cráneo.

Carabineros efectúa las diligencias para detener al responsable de este accidente.

#### BUSCAN AUTOBUSERO

VALPARAISO.— Una mujer que caminaba en estado de ebriedad por la calle Cajón Sur-Norte, murió arrollada por el bus patente EFG-897 de Viña del Mar, cuyo conductor se dio a la fuga.

El accidente ocurrió frente al número 290 de la calle mencionada, cuando María Monjes Belmar, de 36 años de edad, fue impactada por el vehículo perteneciente a la empresa Carolina-Bus.

#### MUERTE EN CAIDA

MARIA ELENA.— Un niño de cinco años de edad, murió al caer desde la parte trasera de un camión en marcha, frente al número 1199 de la calle Bio-Bio de esta oficina salitrera en la Segunda Región.

Carabineros informó que el menor Oscar Patricio Rivera Oyarce, viajaba en la carrocería del camión conducido por Juan Tapia Bahamondes de 31 años, y que cayó al pavimento de la calzada cuando trepó a una de las barandas.

#### ANCIANO MURO EN LA VIA PUBLICA

VIÑA DEL MAR.— Frente a 15 Norte 1161 fue encontrado el cadáver de Juan Peña Apablaza, de 65 años. La Brigada de Homicidios de Investigaciones, constituida en el lugar, señaló que su muerte se debió a causas naturales.

El cuerpo fue levantado por orden del juez de turno y enviado a la morgue del Hospital Gustavo Frickie. En tanto que los antecedentes fueron remitidos al Quinto Juzgado del Crimen de Viña del Mar.

Incendio en fábrica de carteras.— Totalmente destruida resultó la fábrica de carteras "La Italiana", ubicada en calle San Diego N° 746, por un incendio que se inició pasadas las 23.00 horas de anoche. En la sofocación del siniestro participaron nueve Compañías de Bomberos, quienes pese a la prontitud con que llegaron al inmueble sólo lograron que las llamas no se propagaran a las casas vecinas. El incendio fue controlado pasada la medianoche y un voluntario tuvo que ser atendido por principios de asfixia.



#### Alegatos en Corte de Apelaciones

## Doble homicidio no fue bajo puente Capuchinos

□ Abogado Laura Soto afirmó que no es descartable la acción de terceros en el caso

Los abogados Laura Soto y Horacio Varela alegaron en la tarde de ayer en la Primera Sala de la Corte de Apelaciones de Valparaíso en relación con los múltiples crímenes de Viña del Mar, por los cuales se hallan condenados a la pena de muerte los ex carabineros Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins.

La jurista Laura Soto, durante treinta minutos, narró a los ministros del tribunal de alzada que el doble crimen de Caleta Abarca se perpetró en la playa y no bajo el puente Capuchinos, como aparece en el expediente del proceso. Agregó que los cadáveres de ambos jóvenes fueron trasladados por los asesinos hasta debajo del viaducto.

Pidió al tribunal que se condene a Sagredo si existen pruebas concretas al respecto, y no las que aparecen en el expediente, que son contradictorias y no descartan la participación de terceros.

Previamente, al comienzo del alegato de la abogada, el tribunal denegó la exhibición de diapositivas sobre el doble crimen. Las víctimas estaban representadas por actores ad-hoc.

Por su parte, el abogado Horacio Varela, que representa a la familia de Eugenio Venegas y Adriana Reyes, padres de la joven asesinada Roxana Venegas Reyes, hizo alusión a los vicios procesales y a la no realización de la reconstitución de escena ni de careros.

El doble homicidio fue cometido por Sagredo Pizarro —según la condena de primera instancia— en la noche del 1º de noviembre de 1981 en las personas de Jaime Octavio Ventura Córdova, de 17 años, y de Roxana Ester Venegas Reyes, de 22 años de edad.

Por el homicidio de los jóvenes Jaime Ventura y Rosana Venegas, Jorge Sagredo fue condenado a dos penas de diez años y un día de presidio mayor en su grado medio, con las acesorías de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos e inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.

El fallo señala que ambas muertes "deben calificarse como de homicidios calificados, en especial por la trayectoria de los proyectiles que dieron muerte a ambos jóvenes; a Ventura por la espalda y a Rosana Venegas en el tórax, desde muy corta distancia; además que el lugar en que se produjeron los hechos y las circunstancias en que la pareja nombrada fue atacada, hacen presumir que Sagredo obró sobre seguro.

#### En comuna de Pudahuel

## Piden regreso de joven extraviado

Elba del Carmen Labarca Garrido pidió, por intermedio de LA NACION, que quienes tengan alguna información de su hijo Flabio Orlando Bustos Labarca, que se lo haga saber a la calle Federico Errázuriz N° 1107, de la comuna de Pudahuel, en la capital.

Explicó que su hijo Flabio está desaparecido desde hace más de un año y que los antecedentes que ella posee son que este joven estuvo trabajando en Talca, en una localidad denominada Batuco. Destacó que si él toma conocimiento de este llamado que le formula su madre, que se comunique con la mayor urgencia a la dirección indicada. Flabio es un joven de unos 18 años, de más de un metro setenta de estatura, pelo negro, liso, que lo peina hacia la frente, de ojos oscuros y alargados, cara semiovalada.

### Ley de Seguridad del Estado

## En libertad incondicional 5 gremialistas

□ Cinco dirigentes de la CTC pidieron libertad bajo fianza

En dos procesos separados sobre infracciones a la Ley de Seguridad del Estado —solicitados por el Ministerio del Interior— los ministros sumariantes Carlos Cerda Fernández y Hernán Cereceda Bravo, interrogaron y dejaron en libertad posteriormente a un total de nueve dirigentes sindicales y a un ex parlamentario.

#### MINISTRO CEREDA

En virtud de una ampliación de un requerimiento presentado el 16 de mayo pasado por el Ministerio del Interior (por infracción al artículo 11º, inciso segundo), el ministro Hernán Cereceda Bravo procedió a interrogar a Hernol Flores, presidente de la ANEF, por un lapso de 21 minutos; a Federico Mujica, de la CEPCH, por 34 minutos; a Antonio Miniza, del petróleo, 20 minutos; Juan Antuna, dirigente del carbón, 33 minutos; Eduardo Ríos, de los marítimos, por 20 minutos, y, finalmente, al ex parlamentario Jorge Lavandero, por espacio de 20 minutos.

Alrededor de las 17.30 horas de ayer —una vez terminados los interrogatorios— el ministro sumariante comunicó a las personas que habían declarado que fueron dejadas en libertad incondicional por falta de méritos.

#### PETICION DE LIBERTAD

En el marco del mismo proceso, cinco dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), reclusos en la Penitenciaría de Santiago y encarados reos por el anterior ministro sumariante (Efraín Araya), solicitaron su libertad al ministro Cereceda Bravo.

Ellos son Manuel Rodríguez Echeverri, Hugo Estivalde, Roberto Carral, Roberto Guerra y Raúl Montecinos. El magistrado decidirá durante el transcurso del día de hoy sobre estas peticiones.

#### MINISTRO CERDA

Por otra parte, en otro proceso paralelo y por las mismas infracciones penales (Art. 11º, inciso segundo, Ley de Seguridad) y en el que se encuentran declarados reos y en libertad bajo fianza Hernol Flores y Alfonso Quinteros Soto, presidente de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones, el ministro sumariante Carlos Cerda Fernández tomó declaraciones a otros cuatro sindicalistas involucrados en la causa.

Las personas citadas en calidad de testigos de referencia son Eduardo Arriagada, presidente del Colegio de Ingenieros; Eduardo Ríos, de los marítimos; Raúl Bettini, de la Federación Gremial de Taxibuses de Chile; Hugo Estivalde, vicepresidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, y René Arancibia, del gremio del transporte colectivo.

En horas de la mañana de ayer también se entrevistó con el ministro sumariante el abogado Hernán de la Maza, defensor de Adolfo Quinteros Soto.

#### APELACIONES

En el intertanto, una de las Salas de la Corte de Apelaciones deberá decidir, esta semana, sobre la excarcelación bajo fianza solicitada por Rodolfo Seguel Molina, presidente de la CTC, y la nulidad de la encarceración de reo pedida por Manuel Rodríguez Echeverri, otro de los dirigentes de la entidad gremial.

## DIRINCO le informa:

### HOY:

### AMPOLLETAS

PRODUCTO	PRECIO MINIMO	PRECIO MAXIMO	% VARIACION
PRECIOS DE AMPOLLETAS MINIMOS Y MAXIMOS.			
40 WATTS.	\$ 38,00	\$ 48,00	26,31%
60 WATTS.	\$ 38,00	\$ 49,90	31,31%
75 WATTS.	\$ 38,00	\$ 52,00	36,84%

	Sur	Norte	Oriente	Poniente
	21 de Mayo 819	Bilbao 4141	Sta. Rosa 2055	Alameda 2858
40 WATTS.	\$ 42,40	\$ 38	\$ 42,50	\$ 38
60 WATTS	\$ 42,40	\$ 38	\$ 42,50	\$ 38
75 WATTS	\$ 42,40	\$ 38	\$ 42,50	\$ 38

Diferencias de hasta un 36,84% detectó la Dirección de Industria y Comercio en el precio de las ampolletas en una encuesta efectuada a 28 supermercados de la capital.

La mayor variación corresponde a las de 75 Watts. En estas el precio mínimo fue de \$ 38 y el máximo de \$ 52.

Diferencias levemente inferiores se encontraron en las de 40 y 60 Watts.

Los precios promedio más bajos corresponden a los sectores Oriente y Poniente y los más altos al Sur según el Norte.

Los precios más bajos del sector Oriente corresponden al establecimiento ubicado en Bilbao N° 4144. En el Poniente a, Alameda N° 2858, en el Norte, a 21 de Mayo N° 819 y en el Sur a Santa Rosa N° 2055.

DIRINCO INFORMA se anuncia diariamente en el Noticiero de 60 Minutos de TV Nacional.

Unos pasos más...  
unos pesos menos!





Santiago de Chile.

Martes 28 de junio de 1983

Suspendió actividades durante 48 horas

## Estado grupal afecta a S.E.

Debido a un fuerte estado grupal, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, suspendió sus actividades oficiales durante las próximas 48 horas.

La información fue dada a conocer a través de un comunicado emitido a las 14 horas de ayer por la Secretaría de la Presidencia de la República, que señala textualmente:

"Por encontrarse afectado de un estado grupal, S.E. el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, ha resuelto suspender sus actividades oficiales durante el curso de las próximas 48 horas".

El jefe del Estado, que inauguró a las 9 horas la VI Reunión de Intendentes y Gobernadores Provinciales de Chile, debió interrumpir varias veces su discurso debido a la tos que lo afectaba. Asimismo, su voz se notaba entrecortada, observándose a simple vista que el Primer Mandatario era víctima de un fuerte resfriado.

## Bienes Nacionales rematará este año más de mil inmuebles

A las 16.00 horas de hoy el Ministerio de Bienes Nacionales rematará 34 propiedades fiscales, entre las que figuran sitios, casas y fundos correspondientes a las regiones VII, VIII y IX. La subasta se efectuará en Chillán, calle Arauco N° 600.

De acuerdo con las instrucciones del Supremo Gobierno de enajenar todos aquellos activos fiscales prescindiendo del Ministerio, en lo que resta del año, subastará más de mil propiedades en las distintas regiones del país, según informó la División de Bienes Nacionales.

Entre los inmuebles a rematar figuran un terreno en el sector Brisas del Claro, en Talca, con 80 mil metros cuadrados, con un monto mínimo de este millón de pesos; un terreno y construcción de la ciudad de Concepción, con una superficie de 1.204 metros cuadrados y un mínimo de cinco millones 200 mil pesos; un sitio y construcción, también en Talca, con tres mil 630 metros cuadrados y una tasación mínima de dos millones 800 mil pesos.

Igualmente, se rematará el predio rural "San Ramón", de 163 hectáreas, 130 de las cuales son de pino de 30 a 35 años. Está ubicado en la localidad de Los Sauces, IX Región, y su monto mínimo fijado es de 5 millones de pesos.

Para participar en este remate de inmuebles fiscales, el interesado debe entregar un vale vista o boleta bancaria por un diez por ciento del valor mínimo fijado a la propiedad. Las condiciones de pago son desde cancelación al contado y hasta cinco cuotas anuales, con el 12 por ciento de interés anual, más el IPC.

## Debemos...



La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presidió la reunión de ayer en el edificio Diego Portales en la que más de 3 mil mujeres decidieron dar firme respaldo e incondicional apoyo a la gestión del gobierno.

## Financiada... (Viene de la Pág. 1-A)

Diego Portales, al término de la exposición que hizo ante los intendentes y gobernadores del país, convocados a reuniones informativas.

Señaló el Secretario de Estado que la intervención constituyó un resumen de todo lo que se ha estado haciendo en materia de comercialización, mercado externo y de los rubros que sustituyen importaciones. "Analizamos la política de la leche, del trigo, cereales en general, remolacha, de los productos pecuarios. Después les expliqué lo que se pretende con los dos planes de transferencia tecnológica: el del INIA, para los agricultores medianos y el de INDAP para los pequeños, y les solicité su cooperación para el cumplimiento de ellos, especialmente el segundo porque tiene carácter masivo y su control, evidentemente, es más difícil."

## POLITICA CREDITICIA

Añadió que después "analizamos toda la política del crédito y les señalé que el crédito cerealero que había sido otorgado en las semanas anteriores, porque no marchaba, ahora sí camina. Hasta la semana pasada se han colocado más de 600 millones de pesos, que se han otorgado por las vías normales de crédito del Banco del Estado. Desde la semana pasada y para trigo, 1.100 millones de pesos que, sumados a los créditos otorgados por INDAP para trigo, hemos financiado las semillas de cien mil hectáreas."

## RENEGOCIACION

El Ministro Prado, ante una consulta que se le formuló sobre la renegociación de deudas de los agricultores



La reapertura de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar significaría una positiva reactivación económica de la Ciudad Jardín, con repercusiones favorables en la región y el país. El estudio efectuado cuenta con el apoyo de todos los sectores.

## Instituto de Estudios Internacionales

## Dictan curso sobre problemas actuales de política mundial

Con el objeto de analizar los problemas políticos y económicos más importantes de la coyuntura mundial 1983, tratando de cubrir diversas áreas geográficas y funcionales, el Instituto de Estudios Internacionales dictará un curso sobre "Problemas actuales de la política internacional", entre el 5 y el 28 de julio.

Las sesiones, que serán los días martes y jueves de 18.30 a 20.00 horas, pondrán énfasis en las dificultades mundiales que se relacionan directamente con la realidad chilena y latinoamericana. La primera conferencia versará sobre "Las relaciones Norte-Sur: hacia una evaluación", y estará a cargo del profesor Juan Somavia, director del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, ILET.

Otros temas que se tratarán en el curso serán: "La política exterior de la URSS: continuidad y cambio", por José Morandé; "Nuevas tendencias en la política europea", Alberto van Klaveren; "El conflicto centroamericano y sus dimensiones internacionales", Manfred Wilhelmy; "Procesos de democratización en Latinoamérica: Brasil y Argentina", Arturo Valenzuela; "El problema de la deuda externa latinoamericana", Andrés Bianchi; "La administración Reagan y las relaciones internacionales", Francisco Orrego Vicuña; y "Reflexiones sobre el estado actual del escenario mundial", por Hernando Muñoz.

Los requisitos para asistir a este curso son mínimos y estará abierto a profesionales, estudiantes e interesados. El valor de la inscripción es de cinco mil pesos y el cupo es para 80 personas.

## Monseñor Francisco de Borja

## Asumió nuevo Gran Canciller de Universidad Católica de Valparaíso

VALPARAISO.— En una sesión del Consejo Superior, la Universidad Católica de Valparaíso despidió a Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, quien se alejó de sus funciones de Gran Canciller de esta casa de estudios y recibió oficialmente como nuevo Gran Canciller a Monseñor Francisco de Borja Valenzuela Ríos, nuevo Arzobispo-obispo de Valparaíso.

La ceremonia se realizó a las 18.00 horas de ayer, en el salón de honor de la universidad, con la presencia de autoridades universitarias, directivos académicos y administrativos, la mesa directiva de la Federación de Estudiantes y los presidentes de todos los centros de alumnos de las distintas carreras de la UCV.

En esta oportunidad, Monseñor Emilio Tagle recibió la condecoración "Virtud y mérito" distinción que le fue impuesta por el rector de la Universidad Católica de Valparaíso, Matías Valenzuela Labra.

(Viene de la Pág. 1-A)

rán otras 186 casas para las socias de centros de madres, construidas en la fábrica de la institución.

Estas unidades habitacionales se pagan en 15 años, con un interés de un 12 por ciento anual. En octubre se entregarán también paquetes de casas prefabricadas con el objeto de que las compradoras las instalen en sus propios sitios.

La presidenta nacional de CEMA-Chile dijo, además, que la entidad ha invertido en el presente año más de 115 millones de pesos en capacitación y otros 105 millones en acción social.

Finalmente, la señora Lucía instó a las socias a trabajar en conjunto con las juntas de vecinos, con el objeto de sacar a Chile adelante.

tintos rubros, como una manera de contribuir al mejor funcionamiento de ellas, en cada una de las áreas principales."

En relación a la producción de vino, el Secretario de Estado dijo que se encontraba bastante avanzado el estudio de un borrador de proyecto de ley para modificar algunos aspectos de la Ley de Alcoholes. "Está a nivel de Ministerio para su estudio y ser sometido al Presidente de la República y posteriormente a la Honorable Junta de Gobierno", manifestó. "También pienso que debe estar bastante próxima la dictación de la sobretasa arancelaria para la importación de alcohol. En todo caso, éstas han sido muy pocas de manera que no alterarán, fundamentalmente."

Sobre si se justificaba la conversión del excedente de vino en alcohol para incluirlo como combustible, especificó: "Hemos analizado el tema con el Ministro de Hacienda, en el transcurso de la semana pasada y teniendo en cuenta la magnitud del stock existente, que es sumamente bajo, habrán de 350 millones de litros que significan dos tercios de la de años anteriores. Ello está demostrando un cambio de rubro de parte de muchos agricultores, y también ha disminuido considerablemente el stock existente, que en estos momentos alcanza a 550 millones de litros, que es absolutamente normal y que debería consumirse y/o exportarse."

Dijo, asimismo, que las exportaciones han estado subiendo para el resto del año. "De manera que tomando en cuenta ésta y por otro lado la poca rentabilidad del programa del alcohol para combustible y la necesidad de tenerlo subsidiado fuertemente para ser rentable, hemos acordado con el Ministro de Hacienda desear el proyecto", terminó expresando el Ministro de Agricultura.

## PROBLEMAS PLANTEADOS

Por otra parte, el Ministro Prado, señaló que intendentes y gobernadores plantearon aspectos relacionados con la política crediticia, la necesidad de clarificar el avalúo de las parcelas que vienen en el proceso de Reforma Agraria. "Les señalé toda la mecánica que está en marcha —dijo— y la publicación que próximamente hará la Tesorería General de la República de las deudas consolidadas al 30 de abril del presente año, para que después se inicie el período de reclamaciones."

Destacó que es un tema bastante conflictivo y complicado a nivel de regiones y que les había explicado como funciona la operatividad y de aquí a noviembre el problema estará absolutamente resuelto.

En cuanto a la Comisión Nacional del Trigo, dijo que se estaba implementando la Comisión Nacional de la Leche y que una vez que ésta se encuentre terminada esperaban poner en marcha la del trigo. "Todas son de carácter nacional —acotó— y por ello les pedí que formaran grupos de trabajo de los dis-

## Intendencia porteña apoya proyecto de reapertura de la industria CRAV

- La planta viñamarina se encuentra intacta en su línea de producción y sólo requiere equipos menores para quedar operativa
- Iniciativa encuentra apoyo en todos los sectores de la Quinta Región

VALPARAISO.— El intendente porteño, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, manifestó que el proyecto de reactivar la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, elaborado por un grupo de ingenieros que encabeza Jaime Benítez, "cuenta con todo mi apoyo en mi calidad de máxima autoridad regional".

Señaló que el proyecto es factible de concretarse, pues se encuentra intacta toda la línea de producción y la infraestructura de la planta, que sólo necesita equipos menores para quedar operativa.

Respecto del financiamiento, el intendente De los Ríos manifestó: "Se realizan gestiones a nivel del Ministerio de Hacienda y del Banco Central para su puesta en marcha y que ella tiene que hacerse con recursos del sector privado, o en base a préstamos en el extranjero, con el aval del Estado". Más adelante agregó:

"Fondos regionales no existen, o no se dispone de ellos para esta obra que socialmente es de alto interés para la Quinta Región, va que dará trabajo a medio millar de personas. Estos se han empleado en la ampliación de la Avenida Espartero, con un costo de 540 millones de pesos, por lo tanto nuestro apoyo a nivel público y gestiones está abierto y cuenta con mi beneplácito".

## OTROS SECTORES APOYAN

A los apoyos públicos de la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido; de ASIVA, Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, la Cámara de

Comercio Detallista de Valparaíso, que dirige Alexis Orfali, y de algunos sindicatos de la zona, se suma ahora el de la Cámara Regional de Comercio y Producción. Consultado su gerente, Mario Caballero Toro, dijo: "Si CRAV movía anualmente 2.100 millones de pesos hace dos años, es fácil comprender su repercusión en la economía regional en todos sus aspectos con su reactivación ahora".

"Su contribución a la economía regional y nacional en ahorros de divisas es claro y por ello cuenta con la simpatía de todas las entidades vivas de las 36 comunas y 7 provincias que conforman la Quinta Región. Pero particularmente porque es una industria clave para la ciudad de Viña del Mar".

El proyecto fue ejecutado por los ingenieros Jaime Benítez Necochea y Sergio Pizzagalli Urrutia. Según manifestaron, en mano de obra aportará al año al comercio de la Quinta Región 116 millones 200 mil pesos. En el proceso azucarero, beneficiará al comercio nacional en 86 millones 520 mil pesos. La actividad industrial de la zona, por efectos de mantenimiento, se verá beneficiada también anualmente con unos 8 millones 680 mil pesos.

El puerto de Valparaíso, por faenas de desestiba de la importación de "azúcar ingenio" percibirá al año 35 millones de pesos. El gremio del transporte, por recepción de materia prima, recibirá, además, 74 millones 900 mil pesos.

El Fisco, por su parte, recibirá anualmente con la puesta en marcha de CRAV, 122 millones de pesos por derechos aduaneros.

## 700 mil kilos de tabaco exportan a Estados Unidos

- El envío es considerado un record histórico en el sector

VALPARAISO.— Un total de 700 mil kilos de tabaco proveniente de la planta Chagres, de la Compañía Chilena de Tabacos y del tipo "Burley" exportó la citada Empresa Nacional por un total de 2 millones 448 mil dólares valor "CIF".

La exportación, considerada "histórica" para el sector según lo dio a conocer el jefe de Comercio Exterior de la Chilena de Tabacos, Arturo Salinas, comenzó a embarcarse en su primera partida de 360 mil kilos en 20 contenedores a bordo del mercado "Copiapó". El tabaco tipo "Burley" va consignado a la Compañía Norteamericana Tabacalera "Austin Company", de Norfolk, Virginia, la que lo utilizará en sus diversos cigarrillos. El mismo ejecutivo dio a conocer que el segundo envío será de 340 mil kilos de tabaco "Burley" y "Scarr", partirá en 20 contenedores el lunes 4 de julio en las bodegas del mercante "Renato" de la Compañía Sudamericana de Vapores, al mismo consignatario norteamericano.

## INGRESOS DE DIVISAS

Finalmente la Compañía Chilena de Tabacos dio a conocer que para 1984 está contratada una exportación de un millón de kilos de tabaco chileno a otras empresas tabacaleras norteamericanas lo que constituye un importante ingreso de divisas para ese sector de la economía nacional.



Un total de 700 mil kilos de tabaco a Estados Unidos exportó la Compañía Chilena del rubro. El envío es considerado histórico para el sector.

## 41 empresas participan en INFOTEL '83

- Inaugurada ayer la Segunda Convención de Informática, que presentará lo más reciente en tecnología computacional

Un total de 41 empresas nacionales y extranjeras se presentan en la Segunda Convención de Informática, INFOTEL '83, inaugurada ayer en el edificio sede de Informática y Telecomunicaciones de esta capital.

De acuerdo a lo informado por el presidente de INFOTEL, Leandro Sanhueza, la exposición presentará "lo más reciente en tecnología computacional, presentando a las firmas que actualmente están a la vanguardia en esta materia".

Sanhueza precisó que "la informática es actualmente el cuarto factor de la producción y del trabajo, ya que presta una inestimable ayuda a los empresarios y ejecutivos en la toma de decisiones".

Interrogado sobre los efectos que tiene la aparición de estas máquinas en el mercado ocupacional y si no es un factor de desempleo, el ejecutivo precisó que "ello no es así, ya que ellas realizan el trabajo más tedioso y lento, el que generalmente no es efectuado por personas".

Entre las atracciones que presenta INFOTEL, se menciona el primer computador armado en nuestro país, además de cajeros automáticos, equipos de teléfonos con pantalla y otros adelantos.

Por otra parte, se informó que, junto con la exhibición de equipamiento, se desarrollará un ciclo de conferencias para ejecutivos y charlas para estudiantes de enseñanza básica, media y universitaria.

Sanhueza indicó que INFOTEL '83 consta de casi 7.400 metros cuadrados de construcción, los que albergan a 52 stands. A contar de hoy, la exhibición estará abierta al público en el edificio de INFOTEL, ubicado en Avenida Santa María 6700, camino a La Curra, en esta capital.

VERONICA ARAVENA SILVA es candidata a reina del Centro de Estudios Profesionales y Preuniversitarios, CENESPRU, establecimiento educacional que está celebrando su 2º aniversario. Ella representa a la alianza "Afrodita", que está integrada por modelaje y cosmetología. La coronación de la reina se efectuará el día 9 de junio, a las 21.00 horas, en la Caja de Compensación de la Cámara de la Construcción. El 10 de julio culminarán las actividades de aniversario con un día de acción social, en que el instituto apoyará a una institución de asistencia a senescentes.



## Instituto O'Higiniano rendirá hoy homenaje a Humberto Aguirre Doolan

A las 19 horas de hoy, en la sede de la institución, ubicada en calle Londres N° 38, el Instituto O'Higiniano de Chile rendirá homenaje a la memoria de su fundador y presidente hasta el día de su muerte, Humberto Aguirre Doolan. Fue éste un destacado hombre público, parlamentario durante varios periodos, Ministro de Estado, etc.

El discurso alusivo estará a cargo del historiador, catedrático y abogado Julio Heise González, actual presidente del instituto, quien se referirá a la vida y obra de Aguirre Doolan.

Durante el acto participará el coro de la Escuela Militar, que integran alumnos de ese instituto y estudiantes del Colegio Universitario Inglés.

## CONVENIO JUDICIAL INDUSTRIA DE RADIO Y TELEVISION S.A.

## COMISION ADMINISTRADORA

Por acuerdo de la Comisión y en conformidad a las normas que rigen el convenio, al no haberse reunido el quórum requerido en primera citación, citase nuevamente a la Junta General Extraordinaria de Acreedores para el día 13 de julio de 1983, a las 15.30 horas en las oficinas de la Empresa, ubicadas en Santiago, Av. Vicuña Mackenna 3333, con el objeto de pronunciarse sobre:

- Normas internas relacionadas con la integración y funcionamiento de la Comisión Administradora.
- Designación de las personas que firmarán el Acta de la Junta.
- Designación de las personas facultadas para reducir a escritura pública el Acta de la Junta.

## PARTICIPACION EN LA JUNTA

Para los efectos de la votación, la nómina de acreedores con derecho a votar se encuentra en el domicilio de la Empresa, para su examen por los interesados.

LA COMISION ADMINISTRADORA



## Médicos israelíes vuelven al trabajo

TEL AVIV, 27 (LATIN-REUTER).— Los hospitales israelíes reabrieron sus puertas hoy tras la finalización de una huelga de hambre de los médicos, que paralizó virtualmente durante dos semanas la atención sanitaria.

Los médicos volvieron a comer después del acuerdo concertado con el gobierno sobre los términos del arbitraje en la disputa salarial que se había prolongado cuatro meses.

Alrededor de la mitad de los 7.000 médicos estatales de Israel se habían unido a la huelga de hambre, forzando a los hospitales a rechazar a todos los pacientes, con excepción de los casos de emergencia.

Los médicos aplaudieron al llegar la comida hasta una de las salas de guardia utilizadas como cuartel general durante la huelga y empezaron a despegar los carteles que tapizaban las paredes.

Se les recomendó que evitaran alimentos con grasa o comidas pesadas durante unos días, y que retornaran gradualmente a sus hábitos alimentarios con jugos de frutas y sopas.

### ACCIDENTE

TEL AVIV, 27 (ANSA).— La muerte del padre Geremia, el sacerdote italiano Luciano Leonardi, que desapareció el 17 de junio pasado en el desierto de Judea mientras se dirigía a pie a Jericó, es "en un 99 por ciento debido a una caída", declaró hoy a "ANSA" un portavoz de la policía en Jerusalén. El cadáver del religioso, en avanzado estado de descomposición, fue hallado el sábado por la tarde por un beduino a poca distancia del camino que costea el Mar Muerto.

## Condena a fortunas hechas con la droga

MEDELLIN, COLOMBIA, Junio 27 (UPI).— El Cardenal de Colombia, Monseñor Alfonso López Trujillo, condenó en un sermón pronunciado ante millares de feligreses a las personas que han amasado fortuna a través del tráfico de drogas, del secuestro y del delito en general.

López Trujillo afirmó que "ese pueblo de gente que hace grosera ostentación de un dinero mal habido a precio de vicio, de muerte, de pisotear la dignidad humana, no puede relegar al olvido toda la epopeya del trabajo, de honradez, de quienes se ganan el pan dignamente con el sudor de la frente".

"No debe nuestra sociedad arrodiarse ante los nuevos poderosos, no debe dejarse disecar una crítica social pronta, valiente, vigorosa, que desplace la permisividad, la indolencia y la complicidad del silencio", agregó el prelado.

El jefe de la Iglesia Católica colombiana señaló que "no puede ser el dinero amasado en el pecado y en el crimen la llave que abre todas las puertas".

López Trujillo pronunció su sermón al conmemorarse en esta ciudad el día del Sagrado Corazón de Jesús.

## Grecia asume presidencia de la CEE

ATENAS, Junio 27 (LATIN-REUTER).— Grecia asume esta semana la presidencia de una comunidad europea que afronta lo que los diplomáticos describen como la peor crisis de sus 25 años de historia.

Con sólo dos años de pertenencia a la comunidad de 10 naciones, Grecia reemplaza al miembro fundador, Alemania Federal, por un período de seis meses que se inicia el viernes.

Los germanofobos comenzaron su pedido con grandes esperanzas de dar nuevo impulso a la unidad europea y lo terminaron luchando por sacar a flote una transacción en medio de las divisiones planteadas en una reunión cumbre realizada en Stuttgart este mes.

Los griegos están ahora encargados de tratar de resolver esas divisiones sobre cuestiones financieras que reflejan diferencias políticas y económicas más profundas.

El Primer Ministro Andreas Papandreu y otros funcionarios griegos parecen confiados en que se lograrán importantes progresos bajo la presidencia griega, ayudados por intensas conversaciones en toda la comunidad en los niveles ministeriales y de expertos.

Alemania Federal, con la ventaja de su vasta experiencia e influencia, tropezó con los intereses conflictivos y con políticas que bloqueaban la mayoría de las controvertidas reformas propuestas.

Aunque los cancilleres de la comunidad diseñaron en Bruselas el 9 de julio nuevos procedimientos para facilitar esa tarea, los diplomáticos se muestran escépticos sobre las posibilidades de éxito bajo los poco experimentados griegos, que siguen siendo miembros escasamente entusiastas de la comunidad.

Deberán afrontar una crisis financiera que amenaza con llevar a la comunidad a la bancarrota el año próximo y que ha sacado a relucir una división política que domina por sobre los negocios.

Diplomáticos de la comunidad dicen que Grecia tendrá que mediar entre los que optan por la restricción económica en una época de problemas económicos mundiales y los que ven en la expansión, y en una mayor intervención de la comunidad en las economías de los 10 miembros, la única esperanza de supervivencia.



Cientos de miles de homosexuales pertenecientes al movimiento gay en Estados Unidos, desfilaron por distintas ciudades del país para dar a conocer sus demandas en el campo social, político y humano. En la foto se aprecia la concentración en la Quinta Avenida de Nueva York (Radiofoto AP).

## Masivas marchas de homosexuales

NUEVA YORK, 27 (ANSA).— Doscientos mil en San Francisco, cien mil en Nueva York, varias decenas de miles en Chicago: las marchas del "orgullo homosexual" que se registraron ayer en varias ciudades de los Estados Unidos tuvieron este año el más elevado número de participantes.

Dedicadas a las víctimas del Aids, el síndrome de la inmunodeficiencia adquirida que afecta particularmente a los gays, los desfiles bloquearon durante varias horas el centro de las ciudades.

En Nueva York, donde el desfile recorrió la Quinta Avenida hasta el Greenwich Village, participaron también grupos en representación de las diversas confesiones religiosas: El grupo de los católicos estaba encabezado por cinco sacerdotes en "clergyman", también había una representación de policías gay, vestidos de civil: fue el único grupo que marchó sin escolta policial (de uniforme) a su lado.

## Suben a ochocientos los muertos por las inundaciones en India

NUEVA DELHI, 27 (Latin-Reuters).— La Primera Ministra India Indira Gandhi voló hoy sobre las zonas devastadas por las inundaciones en el estado occidental de Gujarat y dijo que se habían registrado cuantiosas pérdidas humanas y materiales.

El número oficial de víctimas o desaparecidos ha subido a casi 900. Visiblemente conmovida, Gandhi efectuó sus declaraciones después de inspeccionar las zonas de desastre a bordo de un helicóptero, informó la radio estatal.

Gandhi, acompañada por el Primer Ministro de Gujarat, Madhavsinh Solanki, expresó su sentido pesar al visitar Junagadh, el distrito más castigado, informó la radio.

El Ministro del Interior de Gujarat, Probadh Rawal, dijo ayer que al menos 415 personas habían muerto y que 355 habían desaparecido casi una semana después de que súbitas inundaciones afectaran por primera vez a este estado costero dedicado al cultivo de maní y de algodón.

La agencia noticiosa India Press Trust dijo hoy que el número de víctimas probablemente suba considerablemente debido a que varias aldeas en el distrito de Junagadh estaban todavía bajo las aguas.

Las inundaciones, causadas por abundantes lluvias monzónicas, han matado más de 61.000 vacunos y dañado arriba de 50.000 viviendas o chozas, informó.

Las inundaciones han aislado a más de 130.000 personas en las áreas bajas de Junagadh, a unos 270 km. al sudeste de Ahmedabad, la capital del estado.

Aproximadamente unas 50 lanchas del Ejército y la Armada y varios helicópteros se unieron a los operativos de rescate y de ayuda, evacuando a las sitiadas víctimas hacia lugares más seguros y arrojando alimentos y otras provisiones.

El Ministro de Agricultura, Yogendra Makwana, voló sobre las zonas inundadas ayer y dijo que cosechas, caminos y propiedades habían sufrido enormes daños, informó la ciudadana agencia.

Los daños en las cosechas todavía no han sido estimados, pero funcionarios agrícolas han dicho que las lluvias podrían contribuir a aumentar la cosecha invernal de maní.

## Israel estudia un cambio de sus fuerzas en Líbano

TEL AVIV, 27 (AP).— El gabinete israelí podría reunirse esta semana en sesión de especial para analizar la posibilidad de llevar a cabo una redistribución en el Líbano, informó el Primer Ministro Menahem Begin.

La sesión especial se realizará si las Fuerzas Armadas presentan a tiempo un plan para dicha redistribución, dijo el Mandatario, según la radio israelí.

Begin dijo asimismo que Israel no esperaba la aprobación de ese plan por parte de los Estados Unidos, aunque trataría de coordinar sus maniobras militares con los norteamericanos, señaló la radio.

Israel y el Líbano firmaron un acuerdo el mes pasado con vistas al retiro de las tropas extranjeras que hay actualmente en territorio libanés. La oposición ha exigido el retiro inmediato de las fuerzas israelíes destacadas en este momento en las montañas de Chouf, donde frecuentemente se producen enfrentamientos entre sectores libaneses.

El Primer Ministro israelí se reunió hoy con el enviado especial norteamericano Philip Habib, con quien analizó la situación en el Líbano. Se dijo que Estados Unidos está ahora más próximo al punto de vista israelí. Los israelíes sostienen que Siria no piensa retirarse del Líbano.

### POSTURA SIRIA

TEL AVIV, 27 (ANSA).— El gobierno de los Estados Unidos no cree que Siria retirará sus tropas del valle libanés de Beká, informó hoy la radio de Israel, afirmando que esa posición fue ventilada durante la entrevista que el enviado especial norteamericano para Medio Oriente, Philip Habib, sostuvo con el Primer Ministro Menahem Begin y con los Ministros de Relaciones Exteriores, Yitzhak Shamir, y de Defensa, Moshe Arens.

Después de la reunión, Begin informó a las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa del Parlamento, que la posición de los Estados Unidos sobre la situación existente en el Líbano, se estaría acercando a la de Israel, agregó la radio.

## Moscú advierte a Washington sobre emplazamiento de misiles

MOSCU, Junio 27 (AP).— El Ministro de Defensa, mariscal Dmitry F. Ustinov, advirtió hoy que el emplazamiento de cohetes nucleares estadounidenses de alcance medio en Europa Occidental a fines de este año "cambiará seriamente" la situación militar y política en el mundo.

Ustinov acompañó la advertencia con el anuncio de que la Unión Soviética "debe mostrar aún mayor preocupación por mejorar nuestra preparación de combate y vigilancia a fin de que ninguna contingencia nos tome por sorpresa", dijo la agencia oficial TASS.

Hablando ante los graduados de las academias militares en una ceremonia realizada en el Kremlin, Ustinov

dijo que los planes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte de emplazar nuevos cohetes a fines de este año "representan un peligro especial para la causa de la paz".

La instalación de proyectiles de este tipo cambiará seriamente la situación militar y política no sólo del continente sino además del mundo entero", dijo Ustinov.

Recordó la declaración del gobierno soviético divulgada el 28 de mayo en la que Moscú hizo ver por primera vez que podría emplazar cohetes de alcance medio en Europa Oriental en represalia por cualquier medida similar de la OTAN.

"Fue claramente dicho" en esta declaración, dijo Ustinov, que el go-

bierno soviético tomara medidas para responder junto a sus amigos a cualquier emplazamiento de cohetes estadounidenses.

El ministro no dijo específicamente qué haría la Unión Soviética. Fue dicho repetidas veces que se verían forzados a tomar medidas reciprocas si se emplazaban los proyectiles Cruceros y Pershing 2.

Sus advertencias han incluido amenazas de instalar cohetes que podrían alcanzar territorio estadounidense. Analistas occidentales han presumido que esto significa el emplazamiento de armas en el lejano oriente de la Unión Soviética que podrían hacer blanco en Alaska.

## Reagan realizará gira por Asia

WASHINGTON, 27 (UPI).— El Presidente Reagan viajará a Asia a principios de noviembre, y visitará Indonesia, Japón y Corea del Sur, anunció hoy un vocero de la Casa Blanca.

El Subsecretario de Prensa Larry Speakes dijo que las fechas no se definieron aún.

China era un ausente notable de la agenda.

Speakes dijo que una visita a China "es una posibilidad futura y el Presidente expresó su interés" en viajar a Pekín, pero "no fue posible en este viaje".

"Hablamos con los chinos sobre una visita aquí del Primer Ministro (Zhao Ziyang) en un futuro cercano", dijo Speakes. Agregó que las fechas de esa visita se discuten y entre tanto Estados Unidos y China continúan un intercambio de visitas a alto nivel.

"El Presidente desea reafirmar la importancia que damos a la región asiática del Pacífico", dijo Speakes. "Estados Unidos es una nación del Pacífico y nuestros intereses a esa parte del mundo han crecido rápidamente en la última década frente a los desafíos comunes y al hecho de que nuestros arreglos políticos y de seguri-

dad en la zona han tomado mayor importancia".

Speakes dijo que los países que visitará Reagan tienen "un enorme y creciente sistema económico interdependiente e internacional".

"El resultado es que compartimos una amplia y creciente gama de intereses con esos países", dijo Speakes. Speakes dijo que el anuncio del viaje de Reagan al Pacífico "no tiene sentido específico" en cuanto a las elecciones para el Senado japoneses dieron al Primer Ministro Yasuhiro Nakasone y su partido liberal de la democracia una sólida victoria este fin de semana.

## Siles reestructurará su gobierno

LA PAZ, 27 (AP).— El Presidente Hernán Siles Zuazo se prepara a reestructurar su gobierno en medio de una profunda división de su partido y una creciente demanda laboral y campesina para tener presencia activa en los centros del poder político.

Siles Zuazo anunció que recompondrá su gobierno en base a una reunificación de la Unidad Democrática Popular (UDP), la coalición que lo llevó al poder el 10 de octubre pero que resultó fragmentada a principios de año, cuando el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) fue excluido del Gobierno.

La exclusión se produjo a raíz de

discrepancias entre el MIR, al que pertenece el vicepresidente Jaime Paz Zamora, y el Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), del Presidente Siles Zuazo.

El propio partido presidencial resultó a su vez dividido en dos sectores que pugnan por el control de la agrupación. La pugna culminó la semana pasada cuando uno de los grupos ocupó la sede del partido aquí y exigió que Siles Zuazo convocara a una convención para designar nuevas autoridades.

El otro grupo se reunió este fin de semana en Cochabamba, a 240 kilómetros al este de aquí, y aunque reco-

nocó la jefatura de Siles Zuazo exigió también el nombramiento de nuevas autoridades y la "unificación del partido como condición indispensable y prioritaria para la recomposición de la UDP".

Mientras Siles Zuazo busca recomponer a ambas fracciones de su partido, negocia también con el MIR las condiciones en que este retornara a las funciones de Gobierno.

Una reunión nacional de dirigentes de ese partido decidió esta madrugada aceptar "en principio" el retorno al gabinete, siempre que Siles Zuazo garantice que "ahora habrá una conducción unitaria de la UDP en función de Gobierno".



La fotografía muestra a la primera mujer astronauta norteamericana, Sally Ride, durante uno de los momentos en que se prepara a dormir a bordo de la nave espacial Challenger, que orbitó la tierra por cinco días en forma exitosa (Radiofoto AP).

En Buenos Aires

## EE.UU. entregó documentos para la extradición de Arce Gómez

BUENOS AIRES, Junio 27 (UPI).— La Cancillería argentina informó que la Embajada de Estados Unidos entregó hoy la documentación necesaria para la extradición del ex Ministro del Interior boliviano Luis Arce Gómez, requerido por la justicia norteamericana en un juicio por tráfico de drogas.

Arce Gómez y el ex Presidente Luis García Meza, de quien fue Ministro, se encuentran en la Argentina exiliados a raíz de una crisis política que culminó en la asunción al poder del actual presidente boliviano Hernán Siles Zuazo.

El ex Ministro del Interior de Bolivia está requerido por el juez Peter Palermo, de Miami, que entiende en una causa iniciada contra el coronel Arce Gómez por presunta protección a los narcotraficantes de cocaína llevada a Estados Unidos.

Según el tratado vigente entre Argentina y Estados Unidos, el plazo para la presentación del pedido de extradición vencerá el miércoles. Una vez recibida la documentación, que será trasladada por la Cancillería al juez José Nicasio Dabur, Arce Gómez podría quedar detenido "previamente" hasta que finalice el trámite de extradición.

El militar y político boliviano se encuentra actualmente recluido en la cárcel de Caseros, en esta capital.

Según fuentes judiciales, la decisión del juez Dabur sobre el otorgamiento de la extradición puede producirse en un plazo máximo de 40 días, pero la defensa de Arce Gómez puede apelar.

Arce Gómez está requerido también por la justicia de su país en otro juicio por tráfico de drogas y por el asesinato del político socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz, muerto por fuerzas de seguridad frente a una sede sindical, pero Bolivia decidió dar prioridad a la acción de la justicia estadounidense.

En cuanto al general García Meza, la justicia boliviana prepara los elementos de información para pedir a la Argentina su extradición por presunta malversación de fondos públicos y otros delitos.

## Se inició encuentro de la ASEAN

BANGKOK, 27 (DPA).— Comenzó hoy en la capital de Tailandia, Bangkok, una conferencia de dos días de los cinco Ministros del Exterior de la Comunidad de Estados del Sudeste Asiático, ASEAN, con sus colegas de las naciones industrializadas del occidente, para tratar de cuestiones de política mundial, comercial y de seguridad.

Las naciones de la ASEAN han apelado a los países "ricos" a tomar medidas prácticas para la reanimación de la economía mundial y superar el estancamiento del diálogo norte-sur, después de las "señales" estimuladoras de la reciente cumbre económica de Williamsburg (EE.UU.).

En esta reunión se encuentran los Ministros del Exterior de EE.UU., Canadá, Japón, Australia, Nueva Zelanda, además de una representación de la Comunidad Económica Europea (CEE), presidida por el actual presidente del Consejo Ministerial de la CEE, Hans-Dietrich Genscher, Ministro alemán del Exterior.

"Hablamos al norte como representantes del sur, amistosamente y con buena voluntad pero también con firmeza para que entre en funcionamiento el diálogo norte sur para provecho mutuo", señaló el Ministro tailandés del Exterior, Suddhi Sava-

tisla, en nombre de los demás países de la ASEAN, Indonesia, Malasia, Singapur y Filipinas.

De acuerdo con círculos de la conferencia, Genscher abogará por una mayor participación de la CEE en los mercados del sudeste Asiático, dominados hasta ahora por Japón y EE.UU., lo que concuerda con los intereses de la ASEAN, que el pasado año registró un crecimiento económico promedio de 4,3 por ciento.

La conferencia tratará también los

temas de Vietnam, la situación en Camboya y la política de Defensa del Occidente en Asia y el Pacífico, donde Washington desea una mayor participación de Japón.

Ya en marzo, la CEE y la ASEAN celebraron una conferencia conjunta en Bangkok, donde se decidió salir del marco de la colaboración interregional para tratar de concertar el diálogo sobre las cuestiones de la política mundial con otros países del bloque occidental.

## Instan a Nicaragua a aceptar una propuesta de Honduras

TEGUCIGALPA, 27 (AP).— El Arzobispo de Tegucigalpa, Monseñor Héctor Enrique Santos, instó hoy a Nicaragua a aceptar una propuesta de Honduras tendiente a que organismos internacionales supervisen en ambas naciones la presunta existencia de bases militares extranjeras.

Dijo que pidió reiteradamente ayuda a Dios para que impidiera un conflicto bélico de grandes dimensiones entre los dos países, pero que "desgraciadamente los estímulos del odio y de las enemistades pueden llevarnos a una catástrofe".

Durante una misa por la paz celebrada en la Catedral metropolitana, Monseñor Santos dijo que "por ello, la Iglesia desea la paz, pero no una paz artificiosa que oculte los problemas".



## Juicio contra Tanaka afectaría aplastante triunfo de Nakasone

TOKIO, (UPI). — El Primer Ministro Yasuhiro Nakasone se enfrentó hoy a un nuevo desafío en su carrera política, después de que su victoria por la Cámara Alta de la Dieta, la cámara alta del Parlamento, le asegurara la victoria en las elecciones para la Cámara Baja de la Dieta.

La corte distal de Tokio anunció que el próximo 12 de octubre haría pública su decisión sobre el ex Primer Ministro Tanaka, que es acusado de haber recibido sobornos de la Compañía Norteamericana Lockheed Aircraft.

El anuncio se conoció en momentos en que Nakasone y los dirigentes del oficialista partido liberal demócrata, estaban celebrando la decisiva victoria obtenida en las elecciones del sábado para la Cámara Alta de los Consejeros, Cámara Alta del Parlamento bicameral japonés, creado después de la Segunda Guerra Mundial.

El PLD, que ha estado en el poder sin interrupciones desde su fundación en 1955, ganó 68 de las 126 bancas en disputa.

Los resultados permitirán que el partido retenga una cómoda mayoría en la Cámara Alta, que tiene un total de 252 bancas. La mitad de esas bancas son sometidas a elecciones cada tres años.

Los analistas políticos dijeron que la victoria electoral ayudaría a fortalecer el liderazgo de Nakasone dentro del partido. Fueron las primeras elecciones parlamentarias desde que Nakasone se convirtió en Primer Ministro en noviembre del año pasado.

La victoria electoral significó que los votantes aprueban la política de Nakasone para un sustancial fortalecimiento de las fuerzas defensivas de Japón y firmes vínculos con Estados Unidos.

Nakasone se enfrenta ahora a una nueva prueba política antes de solidificar su liderazgo en el partido; que su protector Tanaka salga exonerado de los cargos que se le han formulado.

Tanaka, que tiene 65 años y fue Primer Ministro entre 1972 y 1974, abandonó su cargo en el PLD después de su arresto en 1976, en conexión con el escándalo Lockheed, pero desde entonces ha conservado una fuerte influencia en los asuntos del partido, a través de un grupo de seguidores.

En enero, el fiscal pidió contra Tanaka una pena máxima de cinco años de prisión y una multa de 2,17 millones de dólares.

## Alto funcionario español fue asesinado a tiros

MADRID, 27 (ANSA). — El Director de Comunicaciones del aeropuerto de Pamplona, Jesús Blanco Cereceda, fue asesinado hoy a tiros por tres jóvenes, mientras salía de su casa, en la capital de la provincia de Navarra.

Blanco Cereceda, de 58 años de edad, era funcionario civil, pero estaba asimilado a las Fuerzas Armadas con el rango de capitán, porque el Centro de Comunicaciones del aeropuerto depende del Ministerio de Defensa.

## El arma suprema del Papa es la verdad

PARIS, 27 (ANSA). — Para el Arzobispo de París, Cardinal Jean-Marie Lustiger, "el arma suprema del Papa en política es la verdad" y durante su reciente viaje a Polonia, Juan Pablo II "dijo realmente lo que piensa a personas que están acostumbradas a decir lo contrario de lo que piensan".

Interrogado por "Radio Europa 1" sobre la calidad política del Papa, Monseñor Lustiger dijo que él puede dar la impresión de ser demasiado político "porque parece demasiado político, demasiado absolutista, demasiado poco prudente y demasiado poco negociador".

"Alguien —agregó— pudo acusar al Papa de ser demasiado poco político porque su comportamiento puede parecer una provocación. El análisis de la situación es extremadamente simple: o si considera que Jaruzelski sea el mal menor y en este caso es necesario tutelar su posición, por lo tanto el Papa no hubiera tenido que pronunciar la palabra solidaridad o recordar los acuerdos de Gdansk, o bien se piensa que la otra solución a breve plazo sea la revuelta y en este caso políticamente es necesario organizar la revolución. Esto el Papa no lo hizo, el no eligió ni una ni otra de estas soluciones".



El Primer Ministro japonés, Yasuhiro Nakasone, aplaude tras ser saludado por miembros de su partido democrático liberal, luego de conocerse oficialmente su abrumador triunfo en las elecciones. (Radiofoto UPI).

## En secreto se reúne el Pacto de Varsovia

MOSCU, 27 (LATIN-REUTER). — Jefes de los Partidos Comunistas del Pacto de Varsovia comenzaron a llegar a Moscú para celebrar una reunión cumbre que el Kremlin espera respalde una línea unificada respecto de Occidente.

Fuentes de Europa Oriental dijeron que el dirigente húngaro Janos Kadar figuró entre los primeros en volar a la capital soviética, rompiendo su costumbre de viajar sólo en avión.

La agencia noticiosa oficial rumana informó que el Presidente Nicolae Ceausescu había salido de Bucarest para asistir a la cumbre. El anuncio constituyó la primera confirmación oficial de que la reunión tendría lugar.

Periodistas occidentales vieron también una gran caravana fuertemente custodiada, que incluía el automóvil del Embajador rumano, cuando salía del aeropuerto moscovita de Sheremetyevo. Dijeron que las dimensiones de la escolta indicaban que llevaba al Presidente Nicolae Ceausescu.

El automóvil del Embajador búlgaro integraba otra gran caravana que se dirigía hacia el aeropuerto para esperar un vuelo posterior.

Funcionarios soviéticos declinaron confirmar que estuviese planeada una reunión de los siete dirigentes del Pacto y parecía probable que la cumbre fuese anunciada sólo luego de su terminación.

El fortalecimiento de la alianza de Europa Oriental ha sido anunciado por Andropov como una prioridad de la política del Kremlin tras un período de relativo descuido.

Dejó en claro que pretende dedicar un esfuerzo importante al mejoramiento de la cohesión política del bloque soviético.

Fuentes de Europa Oriental dicen que la reunión aquí a sido concebida por el Kremlin como una respuesta a la cumbre de Williamsburg celebrada a fines de mayo por siete naciones occidentales y Japón.

Los diplomáticos occidentales creen que Moscú aspira a lograr que sus aliados respalden su línea dura hacia el gobierno de Ronald Reagan, particularmente en la vista del probable emplazamiento de nuevos misiles nucleares estadounidenses en Europa Occidental a fin de año.

## Brigadas Rojas asesinaron a alto magistrado italiano

ROMA, (UPI). — Pistoleros, probablemente de una banda terrorista de las Brigadas Rojas, asesinaron hoy a balazos a uno de los más altos magistrados de Italia, en lo que las autoridades dijeron hoy que podría ser un intento por empujar las elecciones nacionales iniciadas ayer.

Bruno Caccia, de 64 años, el principal fiscal de la noroeste ciudad de Turín, fue emboscado por dos o más hombres que lo acorralaron a balazos mientras paseaba a su perro cerca de su vivienda, anoche.

Una banda terrorista de las Brigadas Rojas se responsabilizó por el ataque en tres llamados telefónicos anónimos, uno de ellos hecho a la estación de televisión estatal y los otros dos a periódicos italianos.

Un vocero policial en Turín había dicho poco antes que "todas las puertas están abiertas" y que el asesinato podía haber sido cometido por grupos políticos, delincuentes comunes o por el crimen organizado.

Pero Doménico Sica, un destacado investigador italiano del terrorismo, dijo a UPI en una entrevista telefónica en Roma que "todas las evidencias se dirigen hacia las Brigadas Rojas".

Un oficial de policía, indicó a su vez que "es muy probable, por la fecha del asesinato, que haya sido perpetrado para tratar de empujar o lograr algún efecto en las elecciones".

## Francia confirma experimentos nucleares en la isla Mururoa

BONN, 27 (ANSA). — El Ministro francés de la Defensa, Charles Hernu, afirmó que Francia experimentó la bomba neutrónica en la isla Mururoa, en el Pacífico. En una entrevista publicada hoy por el semanario germano-alemán "Der Spiegel", Hernu no precisó cuando tuvo lugar el experimento, pero declaró que estuvo presente.

"No traiciono ningún secreto de la defensa francesa —dijo el Ministro— si les digo que nosotros experimenta-

mos este tipo de arma. Si el Presidente decidiera su construcción, podríamos ensayarla".

Hernu agregó que el Presidente francés podría decidir la producción de la nueva bomba si lo desea, incluso en el marco del programa militar francés 1984-1988, ya que están previstos todos los medios financieros que son necesarios para la investigación y la experimentación.

## Cinco muertos deja un choque de aviones en ciudad alemana

STUTTGART, Junio 27 (DPA). — Cinco personas han perecido y otras ocho han sido heridas de consideración en una colisión de aviones a la altura de Biberach an der Riss, en Baden Württemberg, Alemania Occidental.

Un caza a reacción francés, Mirage, chocó con una avioneta deportiva, desplomándose sobre varias viviendas, muriendo el piloto francés en la caída. En las viviendas, totalmente destruidas, perecieron otras dos personas aún no identificadas. Igualmente perecieron los dos ocupantes de la avioneta.

Tres bloques de viviendas han quedado totalmente destruidos,

hechos "un mar de ruinas" según destacó el vocero de la policía. Otras cuatro viviendas fueron parcialmente destruidas. Continúan los trabajos de remoción de escombros.

Se desconoce el origen de la máquina deportiva, que se cree era un Piper, al igual que si el rumbo que seguía era el que debía o no.

Toda la zona ha sido cerrada al tráfico mientras operan policía, bomberos y servicios de salvamento.

En las últimas semanas se han producido varios accidentes en Alemania Occidental protagonizados por aviones militares.

El 10 de mayo un avión estadounidense de combate F 16 se desplomó

sobre un granero en Kirchberg, muriendo el piloto.

El 22 de mayo, ante miles de espectadores, se estrelló un Starfighter canadiense en un espectáculo aeronáutico en Francfort. Murieron cinco personas de una familia entre las ruinas de la vivienda donde cayó el avión.

El 1 de junio, dos reactores F 15 norteamericanos chocaron en el Aireen Breitenberg, muriendo uno de los pilotos.

Un Starfighter de la Fuerza Aérea alemana cayó el 16 de junio sobre la base aérea de la OTAN en Memmingen, estrellándose al lado de la pista de aterrizaje. El piloto logró saltar en paracaídas.

## URSS lanzó cosmonave tripulada

MOSCU, Junio 27 (UPI). — La Unión Soviética lanzó hoy la nave espacial Soyuz T-9, con dos cosmonautas a bordo, informó la agencia TASS.

Los astronautas fueron identificados como el piloto, comandante Vladimir Lyakhov, y el ingeniero de vuelo, Alexander Alexandrov.

La nave, lanzada sólo tres días después de completada la misión del desbordador Challenger de Estados Uni-

dos, se produjo ocho semanas después que otro vehículo espacial soviético tripulado fracasó debido a un error de navegación.

La televisión soviética mostró a los cosmonautas en su traje espacial blanco en el cosmodromo de Baikonur en la región de Kazakhshtan, en Asia Central, antes del vuelo en una mañana parcialmente nublada.

Poco después, a las 09.12 GMT, la cosmonave partió al espacio.

La agencia TASS dijo que los nuevos viajeros espaciales acoplaron su vehículo a la estación espacial Salyut-7, que se encuentra actualmente en órbita, "para continuar la investigación científico-técnica y médico-biológica" de la Unión Soviética.

Agregó que los sistemas de la cosmonave Soyuz T-9 trabajan normalmente y que los cosmonautas Lyakhov y Alexandrov "se sienten perfectamente bien".

## Diario del Ejército polaco atacó nuevamente a Walesa

VARSOVIA, 27 (AP). — El diario del Ejército Zolnier Wolnosci (Soldado de la Libertad) atacó nuevamente al jefe de Solidaridad Lech Walesa, a quien acusó de enriquecerse mediante una aparente "venta" a la subversión occidental.

Fue el primer ataque de la prensa contra Walesa desde su reunión del jueves pasado con el Papa Juan Pablo II en una sesión privada cuyo contenido aún no ha trascendido.

"Fue gracias a Solidaridad que Walesa se convirtió en un hombre muy rico en sólo dieciocho meses", dice el diario, agregando que el sindicalista tenía choler, secretaria, guardaespaldas, consejeros y varios periodistas occidentales a su favor.

Dice además que las reiteradas referencias a Walesa en radio Europa Libre y la Voz de América, ambas criticadas aquí porque supuestamente buscan la subversión del estado, presentan pruebas tangibles de que "amor significa honores y premios por decenas de miles de dólares y marcos alemanes que llegan a Walesa como mana del cielo".

Walesa, mientras tanto, dijo ayer que proyecta permanecer como la principal figura pública representante de Solidaridad. Sus declaraciones siguieron a especulaciones originadas por el diario del Vaticano, de que Walesa habría sido informado por el Papa que las futuras negociaciones entre trabajadores y el Gobierno podrían realizarse sin su participación.

## Cita UNCTAD entró a la fase decisiva

BELGRADO, 27 (AP). — La VI Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo inició hoy la fase decisiva y final de las discusiones en medio de un cuadro sumamente desalentador para los países del llamado Grupo de los 77.

El grupo latinoamericano hizo hoy (ayer) una evaluación de los informes de los cuatro comités de la Conferencia y llegó a la conclusión de que no se ha logrado nada "en ninguno de los tres temas sustantivos discutidos: productos básicos, comercio y la cuestión monetaria y financiera".

Se decidió entonces por consenso, con el apoyo de los otros dos grupos —asiático y africano— que integran el Grupo de los 77, que de no conseguirse medidas concretas sobre estos tres puntos en el diálogo que se inicia mañana (hoy) a alto nivel, no saldrá de esta conferencia ningún documento final.



Bill Neal, un inglés de 22 años, inició una travesía en una bañera motorizada con la que pretende realizar exitosamente la ruta Londres-Leningrado. (Radiofoto AP).

## Continuará en el misterio muerte de financista Calvi

LONDRES, 27 (Latin-Reuters). — La muerte del banquero italiano Roberto Calvi siguió siendo hoy un misterio cuando un jurado investigador británico no pudo decidir si se suicidó o lo asesinaron.

Tras una audiencia de dos semanas, el jurado entregó un "veredicto abierto", significando que no pudo decidir como fue que Calvi apareció ahorcado colgando de un puente de Londres en junio del año pasado.

El jurado no aceptó los argumentos de la familia de Calvi, conocido como "El Banquero de Dios", por sus vínculos con el Vaticano, en el trato que involucraba al banco vaticano.

Como tampoco aceptó las conclusiones de una anterior investigación sobre la muerte del banquero en el sentido de que se había suicidado, un veredicto rechazado por la Corte Suprema tras una apelación de su familia.

Calvi era presidente del ahora liquidado Banco Ambrosiano, el mayor banco privado de Italia.

El jurado deliberó algo menos de cuatro horas antes de acordar que no podía determinar la causa de la muerte.

El forense Arthur Davis había advertido al jurado "Un veredicto de muerte ilegal debe basarse en evidencias facticas muy claras, no en teorías, y debo decir que no han habido claras evidencias que sugieran que Calvi fuese muerto ilegalmente, pero es a ustedes a quienes corresponde juzgarlo".

Las acusaciones de la familia Calvi se centran en unos 1.400 millones de dólares presuntamente adeudados al Banco Ambrosiano por el "banco vaticano".

Tanto su esposa Clara como su hijo Ana atestiguaron en la última investigación que poco antes de su muerte les había dicho telefónicamente desde Londres que estaba por cerrar un trato por el cual el grupo derechista laico Opus Dei se haría cargo del pago.

Les advirtió, según dijeron, que había gente capaz de matar para evitar la cancelación del trato. Su hijo dijo que Calvi se había inclinado por llevar un arma a todas partes.

Su familia también citó expresiones suyas según las cuales si el trato fracasaba regresaría a Italia y "daría nombres" del más alto nivel del Vaticano en relación con el tráfico ilegal de divisas.

## COMISION ADMINISTRADORA CONVENIO JUDICIAL INDUSTRIA DE RADIO Y TELEVISION S.A. SEGUNDA CITACION

Por acuerdo de la Comisión y en conformidad a las normas que rigen el Convenio, al no haberse reunido el quorum requerido en primera citación, citase nuevamente a Junta General Ordinaria de Acreedores para el día 13 de julio de 1983, a las 16 horas, en las oficinas de la Empresa, ubicadas en Santiago. Avda. Vicuña Mackenna 3333, con el objeto de:

- 1° Pronunciarse sobre el informe de la Comisión Administradora y el Balance General del ejercicio finalizado al 31 de Diciembre de 1982.
- 2° Elegir las Instituciones Financieras y las personas naturales que integrarán la Comisión, conforme a lo estipulado en la cláusula segunda del Convenio.
- 3° Designar Auditores Externos.
- 4° Designación de las personas que firmarán el Acta de la Junta.
- 5° Designación de las personas facultadas para reducir a escritura pública el Acta de la Junta.
- 6° Otras materias que sean de interés de los Acreedores y competencia de la Junta.

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Para los efectos de las votaciones la nómina de acreedores con derecho a voto, se encuentra en el domicilio de la Empresa para su examen por los interesados.

LA COMISION ADMINISTRADORA  
27, 28 y 29 Junio



MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL  
DE VIVIENDA Y URBANISMO  
IV REGION - COQUIMBO

### LICITACION PUBLICA PROYECTO PLAN REGULADOR DE LOS VILOS

Financiamiento: Sectorial  
Tipo de Contrato: A honorarios  
Modalidad de la Licitación: Proyecto, precio y plazo proporcionados por el oferente.  
Participantes: Consultores inscritos en el Registro Nacional de Consultores MINVU, rubro Estudios de Proyectos, Especialidad Urbanismo.  
Venta de Antecedentes: Desde el día 4 de julio de 1983, hasta el día 14 de julio de 1983 en los siguientes lugares:

- Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo IV Región - Almagro 372, 3° piso La Serena.
- Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo III Región - Edificio Alborada 3° piso Copiapó.
- Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo V Región - Edificio Rapa Nui Prat 856 8° piso Valparaíso.
- Y División Desarrollo Urbano MINVU - Metropolitano Serrano 45, 2° piso Santiago.

Valor de los Antecedentes: \$ 833.00 + I.V.A.

Presentación de las Ofertas: El día viernes 22 de julio de 1983 a las 16.00 hrs., en la Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Almagro 372 esquina Pasaje Santa Inés, La Serena.

SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL  
DE VIVIENDA Y URBANISMO  
IV REGION - COQUIMBO

MOP

DIRECCION GENERAL  
DE AGUAS

### CONCURSO PUBLICO

MATERIA: "Análisis Crítico de la Red Fluviométrica Nacional (R.M., VI y VII Región)".

FINANCIAMIENTO: Fondos Sectoriales.

TIPO DE CONTRATO: Suma alzada no reajutable.

CARACTERISTICAS DEL CONTRATO: Estudio correspondiente al área de Estudios Generales Varios, especialidad Estudios Hidrológicos.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 1.100.000.

REQUISITOS EXIGIDOS: Consultores inscritos en Registro Ministerial de Obras Públicas, 1ª Categoría, especialidad 3.5.

ANTECEDENTES: A contar de la primera publicación hasta el 4 de julio de 1983, en Morandé 59, 8° piso - Oficina 807. Su valor \$ 1.000 + IVA.

RECEPCION Y APERTURA: Recepción de los 2 sobres y Apertura de la "Propuesta Técnica" el día 26 de julio de 1983, a las 15.00 horas en las oficinas del Sr. Director General de Aguas, Morandé 59, 8° piso.

APERTURA PROPUESTA ECONOMICA Y ADJUDICACION: La fecha se fijará en la Ceremonia de Apertura de las Propuestas Técnicas.

DIRECTOR GENERAL DE AGUAS



## Se cumplirá... (Viene de la Pág. 1-A)

materias al inaugurar, a las 9 horas, la VI Reunión de Intendentes y Gobernadores Provinciales de todo el país, en el edificio Diego Portales.

Recordando las dos "protestas subversivas" que han afectado al país, expresó que éstas han sido agudizadas especialmente por el comunismo y algunos politiqueros demagogos. A este respecto señaló que hasta el momento, "el gobierno ha sido tolerante para aceptarlas".

Pero, advirtió, "esto se acabó. En lo sucesivo, a situaciones semejantes se aplicarán todas las disposiciones y medidas administrativas de las que dispone el Gobierno".

Sobre el particular, enfatizó, "no debe quedar ninguna duda".

El Primer Mandatario señaló también que los intendentes, gobernadores y alcaldes deben volcarse hacia las diferentes entidades de participación, con el objeto de preparar el advenimiento pleno de la institucionalidad. El país, dijo, debe ser movilizad en tal sentido, por cuanto "la protección de nuestro régimen democrático debe surgir más bien de la conciencia de cada chileno, que de la letra del texto elaborado".

Indicó que se propiciará una efectiva, real y activa participación.

También el Presidente Pinochet se refirió a las medidas económicas que se han adoptado y que están "produciendo signos de reactivación", indicando que la inflación estimada para el presente fluctuará entre un 15 y un 20 por ciento, bajando el año próximo y que, se espera una reducción en los niveles de cesantía, la cual debería descender a un 15 por ciento a fines de 1983.

Finalmente, solicitó a los intendentes que efectúen un balance de las regiones a su cargo, el que deberá abarcar los aspectos social, económico y político. Una vez elaborado deberá canalizarse a través del Ministerio del Interior.

Los informes serán analizados en una posterior reunión de la misma naturaleza de la que se desarrolla en el edificio Diego Portales.

## DISCURSO DE S.E.

En la reunión, inaugurada ayer en la sala 4 del edificio Diego Portales, estuvieron presentes además de los intendentes y gobernadores, los Ministros de Estado y Subsecretarios.

En ella, textualmente el Primer Mandatario señaló:

"Al inaugurar esta Sexta Reunión Nacional de Intendentes Regionales y Gobernadores Provinciales, les doy mi más cordial bienvenida y los invito a reflexionar sobre la actual situación política, económica y social de Chile.

Cuando recorro el país, y luego hasta sus más apartadas localidades, lo hago no sólo por conocer en forma directa los problemas que pudieran afectar a sus comunidades, y buscarles solución. También lo hago para dar expresión política a la tarea que desarrolla el Gobierno, cumpliendo una misión de conducción por la senda del desenvolvimiento sostenido, en el proceso constitucional que el país se fijó soberanamente en 1980.

En esta proyección es donde ustedes desempeñan un papel muy importante y vital para el futuro del país, ya que permite el más amplio diálogo entre gobernantes y gobernados. Pues no debemos olvidar que el Estado, las regiones, las provincias y las comunas son las grandes esferas concéntricas dentro de las cuales se desarrolla armónicamente la política del país y la cohesión hacia el Área Metropolitana.

Señores intendentes y gobernadores:

## CONSENSO

Hoy el país enfrenta serias dificultades derivadas de la crisis económica mundial. Aprovechándose de ello, algunos actúan impacientemente y de distintas maneras procuran reactualizar situaciones que el país ya había superado. Hablan de buscar el "consenso". El consenso ha existido siempre y lo comprobamos cuando la ciudadanía respaldó a este Gobierno en una Consulta Nacional, y luego, más adelante, cuando aprobó nuestra Constitución Política del Estado.

Hoy, premeditadamente, olvidan esos consensos.

Frente a estas actitudes, señores, hay que reaccionar con mesura y prudencia, teniendo siempre en vista el bien común y los intereses generales del país, pero también con cabal y definitiva autoridad, dentro del marco constitucional que libremente el país escogió. Lo anterior requiere de un manejo orgánico de la estructura social que sustenta el Gobierno.

Aquí no se trata de instrucciones. Se trata de valorar lo que es el pensamiento ideológico que inspira al Gobierno, contenido en su "Declaración de Principios", y con especial énfasis en lo que respecta a la dinámica del poder, con la acción o la actividad que cada uno de nosotros debe cumplir en la esfera o campo que le compete.

## PARTICIPACIÓN

En consecuencia, poseemos una clara norma de acción política que es preciso tener presente en todo instante en el Gobierno Regional, Provincial y Municipal, dando un mayor énfasis al proceso de modernización del régimen municipal.

Esta es una de las realizaciones más evidentes del Gobierno. No sólo hemos mejorado la imagen física de nuestras ciudades, sino que el avance de mayor importancia se ha obtenido motivando la voluntad participativa de la comunidad en el nivel local.

El empeño en tal sentido ha venido manifestándose claramente durante todos los Congresos de Alcaldes que se han efectuado hasta la fecha, y en la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales de octubre del año pasado, y que este año vamos a repetir.

En esta forma los cauces participativos han quedado abiertos y es necesario ahora redoblar los esfuerzos, y en consecuencia los señores intendentes, gobernadores y alcaldes deben estar armónicamente unidos en esta gran

tarea, pues ella, no es sólo una tarea del Gobierno, sino que es la de todos los chilenos que aman a su país y desean verlo avanzando decididamente por la ruta de la libertad y el progreso.

Ahora propiciaremos que se realice una activa, permanente y efectiva participación.

Los organismos intermedios entre la comunidad y el Estado cubren todos los niveles que hemos mencionado. Esta realidad debe ser plenamente conocida por ustedes para reparar las omisiones que pudieran detectar en cada una de sus respectivas regiones, provincias y comunas.

El Gobierno tiene conciencia absoluta de sus realizaciones, y cuando algunos, por muy pocos que sean, olvidan los objetivos alcanzados, es preciso hacer un recuento cabal de los logros obtenidos, y es necesario formar opinión al respecto.

Para ello, estimo indispensable mostrar con la mayor claridad el avance de las modernizaciones que nos impulsamos como tarea, y que se relacionan con el Plan Laboral y la flexibilización del mercado del trabajo, con la Reforma Previsional, con la Educación en todos sus grados, con la Salud, con el sector Justicia, con la Agricultura y con la propia Administración Pública.

Es conveniente, además, utilizar el esquema de comunicación vigente para no quedar atrás del natural impulso que han producido las reformas impulsadas, y así, alcanzar la mayor vitalidad en este campo tan indispensable para la imagen del Gobierno.

Si las tareas administrativas, en todos los niveles de la estructura del Estado, son importantes, mucho más lo serán en su proyección política, mediante un procedimiento adecuado de comunicación.

La participación y la comunicación son factores de primordial valor en estos momentos, y a ustedes correspon-



El Presidente de la República, junto al Ministro del Interior, su edecán militar y el Subsecretario del Interior, entonan el Himno Nacional en la ceremonia inaugural de la VI Reunión de Intendentes y Gobernadores. En la oportunidad el Mandatario reiteró que en Chile se cumplirá el camino institucional determinado por la Constitución Política del país.

derá ejercer funciones de supervisión respecto de los estamentos que tienen bajo su dirección.

Por otro lado, es preciso no olvidar que la mayor acción que demandan en estos instantes está inserta en el itinerario constitucional dispuesto en nuestra Ley Fundamental.

Muy pronto serán realidades del nuevo Derecho Público chileno las leyes sobre integración y funcionamiento de los Consejos de Desarrollo Comunes (CODECO) y Regionales (CODERE). La comunidad organizada tendrá acceso a ellos y deberá influir notablemente en el desarrollo general del país. Luego, no podrá haber alguna indiferencia al respecto.

Por ello, desde los señores alcaldes hasta los señores Intendentes, deberán volcarse hacia una acción constante de relación directa con las entidades, organizaciones, grupos y personalidades de influencia y conducción, para preparar el advenimiento pleno de nuestra institucionalidad en los términos de referencia y contenido que establece la "Declaración de Principios del Gobierno".

El país debe ser movilizad en tal sentido, por cuanto la protección de nuestro régimen democrático debe surgir más bien de la conciencia de cada chileno que de la letra del texto conceptualmente elaborado.

Tenemos razones para estar optimistas. Las medidas adoptadas en el campo económico están produciendo efectivos signos de reactivación: se estima que la inflación fluctuará, durante el presente año, entre un 15% y un 20%, para bajar a partir de 1984, con un incremento de las fuentes de trabajo que reduzcan la cesantía a un 15% para fines del año en curso.

## PROCESO INSTITUCIONAL

Hay algunos que se afanan en sostener que estamos en presencia de una crisis política. Esto no es así. Padece las consecuencias de una caída económica que vamos superando.

El proceso institucional continuará desarrollándose de acuerdo con el itinerario establecido, y recalco que todo el peso de la autoridad será inflexible en tal sentido.

Una de las manifestaciones más relevantes y fecundas del Gobierno es lo que se ha logrado en el campo social. Jamás ningún Gobierno anterior alcanzó las metas que hoy podemos mostrar. Pero al respecto conviene subrayar una diferencia. Son cosas muy distintas la asistencia social y el desarrollo social.

En el primer aspecto, la eficiencia ha sido manifiesta y concreta, puede mostrarse estadísticamente, en términos reales y definitivos, al instante mismo de cualquiera consulta.

Además, ella ha tenido el generoso y abnegado aporte del voluntariado nacional femenino, que merece todo

nuestro reconocimiento y que llenará en gran parte la historia de esta época.

En cuanto al desarrollo social, el asunto es más complejo, pues cobra especial importancia la acción personal y directa de cada uno de ustedes, las autoridades de Gobierno.

No deseo por ningún motivo que el desarrollo social pretenda impulsarse partiendo de esquemas fríos, o sólo de la planificación social. Demando para ello una voluntad realmente participativa.

Cada comunidad es un centro de participación, y en ella se debe buscar la solución a los problemas locales, conciliando la voluntad de la autoridad con los sectores involucrados.

Para proyectarse hacia el futuro inmediato, los señores intendentes y gobernadores deberán efectuar un balance de las regiones a su cargo, que abarque los tres aspectos que he mencionado: el social, el económico y el político, limitando este último especialmente a la acción participativa a nivel comunal.

Para este trabajo deberán considerarse como documentos orientadores el "Objetivo Nacional" y "Las Políticas Generales del Gobierno"; el "Programa Socio-Económico 1981 hasta 1989", y los detalles de las modernizaciones anteriormente señaladas.

Este balance se canalizará a través del Ministerio del Interior, y deberá elaborarse de inmediato.

## PROTESTAS SUBVERSIVAS

Señores:

Deseo en esta reunión abordar el caso de las dos últimas protestas subversivas que han afectado al país. El Gobierno Interior de la Nación, fundamentalmente representado por ustedes, debe estar plenamente informado del criterio del Presidente de la República sobre el particular.

La oposición política al Gobierno, fundamentalmente dirigida por el Partido Comunista, se encuentra agitando a la opinión pública y llamando a estos actos de protesta.



El Presidente de la República, junto al Ministro del Interior, su edecán militar y el Subsecretario del Interior, entonan el Himno Nacional en la ceremonia inaugural de la VI Reunión de Intendentes y Gobernadores. En la oportunidad el Mandatario reiteró que en Chile se cumplirá el camino institucional determinado por la Constitución Política del país.

El Gobierno ha sido tolerante para aceptar los dos que han ocurrido. Pero no se acordó, señores! En lo sucesivo, se aplicarán a situaciones semejantes todas las disposiciones legales pertinentes o, si es del caso, las medidas administrativas.

[Que sobre el particular no quede duda alguna] Espero que el vandalismo exhibido el día 14 les abra los ojos a los incautos de siempre, como una visión aproximada de lo que significaría retrotraer los hechos al 10 de septiembre de 1973.

Justifican algunos la actitud de protesta a la falta de diálogo con el Gobierno, cuando creo que jamás ha existido mayor implementación al contacto entre gobernantes y gobernados. La falta de diálogo existió en los gobiernos anteriores y lo que llamaban diálogo en la UP, fue sólo un monólogo y del cual nada se obtenía.

Señores: Es mi propósito tener a la mayor brevedad una segunda reunión de esta naturaleza, con el objeto de darle a la presente un necesario complemento. El motivo central será un análisis circunstanciado de los informes regionales que he solicitado.

En esta reunión ustedes recibirán una información global sobre la actual situación del país en el ámbito de cada Secretaría de Estado, que también debe servir de fundamento para el trabajo anteriormente descrito.

Ahora bien, frente a las dificultades es cuando los chilenos evidenciamos los mejores valores de la raza.

A través de nuestra historia hemos tenido obstáculos de todo orden y naturaleza. Precisamente, bajo estas circunstancias, hemos escrito las páginas más gloriosas en el pasado.

Hoy estamos nuevamente enfrentados a la adversidad. Como ayer, nuevamente saldremos airoso.

Cuando recuperemos el ritmo de crecimiento y desarrollo que el país llevaba hasta antes de la recesión mundial, desaparecerán los rebotes del marxismo subversivo, que apoyado por las entidades políticas del pasado, y financiado descaradamente por entidades ideológicas extranjeras, trata de resurgir. Cuando ello ocurra, la grandeza histórica del Gobierno que tengo la honra de presidir, será invulnerable ante semejantes manifestaciones, así como también, a los vicios de un partidismo extraño a los principios de la nueva institucionalidad.

Tenemos la convicción de que el pueblo nos acompaña mayoritariamente en la tarea que el eligió y llevaremos adelante bajo toda circunstancia y cualquiera que fueran los escollos que nos presente el camino.

Agradezco una vez más a los señores intendentes y gobernadores la valiosa colaboración que prestan desde sus altas funciones, y los invito a que con fe redoblen sus esfuerzos por el progreso de Chile.

Dijo S.E.

## "Muy bien" el llamado a diálogo de la Iglesia

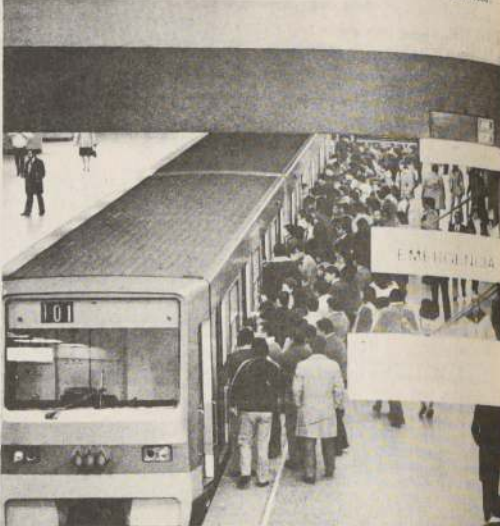
es la descentralización, propende a que en la toma de decisiones, relativas a estos aspectos, participe el mayor número de sociedades intermedias y personas.

De esta forma, los intendentes regionales y gobernadores provinciales, tienen la responsabilidad de incentivar la relación directa con dichos cuerpos, cuyo fruto último será la existencia de una sociedad efectivamente participativa e integradora de sus miembros.

Durante la jornada de ayer, además de las palabras del Presidente de la República, los señores reunidos escucharon exposiciones relativas a

obras públicas y las inversiones que se han realizado y efectuarán en las distintas regiones; la renegociación de terrenos en el sector transporte reactivar el transporte de carga; el problema habitacional y la política nacional de vivienda, así como la política relativa a saneamiento de títulos de dominio.

La jornada culminará hoy con exposiciones del Ministerio de Relaciones Exteriores sobre la situación del frente externo, el desarrollo económico y social, de ODEPLAN, la acción de CORFO, y, del Ministerio de Hacienda y el Ministerio del Interior.



NORMALIDAD EN EL METRO.— Plena normalidad se advirtió ayer en todas las estaciones del Ferrocarril Metropolitano de Santiago, pese a los dos atentados perpetrados en horas de la madrugada por elementos antisociales. El primer artefacto detonó entre las estaciones Las Rejas y Pajaritos y el segundo entre Los Héroes y Toseca, en las líneas uno y dos, respectivamente. Tal como lo indica el reloj calendario automático que aparece en extremo superior derecho, la fotografía fue captada a las 8.40 horas de ayer: en ella se aprecia una normal afluencia de público que aborda los trenes. Estas vandálicas acciones pudieron haber provocado numerosas víctimas, si el personal encargado de la mantención de las líneas del Metro no hubiera reaccionado oportunamente.

## Premiadas las boletas N° 526179

Todas las boletas de compraventas emitidas entre el lunes 20 y domingo 26 de junio, cuyo número sea el 526179, cobrarán un premio de 60.000 pesos.

El premio fue determinado tras el sorteo de boletas, del Servicio de Impuestos Internos, que se realizó en la Polla Chilena de Beneficencia.

Las boletas que tengan ese número además recibirán el monto de la compra efectuada, hasta por un valor de 5.000 pesos.

## Universitarios... (Viene de la Pág. 1-A)

"deben tener canales perfectamente establecidos de participación. Me he encontrado con que en algunas universidades hay algún tipo de entorpecimiento y por eso que me he reunido con los rectores".

Puntualizó también: "Ahora, eso no significa que se le esté dando carta blanca al alumnado para que proceda en términos de agresión, en términos de desórdenes, de alteración del orden público".

La Ministro de Educación explicó que para evitar esos desmanes, "tienen plena vigencia los reglamentos de disciplina interna, que van a ser aplicados, pues no pueden estar convertidos en letra muerta, porque la norma no cae en la derogación por desuso y, por consiguiente, existiendo orden, existiendo paz y tranquilidad para el normal desenvolvimiento de la actividad universitaria, la inquietud del alumnado, cualquiera que sea la ori-

entación de su pensamiento, debe ser recogida por la autoridad, debe ser apreciada por la autoridad y debe buscarse la mejor fórmula de que la autoridad tenga en su mano herramientas para darles satisfacción".

Finalmente indicó que ello, en ningún caso, significa desconocer la gestión autónoma de las universidades, sino más bien, "la impresión de un estilo personal" a la gestión en dichos planteles que, según lo ha indicado reiteradamente, como Secretario de Estado está abierta a la más amplia participación de todas las expresiones, pero sin violencias ni presiones de ningún tipo.

## Abrumadora... (Viene de la Pág. 1A)

izquierda formaran un gobierno sin los demócratas cristianos, y que los socialistas deberían reconsiderar su rechazo de una alianza con los comunistas.

Pero Craxi descartó tal posibilidad nuevamente esta noche. El gobierno saliente era una coalición de los Partidos Demócrata Cristiano, Socialista, Social Demócrata y Liberal, los dos últimos de caudal más reducidos.

Fuentes políticas dijeron que un alineamiento similar, con la posible inclusión del pequeño Partido Republicano,

podría ser la fórmula de nuevo gobierno, pero que los magros resultados de la Democracia Cristiana tomarían las negociaciones aún más tortuosas que de costumbre.

## DIPUTADOS

ROMA, 27 (AP).— Cómputo y porcentaje de votos en las elecciones generales italianas para la Cámara de Diputados, sobre 65.026 de los 80.695 puestos de votación (80,5 por ciento): Democristianos, 9.553.402 votos.

32,7%; año 1979, 38,3%. Comunistas, 8.853.370 votos, 30,4%; año 1979, 30,4%. Socialistas, 3.293.108 votos, 11,3%; año 1979, 9,8%. MSI (neofascistas), 1.891.076 votos, 6,5%; año 1979, 5,3%. Republicanos, 1.514.155 votos, 5,2%; año 1979, 3,1%. Socialdemócratas, 1.158.751 votos, 4%; año 1979, 3,8%. Liberales, 873.733 votos, 3%; año 1979, 1,5%. Radicales, 643.909 votos, 2,2%; año 1979, 3,5%. Proletarios demócratas, 443.657 votos, 1,5%; año 1979, no participaron.

## Atacan Embajada de USA en El Salvador

SAN SALVADOR, Junio 27 (UPI).— Presuntos rebeldes salvadoreños atacaron hoy la Embajada de Estados Unidos en San Salvador, detonando una bomba y ametrallando el edificio, dijo un portavoz de la Embajada. No hubo heridos en el ataque.

El portavoz, quien pidió no ser identificado, dijo que desconocía dispararon con armas desde un vehículo en marcha, a las 9.30 de la noche, hora local (01.30 GMT). Unos minutos más tarde, estalló una bomba frente a la sede diplomática.

Al concluir el ataque, el cual duró unos 10 minutos, otras personas, a bordo de una camioneta en marcha, dispararon con metralletas contra la Embajada.

El portavoz dijo que tan sólo guardias de seguridad se hallaban en la Embajada en el momento del ataque, y no se registraron heridos. Indicó que algunos disparos alcanzaron la oficina del director de la Agencia para el Desarrollo Internacional.

## Líder palestino llamó a un congreso de conciliación

DAMASCO, (Siria), 27 Junio (AP).— El jefe de la rebelión en el grupo Al Fatah de Yasser Arafat, de la Organización de Liberación Palestina (OLP), pidió que se convocara a un congreso de la guerrilla y prometió acatar la decisión de la reunión sobre la política a seguir.

El coronel Saed Mousa, alias Abu Mousa, formuló el llamamiento en una entrevista que divulgó la agencia oficial siria Sana, publicada hoy en primera plana en los diarios del país.

Abu Mousa dijo que sus diferencias con Arafat partían de lo que calificó como actitud de entrega del jefe de la OLP de "la posición nacional palestina".

"Pedimos que continuara el diálogo democrático entre nosotros y Arafat, y que el árbitro fuera el Congreso General de Al Fatah, en el que deben es-

tar representados nuestras bases y dirigentes".

Abu Mousa, ex sujeto de Operaciones de Al Fatah, es la figura principal de la rebelión contra la jefatura de Arafat que estalló el 7 de mayo entre las unidades de Al Fatah estacionadas en el valle libanés de Bekaa.

La agencia noticiosa oficial de la OLP, Wafa, publicó una declaración dada en Túnez—donde tiene la sede el grupo de Arafat—por voceros del Comité Central de Al Fatah que rechazó el debate de exigencias de los amotinados "bajo amenaza o cualquier forma de chantaje".

El vocero, que no fue identificado, dijo que el consejo revolucionario de Al Fatah había resuelto en su sesión en Damasco tratar sobre reformas "dentro de los lineamientos legales del movimiento".

## Policia peruana rechaza ataque de 50 extremistas

AYACUCHO, PERU, Junio 27 (UPI).— Efectivos policiales rechazaron un ataque lanzado por unos 50 guerrilleros de Sendero Luminoso que intentaron volar un puente, informaron hoy fuentes policiales.

Las fuentes dijeron que un guardia republicano resultó herido de bala en la pierna derecha durante el tiroteo, que duró aproximadamente 2 horas.

El ataque ocurrió anoche cuando los guerrilleros izquierdistas dispararon contra los seis guardias republicanos encargados de proteger el pueblo Macro, 96 kilómetros al sur de Ayacucho.



Santiago de Chile,  
Martes 28 de junio de 1983

Cuerpo B

## La Nación

Pedro García, técnico de Colo Colo, al referirse a su propio "hospital"

## "Recién hoy sabré con quiénes puedo contar"

Simaldone, Herrera, Oscar Rojas, Ormeño, Miranda y el expulsado Hisis son las dudas albas

Las lesiones de Horacio Simaldone, Luis Miranda, Leonel Herrera, Oscar Rojas y Raúl Ormeño, más la de Carlos Caszely, son las mayores preocupaciones que tiene Pedro García, el técnico albo para el decisivo partido que mañana debe sostener con Palestino, por el segundo cupo del Grupo A del Torneo Copa Polla Gol, donde ya clasificó Universidad Católica...

"Es la primera vez, desde que estoy en Colo Colo, que tengo que enfrentar una situación como ésta, con tantos lesionados. Prácticamente no sé con quiénes podré contar para enfrentar a Palestino. El ideal es jugar con todos los titulares, pero si no se puede, buscaré lo mejor para tratar de alcanzar la clasificación. Claro, es un partido decisivo donde a nosotros sólo nos sirve la victoria, porque un empate los favorece a ellos. Y Colo Colo saldrá a ganar siempre y cuando el arbitraje sea equitativo", manifestó Pedro García...

Continúa pensando que el arbitraje de Bugue no fue equitativo?

"Por supuesto, porque ante las mismas faltas no aplicó el mismo criterio. A Hisis lo expulsó por una jugada como tantas otras, donde no hubo daño físico del rival. Sin embargo, a Simaldone lo golpearon y no pasó nada. Des-

pues a Pizarro le dan un "fierrazo" y tampoco apareció la amarilla ni menos la roja... Todo esto nos llevó a terminar con cuatro lesionados".

Y ahí apareció la improvisación, ¿no?

"Lógico, al no poder contar con Herrera, tuve que usar a Ríos. Después se lesiona Rojas y vuelvo a improvisar. Al final, terminamos jugando con una defensa totalmente improvisada que cometió muchos errores. El gol del triunfo de ellos nació de una falla de Hisis, a quien su exceso de confianza en quedarse con el balón lo traicionó. Y, para colmo, después lo expulsan injustamente y posiblemente no pueda jugar ante Palestino, como ve, otro problema.

Sin embargo, ¿usted confía en su plantel...?

"Claro y sé que ante Palestino saldremos a jugar todas nuestras cartas a ganador, independiente de quien entre jugando. Para nosotros, es vital ganar porque nuestro objetivo es llegar a la final, para intentar alcanzar nuevamente la Copa Libertadores de América".

Hoy, en la mañana, Colo Colo volverá a reunirse en el Estadio Pedreros, donde Pedro García ya tendrá el panorama más claro sobre si podrá contar con Simaldone —el más afectado— Herrera, Rojas, Ormeño y Miranda para enfrentar a Palestino.



AHORA, el panorama para Colo Colo no es alentador. Mañana deben definir con Palestino y prácticamente el técnico no sabe con quiénes podrá contar, porque ante Católica varios quedaron lesionados. Manuel Alvarado, uno de los que se salvaron.

Incertidumbre hasta la última fecha

## Seis postulantes con opción en Ascenso

Cobresal, Iberia y Coquimbo en el grupo A, Huachipato, San Luis y Unión Calera en el B, los candidatos a pasar a la final.



Sin ninguna victoria para los equipos locales se resolvió la penúltima fecha del laiguilla "ascensorista". Un increíble pero cierto, y que constituye todo un record en el fútbol nuestro. Solamente Coquimbo en su campo, fue capaz de lograr un marcador en blanco ante Cobresal y mantener las aspiraciones vigentes hasta la última jornada.

COBRESAL está ratificando todo lo que hemos dicho desde bastante tiempo, en relación a que es la mejor plaza en estos momentos del certamen de Segunda División. Están invictos en la ligilla y como punteros del grupo. Tienen la delantera más goleadora y el plantel más "balanceado". Además, sin problemas de sueldos y una hinchada que los sigue a todos lados. ¿Qué más pedir...? El último pleito frente a Iberia será "a muerte" porque los sureños también están con opción a clasificarse.

A propósito de Iberia, sigue sorprendiendo a medio mundo —incluidos los apostadores de Polla Col— que no se convenga que este Iberia no tiene nada que ver con el de años anteriores. Ahora vencieron como visitantes a Linares y mantienen vigente su opción a pasar a las finales. Mérito compartido entre jugadores, directivos y el técnico Juan Barria, otrora figura de Rangers y otros equipos sureños en la década del sesenta.

No hay caso con Deportes Concepción y sólo un "ventanazo" los podría hacer retornar a la Primera División... Otra derrota como local. Esta vez ante sus vecinos de Huachipato por tres a cero. Los lilas son en estos momentos un cuadro sin mística y que no hallan la hora que termine el torneo Polla Gol. Ni siquiera el cambio momentáneo en la banca (Luis Vera estaba enfermo y lo reemplazó Rolando García), dio la esperada "cábalá"...

Más de siete mil hinchas llegaron hasta el Estadio Municipal de La Calera para el clásico entre Calera y San Luis, cifras que logran muy pocos equipos de Primera División en el fútbol nuestro. Recordemos, que en la reunión doble de ese mismo día en el Estadio Nacional en donde jugaban Colo Colo-U. Católica en el preliminar concurren apenas 12 mil aficionados...

Otra vez el "Chapulín" de los quillotanos fue Jorge "Pindinga" Muñoz, el diminuto pero hábil alero "canario" logró el gol de la victoria de su cuadro en una de las escasas intenciones ofensivas de San Luis en la segunda fracción. "Pindinga" está con un pie en un equipo de Primera División y espera despedirse con goles de los "poteros" que lo vieron nacer futbolísticamente...

Tal como lo aseveró Pancho Hormazábal antes de comenzar esta ligilla, Huachipato se fue "poniendo" poco a poco y ya comenzó a rendir sus frutos. Está como líder del grupo B y decidirá su suerte en el próximo compromiso frente a San Luis.

## Lo venció el sudafricano Kevin Curren

## Eliminado Connors en Wimbledon

WIMBLEDON, Inglaterra, 27 (AP). Por Bob Greene.— El sudafricano Kevin Curren eliminó hoy al estadounidense Jimmy Connors al derrotarlo 6-3, 6-7, 6-3, 7-6 en un partido de la cuarta ronda.

Curren, que produjo 33 aces durante el encuentro, era 12da cabeza de serie y Connors era el primer preclasificado.

Además de Connors, que el año pasado ganó este torneo tras derrotar a su compatriota John McEnroe en la final, también han sido eliminados el argentino Guillermo Vilas y el sueco Mats Wilander, con lo que McEnroe y

el checoslovaco Iván Lendl quedan ahora como los favoritos para llevarse el título.

Lendl derrotó hoy 6-4, 7-6, 6-1, al australiano Pat Cash, y McEnroe superó trabajosamente a Bill Scanlon (Estados Unidos) 7-5, 7-6, 7-6. En los cuartos de finales Lendl se medirá con Roscoe Tanner (Estados Unidos), que hoy venció a Robert Van's Hof (Estados Unidos) 6-2, 6-3, 6-3, luego de eliminar a Wilander.

También fue eliminado el estadounidense Brian Gottfried, que cayó ante su compatriota Mel Purcell 4-6, 6-3, 6-3, 6-2.

En tanto entre las mujeres, la norte-

americana Billie Jean King superó a la australiana Wendy Turnbull, séptima cabeza de serie, 7-5, 6-3; la checoslovaca Martina Navratilova eliminó a la alemana occidental Claudia Kohde 6-1, 6-2; y la sudafricana Ivoone Vermaak venció a la rumana Virginia Ruzici 6-3, 6-2.

En otros partidos, el norteamericano Tim Mayotte venció 6-0, 6-2, 6-4 al australiano John McCurdy, Sandy Mayer (Estados Unidos) a Mike Leach (Estados Unidos) 6-1, 6-3, 6-3, y Chris Lewis (Estados Unidos) al nigeriano Ndika Odizor, que había eliminado a Vilas en la primera rueda, 6-1, 6-3, 6-3.

Pedro Pinto podría reaparecer mañana

## Palestino sueña con sepultar al cacique

Aunque saben que enfrentarán a un Colo Colo "herido" siempre ha sido peligroso, en Palestino ya celebran anticipadamente su clasificación en el grupo A, donde emergen con la mejor opción —necesitan sólo un punto— para apropiarse del segundo cupo vacante...

Ayer, después de la reunión en el Estadio Sumar, Gustavo Cortés, el técnico, manifestó que mañana podría contar con Pedro Pinto. Por lo mismo, se refirió con optimismo al encuentro con Colo Colo, donde los "tricolores" tratarán de demostrar que su actual campaña no es producto del azar, sino de un buen planificado trabajo futbolístico.

Tenemos la primera opción para clasificar y no la vamos a desperdiciar. Además es Colo Colo quien tiene que estar preocupado, porque tiene muchos lesionados y están obligados a ganar, lo cual a nosotros nos permitirá jugar más tranquilos y aprovechar la desesperación de ellos. En la primera fecha, bien pudimos ganarlos, porque fuimos superiores. Ahora, mañana trataremos de conseguirlo para ratificar todo lo que hemos realizado durante esta competencia, donde hemos sido uno de los equipos sorpresas", comentó el defensa central Edgardo Fuentes.

Por su parte, el golero Marco Antonio Cornez sentenció: "Lo cierto es que vamos a clasificar. En estos momentos tenemos mejor equipo que Colo Colo y esto lo demostramos en la primera fecha, cuando fuimos superiores a ellos. Nosotros, ahora necesitamos sólo un punto y trataremos de conseguirlo, pero sin entrar a especular, porque siempre ha sido fatal entregarle la iniciativa a ellos. Además, tienen muchos lesionados y seguramente no presentarán una formación titular".

Finalmente, Gustavo Cortés, el técnico, expresó: "No es bueno celebrar anticipadamente, pero este plantel tiene todos los argumentos para quedarse con los dos puntos. Estamos en un buen momento y no podemos desperdiciar la ocasión de clasificar para seguir en la pelea... (Colo Colo)? Bueno, sé que tienen problemas de lesiones, pero independiente de ello, los que entren jugando son igualmente peligrosos. Ahora, lo único que me importa es mi equipo, porque todos queremos la clasificación para seguir creciendo".



CORNEZ Y FUENTES, dos "tricolores" que creen en la clasificación de su equipo.

## O'Higgins ya se siente finalista...

Aunque para ello tenga que ganar o empatar con Cobreloa



RANCAGUA (Especial).— Prácticamente el plantel de O'Higgins ya se siente finalista, porque tiene dos puntos más que Naval y una diferencia de goles que los favorece, en el posible caso que pierdan mañana ante Cobreloa. Sin embargo, aunque saben que juegan ante un equipo experimentado, los "celestes" apuntan hacia una clasificación por una vía que no merece ningún reparo: un triunfo...

"Creo que Cobreloa no será muy complicado, porque ellos están clasificados y seguramente cuidarán algunos de sus jugadores para la otra fase del torneo. Ante ello, nosotros tenemos la obligación de ganar como sea, porque sólo así vamos a ratificar la legitimidad de nuestra clasificación. Tenemos la primera opción y no la vamos a desperdiciar, ya que futbolísticamente estamos en un buen momento", sentenció el central Osvaldo Vargas.

Por su parte, Michel Atanasovic contó: "En Talca no merecimos empatar, porque siempre fuimos superiores a ellos. Si hubiéramos ganado, ya estaríamos clasificados. Sin embargo, nos queda una posibilidad y en casa no la vamos a desperdiciar. Si a Cobreloa le empatamos en Talca, por qué ahora no podemos ganarlos. Nosotros, aunque un empate nos sirve, entraremos decididos a ganar los dos puntos, porque no deseamos dejar ninguna duda sobre nuestra clasificación".

Finalmente, Germán Cornejo acotó: "Afortunadamente de Talca no regresó nadie lesionado, lo cual me permitirá presentar la misma formación ante Cobreloa. Sé que será un partido difícil, pero nosotros tenemos la obligación de ganar para lograr nuestra clasificación... Si, es cierto, Cobreloa es un equipo complicado, pero como ya están clasificados, creo que no le pondrán tanto empeño, aunque —eso sí— pueden jugar sueltos, sin presiones, y esto nos podría complicar la existencia".

## 25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.

155 TRABAJADORES... EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TÉCNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO



Llaveros típicos  
Llaveros de propaganda  
Galvanos - Trofeos - insignias  
Condecoraciones  
Autoadhesivos  
Regalos publicitarios  
Artículos de cuero

## INSIGNIAS MILLED



FABRICA, OFICINAS Y SALON DE VENTAS: CHACABUO 40 - FONO 90004 SANTIAGO

OFICINAS EN VALPARAISO: PEDRO MONTT 1730 - FONO 54222



# Argüello desnuda al boxeo

- Crudas declaraciones del nicaragüense que aspira a un cuarto título mundial
- Tampoco deja de criticar al gobierno sandinista, lamentando las confiscaciones de sus bienes. Su match con Pryor

MEXICO, junio (UPI). Por Lui Lim. — El pugilista nicaragüense Alexis Argüello dijo hoy que al retirarse dará testimonios de la corrupción en el boxeo, y afirmó que conquistará su cuarto título "no es un capricho, sino una aspiración personal y producto del espíritu deportivo".

Antes de viajar al centro vacacional de Acapulco, después de sus primeros cinco días de entrenamiento en la capital mexicana, Alexis negó por otro lado estar ayudando económicamente a quienes tratan de derrocar al gobierno sandinista de su país.

El tricampeón mundial de boxeo, que ha renunciado a los títulos pluma, ligero junior y ligero con el afán de lograr posteriores campeonatos, se radicará temporalmente en México para prepararse con miras a su próxima pelea contra el neoyorquino Benny Costello.

"El boxeo está podrido. Por eso peleas disparejas originan muertes. Hay promotores deshonestos, gente de malos tratos, que ponen a sus pugilistas con rivales de baja categoría", dijo Alexis en una entrevista publicada en el diario deportivo "Ovaciones".

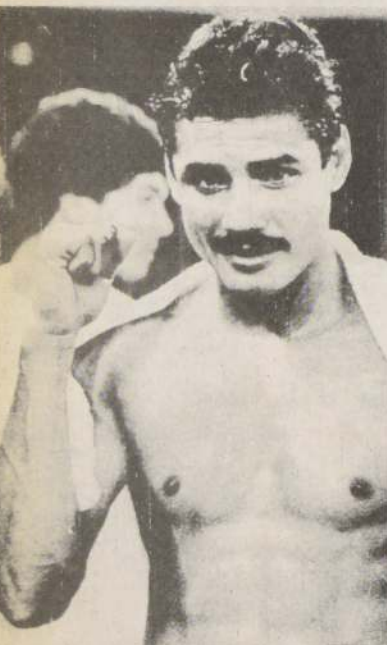
Sin embargo el boxeador nicaragüense dijo no poder ahondar por el momento sobre este tema, por miedo a ser "congelado".

Alexis, con 16 años en el boxeo y 31 años de edad, aseguró que hablará sobre este problema una vez que decida su retiro, señalando que la Asociación y la Comisión Mundial de Boxeo también están coludidas en los deshonrosos manejos de ciertos empresarios, según "Ovaciones".

## ARGUELLO, DEMOLEADOR

"El boxeo es un arte, pero desgraciadamente los mismos pugilistas le han dado mala imagen. Un boxeador inspirado y profesional puede compararse con Beethoven, aunque éste destaca en la música", expresó.

Asimismo Alexis, que aspira a ganar el título welter junior al estadounidense Aaron Pryor antes de que termine el año, para completar cuatro campeonatos mundiales, aseguró que no es un capricho sino una aspiración legítima implantar el record.



No tiene pelos en la lengua Alexis Argüello para referirse al boxeo, donde ha sido tres veces campeón del mundo y se convirtió en millonario. Sus críticas no pueden ser más amplias, abarcando incluso a "Mano de Piedra" y al gobierno de su país, Nicaragua.

Alexis realiza sus prácticas en el gimnasio Margarita del manager mexicano Guadalupe Sánchez, y dijo que el fin de semana lo pasaría en Acapulco donde proseguirá ligeros ejercicios para mejorar su condición física a la orilla del mar.

## LAS CRITICAS

En su crítica al boxeo profesional, el nicaragüense indicó que, por ejemplo, el panameño Roberto "Mano de Piedra" "va por camino muy equivocado al aceptar pelear contra Marvin Hagler por 10 millones de dólares.

"Yo debería de ganar los 10 millones por mi prestigio, porque no me arriesgaría a que me cortaran la cabeza", dijo.

Sobre su país, Alexis dijo a UPI que no es político, pero "puedo hacer una crítica al gobierno de Nicaragua porque no estoy de acuerdo con su estilo de gobernar. Yo tengo mi manera de pensar y nadie me la va a quitar. Por eso no regresaré al país hasta que cambien las cosas".

## PROBLEMAS POLITICOS

También negó que él tenga relación o apoye a la insurrección antisandinista.

Alexis informó que está muy disgustado con las autoridades de Nicaragua, porque no le han devuelto las propiedades que le confiscaron. "Les compré tres casas a mis padres y les dejé una suma de dinero en el banco y les quitaron dos casas y les congelaron la cuenta bancaria", agregó.

"Hace tiempo pedí una explicación de sus acciones al gobierno de mi país, y también que me regresaran lo confiscado, pero hasta la fecha no he tenido respuesta. Ya perdí las esperanzas de que los sandinistas me devuelvan las propiedades", expresó sumamente molesto Alexis.

## SU COMBATE CON PRYOR

SAN JUAN, PUERTO RICO. Por Luis R. Varela. (AP). — La Asociación Mundial de Boxeo (AMB) acordó permitir que el ex tricampeón mundial Alexis Argüello, de Nicaragua, se enfrente en desquite con el monarca welter junior, el estadounidense Aaron Pryor, anunció aquí el vicepresidente de este organismo, el puertorriqueño Rafael Ramos Yordán.

La AMB, anteriormente exigió a Argüello que debía ganarle a uno de los diez mejores welters junior para optar por un segundo combate ante Pryor, que le noqueó en noviembre pasado en 14 asaltos.

Ramos Yordán anunció que el comité ejecutivo de la AMB, se reunió en la ciudad estadounidense de Miami y acordó clasificar a Argüello para julio entre los diez primeros en la división welter junior.

"De esa forma, Alexis puede combatir directamente con Pryor, sin el requisito de ganarle a uno de los diez mejores clasificados", dijo Ramos Yordán.

La pelea Pryor-Argüello fue planeada para agosto, según funcionarios de la AMB.

## RAZONES

Ramos Yordán dijo que la Asociación cambió de opinión "porque Argüello es una figura de mucho prestigio y recibimos peticiones de distintas partes del mundo en las que se pedía que se le permitiera combatir otra vez ante Pryor".

El puertorriqueño Julián Delgado, entrenador del dominicano Miguel Montilla, décimo clasificado en esta división, anunció aquí que se habían iniciado gestiones para que su pupilo combatiera con Argüello el 17 de julio en la ciudad estadounidense de Las Vegas.

Argüello fue campeón pluma de la AMB y ligero junior y ligero del Consejo Mundial de Boxeo (CMB). Renunció a los tres títulos por dificultades para dar el peso máximo de esas divisiones.

Intenta convertirse en el primer boxeador en la historia en ganar cuatro campeonatos mundiales.



El popular "Pelusa" Maradona que se ha convertido en rey de la hinchada de Barcelona. Frente a Real Madrid ha lucido en toda su dimensión de gran estrella del fútbol mundial.

## Milán ofrece un millón y medio de dólares por el jamaicano Blissett

LONDRES, junio (UPI). — El Watford, de la Primera División del fútbol inglés, ha aceptado 1,5 millón de dólares del club italiano AC Milán por el delantero de la selección inglesa Luther Blissett, nacido en Jamaica, según informaron los diarios locales.

Blissett anotó 30 goles en la última temporada en el debut de su equipo en la Primera División inglesa en la cual el plantel quedó segundo detrás del Liverpool.

También fue el año del debut internacional de Blissett en el encuentro en el que la selección inglesa derrotó por el conculvente 9-0 a Luxemburgo en partido de la Copa Europea de Naciones.

Blissett, de 25 años de edad, se unió al equipo hace ocho años y desde entonces ha sido factor importante en los éxitos logrados por el Watford, elevando a su plantel desde una oscura posición en la cuarta división del balompié inglés hasta llevarlo a ser el representante del país a la próxima edición de la Copa de la UEFA.

El Watford está dirigido habilmente por Graham Taylor y el multimillonario cantante por Elton John.

Aunque los diarios aseguraron que el Watford ha aceptado la oferta del equipo italiano, Taylor fue citado por el diario The Sun diciendo que: "Luther estará con nosotros a menos que quiera irse. Además sólo se producirá la transferencia cuando veamos los billetes en nuestros bancos".

Sin embargo el director del AC Milán, Gianni Rivera, ex internacional de la selección italiana, declaró que "Luther es el hombre que queremos. Lo hemos estado observando y la oferta que hicimos corresponde con la categoría internacional del talentoso futbolista".

Las negociaciones se han estado realizando durante una semana y una oferta inicial por 750.000 dólares fue rechazada.

Taylor dijo que el "AC Milán entró en contacto conmigo hace dos semanas y rechazó la oferta inicial de 750.000 dólares porque el futbolista vale el doble. Pensé que sería el final de las negociaciones, pero me equivocué y no puedo creerlo".

Taylor añadió que "Me complacería que Luther inicie la próxima temporada vistiendo los colores del Watford y se mostró sorprendido cuando le comunicó lo de la oferta.

Está muy feliz con nosotros, pero a la edad de 25 la suma es una verdadera tentación para él".

AC Milán fue ascendido a la Primera División del fútbol italiano este año y tiene derecho a firmar a dos jugadores extranjeros.

Si Blissett, que nació en Jamaica, se va a Italia, sería el tercer jugador inglés en el fútbol de ese país uniéndose a Trevor Francis y al irlandés Liam Brady, quienes juegan por el Sampdoria.

## Copa España

# Las habilidades de Maradona dieron el empate a "Barza"

MADRID (DPA). — Ante 92 mil espectadores que dejaron en las tribunas del Estadio Santiago Bernabéu una recaudación muy cercana al millón de dólares, el Real Madrid y el Barcelona empataron a dos tantos en el partido de ida de la final de la Copa de la Liga Española, torneo creado este mismo año.

Más ocasiones de gol para el Madrid entrenado por Alfredo Di Stéfano en la primera mitad, con ajustada defensa de los catalanes y errores de puntaje a cero y cinco tarjetas amarillas repartidas a discreción entre los jugadores de uno y otro equipo, entre ellos a Diego Armando "Pelusa" Maradona y al eterno "protestón" Juanito del Madrid.

A los 55' del segundo tiempo, jugada primorosa de Maradona, que tras arrancar desde el centro de la cancha y gambeteando a varios contrarios de la el cuero en los pies de Carrasco, quien empuja mansamente a la red, 1-0 para el Barcelona y decepción en los madridistas.

## "PELUSA" MARADONA

Tres minutos más tarde, nueva acción de Maradona, convertido hoy en la manija del Barcelona, tras pase de Carrasco. "Pelusa" pisa la bola, la patea, arranca y se dedica a gambeteo contrario, incluyendo el guardavallas las catalanas, compartidos por el argentino César Luis "Flaco" Menotti, entrenador de los azulgranas.

A los 74' Del Bosque coneta un frentazo a saque de esquina de Juanito colocando el balón fuera del alcance del meta catalán. A los 78' penal contra Juanito y es el empate definitivo a dos tantos.

Otras cuatro tarjetas amarillas, en total nueve, una al alemán Schuster, muy por bajo de lo que acostumbraba, y tres a jugadores del Madrid, entre ellos a Isidro, un extremo que hoy tuvo que bajar a defender por lesión de San José. En el Real faltaron cinco titulares por lesión, incluyendo al alemán Stielke, que acaba de renovar contrato y cuya falta se notó mucho en el juego blanco y la defensa entre compuesta por Camacho y Bonet.

Más clase en el Barcelona, donde Maradona fue aplaudido por los espectadores, contrarrestada en parte por el entusiasmo de los blancos, en los que se notó la baja de sus titulares, con el guardavallas Miguel Angel.

## LA REVANCHA

El partido de vuelta se juega el miércoles próximo, día 29, en Barcelona y todo parece indicar que, de nuevo, el Barcelona vencerá en la final al Madrid, como ya hiciera en la Copa del Rey de España, con lo que los muchachos de Di Stéfano se quedarían sin ningún título esta temporada tras intentarlo en la Liga la Copa Europea y la Copa del Rey.

## Atletismo

# EE.UU. aventaja a Alemania Oriental

LOS ANGELES (DPA). — Ante 16.000 espectadores en el "Coliseum" de Los Angeles — con capacidad para 95.000 personas, donde se celebrarán los Juegos Olímpicos 1984 —, el alemán oriental Udo Beyer superó, con 22,22 metros, su propio record mundial de lanzamiento de peso, balajeo en un encuentro atlético con los Estados Unidos, país que aventaja 70-46 a la Alemania Oriental en hombres, y va perdiendo, 54-38 en mujeres.

Progresión del record mundial de peso (bala) los últimos años:

20,08 Dallas Long (EE.UU.) 18,05, 62 Los Angeles, 20,10 Dallas Long (EE.UU.) 04,04, 64 Los Angeles, 20,20 Dallas Long (EE.UU.) 21,05, 64 Los Angeles, 20,68 DALLAS Long (EE.UU.) 25,07, 64 College Station, 21,82 Al Feuerbach (EE.UU.) 09,04, 65 College Station, 21,05 Randy Matson (EE.UU.), 30,04, 65 Austin, 21,52 Randy Matson (EE.UU.), 08,05, 65 College Station, 21,78 Randy Matson (EE.UU.) 22,04, 67 College Station, 21,82 Al Feuerbach (EE.UU.) 05,05, 73 San José, 21,85 Terry Albrin (EE.UU.) 21,02, 76 Honolulu, 22,00 Alexander Barishnikov (URSS) 10,07, 76 París, 22,15 Udo Beyer (Alemania Ori.) 06,07, 78 Göttingen, 22,22 Udo Beyer (Alemania Ori.) 25,06, 83 Los Angeles.

## RESULTADOS

100 M 1° Emmitt King (EE.UU.) 10,30 seg.; 400 m. 1° Thomas Schoenlebe (Ale. Ori.) 45,02 seg.; 1.500 m. 1° Steve Scott (EE.UU.) 3,39,45 min.; 10.000 m. 1° Werner Schildhauer (Ale. Ori.) 28,48,14 min.; 40,00 m. 1° EE.UU. (King, Menell, Gault, Lewis) 38,71 seg.; 400 m. vallas 1° Edwin Moses (EE.UU.) 48,46 seg.; 2° Volker Beck (Ale. Ori.) 49,23 seg.; 3.000 obstac. 1° Henry Arsh (EE.UU.) 8,28(1) min.; Triple 1° Willie Banks (EE.UU.) 16,81 met.; Perteiga 1° Jeff Buckingham (EE.UU.) 5,50 mts. Peso 1° Udo Beyer (Ale. Ori.) Rec. Mun. 22,22 mts.; Jabalina 1° Tom Petranoff (EE.UU.) 94,62 met.; 2° Detlef Michel (Ale. Ori.) 94,08 mts.

Mujeres: 100 M. 1° Marlies Goehr (Ale. Ori.) 11,39 seg.; 24 Evelyn Asford (EE.UU.) 11,53 seg.; 3° Marita Koch (Ale. Ori.) 11,54 seg.; 400 m. 1° Sabine Busch (Ale. Ori.) 50,52 seg.; 1.500 m. 1° Mary Decker (EE.UU.) 3,59,93 min.; 400 m. vallas 1° Petra Pfaff (Ale. Ori.) 55,77 seg.; 40,00 m. 1° EE.UU. Record EE.UU. 41,63 seg.; (Brown, Williams, Cheeserough, Ashford) 2° Alemani Oriental 42,09 seg.; (Koc, Woelck, Gladisch Goehr) Disco 1° Gisela Beyer (Ale. Ori.) 70,10 met.; Jabalina 1° Antje Kemper (Ale. Ori.) 69,34 met.; Longitud 1° Heike Dauter (Ale. Ori.) 6,65 met.; Altura 1° Louise Ritter (EE.UU.) record EE.UU. 2,00 mts.

# Peruanas subcampeonas del mundo de voleibol necesitan un descanso

- A las "incaicas" los viajes y los torneos las tienen al borde del hastío

LIMA (DPA). — Las jugadoras de la selección de voleibol de Perú, subcampeonas mundiales después de China "están hastiadas y necesitan un descanso a gritos", se comenta hoy en Lima.

La selección viene de quedar en quinto lugar en las espartaquadas de Moscú, y no han faltado las críticas de quienes piensan que las voleibolistas locales son algo así como "robots infalibles".

En el torneo moscovita las "incaicas" reconocieron que habían jugado mal, pero dieron a entender también que están cansadas de ser exigidas al máximo sin tregua ni descanso alguno, viajando constantemente por el mundo entero.

"Somos seres humanos y no máquinas", se quejaron algunas de las jugadoras, al retornar de la Unión Soviética, sin que se les brindara recepciones bulliciosas como anteriores veces, e incluso por algunas críticas periodísticas que les hicieron.

Cuando la selección regresó hace algunas semanas de Europa, luego de ganar un cuadrangular en Alemania Federal, y obtener por segunda vez el título de campeón en el torneo Liberación de Checoslovaquia, decenas de miles de hinchas convocados por la prensa deportiva nacional tributaron a las jugadoras un cálido recibimiento.

Antes cuando conquistaron el subcampeonato mundial el año pasado en Lima, los festejos alcanzaron niveles de "carnaval" en todo el Perú, que

no se reponía aún de España 82 de la selección de fútbol.

Hace dos días al regresar de la capital soviética, al aeropuerto limeño sólo concurrían dirigentes, familiares y periodistas. "Los hinchas brillan por su ausencia".

## SOLO QUIEREN TITULOS

Man Bo Park, el técnico coreano que ha encumbrado a las voleibolistas peruanas al segundo lugar en el mundo, fue otro de los que criticó el frío recibimiento a sus pupilas. "Aquí sólo quieren títulos pero no nos perdamos que alguna vez juguemos mal", subrayó.

En los círculos deportivos peruanos se ha dicho que las jugadoras partieron a Moscú en medio de una atmósfera de incertidumbre al producirse serias discrepancias entre el título Nacional de Deportes y los hinchas entonces dirigentes de la Federación de Voleibol, todos oficiales de la Marina de Guerra del Perú.

La Marina retiró a su gente y la Federación fue asumida por civiles. Precedidos por un anciano dirigente vinculado muchos años al voleibol.

Las peruanas deben ahora enfrentarse a Brasil en el próximo sudamericano a realizarse en ese país, y recuperar el título que en el anterior torneo perdieron ante las brasileñas.

El nerviosismo es tal entre dirigentes y jugadoras, que la Federación Peruana de Voleibol ha solicitado "ganas" a su similar de Brasil para actuar "sin problemas" en ese país.

# Peñarol, líder en el "Mundialito"

- Con cuatro puntos y su goleador Fernando Morena, el score

MILAN JUN. (ANSA). — Peñarol venció a Inter de Milán por 2 a 1 en el segundo tiempo de la segunda jornada del Mundialito Clubes. Fue un encuentro de escasa calidad, matizados por incidentes.

Goles de Beresi (17), Morena (31' de penal) y Silva (74).

Las escuadras formaron de la siguiente manera. Inter de Milán: Zé-nega, Bergomi, Baresi, Bagni, Ferri, Marini, Bergamashi, Müller, Altobelli, Sabato, Van Der Gijp (Lorieri, Juary, Groppi, Meazza, Bonacini).

Peñarol: Fernandez, Olivera, Gutiérrez, Diogo, Bossio, Morales, Silva, Saralegui, Morena, Falero, Ramos (Alvez, Montelongo, Ortiz, Villareal, Ticao). Juez, Loghi.

## RESUMEN

Peñarol, con 4 puntos, y Fernando Morena, con dos goles, encabezan respectivamente la tabla de posiciones y la lista de goleadores del Mundialito Clubes. Llegó de finalizar esta noche la segunda jornada del torneo.

El equipo uruguayo totalizó cuatro puntos, ganando sus dos partidos (contra Milán e Inter). Peñarol también tiene la mejor diferencia de goles (más dos), con tres a favor y uno en contra. Esta diferencia de goles puede resultar decisiva en caso de que haya más de un equipo con igual número de puntos.

Flamengo, de Brasil, que hoy descansó, viene detrás de Peñarol, con dos puntos conseguidos ante Inter, y una diferencia de goles de más uno, gracias a los dos tantos a favor y uno en contra, pero con un partido menos.

Juventus y Milán tienen un punto, pero también el equipo de Turín jugó un solo partido, mientras Inter, que ganó la primera edición del Mundialito, hace dos años, cierra la tabla con dos partidos perdidos.

Los dos penales convertidos por Morena lo ponen al tope de la clasificación de goleadores. Con un tanto cada uno viene luego Bergomi y Juary (Inter), Silva (Peñarol), Robertinho y Baltazar (Flamengo), Coughi y Serena (Milán), Rossi y Platini (Juventus).



MILAN-JUVENTUS: 2x2. El astro de la "Juve" Paolo Rossi, tras de Tassotti y Baresi ha logrado enviar el balón hacia el arco rival cuyo arquero Nucieri en espectacular volada logra desviar. A estadio lleno se juega el famoso torneo "Mundialito" (Ansa)



## Emocionadas opiniones

Recojer opiniones sobre la personalidad de Lucho Alamos en el medio futbolístico fue motivo de detentar un pesar y un sentimiento indesmentible. Así hablaron, sus colegas, sus amigos, sus jugadores sobre el "Zorro".

— "Fue como un verdadero padre. Me conformó como persona y después como futbolista... más de una vez me lo dijo... me interesaba como individuo y luego como jugador... (Carlos "Pluto" Contreras, ex-integrante del ballet azul)

— "Fue muy decisivo en mi carrera a nivel internacional. Me corrigió defectos tan simple que yo no me había percatado. Era hábil, muy inteligente y demasiado culto para un medio que muchas veces se desahoga por cosas simples. El fútbol chileno ha perdido a un gran hombre y a un auténtico maestro... (Carlos Caszely).

— "Nadie lo puede negar... fue un auténtico padre para todos los que estábamos en la "U" y en un equipo de la selección... Se preocupaba de cosas realmente importantes cuando debía decir la verdad al jugador... Claro que lloro, por él, porque era un gran hombre, de esos que no pueden olvidarse... (Rubén Marcos, jugador de la "U" y de la selección).

— "Nadie como yo puede hacer notar su forma de ser. No quiero hablar de su carrera deportiva, los resultados hablan por sí solo. Quiero expresar la valía como persona. Su exagerada docencia para afrontar los problemas, su actitud frente a la persona, su humildad y rectitud... (Gustavo Greff, preparador físico y compañero inseparable del Zorro).

— "Fue un auténtico maestro, portaba en su corazón, la docencia, esa manera tan especial de enseñar, porque entendía que enseñando el mismo aprendía... Mucha gente nos creyó rivales, nada de eso es cierto, fuimos amigos, pero muy leales. Deja una rica herencia en el fútbol chileno, sus esquemas, sus trabajos son realmente admirables... el fútbol chileno ha perdido un visionario (Fernando Riera).

— "Lo conocí bastante porque trabajé bajo sus órdenes en la "U", en Colo Colo y selección nacional. Tenía una forma muy especial de hablar al jugador. Se hacía comprender fácilmente. Sus ideas eran claras y precisas. Se convirtió en gran amigo y consejero de todos sus jugadores (Adolfo Nef).



Lucho Alamos se ha ido

## El fútbol está de duelo

□ Hondo pesar en todo el ámbito deportivo nacional por el repentino desaparecimiento del ex entrenador. Hoy son sus funerales

Visiblemente afectados estaban los ex astros Leonel Sánchez y Luis Eyzaguirre, ante el fallecimiento del entrenador Luis Alamos.

— Fue algo más que un entrenador. Supo distinguirme con su afecto y me dio lo que muchos no saben entregarle al futbolista: respeto. Era una persona muy querida para mí. Siempre tuve sus consejos a mano en cualquier momento y circunstancias. Incluso ahora que laboro como entrenador de las series inferiores de la "U", me indico cuál era la mejor forma de guiar a los niños... Si me topaba con algún rebelde o duro de cabeza para seguir las indicaciones debía de trabajar de tal o cual forma y presionarlo por medio de juegos... Así como él mismo me trató hace tantos años cuando llegué de pantalones cortos a la "U"... Será un guía permanente para todos los que nacimos en la "U", terminó diciendo emocionado el celebrado ex puntero de las selecciones nacionales y del equipo azul.

Mientras que el famoso lateral que fue llamado a integrar el equipo de la FIFA en un momento determinante de su campaña, Luis Eyzaguirre respondió sin ocultar el pesar que le producía la noticia: "La supe en la mañana... sabía que estaba muy delicado de salud... la diabetes le había afectado de un tiempo a esta parte... pero nunca pensé que se iría así... Es

un dolor muy grande el que se siente cuando se va un hombre que ha sido factor fundamental en la vida de todo deportista..."

Por su parte, otro de los jugadores que más distinguió el desaparecido coach, fue el osonino Rubén Marcos que se alzó como un producto táctico en los planes de Lucho Alamos. Radicado hace un tiempo en Viña del Mar, no pudo ser ubicado en forma inmediata, pero amigos suyos aclararon que había viajado a la capital, tan pronto se impuso de la ingrata noticia y visiblemente afectado.

### UNA FIGURA DE PRESTIGIO

Vino desde Chañaral a estudiar. Quería ser maestro, tal vez en castellano o historia, tal vez normalista. Pero como tenía conexiones con gente en el fútbol de la Universidad de Chile, lo interesaron a que siguiera educación física. Además jugaría fútbol.

Allá en el norte, había jugado como delantero. Acá lo ubicaron de "half", pero Lucho Tirado que siempre lo guió, lo ubicó al final como defensa. Allí se quedó para siempre.

Por su rostro, sus compañeros universitarios lo llamaron "Zorro", pero Lucho mostró que además tenía la ha-

...Algun día, mis jugadores serán hábiles entrenadores... y si no siguen esa carrera, se convertirán en agudos y leales críticos del fútbol chileno... Así dijo una vez Lucho Alamos, que aparece en una práctica con Rubén Marcos, Jaime Ramírez, Lucho Ibarra (es el DT del futuro...) Alberto Quintana y Lucho Eyzaguirre... (El Zorro con la "U" en el pecho).

bilidad y la inteligencia suficiente para demostrar la justeza de ese apodo.

Fue entrenador y creador del "Ballet Azul", dirigió a la "U" por más de diez años, más tarde se fue por razones profesionales a Colo Colo donde llegó a disputar la final de la Copa Libertadores, estuvo en Audax Italiano, Wanderers, Santiago Morning y Lota Schwager. Dirigió a la selección nacional en 1966 en Inglaterra y luego en 1974 en Alemania Federal, fue colaborador de Fernando Riera en la obtención del tercer lugar en 1962.

Ahora a los 59 años de edad, cuando aún debía entregar mucho más al fútbol, el deporte que siempre le apasionó, fue víctima de un paro cardíaco, producto de su estado diabético.

### SUS FUNERALES

Los restos del desaparecido coach, Luis Alamos son velados en la parroquia Santa Gemita, de Avenida Irrazábal con Sure y sus funerales se efectuarán a las 15.30 horas de hoy en el Cementerio General. Será acompañado hasta su última morada por toda la gente del fútbol, especialmente de la Universidad de Chile, su club más querido. Deja a su esposa Olga Mayner y dos hijos Elisa, Luis y Roberto, los dos primeros profesores de educación física.



En algunos días más parte a Estados Unidos, Benedicto Villablanca, a recuperar el cetro que le "robaron" el año pasado después de la pelea con Samuel Serrano.

### La "U" en Temuco

## Buen debut tuvieron los nuevos chunchos

Mostrando en sus rostros las huellas de la agotadora jornada, los tres nuevos "chunchos" de Universidad de Chile arribaron ayer a Santiago, junto al resto del plantel universitario que la tarde del domingo jugaron un partido amistoso ante Green Cross-Cautín en Temuco.

Aunque la "U" igualó ante el recién ascendido a Primera División, en el estreno en sociedad de sus nuevas contrataciones dejó entrever un equipo más "armado" que el que fuera eliminado de la liguilla Copa Polla Gol, además de mostrar un nuevo esquema, donde tanto los argentinos (Di Luca y López) como Dubó y la nueva pareja de centrales (Gatica y stopper y Pellegrini de libero) parecen ser la base del elenco que afrontará el campeonato oficial.

### DUBÓ, NERVIOSO

Rodolfo Dubó, capitán de la selección chilena que cayó la semana pasada en Buenos Aires ante el representante argentino, dijo que en el debut se había puesto nervioso.

"Cosa increíble —agregó— con los años que tengo de "círculo". Pero en fin, así sucedió. En el análisis global del

encuentro, estoy satisfecho por mi rendimiento, aunque pienso que más adelante cuando me vaya "soltando" y conociéndome más con el resto de mis compañeros, mi producción tendrá que subir. En todo caso, creo que en mi nivel: desarrollé lo mismo que vengo haciendo en la selección y lo que hacía en Palestino. En cuanto al equipo, puedo decir que a medida que vayamos consiguiendo soltarnos muscularmente iremos rindiendo más. Seremos animadores del torneo nacional. ¡Póngale la firma!".

Rubén Di Luca señaló que él no era la persona indicada para analizar su rendimiento: "Creo que es muy prematuro poder señalar algo al respecto. Es cierto que no tuve un buen comienzo. Durante los primeros 20 minutos me costó mucho entrar en el ritmo del partido, pero ya después logré crear peligro. En fin, aun hay tiempo.

José Omar López, en cambio, se mostró muy contento con su actuación. Anotó el único gol de la "U".

"Tuve la fortuna de debutar consiguiendo el único gol de mi equipo. Eso siempre para un jugador es reconfortante. Estoy realmente feliz. Espero que la suerte nos siga acompañando para así lograr en el campeonato ubicarnos en los primeros lugares."

### En la próxima semana

## Listo para viajar a USA Benedicto Villablanca

□ Está totalmente recuperado de la lesión de un hombro  
□ Se están solucionando problemas de visa y la permanencia en Estados Unidos, afirmó Lucio Hernández

En la primera semana del mes de julio debe viajar a los Estados Unidos el pugilista nacional Benedicto Villablanca quien disputará el cetro mundial de los livianos juniors ante el campeón Roger Mayweather, el próximo 15 de agosto en una ciudad aún por designar.

Así lo manifestó el empresario Lucio Hernández quien sostuvo que "estos días se han aprovechado para dejar arreglado algunos papeles de visa y pasajes para toda la delegación, que incluye además del pugilista a su entrenador Galvarino Olave, y el preparador físico Jorge Becerra."

### ENTRENAMIENTO EN MIAMI

En el país del norte, Villablanca tendrá su centro de entrenamientos en el gimnasio de "Tuto" Zavala en Miami, que fue facilitado con sparrings disponibles y todo para el pugilista nacional: "Lo que pasa es que Zavala tiene gran confianza en el chileno y de que será el próximo campeón mundial. Además reiteró que el día de la gran pelea estará en el rincón del challenger para solucionar cualquier problema de último momento, sobre todo con el árbitro y las dificultades idiomáticas que pueda encontrar Villablanca".

El trabajo a realizar en Miami consistirá preferentemente en resistencia, y aclimatación, sentenciado por su parte el preparador físico Jorge Becerra. Este aspecto de resistencia, es vital para la programación que se ha hecho del combate y se complementará con gimnasia adecuada en que trabajan músculo y mente. Además se realizarán algunas sesiones de yoga, concluyó Becerra.

### ESTOY MEJOR QUE EL AÑO PASADO

Mientras tanto Villablanca sigue con gran entusiasmo su ritmo de entrenamientos y sólo espera la orden de embarcar para Norteamérica: "Estoy mejor física y mentalmente que el año pasado, porque la experiencia con Serrano fue impagable. Sé lo que tengo que hacer arriba de un ring y sé cuándo y cómo debo hacerlo. El trabajo físico por otra parte ha sido muy importante, porque me siento otra vez fuerte y muy ganoso para disputar el cetro mundial".

"Estoy haciendo casi diez kilómetros diarios de footing en el camino a Maipú y no siento cansancio ni problema alguno. Un dolor al hombro después de la última pelea con Serradilla ya pasó y físicamente estoy a punto. Lo que sí lamentó es no haber tenido un combate más antes de enfrentar a Mayweather, pero eso escapa a mis posibilidades".

### EN RECINTO CERRADO

"La última noticia que tuvimos de Tuto Zavala es que el combate se haría en recinto cerrado y no en campo abierto como se acostumbraba por títulos mundiales en Estados Unidos" sostuvo Villablanca. Cuando estuvo en Santiago yo le reiteré que hiciera las gestiones del caso y los resultados fueron positivos. No se preocupen que ya Don King está de acuerdo que será en recinto cerrado. Al aire libre sufre algunos problemas de deshidratación y a Mayweather no hay que darle ventajas de ninguna especie, porque por algo es el campeón".

Otra noticia buena que me dieron hace poco es que el día de la pelea estará mi señora dándome ánimo y el calor que se necesita cuando uno está lejos de su país", finalizó el challenger.

### A efectuarse en Viena, Austria

## Sergio Gómez parte a Mundial de Esgrima

En la "peana" del gimnasio de la Federación de Esgrima, se cumplió el programa semanal de la competencia de sable donde se registraron los siguientes resultados: Primer Sergio Gómez Bannura (Escuela Militar); segundo, Mauricio Vázquez (U. de Chile); tercero, Raúl Pohl del Club de Carabineros; cuarto fue Cristián Pohl de U. de Chile.

El campeón absoluto de sable en competencias nacionales y con destacada actuación en encuentros internacionales, Sergio Gómez viajó a EE.UU.

Nos declaró este deportista, capitán de Ejército, que entre los días 10 y 19 de julio entrenará en Nueva York con el equipo olímpico de USA a cargo del DT Shaba Eltech.

"Después de eso —agregó— voy al Mundial de Viena y de regreso pasará a Niza y Montecarlo, todo con el deseo de alternar en competencias y prepararme para los Panamericanos de agosto en Venezuela".

"Llevo —añadió— la más amplia ayuda de mi rama institucional, ya que el superior de mi jerarquía junto al vicecomandante del Ejército me han otorgado las facilidades del caso y han agregado, lo que es más estimulante, sus felicitaciones por mis últimas actuaciones dentro y fuera del país".

Nosotros le deseamos buena suerte al destacado esgrimista a quien hemos visto desde sus inicios en el deporte, cuando tan sólo era cadete en la Escuela Militar, siempre optimista y con su figura de triunfador

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

#### SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

## Polla Gol

### MONTOS DEFINITIVOS DE PREMIOS

A LOS 13 Y 12 PUNTOS

CONCURSO N° 374 19 DE JUNIO DE 1983

PRIMERA PUNTUACION . . . . . \$ 11.768.991,65

— 59 premios de \$ 199.474,43 c/u.

SEGUNDA PUNTUACION . . . . . \$ 7.845.994,44

— 1.916 premios de \$ 4.094,98 c/u.

- Estos premios se pagarán hasta el jueves 28 de julio de 1983, vencido este plazo, prescriben.
- Las tarjetas premiadas, cuyo monto sea inferior a \$ 20.000, pueden ser cobradas en las Agencias donde se efectuó la apuesta, durante la presente semana.
- Las tarjetas con premio superior a \$ 20.000, así como las no cobradas en las Agencias, serán canceladas en Compañía N° 1085, 7° piso, o a través de las Oficinas del Banco del Estado de Chile, para aquellos apostadores de provincias.

PATRICIO CATALAN QUIROZ Supervisor HORACIO SOISSA BATIFOULIE Notario CARLOS ELBO HERFORTH Gerente

SANTIAGO, 28 DE JUNIO DE 1983

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

#### SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

## Polla Gol

### MONTOS PROVISORIOS DE PREMIOS

A LOS 12 Y 11 PUNTOS

CONCURSO N° 375 26 DE JUNIO DE 1983

PRIMERA PUNTUACION . . . . . \$ 11.686.563,91

— 9 premios de \$ 1.298.507,10 c/u.

SEGUNDA PUNTUACION . . . . . \$ 7.791.042,61

— 129 premios de \$ 60.395,67 c/u.

Los apostadores que posean tarjetas premiadas, deberán ratificarlas en los listados que se exhiben al público en todas las Agencias Oficiales del Sistema de Pronósticos Deportivos.

PATRICIO CATALAN QUIROZ Supervisor HORACIO SOISSA BATIFOULIE Notario CARLOS ELBO HERFORTH Gerente

SANTIAGO, 28 DE JUNIO DE 1983



Director General de Deportes

## "Masificar nuestro deporte es la meta"

Brigadier general Sergio Badiola así lo expresó en una reunión de prensa con motivo del aniversario de la entidad

"Saludo a todos los deportistas de Chile, desde ese deportista de élite, que se merece mayor respeto, porque es el que nos representa en el exterior, hasta el más modesto deportista de un barrio o de un club".

Así lo expresó el Director de Deportes y Recreación, brigadier general, Sergio Badiola, en la reunión de prensa de DIGEDER en el acto de celebración del "día Deportivo Funcionarios DIGEDER", incorporado en el programa de la semana aniversario de los 35 años de vida de este organismo.

El Director de DIGEDER dijo que "todos los deportistas unidos en un gran abrazo deben seguir luchando por mejorar sus marcas y competencias de tal manera que tengamos a un pueblo entero haciendo deporte. Me preocupa el deportista de base, el que no tiene acceso a medios de difusión, el que menos se toma en cuenta y el que no ocupa las primeras planas de

los diarios. Este es el que necesita la ayuda del Estado y como los recursos para estos fines son pocos, apenas estamos entregando un subsidio".

Al referirse a la labor que cumple ese organismo en el plano deportivo, el Director dijo "estoy contento con lo que DIGEDER ha realizado por el deporte, pero el mayor anhelo sería elevar el número que practica deportes a nivel nacional. Actualmente, tenemos computados casi 3 millones de personas haciendo regularmente deportes, ojalá doblara ese número en un período de 5 años".

El programa de celebración de los 35 años de DIGEDER continuará hoy, a las 09.30 horas, con una misa en memoria de los funcionarios y deportistas fallecidos, que se efectuará en la Iglesia San Francisco de Borja, frente al edificio Diego Portales, Alameda 260, que oficiará el Padre Raúl Hasbún.

## Profesores de renombre mundial dictarán charlas

Especialmente invitados por la DIGEDER en el programa aniversario de la institución

Dos profesores de prestigio internacional darán mayor realce al programa de aniversario de la Dirección General de Deportes y Recreación que culminará el próximo viernes.

El próximo jueves, el profesor Antonio Carlos Bramante, de Brasil, dictará a las 18.00 horas en el Salón 3 del edificio Diego Portales sobre el tema "Deportes para todos, un movimiento mundial en desarrollo".

Luego, el viernes, en el mismo horario y lugar, lo hará Dietmar Samulski, de la República Federal de Alemania, dictará acerca de "Deportes y personalidad".

Los conferenciantes versarán sobre

temas de alto interés y entre los asistentes están inscritos: alcaldes, técnicos deportivos, preparadores físicos, periodistas y personas vinculadas al quehacer deportivo nacional.

El profesor Bramante es profesor de educación física y master en educación, director de la Escuela de Sorocabá, Sao Paulo, asesor técnico del Ministerio de Educación y Cultura del Brasil. Mientras que el señor Samulski, de Alemania Federal, también domina ampliamente el idioma español, es profesor de psicología deportiva de la Escuela Superior de Deportes en Colonia, integrante del comité investigador de aprendizaje deportivo en los jóvenes y asesor del respectivo ministerio del gobierno alemán.

Con estas presentaciones se cierra el programa de actividades en celebración de los 35 años de vida de la DIGEDER que internamente está llevando a cabo una serie de torneos.



SACHA MITJAEW es el nuevo director técnico de Audax Italiano.

Sacha Mitjaew firmó anoche

## Audax Italiano tiene nuevo DT.

El entrenador Sacha Mitjaew se convirtió anoche en el sexto técnico de Audax Italiano en los últimos veinticuatro meses.

El nuevo técnico, cuya carrera se ha desarrollado fundamentalmente en equipos de Segunda División, reemplazará a Caspolicca Peña, que renunció antes de asumir invocando motivos de salud, y sucederá a Hernán Godoy, Hugo Berly, Pedro Morales, Antonio Vargas y Roque Mercurio, que no consiguieron ninguna estabilidad en la banca italiana.

Al dar cuenta de la contratación de Mitjaew, el dirigente César Vaccaro dijo que el técnico hará un informe sobre el plantel y propondrá la contratación de algunos refuerzos.

Audax Italiano transfirió la semana pasada al puntero izquierdo Hernán Castro a Wanderers y al mediocampista Benzo Gamboa a Green Cross. También se da por seguro que abandonarán la tienda verde el mediocampista Carlos Ramos y el delantero Marcelo Liendro.

Mejorar sus resultados deportivos

## El básquetbol tras una meta

Síntesis de los encuentros jugados el pasado fin de semana

El básquetbol oficial, en sus divisiones masculina y femenina, ha cumplido laboriosas jornadas y sus resultados muestran el afán de conseguir un logro que ya parece una obstinación: mejorar este deporte que no ha tenido en las últimas temporadas muy positivos resultados técnicos.

### REUNIONES EN EL NATANIEL

El sábado por la tarde, en el gimnasio de la federación, se jugaron encuentros masculinos con los resultados que anotamos: Estadio Yugoslavo 85, Brissas 77; U. de Chile superó a USACH por 65 puntos a 58 y U.C. ganó a U. Española 99 a 67.

En el mismo escenario el domingo por la mañana, los resultados fueron: Stadio Italiano 81, Qta. Normal 48; Chilectra 95, Liceo San Bernardo 68.

Los goleadores fueron Ivo Beovic (Estadio Yugoslavo), 32 puntos; Alfonso Yáñez, de Brissas, 25 conquistas; Pablo Maass, de U. de Chile, 24 y Manuel Basulto, de USACH, 14; por U. Católica Manuel Herrera 26 puntos y Francisco Martínez 24; de U. Española el mejor fue A. Acuña con 25 puntos.

### LA COMPETENCIA FEMENINA

De los encuentros jugados en el gimnasio Nataniel correspondiente a la categoría intermedia, los resultados fueron los siguientes: Good Year 41, Bata 33. Primeros equipos: Bata 83-USACH 53; Good Year 47-Luminor 39 y Puente Alto 56-Contraloría 47.

Jugadoras más destacadas por la suma de puntos convertidos fueron en Bata de intermedia: Gloria Duque que sumó 19 puntos.

Esta jugadora, ya lo hemos dicho, es una promesa para el básquetbol si sigue por la senda de sana deportista y que en manos de un buen DT, debe llegar lejos.

En los equipos superiores destacaron: en Bata, Marcia Céspedes y Susana Cerdas con 13 puntos cada una; en USACH la mejor fue Esperanza Astudillo con 16 puntos y en Good Year destacó Gloria Soto con 14. Del equipo de Puente Alto se distinguió Susana Montiel con 16 anotaciones y de Contraloría Noelia Morales con 13.

### EN GIMNASIO DE RECOLETA

En este recinto se jugaron dos encuentros. En el preliminar entre equipos de intermedia, U. de Chile superó a Brissas 57 a 37. En el encuentro de fondo, Brissas fue goleado por las universitarias por 85 a 44. Las mejores de esos encuentros fueron: Paula Guerra, de la U. de Chile, con 24 puntos. Por Brissas anotaron Regina Osorio y Nancy Espinoza 10 puntos cada una (equipos de intermedia).

De los primeros equipos: U. de Chile, Rosa González sumó 14 puntos y de Brissas Carmen Salas que anotó 13 puntos. Los equipos de esta serie superior o primeros, juegan 4 cuartos de tiempos alternados y de ahí que se nota poca acumulación de puntos.



ORLANDO ARAVENA, técnico de Rangers, ya piensa en el campeonato oficial.

Orlando Aravena

## "Ya vendrán días mejores"

"Es indispensable reforzarnos para el campeonato oficial" sentenció el entrenador

TALCA (Especial).— Para muchos, lo que sucede actualmente en Rangers era una situación esperada, porque luego de una excelente campaña en la fase de clasificación —donde sólo conocieron una derrota— vino la debacle, para sentenciar que el equipo está "desgastado" y que el plantel necesita algo más que once jugadores.

En efecto, Rangers en esta serie del torneo sólo ha cosechado tres puntos —dos de ellos como visita—, pero en casa ha dejado escapar tres de cuatro puntos, lo cual anticipadamente significó quedar sin posibilidades de llegar a la liguilla final, donde actuarán "cruzados" los dos mejores de cada grupo.

El responsable de este "boom", Orlando Aravena, tiene claro el panorama: "Aunque nos hubiera gustado clasificar, creo que puedo estar conforme con la campaña del equipo. Este fue un cuadro formado en menos de una semana y, en la otra etapa, fuimos los de mejor rendimiento. Es decir, fue algo inesperado para todos, menos para mí, porque yo había elegido a los jugadores".

Pero, en esta fase, el rendimiento no ha sido bueno.

"Yo no diría eso, sino que no fue el esperado. Cualquier equipo está expuesto a ganar o perder y, ahora, nos toca perder a nosotros. Sin embargo, sé que vendrán días mejores, porque el plantel tiene los argumentos para volver a su nivel acostumbrado".

¿Los afectó no tener un plantel numeroso?

"Claro, porque prácticamente jugaron doce jugadores toda la competencia y esto va cansando a cualquiera".

¿Es decir, ¿necesitan refuerzos?

"Lógico y los vamos a elegir calmadamente. Victor Estay está casi listo y estamos dialogando con otros jugadores, porque en el campeonato oficial Rangers tiene que tener un plantel numeroso para no agotar tempranamente las reservas".

¿Naval?

"Bueno, ante ellos trataremos de despedirnos con un triunfo, ya que deseamos desquitarnos de la derrota que nos infringieron en Talca".

## Fabbiani firmó por San Felipe

Anoche se registró la contratación del futbolista Oscar Fabbiani por parte del club Unión San Felipe, quedando sin efecto las conversaciones previas que sostenía Wanderers de Valparaíso en torno a lograr el concurso del celebrado delantero argentino nacionalizado.

La directiva de la institución acogida incorporará también al plantel al arquero reserva de Palestino, Gustavo Sánchez; al delantero Ricardo Fabbiani y al ex defensa de las Universidades Católica y de Chile, Raúlino Achondo.

Así lo dijo desde España

## Maradona desea volver a jugar por Argentina

BUENOS AIRES, Junio 27 (AP).— El astro del fútbol argentino Diego A. Maradona, que actualmente milita en Barcelona, de España, expresó su interés de integrar la selección en un coetáneo amistoso frente a Paraguay, pero el ex técnico argentino César L. Menotti puso en duda que pudiera ocurrir.

Maradona dijo ayer desde España que estaría encantado de jugar nuevamente en la selección que ahora dirige Carlos S. Bilardo y que jugará el 14 de julio en Asunción en preparación para la Copa América.

Menotti, consultado por una radioemisora, afirmó que "como argentino, soy el primero en desear que Maradona luzca la celeste y blanca, pero seamos realistas, el encuentro contra Paraguay servirá para probar jugadores y carece de trascendencia".

Mañana a las 15.30 horas

# Colo Colo - Palestino definen en el Nacional

A la misma hora, en Rancagua, O'Higgins se mide con Naval, y en Talcahuano se enfrentarán Rangers con Naval. Por su parte, la Católica con Magallanes jugarán en el Santa Laura a las 21.35 horas

Mañana, a las 15.30 horas en el Estadio Nacional, Colo Colo y Palestino iniciarán la última fecha de la liguilla de la Copa Polla Gol, que fue programada anoche por el Comité de Operaciones de la Asociación Central de Fútbol.

Esta consulta además en el Estadio Santa Laura a las 21.35 horas, para la televisión, el encuentro que protagonizarán el ya clasificado Universidad Católica y Magallanes, que ya perdió toda opción.

En provincias, entretanto, a partir de las 15.30 horas se medirán O'Higgins con Cobrelao, en Rancagua, y Naval con Rangers, en Talcahuano.

D. Arica, en Iquique; Everton-Wanderers, en Viña del Mar.

### COPA "ERNESTO ALVEAL"

Por la Copa Ernesto Alveal, correspondiente a la competencia de segunda división jugarán todos los partidos a las 15.30 horas (los que se nombran en primer lugar hacen de locales) Serena-Colchagua, Santiago Morning-Ovalle; San Antonio-Lota Schwager; Laja-Malleco y Concepción-Nublense.

En esta cartilla figuran dos pleitos de tercera división: Deportivo Peumo-Ferroviarios, en Peumo, y Curicó Unido-Deportes Victoria, en Curicó. Ambos fijados para las 15.30 horas del domingo.

### TRIBUNAL DE PENAS

Un total de 46 citaciones extendió para su sesión de hoy, a las 19 horas, el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol.

Entre los llamados figuran los siguientes jugadores expulsados en partidos del campeonato Polla Gol: Alejandro Hiss (Colo Colo), Antonio Zumezu (Linares), Edgardo Geoffroy (O'Higgins), y Luis Vidal (San Luis). Se extendieron citaciones personales al jugador Severino Vasconcelos (Colo Colo) y al Dr. Carlos Reinhardt, médico de San Luis y llamados especiales para los clubes Rangers de Talca, Iberia de Los Angeles y Unión Calera.

En la misma oportunidad, el organismo disciplinario analizará los casos del dirigente Antonio Blot, presidente de Everton de Viña del Mar, y del entrenador Vicente Cantatore, de Cobrelao.

# La UC ya casi "toca el cielo"

Restando una fecha para el término del minitorneo, el cuadro universitario ya clasificó para la superliguilla

Universidad Católica no conoce el descenso.

El plantel universitario que ya casi "toca el cielo" (clasificado para la superliguilla restando una fecha para el término del minitorneo) de igual forma trabajó ayer en San Carlos de Apoquindo, dando descanso sólo a Rubén Espinoza y Jorge Aravena, ambos terminaron resentidos luego del partido con Colo Colo. El resto, con las excepciones de Ronnie Radonich —en su hogar repitiéndose de una operación al talón de Aquiles—, Gino Valentini, Gustavo Moscoso y Pablo Yoma en recuperación, llegaron a las 11 horas al "laboratorio" cruzado para someterse al habitual chequeo médico y desarrollar una práctica técnica-recreativa y un breve y alegre "picado".

### RECTA FINAL

El optimismo que trasunta el conjunto católico se ve avalado por una buena campaña que espera coronar con la obtención de un cupo para representar a nuestro fútbol en una nueva versión de Copa Libertadores de América.

"Sin duda ahora nos queda la parte más difícil", dijo Ignacio Prieto una vez finalizada la "pichanga" de la cual él también participó.

"Tengo mucha confianza"

—agregó— en mis jugadores y espero sortear este nuevo escollo para así coronar una temporada que no puede finalizar si no conseguimos clasificar para el máximo torneo continental de clubes".

¿El partido ante Colo Colo?

"Aunque la primera fracción ter-

minamos perdiendo por la cuenta mínima nunca perdí la calma. Como la iba a perder, si éramos nosotros quienes jugáramos mejor. Por suerte, a la postre se dio la lógica y conseguimos los goles que nos dejaron clasificados para la fase final restando una fecha".

Justamente, ¿cómo afrontará ese compromiso?

"Con la seriedad acostumbrada. Ya ve usted, aquí estamos clasificados".

# Murió Manuel Giudice

BUENOS AIRES, Junio 27 (ANSA).— El ex jugador y ex director técnico argentino Manuel Giudice falleció hoy en la ciudad de Córdoba, a la edad de 65 años.

Giudice, célebre por sus actuaciones en Huracán de Buenos Aires (1939-1945), luego Platense y River Plate y en 1948 en Colombia, a donde marchó integrando el famoso éxodo de futbolistas de primera línea llamados por el entonces "Eldorado" colombiano, alineándose durante dos

años en el Deportivo Cali, retornó en 1951 a Buenos Aires y se retiró de la práctica activa del fútbol. Iniciado como director técnico en 1956, con Argentinos Juniors, pasó después a Atlanta y Huracán y en 1963 dirigió a Independiente, al que consagró campeón de la Copa Libertadores de América y perdió la final intercontinental ante Inter de Milán.

Su carrera continuó como técnico algunos años más, para después retirarse definitivamente.

### Liguillas

## Posiciones al día de los 4 grupos

En el campeonato de Tercera División, al cumplirse la segunda fecha de la segunda rueda, las posiciones de las tres zonas han quedado como sigue:

Cumplida la segunda fecha de la rueda de las revanchas del torneo "Polla Gol", las posiciones de los cuatro grupos han quedado como sigue:

PRIMERA DIVISION (GRUPO "A")						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
1	U. CATOLICA	1*	3	4	1	12
2	PALESTINO	2*	3	4	1	7
3	COLO COLO	3*	3	4	1	8
4	MAGALLANES	4*	3	4	1	5
VOLADORES: Con 3 goles: Jorge Aravena de U. Católica. Con 5 goles: Severino Vasconcelos de C. Colo.						
GRUPO "B"						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
1	COMERCIO	1*	3	4	1	11
2	O'HIGGINS	2*	3	4	1	11
3	NAVAL	3*	3	4	1	6
4	RANGERS	4*	3	4	1	6
VOLADORES: Con 3 goles: Juan C. Letelier de Cobrelao. Con 4 goles: Jorge Siviero de Cobrelao.						

SEGUNDA DIVISION (GRUPO "A")						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
1	UNION SAN FELIPE	1*	3	4	1	9
2	DEPORTES IBERIA	2*	3	4	1	9
3	COQUIMBO	3*	3	4	1	5
4	LINARES	4*	3	4	1	2
VOLADORES: Con 4 goles: J. Muñoz (IB) y J. Pedretti (COQUIMBO). Con 3 goles: R. Balgado (COQUIMBO).						
GRUPO "B"						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
1	UNION CALERA	1*	3	4	1	11
2	CONCEPCION	2*	3	4	1	9
3	DEP. CONCEPCION	3*	3	4	1	6
VOLADORES: Con 4 goles: Raúl Toro de Huachipato. Con 3 goles: Juan C. Vera de U. Calera.						

### Tercera División

ZONA NORTE						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
14	UNION UNIDO	1*	3	4	1	18
13	IVAN MAYO	2*	3	4	1	17
11	DEFENSOR	2*	3	4	1	15
10	GRAND PRIX	4*	3	4	1	10
10	COMERCIO	4*	3	4	1	10
6	CON CON NATIONAL	6*	3	4	1	11
6	CAMPOS DE BATALLA	6*	3	4	1	12
4	PUEBLO ALTO	8*	3	4	1	6
ZONA CENTRO						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
13	CULTURAL DOMINIC	1*	3	4	1	10
12	MUNICIPAL TACILE	2*	3	4	1	10
11	TRICOLOR MUNIC.	3*	3	4	1	9
11	SUP. LO MIRANDA	3*	3	4	1	12
9	LAUTARO	5*	3	4	1	8
6	FERROVIARIOS	6*	3	4	1	12
6	DEPORTES NAPO	6*	3	4	1	9
4	DEPTIVO PEUMO	8*	3	4	1	9
ZONA SUR						
POS	EQUIPOS	LUG	P	J	G	P
13	DEP. VICTORIA	1*	3	4	1	13
11	UNION ST. CRUZ	2*	3	4	1	11
10	DEP. LAGAR	3*	3	4	1	7
10	GRAL. VELA SUEC	3*	3	4	1	8
9	CURICO UNIDO	5*	3	4	1	9
7	INDEPENDIENTE	6*	3	4	1	9
6	JUVENTUD TRAIL	7*	3	4	1	10
6	A. CAUPOLICAN	7*	3	4	1	10



## La hazaña de Mario Nicodemis

El veterano pedalero se anotó una gran victoria en la prueba de ciclismo laboral sobre elementos más jóvenes. Resultados de la octava jornada del ranking de CANADELA

Una espectacular victoria consiguió el veterano pedalero Mario Nicodemis al adjudicarse en dramático sprint la prueba en la serie "C" (mayores de 50 años), que correspondía a la activa fecha del ranking del ciclismo laboral metropolitano realizada sobre 60 kilómetros sobre la ruta a la costa.

Mario Nicodemis, con 70 años de edad, debió bregar intensamente para impedir sorpresas de última hora cuando se fueron acercando a la definición de la prueba que contó con una numerosa presencia de corredores laborales. Sobre la meta superó a Orlando Venegas, que era el favorito, quien a su vez desplazó a Oscar Rojas. Un final estremecedor y emotivo.

De ese corte, tan interesante, resultaron las competencias que realizó la rama respectiva de Canadela sobre la ruta a Melipilla y que contó con una gran afluencia de pedaleros provenientes de todos los sectores laborales, vecinales y deportivos, todos corredores no federados.

### LOS RESULTADOS

La comisión de la rama del ciclismo laboral hizo entrega de los resultados oficiales de la jornada.

#### SERIE "A" (de 18 a 30 años)

1º José Sepúlveda, quien se mantiene como líder del ranking, 2º Juan Medrano y 3º Luis Muñoz, todos del Sparto. 4º Sergio Carrasco, San Bernardo; 5º Rafael Moris, Bic. Vargas; 6º Ernesto Romero, Bio-Bio; 7º José Núñez, libre; 8º Roberto Quiroz, C. Brieño; 9º Manuel Plaza, Bic. Vargas; 10º Luis Villalón, libre.

#### SERIE "B" (de 31 a 43 años)

1º Wilfredo Zúñiga, 2º Adolfo Palma, líder del ranking, ambos de Sparto; 3º Braulio Contreras, Ota. Normal; 4º Jorge Sánchez, Bic. Vargas; 5º Carlos Rozas, Ciclo. Santiago; 6º Sergio Acuña, Ota. Normal; 7º Héctor Núñez, Emb. Andina; 8º Raúl Flores, Emb. Andina; 9º Rafael Aravena, Bic. Vargas; 10º Ignacio Osses, libre.

#### SERIE "C" (de 44 años adelante)

1º Mario Nicodemis, Bic. Vargas; 2º Orlando Venegas, Sparto; 3º Oscar Rojas, Bic. Vargas; 4º Ricardo Jara, Ota. Normal; 5º Gmo. Gottardi, Ota. Normal; 6º Omar Salazar, libre; 7º Segundo Sepúlveda, libre.

La próxima competencia será el próximo domingo, posiblemente una Doble Til-Til.

## Miles de participantes en la Cicletada de la Quinta Región

En homenaje al mes del Medio Ambiente

VALPARAISO. — El alcalde de la comuna, Francisco Bartolucci, encabezó la "Gran Cicletada Familiar" que se llevó a efecto en esta ciudad con la participación de miles de ciclistas, los que partieron a las 10.30 horas desde la Plaza 11 de Septiembre, de este puerto.

Esta actividad deportiva-recreativa fue organizada por los Departamentos de Turismo y Promoción y de Deportes del municipio, con la colaboración del Consejo Local de Deportes, como una adhesión al Mes del Medio Ambiente.

El recorrido de la prueba recreativa de carácter no competitivo comprendió las principales calles del plan de Valparaíso, Salida: Plaza 11 de Septiembre, Avenida Pedro Montt, calle Edwards, Avenida Brasil, calle Varas, Avenida Altamirano, Plaza Rubén Darío, Regreso: Avenida Altamirano, calle Varas, Avenida Errázuriz, Bellavista, calle Condell, Avenida Pedro Montt, Plaza 11 de Septiembre. Al completar el viaje de ida, hubo un descenso de 15 minutos en la Plaza Rubén Darío, junto a la Avenida Altamirano.

El alcalde Bartolucci formuló un llamado a todos los porteros para que se unieran a esta iniciativa que tiene por objeto velar por el mejoramiento de nuestro medio ambiente, con actividades no contaminantes que resultan un verdadero agrado cuando se realizan en familia. Participaron grupos deportivos, juntas y grupos de vecinos, clubes juveniles, estudiantes y grupos de la comunidad con camisetas y distintivos de todas las edades.

### EN VINA DEL MAR 500 CICLISTAS

Esta actividad recreativa fue organizada por el Consejo Local de Deportes de la Ciudad Jardín, la Ilustre Municipalidad y contó con la colaboración y auspicio del Servicio Nacional de Turismo, Región Valparaíso, DIGEDER, el Club de Biciclistas de Vina del Mar y la agencia de viajes Turismo La Araucana.

Más de 500 ciclistas largaron a las 10.30 horas desde la Avenida Valparaíso número 232, para continuar por la Plaza José Francisco Vergara, Avenida Libertad — 15 Norte —, Avenida Jorge Montt, Avenida Borgoño, Long Beach, Vicuña Mackenna, llegando aproximadamente a las 11.00 horas al Club Español de Reñaca.



DEFENSA DE ANDARIVEL, que logró empatar como visita ante Unión Cepol, de Polpaico.

### La pregunta en Cuarta División

## ¿Quién gana a Chilectra?

El conjunto eléctrico restando una sola fecha para el término de la primera rueda se mantiene puntero e invicto, con amplia diferencia

Se jugó la penúltima fecha de la primera rueda del campeonato de la Cuarta División.

Se pensó que Chiprodal de Graneros podría derribar de su pedestal de invicto a Chilectra en el estadio de Santiago Norte. Nada de eso sucedió. A los 20 minutos, Nelson Fuentes abrió el marcador para Chilectra. A su vez, Chiprodal hizo lo posible por mejorar las acciones, sin embargo la velocidad del cuadro local y la efectividad en la coordinación de la defensa dejó al visitante a solo ataques esporádicos y sin profundidad.

A los 50 minutos aumentó para Chilectra Luis Chávez, vino el descuento de José Avila y el partido ganó en fuerza.

A los 40 minutos, una falta de Chiprodal dentro del área y fue cobrado el penal, servido por Luis Chávez que convirtió.

Ahi quedó sellada la suerte del visitante, Chiprodal perdió sin claudicar pero su rival mostró las razones de su solvencia de su invicto.

Chilectra (3) Burgos Vega, Cristian Vicencio, Ricardo Olmeño, Aladino Villalobos, Pablo Valdés, Jorge Aranda, José Riquelme, Nelson Fuentes, Luis Chávez, Luis Morales y Patricio Parodi, el que luego fue reemplazado por Jorge Vallejos. D.T. Julio Menadier.

Chiprodal (1) Julio Segovia, José Avila, Francisco Fuentes, Henry Barrientos, Oscar Vargas, Manuel Torres, José Campos, Carlos Rubio, José Batancourt, Luis Sotelo (Luis Leiva) y Claudio Leiva (Heraldo Carvacho), D.T. Rosendo Espinoza. Árbitro: José Castro de un buen desempeño.

### RESULTADOS OFICIALES

Chilectra, 3X1 a Chiprodal, de Graneros; Unión Cepol, 2X2 ante Andarivel; Goles para Cepol, Julio Soto y Alfonso Davis; Andarivel se hizo presente por intermedio de José Zúñiga y un autogol de Rodolfo Morales.

Comercio de Buin ganó 2X1 al Arrieta Guindos, en el Estadio Municipal de Buin. Manuel Sánchez y Ramón Martínez para el triunfador y Claudio Carreño para el visitante.

Soñica-Bata quedó escoltando a Chilectra con su triunfo sobre Granja Juniors, por 4X1, tantos marcados por: Cáceres, Romero, Retamales y Rubén Castillo. El gol de descuento fue de Guillermo Palma para Granja Juniors.

En un partido parejo que justificó el empate a un gol, entre el local Malloco Atlético y Barnechea, no dejó conforme a los dueños de casa que dejaron ir valioso punto. Paridad con gol de Jorge Canoe para el local y Rodolfo González que empató 10 minutos más tarde, cuando iban corridos 30 minutos de la primera fracción. Después, un ir y venir del balón por el campo que fue lo que determinó que el público se fuera retirando del campo de juego.

Metalúrgico Faro y Thomas Bata registraron en Nos empate a dos goles. Abrió la cuenta Bata por intermedio de José Chasco, luego aumentó Juan Sánchez, pero vino la reacción del local y a los 77 minutos hizo el primer descuento por intermedio de José Bustos, siendo este mismo jugador que logró el empate, a los 80 puntos.

Lan-Chile perdió como local en Cerrillos, frente a Municipal de Las Condes. Todos los goles en la segunda fracción. Primero fue el de Lan-Chile al minuto de haberse reiniciado la acciones, vino la paridad, a los 55' por intermedio de Carlos Bahamondes y el gol del triunfo fue de Roberto Barrientos a los 68'.

Buen partido hizo Gasco y ganó bien 3X2 a Unión Veterana de Peumo, los goles de Gasco, de Carlos y Fernando Torres y René González; para Unión Veterana, Luis Véliz y Luis González.

## Programadas las actividades del montañismo en CANADELA

Las salidas preliminares culminaron con éxito. Ahora se inician las correspondientes al segundo semestre que sólo terminarán en noviembre

La Rama de Montaña del Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA), que dirige Alejandro Ortega, dió a conocer el plan de trabajo para el segundo semestre del presente año.

2 de Julio: Los clubes Banco del Estado y Banco de Santiago, afiliados al Canal Laboral, han programado una salida a Portillo.

9 de Julio, Gendarmería de Chile invita a viajar a Farellones, siempre con el respaldo de CANADELA.

10 de Julio, el grupo "Magisterio" irá a Lagunillas.

16 y 17 de Julio, Participación de todas las instituciones afiliadas. Salida a Olmué y Granizo, acampando en el Parque La Campana.

### AGOSTO

27 y 28 se irá a Baños Morales con toda la implementación adecuada; car-

pas y alimentos para pernoctar en el Parque Nacional "El Morado".

### SEPTIEMBRE

Consulta tres salidas; el día 3 a Lagunillas, el 11 a Portillo y para Fiestas Patrias, (17-18 y 19) al Parque El Alfalal.

### OCTUBRE

Días 1º y 2 al Cajón del Maipo y otro grupo irá a las Termales de Colina, finalizando la actividad deportiva de Montaña, en el mes de noviembre los días 28-29 y 30 en V Región.

Las personas que laboran y deseen integrarse al Grupo de Montaña de CANADELA, son atendidas los días lunes en Teatinos 20, oficina 67 de 18.30 a 20 horas.



### Tercera División

## Las cartillas comenzaron a quemarse en Peumo y siguieron en Rengo y Pudahuel

Los insólitos resultados registrados en los cuatro partidos provocaron sorpresas de bulto entre los apostadores de Polla-Gol. En la zona centro, los locales no retuvieron un solo punto. Resumen de la fecha

Fotos de Raúl Retamales

Cuatro encuentros estuvieron programados en la reciente cartilla de Pronósticos Deportivos de Polla Gol, con equipos de Tercera División, en tres de ellos fueron perdedores los locales, pero lo que ningún apostador esperaba que el visitante y colista Deportes Peumo, llegará al Estadio Municipal de Paine, se construyera un triunfo categórico ante Tricolor Municipal, por 4 goles contra 1. Tantos logrados por Sergio Pizarro, en tres oportunidades y Ricardo González. El gol de Tricolor lo hizo Edison Navarro.

Otro de los partidos en Cartilla fue el de Ferroviarios y Super Lo Miranda, que también tuvo un buen marco de público en el Estadio Modelo de Pudahuel.

Encuentro ágil, Lo Miranda mostró un juego de ataque bien coordinado, rápido y con eficacia en el remate final que le permitió un 3-2 final, difícil pero justo. Marcaron para los rancagüinos, Hermes Navarro, en dos oportunidades y Guzmán.

Los goles de Ferro-Pudahuel fueron José Suid y Patricio Orellana, con buen arbitraje de Pedro Yáñez.

Deportes Alcázar, de Penco, en su feudo se impuso por la cuenta mínima en el clásico penquista a Juventud Textil de Tomé. El gol fue de Andrés Eriz. En Rengo, Atlético Caupolicán cayó como local ante Curicó Unido, por dos goles a uno, tantos logrados para el visitante por Patricio Quintral. El gol local de Víctor Villanueva.

Esos fueron los cuatro encuentros que estaban incluidos en la Polla Gol, cuyos resultados provocaron la quemazón de las cartillas.

### GRUPO NORTE

Estadio Municipal de Con-Con Nacional (1), ante Campos de Batalla, (2) goles del ganador: Edmundo Sáez y Marcos Silva, para el local, Eudardo Hernández.

Quintero Unido sigue de líder del grupo luego de ganar a Comercio de Llay Llay por tres a uno, con tantos de Luis Nova, en dos oportunidades y Mario Cisterna. El gol de Comercio de Guillermo Pimentel.

Iván Mayo, de Villa Alemana venció rotundamente a Deportes Puente Alto, 3x0 que dejó en claro la superioridad del dueño de casa sobre el colista con tantos de Francisco Ponce, Carlos Vázquez y Rubén Escudero.

Defensor de Casablanca cayó sin pena ni gloria en su propio fortín, Grand Prix de Maipú se cobró el empate por la derrota que tuvo en la primera rueda en Maipú y ahora fue a ganar en el mismo estadio del rival por dos goles de cero, logrados por Manuel Romo y Arnoldo Berrios.

### GRUPO CENTRO

En Pudahuel perdió Ferroviarios. Un partido ágil pero que tuvo en Super Lo Miranda una superioridad destacada, inclusive podrían haber sido más goles que ese 3x2 con que terminó la brega. Ganó bien Lo Miranda y Hermes Navarro fue la mejor figura de la cancha, marcando dos goles y el tercero lo hizo Víctor Guzmán. Ferro se hizo presente en el marcador por intermedio de José Suid y Patricio Orellana.

La derrota sufrida por Tricolor Municipal ante Peumo, lo hizo perder el liderato. Cayó por 1x4 sin explicación posible, sabiéndose que Tricolor duplica en capacidad a Peumo que es el colista del grupo, pero en fútbol no hay nada escrito. Lo cierto es que Sergio Pizarro se constituyó en el verdugo de Tricolor al anidar en tres oportunidades la pelota en las mallas locales y luego Ricardo González completó un triunfo que aún se celebra en Peumo.

Lautaro de Buin cayó vencido en su reducido ante Municipal de Talagante, con dos goles de Carlos Muñoz, el descuento lautarino lo hizo Manuel González. En este grupo se produjo el hecho insólito que todos los dueños de casa no retuvieron un punto alguno, todos fueron para las visitas. Algo que realmente es increíble, pero que demuestra que los equipos locales no saben sacar ventaja de ese handicap que es tan importante en el deporte.

Deportes Maipo recibió al Cultural Donihue, y se alzó con el triunfo, 3x1 derrotó a los maipinos, logrando con ello ser el líder del Grupo Centro, con goles de Mario López, Juan Aguilar y Sergio Cerda.

En resumen, cuatro derrotas para los locales y con cinco goles a favor y 12 en contra.

### ZONA SUR

Unión Santa Cruz fue derrotado en su cancha por General Velásquez de



SUPER LO MIRANDA, con 11 puntos en el grupo norte, forma con Fernando Ríos, Daniel Avilés, Alejandro Reyes, Víctor Guzmán, Manuel Moya, Germán Medina, Valentín Silva, Francisco Rojas, Ricardo Sabe, Hermes Navarro y Miguel Azúa. D.T. Gustavo Velásquez.



SE SALVA LO MIRANDA. En los minutos finales Ferro buscaba el empate y en la jugada entre Silva y Sandoval estuvieron a punto de conquistar el gol de paridad. Ganó Super 3x2.



FERROVIARIOS DE PUDAHUEL, integrado por Manuel Soto (capitán), Marcos Uribe, José Suid, Alberto Aranda, Sigisfredo Jerez, Jaime Arancibia, Patricio Orellana, Manuel Sotelo, Juan Silva, José Sandoval, Leonardo Díaz, D.T. Osvaldo Valenzuela.

San Vicente de Tagua Tagua, el gol visitante Manuel Gómez.

Deportes Alcázar, en el ex Estadio CRAV de Penco ganó estrechamente al Juventud Textil, de Tomé. Colista del grupo 1x0, tanto de Andrés Eriz.

Deportes Victoria venció bien a Independiente de Cauquenes, por 2x0, con goles de Carlos Díaz y Luis Zambrano, a los 48 y 68 minutos.

Atlético Caupolicán fue vencido en Rengo por Curicó Unido, 1x2. Víctor Villanueva para el local y Patricio Quintral, en dos oportunidades para el visitante.

### LO INCREIBLE

La segunda fecha de la rueda de las revanchas, mostró que los conjuntos de la Tercera División, como locales no saben tomar ese handicap que es

jugar como tal. Ya que un total de doce partidos, los conjuntos que actuaron como visitas se llevaron OCHO... y algo más, dos dueños de casa no marcaron goles. Defensor y Unión Santa Cruz, mientras que otros 5 (Con-Con, Tricolor Municipal, Lautaro, Maipo y Atlético Caupolicán) apenas pudieron conseguir un gol, desde luego todos derrotados, mientras que sólo Alcázar de Penco logró el tanto para ganar como local... Es decir, que las frías cifras muestran un hecho contundente, los equipos como locales juegan más defensivamente que los visitantes. Será cosa que los entrenadores estudien el problema... porque seguramente, en la próxima fecha, cuando los ayer visitantes, ahora como receptistas, seguramente van a producir sorpresas por las derrotas insólitas.

## Próximas fechas

Los encuentros correspondientes a la próxima jornada en Tercera y Cuarta División son altamente interesantes, pues en la división por grupos se topan clásicos atrayentes y en la ex-Regional se cierra la primera rueda, donde el líder Chilectra quiere cerrar su ciclo parcial de la temporada como tal, pero además luciendo el cartel de invicto.

Los encuentros son los siguientes:

### TERCERA DIVISION

Sólo dos encuentros están incluidos en el concurso de Polla Gol N° 376. Partido. — Peumo con Ferroviarios y Partido N° 13, Curicó Unido con Deportes Victoria, de las zonas norte y sur, respectivamente.

ZONA NORTE: En Maipú, Campos de Batalla de esa localidad con Defensor de Casablanca. En el mismo histórico pueblo, el local Grand Prix con Iván Mayo de Villa Alemana. El local, Puente Alto espera a Quintero Unido. Llay-Llay, será escenario del choque entre Comercio con Chiprodal.

ZONA CENTRO: En Lo Miranda, el conjunto "Super Lo Miranda" recibe a Maipo. El líder, Cultural en su feudo donihueño, espera a Lautaro de Buin. En Talagante, el conjunto de Municipal recibe a Tricolor Municipal de Maipo. En Peumo, la representación local recibe a Ferro.

ZONA SUR: En San Vicente, el local General Velásquez con Atlético Caupolicán de Rengo. En Curicó, el dueño de casa con el líder Deportes Victoria. En Cauquenes la representación dueña de casa, Independiente y Alcázar de Penco. En el balneario de Tomé, Juventud Textil con Unión Santa Cruz.

### CUARTA DIVISION

Culmina la primera rueda. Unión Veterana de Peumo, recibe al líder Chilectra; Municipal Las Condes y Gasco; Thomas Bata con LAN-Chile; Barnechea y Metalúrgico El Faro; Granja Juniors y Malloco Atlético Arrieta Guindos y Soñica-Bata; Andarivel El Monte con Comercio de Maipo y Chiprodal de Graneros frente a Unión Cepol de Polpaico.



"Espontáneo", primero; segundo "Gitano"

# Triunfo con sabor a revancha

Aunque en la cancha la actuación del pupilo de Sergio Romero Cares fue magnífica y su victoria inapelable, hay que tener en cuenta el tropiezo de "Gitano" en la partida, cuando su jinete, al afirmarlo para evitarle una caída, fue víctima de un cabezazo que lo dejó semi aturdido

Hay una cosa que es necesario dejar en claro desde el comienzo de esta crónica y se refiere a que en ningún momento se le quiere restar méritos al excelente potrillo "ESPONTÁNEO", que el sábado logró su primera ganancia en la pista palmeña (la anterior en ese terreno había sido por secretaría), que sumada a las dos que contabiliza en el césped, entregan un total de cuatro.

Grandiosa campaña ano es verdad? Cualquier animal de esa clase y que corte la racha a un favorito como lo era su rival número uno, "Gitano", debiera recibir sólo elogios por tan magnífica muestra.

Fue un potrillo que arrasó con los demás. Es la frase que resume lo que hizo en el clásico Domingo Segundo Herrera junto al azevedo Sergio Vera. Cuatro cuerpos sacó a su más

cercano competidor... Pareciera después de esto que no tiene a similares que le hagan el peso... Son todas opiniones captadas en la reunión de Vivaceta.

Pero como este resumen semanal es para comentar las mejores actuaciones, creemos necesario destacar un tropiezo que costó en definitiva la carrera a "Gitano". Con esto no queremos decir que si no lo hubiera tenido, el triunfo le habría pertenecido... Por el contrario, a lo más la llegada hubiera sido más estrecha.

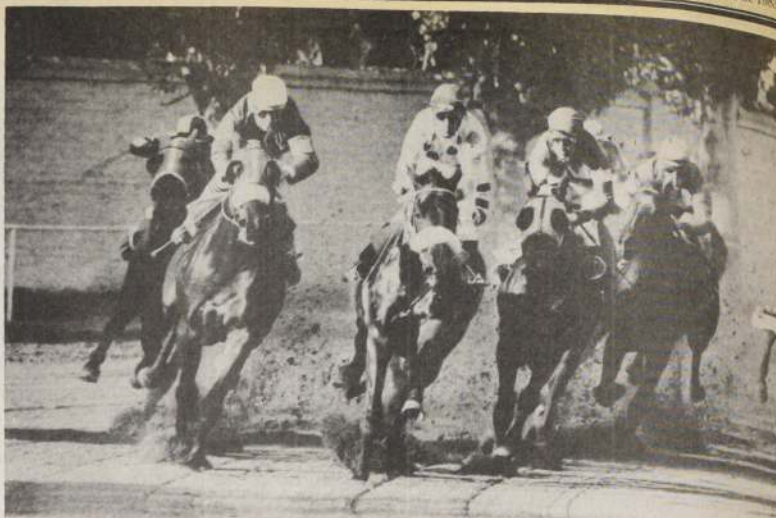
En la partida de la prueba de 1.400 metros, el gran favorito "Gitano" (como ocurre con todos los que tienen el mayor boletaje) trató de ser "asegurado", lo que enseguida produjo la reacción de su conductor, Pedro Cerón que "sujetó" y producto a esto recibió certero cabezazo del potrillo, que lo dejó semi aturdido... Realmente no sabemos cómo no cayó al suelo, porque lo que vino después demostró que el jockey estaba totalmente aturdido...

Primero "Espontáneo", segundo "Gitano"... Ese fue el resultado posterior. El pensionista de Oscar González, que estaba a más de cien metros de los punteros, debió ser exigido con anterioridad, para girar rumbo a tierra derecha en el tercer puesto... Realmente ese accionar nunca lo habíamos visto en el potrillo, que como siempre, atropelló violentamente, alcanzando a ser escolta, en una actuación que fue considerada de buena, pese a todo lo que tuvo que sortear.

La consagratória presentación de "ESPONTÁNEO" en la arena ratifica sus dotes de ser uno de los mejores potrillos de la generación y hasta el momento el más completo, ya que es ganador en ambas pistas... En La Palma habrá que esperar otra carrera entre ambos y ojalá, tanto para uno como para el otro, sin contratiempos... Además de ser una prueba para "gigantes", veremos cuál de los dos es el amo y señor.

## MARCEL, EXCELENTE

Parecía que "Ché Tirón" le arrebatara la primera posición y se abalanzaba rumbo al disco triunfal. Pero la realidad fue otra. El pundonor del potrillo de Delfín Bernal fue mayor que su cansancio y ante la exigencia de un jockey rendidor, como lo es Pedro Cerón, retomó el liderazgo (que nunca perdió por lo demás) y sacó enseguida un cuerpo que a la postre fue 1/2.



ALZA EN EL JUEGO: Excelente juego tuvo el Hipódromo Chile en la jornada sabatina. El repunte alentó a todos luego de que la lluvia les hiciera una mala jugada en la reunión del sábado anterior. La emoción como siempre fueron las carreras. (Foto de Roberto Guerrero).



ANTONIO BULLEZU MELE: Casi logró ciento por ciento de efectividad el miércoles 22 en el Club Hípico al dar tripleta y constituirse en el trainer más ganador del recuento semanal.

Este hijo de Carral y Melica en Maporal, que defiende los colores de Juan Vidal A., evidenció que en el césped es donde mejor se desempeña. Sus dos anteriores carreras en la arena fueron tercero y séptimo, mientras que la primera en el Club resultó triunfo sobre Pratolungo, uno de los buenos exponentes de ese recinto.

El domingo anterior, MARCEL sumó su segunda ganancia, transformándose en una de las cartas de su preparador que pareciera tener un muy próspero año con sus potrillos. Recordemos que "Pellín" es otro de sus buenos efectivos que fue vendido a Estados Unidos.

## RAMPLA, PRIMER CLÁSICO

Y de qué forma ganó su primer clásico la buena "RAMPLA", una hembra que, sin estar precedida de grandes actuaciones, tampoco le hacía el quite a llegar en tabla. La atropellada que llevó a cabo fue fulminante, para dejar fuera de acción a las punteras Miradora y Praline, que nada pudieron hacer ante el embalaje que consagró en definitiva a la pupila de Pedro Inda Copia, que entra para el Stud "Guzo".

Así finalizó el clásico de 1.800 metros, "Geoffrey Bushell", que permitió a otra de las buenas de esa cancha, "Bahiana", tener una carrera en el cuerpo para presentarse en un siguiente pleito y demostrar que tiene capacidad para vencer. Su quinto puesto fue el resultado de

más de dos meses y medio fuera de competencia producto de una ventada fallida.

## EFFECTIVA DUPLA

Plenamente efectiva se mostró la dupla GUSTAVO BARRERA y ANTONIO BULLEZU MELE, que consiguieron tres carreras en la reunión del miércoles 22 de junio en Blanco Encalada. El entrenador en este último mes ha materializado un número de triunfos que hablan de una muy buena eficiencia, característica que siempre la ha tenido. La tripleta la hizo con sus pupilos Saint Louis, Agil y Stephanie.

Gustavo, que sigue desde hace varias semanas siendo el más ganador entre los jinetes, ahora acumuló cinco triunfos. Los tres antes aludidos, junto a Bullezu y otro en La Palma con "Confieta" y en el Club junto a "Pistucia".

## JOSE MIGUEL ARAVENA

A muchos, que lo vieron en pleno auge hizo recordar la buena actuación de José Miguel Aravena al dar dobleña en la jornada del domingo junto a ASHDOD y KILGRAMO. La picardía del azevedo jockey, ganador de Derby, Ensayos y otros grandes premios de nuestro calendario, fue la misma que siempre le habíamos visto.

Es de esperar que éste sea el retorno triunfal del jockey, que hace un tiempo tuvo un inicio similar, pero que después se perdió...

# Inscripciones en ambos hipódromos

## HIPODROMO CHILE

Pr. EE. UU. — 1.900 metros. CLÁSICO. De índice 55 e inferiores.

Jolinet 58  
Nusano 58  
Pink Floyd 57  
Confado 56  
Delinciente 54  
Jerle 51  
Huallatiri 50  
Ventabue 50  
Petisero 48  
Bravio 48

Pr. Cl. Sigo. Buera (G. III). 1.400 metros. CLÁSICO. Poco de reglamento.

Mocita Bella 59  
Mocita Novata 59

Pr. TOSTADO. — 1.400 metros. Handicap. Índice 19 al 25.

Madras 59  
Granit D'Or 59  
Shaky 59  
Dini 58  
Brentano 56  
Ritua 54  
Dominiquino 54  
Peidblue 51  
Guantánamo 50  
Husimir 50  
Remolador 50  
Jaspeado 50  
Machetado 49  
Rojador 49

Pr. TINTILLO. — 1.400 metros. Handicap. Índice 25 al 32.

Galván 60  
Duque de Alba 59  
Mocito Etico 59  
Pazzo 59  
Che Bacán 58  
Motel 58  
Sampietro 57  
Cuatro Caminos 56  
Punto Roto 56  
Chinto 55  
Mocito Mayor 55  
African King 54  
Chilpero 53  
Mimbre 53  
Native Moss 53  
Cuyun 52  
Panzito 51  
Devans 49  
Mocita Confiada 49  
Por Amor 49  
Puerto Tibio 49  
Gran Señor 48  
Machuelo 48  
Molino 48

Pr. TRADICIONALISTA. — 1.200 metros. Handicap. Índice 50 al 30.

Curaca 65  
Mac Laren 63  
Alexander 60  
Toroco 58  
Queen Rose 56  
Quebrantada 55  
Confieta 54  
Nob Hill 54  
Machibow 49

## Manada

Ruco 49  
Solastral 49  
Macaco 48

Pr. THUNDERBIRD. — 1.200 metros. Handicap. Índice 28 al 19.

Mágico 58  
Sol Radiante 58  
Palace 57  
Schalimar 57  
Bennett 56  
Conviente 56  
Mocita Mimada 55  
Carrón 54  
Gordillero 54  
Palmeto 54  
Hikari 53  
Jaquir 53  
Me Olivide 53  
Slim 52  
Cottonpucker 50  
Dantailuna 50  
Mocito Mandón 50  
Molendero 50  
Patrón Viejo 49  
Sorrento 49

Pr. TROMPIFAY. — 1.400 metros. Índice 18 al 12.

Burgués 54  
Edison 54  
Libertado 54  
Mas Fácil 54  
Nadezha 54  
Perla 54  
Arriero 53  
Le Trosseau 53  
Don Diego 52  
Alza Prima 51  
Monte Claro 51  
Vera 51  
En Trato 50  
Fusil 50  
Mia Claudia 50  
Santy 50  
Yapo 50

Pr. TRICOLOR. — 1.200 metros. Índice 14 al 10.

Carrasosa 55  
Gachacha 55  
Maleado 54  
Grunan 54  
Fouquet 54  
Heredero 54  
Hit 54  
Hayafin 54  
Platal 54  
Pompey 54  
Redmido 53  
Reto 53  
Genio 53  
Pa Mi Solo 53  
Real Valor 53  
Separación 53  
Sostenida 53  
Tiene Tiempo 52  
Autorizada 52  
Camatografía 52  
Lucky 52  
Reese 52  
Reñida 51  
Santo 51  
Ventisquera 51

Pr. TRONANTE. — 1.200 metros. Índice 9 al 7.

Carti 54  
Pranmagna 54  
Grendo 54  
Ilicia 54

## Rimador

Tres Zorros 54  
Vagabundera 54  
Denunciado 53  
Don Pepe 53  
Espiguita 53  
Torre Marcos 53  
Kalicanto 53  
Super Baby 53  
Bogutín 53  
Buenaventura 52  
Caraba 52  
Chirique 52  
Miss Agnes 52  
Mocito Mago 52  
Ojos Lindos 52  
Twenty One 52

Pr. TEORICO. — 1.200 metros. Índice 7 al 1.

Jerezano 55  
Desacato 54  
Rosa Belica 54  
Silón 54  
Frisette 53  
Malvado Slade 53  
Fritze 53  
Braillo 53  
Candongo 53  
Churqui 52  
Faunero 52  
Floripondio 52  
Frank Zappa 52  
Irinco 52  
Maniático 52  
Pietto 52  
Potente 52  
Puntito 52  
Rezonzo 52  
Royal Street 51  
Schariari 51  
Tapahuipé 50  
Tuciguere 50

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Acueducto 56  
Albaricoque 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TEHUACAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

## Taco Chino

Pr. TAQUILLERO. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Bábor 56  
Contrafuerte 56  
Conaripe 56  
Diedro 56  
Fértil 56  
Fretta 56  
Levindo 56  
Mic Mac 56  
Mulchén 56  
Presman 56  
Quicio 56  
Rastreo 56  
Santalino 56  
Señor Ruperez 56  
Turgot 56  
Valle Feliz 56

Pr. TOMENELLO. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Baluarte 56  
Braillo 56  
Candongo 56  
Churqui 56  
Faunero 56  
Floripondio 56  
Frank Zappa 56  
Irinco 56  
Maniático 56  
Pietto 56  
Potente 56  
Puntito 56  
Rezonzo 56  
Royal Street 51  
Schariari 51  
Tapahuipé 50  
Tuciguere 50

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

Pr. TEHUACAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

## Monardéz, P. Durán, M. Gallardo, J. Toro y C. Leighton.

Pr. TAQUILLERO. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Bábor 56  
Contrafuerte 56  
Conaripe 56  
Diedro 56  
Fértil 56  
Fretta 56  
Levindo 56  
Mic Mac 56  
Mulchén 56  
Presman 56  
Quicio 56  
Rastreo 56  
Santalino 56  
Señor Ruperez 56  
Turgot 56  
Valle Feliz 56

Pr. TOMENELLO. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Baluarte 56  
Braillo 56  
Candongo 56  
Churqui 56  
Faunero 56  
Floripondio 56  
Frank Zappa 56  
Irinco 56  
Maniático 56  
Pietto 56  
Potente 56  
Puntito 56  
Rezonzo 56  
Royal Street 51  
Schariari 51  
Tapahuipé 50  
Tuciguere 50

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

Pr. TEHUACAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

## F. PICHE 1.200 mts. Serie "A" machos 3 años no ganadores.

Albaricoque 56  
Balux 56  
Bombazo 56  
Damasquinado 56  
Del Inca 56  
Dulce 56  
Emir 56  
Festajado 56  
Fumoso 56  
Haendel 56  
Jalonazo 56  
Kamorán 56  
Miyoshi 56  
Pararayos 56  
Pretelino 56  
Rexoni 56  
Sonrojo 56  
Pash 56  
Balcarce 56

Pr. POLESKA 1.300 mts. Hembras 3 años ganadoras de 1 carrera.

Astura 53  
Baby Girl 53  
Bocamina 53  
Buena Espera 53  
Consabida 53  
Festuca 53  
Gold Girl 53  
Hutton 53  
Kiss 53  
Marionita 53  
Natusita 53  
Polvera 53  
Astronómica 53

Pr. TOMENELLO. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Baluarte 56  
Braillo 56  
Candongo 56  
Churqui 56  
Faunero 56  
Floripondio 56  
Frank Zappa 56  
Irinco 56  
Maniático 56  
Pietto 56  
Potente 56  
Puntito 56  
Rezonzo 56  
Royal Street 51  
Schariari 51  
Tapahuipé 50  
Tuciguere 50

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

Pr. TEHUACAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

Pr. TINTERILLO. — 1.200 metros. Cuatro años no ganadores. Reservada para jinetes de primera categoría que no hayan ganado en los últimos 30 días y jinetes aprendices.

Cape Town 56  
All Black 56  
Amoroso 56  
Campanario 56  
Damasquinado 56  
Forlano 56  
Laureano 56  
Mabrid 56  
Macumbano 56  
Monaguillo 56  
Pompey 56  
Oce 56  
Pajarón 56  
Pregunton 56  
Robespierre 56  
Silen Man 56

Pr. TAIPIAN. — 1.200 metros. Tres años no ganadores.

Adaleo 56  
Bombazo 56  
Castellón 56  
Clodoaldo 56  
Container 56  
Forzado 56  
Hincapié 56  
Juncalpié 56  
Nortino 56  
Pavito 56  
Portrayer 56  
Sarrago 56  
Sharp King 56  
Shimmy 56  
Solin 56

## Capinha

Santy 54  
Amor Gitano 53  
Hermida 53  
Saltero 53  
Pampanita 52  
Poderio 52  
Talento 52  
Chachara 51  
Diodado 51  
Pinita 51  
Reguapa 50  
Teleco 50  
Ventisquera 50  
Festera 49  
Pato Malo 49

Pr. PICACERITO. 1.200 mts. Handicap Ind. 46 al 29.

Strogonof 62  
Coi Coi 61  
Indicio 59  
Tres Zorros 58  
Entredicho 58  
Moira 58  
Alcalde 58  
Camirero 58  
Phim 51  
Castafiero 49  
Templo 48  
Inscripciones abiertas hasta hoy.

Pr. PIMENTERO 1.200 mts. Handicap Ind. 28 al 19.

Mochito 57  
Neval 57  
Zero 56  
Mano Santa 56  
Hip Hurra 54  
Lunaria 53  
Nata 53  
Arfil 52  
Pancillo 52  
Redondela 51  
Blue Royal 51  
Montino 51  
Priki 51  
Jacob 50  
Muñequillo 50  
Mailhucpe 49  
Trompetista 49  
Motezuma 48

Pr. ESTADOS UNIDOS de Norteamérica. 2.200 mts. Handicap Clásico.

Chalotin 63  
Vaqueiro 57  
Gigoló 54  
Lunaria 53  
Nata 53  
Arfil 52  
Pancillo 52  
Redondela 51  
Blue Royal 51  
Montino 51  
Priki 51  
Jacob 50  
Muñequillo 50  
Mailhucpe 49  
Trompetista 49  
Motezuma 48

Pr. PRESIDIO. 1.800 mts. Handicap Ind. 20 e inferiores.

Brulido 55  
Ganimedes 55  
Siripo 54  
Bronce 53  
Decton 53  
Gerda 53  
Lavinia 53  
Reguarda 53  
Particular 53  
Tasulinh 52  
Kilogramo 51  
Pingo Azul 50  
Fraile 49  
Nonito 48  
Pinita 48

Pr. PREDAO. 1.200 mts. Serie "C" machos 3 años no ganadores.

Anecd 56  
Bold Frank 56  
Capataz 56  
Chaval 56  
Detective 56  
Enalogo 56  
Full Out 56  
Golden Travel 56  
Irinco 56  
Llamarazo 56  
Morroco 56  
Silo Sosto 56  
Truban 48

Pr. PUYEHUE 1.600 mts. Handicap Ind. 34 al 23.



Maroñas

## "Libreto", el mejor dosañero

MONTEVIDEO (ANSA). — El potrillo "LIBRETO" logró consagrarse como el mejor dos años del turf uruguayo al imponerse en el clásico "Craterium" disputado sobre 1.400 metros en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador, un colorado hijo de "León II" y "Javicia", excelentemente conducido por el jockey Arturo Pineyro empleó un guarismo de 1'25" 2/5, adelantando por un cuerpo y cuarto a Galeón que ocupó la segunda posición a un cuerpo y tres cuartos de "Majestic Word", tercero, delante de "Domabal", "El Romántico", "Romelly", "Cabresto", "Represivo", "Pablizio", "Recurrente" y "Black Bird" que fue el favorito de la catedral y los aficionados y ocupó la última posición sin repetir actuaciones anteriores.

"LIBRETO" pagó a ganador nuevos pesos 5,90 y a placé 3,90, mientras que "Galeón" dio 11,80 y "Majestic Word" 30,00 ambos a placé. La combinación ganadora 5-6 (Libreto-Galeón) dio 78,00 por boleto.

### CUADRUPLA DE JULIO PEZUA

LIMA. — JULIO PEZUA, ganador de la estadística de jockeys de la pasada temporada y líder de la presente logró un meritorio cuádruple durante la reunión hípica desarrollada en el hipódromo limeño de Monterrico.

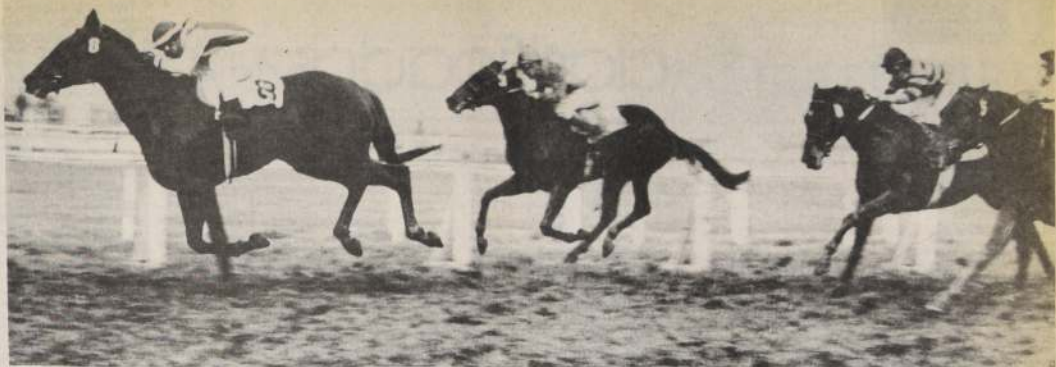
Pezúa actuó en ocho de las diez carreras que se disputaron, iniciando su cuádruple con "KARIMBA" en la primera, "BROCCOLI" en la tercera, "FLORIANO" en la cuarta y completó su brillante actuación con la yegua argentina "SILVER GHOST", en la quinta.

### VELONTE GANÓ "EL DEBUT"

LIMA. 26 Junio (ANSA). — "VELONTE", con la monta de Guillermo Herrera, se adjudicó el clásico "Debut de Potrancas", disputado sobre la distancia de 1.000 metros, como prueba central del programa que se desarrolló en el hipódromo limeño de Monterrico.

La Linajuda hija de "Vaduz" y "Buzy" cubrió el kilómetro en el discreto registro de un minuto, superando en emotivo final a "Bullanga", que postergó al tercer lugar a "YAZMINA".

Cuarta "Woman" y completó el marcador "Letuayente".



ESPECIAL "OROPEL": la segunda prueba en importancia fue vencida por el potrillo de dos años "MARCEL", que en una reacción magnífica pudo dar cuenta de "Ché Tirón", otro de los buenos machos de dos años en pista de césped.

## GRAFICAS DE BLANCO ENCALADA

(Por Roberto Guerrero)

### En La Palma

## Barajador reveló gran estado

BARAJADOR, dos años por Seelto y Baeza por Utópico, reveló sobresaliente estado en trabajo ejecutado por pista de carrera del hipódromo de la Avenida Fermin Vivaceta. Guiado por Sergio Vera y en compañía de BOLD CROSS con Sergio Vásquez en los lomos, cotejaron vuelta —1.665 metros— en 1 minuto 46 segundos y 3 quintos. Ganó con mucha facilidad el primero de los nombrados.

Otros aprontes fueron los siguientes:

### Pista de carrera

1.665 metros (una vuelta)  
JOLIMENT, P.Herrera y FABBIANI, S.Vera en 1.47 2/5, llegaron iguales  
FIND FLOYD, P.Herrera en 1.48 1/5  
JERIFE, P.Herrera en 1.50 a voluntad  
HUALLATIRI, P.Cerón en 1.48  
BARAJADOR, S.Vera y BOLD CROSS, S.Vásquez en 1.46 3/5, muy fácil Barajador

1.400 metros  
VINA DEL MAR, V.Rojas en 1.28  
MEDELLIN, C.González en 1.27 1/5  
ZOOM, S.Vera en 1.32  
FUNDAMENTO, S.Vásquez en 1.29 3/5

1.300 metros  
PETISERO, G.Pardo en 1.22 4/5

1.200 metros  
RESISTIDA, G.Barrera en 1.15 3/5  
FRETTE, A.Gutiérrez y ROBERT, G.Leighton en 1.16 llegaron iguales  
FLORIPONDIO, A.Pereira en 1.15 4/5  
CONARIPE, P.Castillo en 1.15 2/5  
BRAVIATTO, G.Valencia en 1.15  
VALLE FELIZ, R.González en 1.17  
PORTAYER, C.Leighton en 1.14 4/5  
FORMULA UNO, S.Vásquez en 1.15 1/5  
HEREDERO, P.Herrera en 1.16  
NORTINO, P.Herrera y PRESSMAN, L.Coralán en 1.15 1/5 fácil Nortino

COBERTIZO, J.Castillo y GUILLERMO, C.González en 1.16 fácil Cobertizo  
CARVIN, M.Olguín en 1.16 3/5  
CANDONGO, J.Castillo y NAUFRA, A.Muñoz en 1.16 2/5 fácil Candongo

MASHA, S.Vera en 1.18 a voluntad  
LAMINADO, P.Herrera y PICCINO, C.Leighton en 1.17 iguales  
BOLD MOON, Fdo. Díaz en 1.16 1/5 ult. 200 en 13 2/5  
BABOR, S.Vásquez en 1.16

1.000 metros  
MUSCO, G.Barrera en 1.01  
FUENTE ROTO, S.Suárez en 1.02 3/5

RHEIMS, A.Pereira en 1.02  
ATONITO, S.Vera en 1.02  
FALASTIN, G.Barrera en 1.01 2/5  
MOCITO ALEGRE, O.López en 1.00  
MITRON, O.López en 1.02  
PATE PERRO, J.Turrieta en 1.02  
JAMUE, P.Herrera en 1.02  
NINQUIHUE, J.Castillo en 1.02 1/5  
QUEBRANTADA, G.Pinto en 1.02  
VERILLON, G.Pardo en 1.04  
VITTO, Fdo. Díaz en 1.03  
MACHUELO, J.Castillo en 1.03 2/5  
CHAINA, M.Olguín en 1.05 2/5  
MAR NEGRO, O.pérez en 1.02 4/5  
MONTGOMERY, Jn. Toro en 1.02 3/5

800 metros  
SLIM, P.Cerón en 48 2/5  
MAC LAREN, S.Vera en 48 4/5  
MAGICO, G.Pinto en 49 1/5  
MARGARET, G.Valecia en 50

600 metros  
GATO, C.Barrera en 35  
CARRIEL SUR, H.Galaz en 36  
NELVA, J.Manto en 35 2/5  
REJONEO, S.Vera en 38 1/5

500 metros  
HOTELERO, G.Pinto en 30  
RESUMEN, C.Barrera en 30  
REFORMAL, S.Vera en 29  
REVENUE, J.Suárez en 28 2/5 bajada  
ADAGIO, P.Castillo en 29 2/5

400 metros  
MORALISTA, G.Barrera en 22  
MOCITA EROTICA, G.Barrera en 22



LUIS RAMOS viene destacando en estos últimos meses. El jockey está volviendo al nivel ganador que le es conocido.



PISTUCIA ingresó a la categoría de ganadoras en Condicional de 1.100 metros. La potranca es entrenada por Ernesto Pinochet para el Stud "Santa Marta".



CANALETA pagó un sport de \$ 9,80 al vencer los 1.100 metros handicap de la quinta carrera. La pensionista de Alejandro Martínez sacó un cuerpo y medio de ventaja sobre Molestoso (por fuera).



KILOGRAMO (por los palos), se adjudicó los 2.000 metros de la prueba handicap que homenajeaba a la revista especializada "Mundo Hípico". Excelente conducción le cupo al avezado jockey José Miguel Aravena, que se reencontró con el disco en dos ocasiones.



MARIONCITA: después de tener un cuarto lugar, pudo conseguir la primera victoria de su corta campaña pistera. La hija de Nureev que condujo Sergio Vásquez, pagó \$ 2,20 al ganar la Condicional de 1.200 metros. Por cuatro cuerpos relegó a su rival más cercana, "Guri".

### Blanco Encalada

## In Reality pasó 1.200 en 1.15.2/5

El dos años "IN REALITY" (Mr Long y Realidad por Rigel II) hizo una de las mejores marcas en ejercicio realizado por pista de arena del Club Hípico. Bajo la dirección de Luis Muñoz movió en 1.200 metros, empleando 1 minuto 15 segundos y 2 quintos. El detalle de los cotejos controlados es el siguiente:

### SABADO

#### PISTA DE ARENA (pesada)

1.600 metros  
MESSONE, N. Urrutia en 1.51

1.400 metros  
SEMILLERO, G. Barrera en 1.31 2/5  
EARLY WALKER, G. Barrera en 1.31 3/5  
DIADOCIA, O. Escobar en 1.36, a voluntad  
BARTOLO, L. Muñoz en 1.35, a voluntad

1.200 metros  
PROTEO, O. Muñoz en 1.24  
INCLEMENCIA, O. Escobar en 1.20  
NINO MORO, J. Barraza en 1.18, 1/5  
ENAGUA, G. Barrera en 1.17



ASTRONOMICA fue llevada a su primera victoria por Elias Sileo, que debió bregar duramente para no ceder el liderazgo. Venció los 1.200 metros por pesuczo de diferencia.

GRANIT D'OR, J. Muñoz en 1.17, 1/5  
BLUE ROYAL, J. Muñoz en 1.17, 3/5  
SANGAY, C. Leighton en 1.20, 1/5  
MAJADERA, G. Barrera en 1.20  
MARFIL, A. Poblete en 1.19, 3/5  
MOCITO PELUDO, J. Manetti en 1.21

1.000 metros  
OJOS AZULES, L. Muñoz en 1.11 a voluntad  
PASH, Luis Muñoz en 1.10, 2/5, a voluntad  
CAPITAL, G. Barrera en 1.08, 2/5 a voluntad  
CONCEPTO, G. Barrera en 1.07, al carrerón  
PROTESTO, O. Escobar en 1.06  
NEREO, C. Leighton en 1.05  
ARGUMENTO, J.M. Aravena en 1.02, 2/5  
MOCITO SOLTERO, C. Leighton en 1.05

800 metros  
SNOW CAR, L. Muñoz en 54 a voluntad  
TROTL, R. Soto en 51, 3/5  
ZAMPARTORTAS, E. Silva en 49, 4/5  
MACARAO G. Barrera en 51, 3/5  
GREASE, L. Muñoz en 51  
BOYACA, J. Romero en 51, 1/5  
MOCTEZUMA, C. Leighton en 52  
CHITA, N. Urrutia en 50

700 metros  
ACTINIO, G. Barrera en 43, 3/5

600 metros  
ARRABAL, P. Cerón en 39  
JULIANO, E. Guzmán en 38  
NAICARRAL, M. Gallardo en 38, 2/5  
PASO A PASO, N. Urrutia en 37, 2/5  
FAUSTO SHOCK, C. Leighton en 37, 1/5  
REZONGO, O. Muñoz en 37

### DOMINGO

1.860 metros  
PIRQUE, E. Silva en 2.08, a voluntad  
CONFIADO, G. Barrera en 2.01, 3/5  
MAXBOR, J. Díaz en 2.03, 3/5

1.600 metros  
PLASTICO, G. Barrera en 1.43  
EL VICHUQUEN, V. Barrera en 1.46  
SIRIPO, R. Pérez en 1.46, 2/5

1.400 metros  
TOUCH OF CLASS, E. Guzmán y VENTISQUERA, P. Cerón en 1.31, 3/5, iguales  
REGUARDA, J. Muñoz en 1.32  
PROFUSA, A. Poblete en 1.34, 2/5  
TARALETA, L. Muñoz en 1.32  
OCALA, J. Muñoz en 1.31  
CAMULAN, M. Cabroler en 1.34, 2/5

1.200 metros  
PALERMO, J. Barraza en 1.20  
MEJORADO, J. González en 1.17  
TUCAPEL, S. Vásquez en 1.21  
PONTIUS PILATUS, F. Díaz en 1.18, 1/5  
PELICANO, J. Berrios en 1.18  
IN REALITY, L. Muñoz en 1.15, 2/5  
CHAGUALILLO, O. Jara en 1.18

1.000 metros  
DORAYITA, J. Barraza en 1.06  
PINITA, J. Berrios en 1.07  
SUERTE MIA, J. Manetti en 1.06  
KOKURA, Aprendiz en 1.05, 2/5  
EVOCADORA, E. Silva en 1.04, 2/5  
CONTINENTAL, R. Pérez en 1.04

800 metros  
NATA, L. Muñoz en 49  
PELLIN, L. Muñoz en 48, 2/5  
ESCOLAR, M. Alvarez en 51

600 metros  
HAWKER, O. Muñoz en 37  
PAYANCA, O. Muñoz en 38  
LUNARIA, J. González en 36, 2/5  
BINGA, J.M. Aravena en 36, 2/5  
CRITERIUM, J.M. Aravena en 36, 3/5

500 metros  
GOLDEN FIRE, O. Muñoz en 29, 2/5  
PREJUICIOSA, J. Manetti en 30  
RABINO, E. Silva en 30, 2/5  
CHARLA, E. Silva en 30, 4/5



SERGIO VASQUEZ fue otro de los profesionales que se reencontró con la meta, avalando su vigencia y capacidad en la conducción. El profesional sigue en la tercera posición de la estadística general.



## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**ANULESE** Depósito Plazo N° 158301 Banco Estado \$ 50.284,95. Iris Pérez Vargas. 25-27-28

**ANULESE** Depósito N° 2005765 Banco Español \$ 15.345. Clotilde Carrasco Vargas. 25-27-28

**TERCER** Juzgado Civil practicar inventario bienes sociedad conyugal David Villanueva Perono y Elsa Donay Stiven 29 junio 16 horas. 25-27-28

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Salinas Salinas a Manuel Salinas Fuentes, sin perjuicio conyugal Mary Fuentes Pardo. 25-27-28

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Irma González Uchilla a Alberto Escobar González. 25-27-28

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Juan de Dios Tenorio Santibañez a Raquel Recabarren Reyes como cesionaria de derechos hereditarios. Hijos Castulo, Filomena, Ana y Luis Tenorio Recabarren. 25-26-28

**QUIEBRA** Sociedad Bianchi y Cia Ltda. Duodécimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 22 de junio de 1983, tuvo por presentada la Cuenta Parcial de Administración, confeccionada por el Síndico, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. 25-27-28

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Silva Reinos a Graciela, Luis, Gabriel, Gladys, Jorge, Jaime, René, Sergio y Carlos Silva Martínez, sin perjuicio derechos Adela Martínez Reinos. 25-27-28

**QUIEBRA** Suelas Prefabricadas Suelas Ltda. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 23 de junio de 1983, tuvo por presentada la Cuenta General de Administración, confeccionada por el Síndico, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. 25-27-28

**SEXTO** Juzgado Civil Santiago, venderá pública subasta 11 julio 17 horas, inmueble ubicado Santiago Catedral 2679 al 2693. Mínimo posturas \$ 600.000. Bases remate Secretaría Expediente 1.095.81. Autorización Enajenar "Ferrada San Martín María Natalia". 25-27-28

**QUIEBRA** Empresa Constructora Aserco Ltda. Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, resolución de 22 de junio de 1983, tuvo por presentada la Cuenta Parcial de Administración, realizada por el Síndico, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. 25-27-28

**POB** extravió queda nulo cheque SBA 5769071, Bco. O'Higgins central. 25-27-28

**En el Primer** Juzgado Civil de San Miguel se ha concedido la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña Zulema Rivera Varas a sus hijos legítimos: Ricardo, Miguel, y Yolanda del Carmen, todos de apellidos Markusovic Rivera. La Secretaría. 27-28-29

**EXTRACTO.** Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, con fecha 13 de junio de 1983 concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Benedito Vergara Vera a sus hijos legítimos Alejandro Benedito, Jacqueline del Carmen, Christian Benedito y Jessi Lucerina todos Vergara Tapia, sin perjuicio derecho conyugal sobreviviente doña Emilia Tapia Tapia. El Secretario. 27-28-29

**EN** proposiciones de Convenio Judicial Preventivo caratulado "Inversiones Estero del Sol Limitada", Rol 2.816 de Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, conforme cláusula duodécima convenio acordado, se ha resuelto con fecha 8 de junio 1983, abrir período de verificación de créditos por plazo 30 días, según normas pertinentes Ley de Quiebras. La Secretaría. 27-28-29

**EN** proposiciones de Convenio Judicial Preventivo caratulado "Inmobiliaria y Constructora Inco Limitada", Rol 2.818 de Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, conforme cláusula duodécima convenio acordado, se ha resuelto con fecha 8 de junio 1983, abrir período de verificación de créditos por plazo 30 días, según normas pertinentes Ley de Quiebras. La Secretaría. 27-28-29

**EXTRACTO.** Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Oscar Ortiz Sepúlveda a hijos legítimos: Carmen Rosa, Alicia Rosa y Enrique del Carmen Ortiz Sepúlveda, sin perjuicio derechos conyugal Hortencia del Carmen Sepúlveda Sazo. La Secretaría. 27-28-29

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Antonio Araya Hormazabal a Ana Luisa Lira Espinoza a hijos Ana y Clemente Araya Lira. Secretaría. 27-28-29

**QUIEBRA** Sociedad Distribuidora Marvyl Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 22 de junio de 1983, tuvo por presentada la Cuenta Parcial de Administración, confeccionada por el Síndico, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. 25-27-28

**QUIEBRA.** Curtiembre Cimarrón. Primer Juzgado Civil de San Bernardo, resolución de 22 de junio de 1983, tuvo por presentada Cuenta Parcial de Administración realizada por el Síndico, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. 25-27-28

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Graciela Cabrera Rodríguez, para María, Mario y María Graciela Prieto Cabrera y Victoria, Gonzalo y Antonio Sánchez Prieto. Practicará Secretaría inventario sobre remate veintinueve junio 1983, quince horas. 25-27-28

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago, expediente 1-82 "Manufacturas Chilenas Algodón S.A.", quiebra, resolución 23 junio 1983, tuvo por verificado extrajudicialmente crédito de Elizabeth Cabello por \$ 3.408.774,30 alegando preferencia N° 4 artículo 2.472 Código Civil, correspondiente prestaciones laborales. Notifico a acreedores y fallida resolución precedente. Secretario. 27-28-29

## clasificados

AGUSTINAS 1269.  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

**EXTRACTO.** 20° Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, en autos quiebra Importadora Promotora Internacional Sprint Ltda. Rol 15.483. Alvaro Santa María por el Banco Hipotecario y de Fomento propone como fecha de cesación de pagos la propuesta por el Síndico ya que no se presentaron objeciones. Art. 58 Ley de Quiebras. Secretaría. 27-28-29

**EN** proposiciones de convenio judicial preventivo caratulado "Gis. Agrícola y Frutera de Chile Ltda." Rol 16.740, de Vigésimo Juzgado Civil Santiago, conforme a cláusula 12 del convenio acordado, se ha resuelto con fecha 13 junio 1983, abrir período de verificación de créditos por 30 días, según normas pertinentes a la Ley de Quiebras. El secretario. 27-28-29

**QUIEBRA.** Compañía de Seguros Lloyd de Chile S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 17 junio 1983, del Primer Juzgado Civil de Valparaíso, en el exhorto N° 4, fijó la audiencia del día 15 de julio de 1983, a las 16.00 horas, para remate bienes raíces perteneciente a sociedad fallida, lo que se remata, como un solo todo, son Oficina N° 201 y Bodega N° 201-B, del segundo piso del edificio ubicado entre calle Prat, Cochran y Urriola, de la ciudad de Valparaíso. Inscritas a Fs. 4.764, N° 5.109 y Fs. 4.765, N° 5.110, respectivamente, del Registro de Propiedades año 1980 del Conservador de Bienes Raíces Valparaíso. Mínimo posturas \$ 2.150.000 pagaderos con 50% contado, saldo 6 meses plazo con reajuste e intereses del 1,5% mensual, quedando hipotecadas para responder saldo precio, reajustes e intereses. Para tomar parte subasta, deberá acompañarse al Juzgado, ubicado en calle Prat, Valparaíso, segundo piso, Valparaíso, boleto de consignación o vale a su orden, por 10% mínimo fijado. Secretaría. 27-28-29

**EN** el 25° Juzgado Civil de Santiago se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada de don Florencio Burgos Fica y de doña Elcira del Carmen Zapata a sus hijos legítimos Leontina, René Alfonso y a doña Gabriela del Carmen Burgos Muñoz, en representación de su padre fallecido, don Humberto Burgos Zapata. Secretaría. 26-27-28

**EN** PROPOSICIONES de convenio judicial preventivo caratulado "Panamericana de Leasing S.A.", Rol 16.716, de Vigésimo Juzgado Civil Santiago, conforme a cláusula 12 del convenio acordado, se ha resuelto con fecha 13 junio 1983, abrir período de verificación de créditos por un plazo de 30 días, según normas pertinentes a la Ley de Quiebras. El Secretario. 27-28-29

**QUIEBRA.** Soc. Comercial Chile Libros. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 21 de junio de 1983 tuvo por presentada ampliación de inventario bienes muebles ubicados en Panamericana Sur Km. 163. Se tendrá por aprobada si no fuere objetado dentro del plazo legal. 25-27-28

**EN** proposiciones de Convenio Judicial Preventivo caratulado "Inversiones Aconcagua Limitada", Rol 2.840 de Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, conforme cláusula duodécima convenio acordado, se ha resuelto con fecha 8 de junio 1983, abrir período de verificación de créditos por plazo 30 días, según normas pertinentes Ley de Quiebras. La Secretaría. 27-28-29

**EN** proposiciones de Convenio Judicial Preventivo caratulado "Frutera Coni-

na Ltda." Rol 16.677, de Vigésimo Juzgado Civil Santiago, conforme a cláusula 12 del convenio acordado, se ha resuelto con fecha 13 junio 1983, abrir período de verificación de créditos por un plazo de 30 días, según normas pertinentes a la Ley de Quiebras. El Secretario. 27-28-29

**UNDECIMO** Juzgado Civil Santiago, por resolución de fecha 9 junio 1983, en autos Proposiciones de Convenio Judicial Preventivo Rol 1.514-82 "Soc. Importadora y Comercial de Vehículos Motorizados Socovon Limitada", se ha abierto término de verificación de 30 días. 27-28-29

**EN** proposiciones de Convenio Judicial Preventivo caratulado "Delicias Agrícola Ltda." Rol 16.693, de Vigésimo Juzgado Civil Santiago, conforme a cláusula 12 del convenio acordado, se ha resuelto con fecha 13 junio 1983, abrir período de verificación de créditos por un plazo de 30 días, según normas pertinentes a la Ley de Quiebras. El Secretario. 27-28-29

**EN** proposiciones de Convenio Judicial Preventivo caratulado "Constructora Marga Marga Limitada", Rol 2825 de Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, conforme cláusula duodécima convenio acordado, se ha resuelto con fecha 8 de junio 1983, abrir período de verificación de créditos por plazo 30 días, según normas pertinentes Ley de Quiebras. La Secretaría. 27-28-29

**EN** el 25° Juzgado Civil de Santiago se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada de don Florencio Burgos Fica y de doña Elcira del Carmen Zapata a sus hijos legítimos Leontina, René Alfonso y a doña Gabriela del Carmen Burgos Muñoz, en representación de su padre fallecido, don Humberto Burgos Zapata. Secretaría. 26-27-28

**EN** PROPOSICIONES de convenio judicial preventivo caratulado "Panamericana de Leasing S.A.", Rol 16.716, de Vigésimo Juzgado Civil Santiago, conforme a cláusula 12 del convenio acordado, se ha resuelto con fecha 13 junio 1983, abrir período de verificación de créditos por un plazo de 30 días, según normas pertinentes a la Ley de Quiebras. El Secretario. 27-28-29

**QUIEBRA.** Horacio Litvak Moreno. 15° Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de fecha 16 de junio de 1983 tuvo por presentadas bases de remate del siguiente inmueble, las que se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. 1.- Se remata la casa N° 16 del Edificio denominado El Eucalipto que tiene su acceso por calle Aguas Claras N° 1571, que forma parte del Conjunto Parque Residencial La Quinta en la comuna de La Reina de este departamento, de acuerdo con el plano archivado bajo el N° 1014 y duenda además de derechos en proporción al valor de lo adquirido, en unión de los otros adyacentes en los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno cuyos deslindes son los siguientes: al Nor-Oriente, en un frente de diez metros, aproximadamente, de acceso a plaza Pública y en otros dos frentes de noventa metros y cuarenta metros cincuenta centímetros aproximadamente, con propiedad de dominio de la Sociedad Urcorei Limitada; actualmente arrendada a Unicoop; al Nor-Poniente, en un frente de cuarenta y cinco metros, aproximadamente, con calle Aguas Claras y en dos

**QUIEBRA.** Tintorería Industrial Magallanes. Noveno Juzgado Civil Stgo. Por resolución de fecha 23.6.83 tuvo por presentada cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría. 28-29-30

**QUIEBRA.** Zerbi Edwards. Vigésimo Juzgado Civil Stgo. por resolución fecha 22.6.83 tuvo por presentada cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría. 28-29-30

**QUIEBRA.** Patricio Liberrona Clerc. Resolución de 10 de junio de 1983 del Sexto Juzgado Civil de Santiago tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, de conformidad al Art. 2.472 N° 6 (ex 5) del Código Civil, por la suma de \$ 42.538,90 que corresponden a imposiciones, aportes, intereses, reajustes, multas y recargos que la fallida adeuda a la Caja. Se alegó preferencia. 28-29-30

**QUIEBRA.** Empresa Nacional de Comercialización y Distribución Sociedad Anónima "DINAC S.A.". Resolución de 13 de junio de 1983 del 8° Juzgado Civil de Santiago, tuvo por verificado crédito preferente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, de conformidad al Art. 2.472 N° 6 (ex 5) del Código Civil, por la suma de \$ 53.408,45, que rola a Fs. 375 del Tomo II de esta quiebra, por imposiciones, aportes, intereses, multas y recargos que la fallida adeuda a la Caja. Se alegó preferencia. 28-29-30

**QUIEBRA.** Sociedad Expo Centro Ltda. Duodécimo Juzgado Civil Santiago, por resolución 20 junio 1983, tuvo verificado crédito extraordinario por \$ 1.769.968, en contra fallida a favor Financiera de Capitales S.A. en liquidación. Secretaría. 28-29-30

**DECIMO** Juzgado Civil. Practicará inventario sobre remate 30 junio actual, 17 horas. Posesión efectiva "Zúñiga Córdova Ercira". Expediente Rol N° 2301. Secretario. 28

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Ortega Moreno, para María Stevens Valdivieso, sin perjuicio derechos como conyugal. 28-29-30

frentes de cuarenta y siete metros y cien metros, aproximada y respectivamente, con el Centro Comercial Parque La Quinta; al Sur-Poniente, en dos frentes de treinta y cinco metros cincuenta y dos centímetros y veintiseis metros aproximada y respectivamente, con lote número seis de dominio de la Sociedad Urcorei Limitada; al Sur-Oriente, en un frente con la intersección de las calles Mateo de Toro y Zambrano y al Sur, en dos frentes, de noventa y cinco metros cincuenta centímetros y ciento siete metros aproximadamente, con calle La Cañada. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 26840, N° 35716 del Registro de Propiedad del año 1981 del C.R. de Santiago y tributa bajo el rol 1516-274. 2.- Mínima para comenzar las posturas será el equivalente en dinero a 716 U.F. 3.- Precio se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta, acompañar vale vista o boleto consignación a la orden del juzgado, correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración. Secretario. 28-29-30

**QUIEBRA.** Jorge Cafati e Hijos Ltda. Vigésimo Cuarto Juzgado de Santiago. Resolución de fecha 22 de junio de 1983, tuvo por rendida cuenta parcial de administración, faccionada por el Síndico, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 28-29-30

**QUIEBRA.** "Dinagro". Tercer Juzgado Civil Stgo. Por resolución de fecha 22 de junio de 1983 tuvo por presentada cuenta parcial de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría. 28-29-30

**EXTRACTO.** En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol N° 73.630, sobre posesión efectiva, caratulado "Zúñiga Miranda Luis Alberto y Otra", en San Bernardo, a 10 de junio de 1983, se ha ordenado rectificar el auto de posesión efectiva de Fs. 9, en el sentido de dejar establecido que esta se concede sólo en favor de Francisco Antonio Maldonado Maldonado, por cesión de derechos de los demás herederos. El Secretario. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Miguel Salva Grimalt a sus hijos Carlos, Miguel y Filomena Genoveva Salva Vilches y a sus nietos Marta Nelly e Ivan Salva Lecaros, en representación de su padre fallecido, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Filomena Vilches Pérez. 28-29-30



**MARIETTA, Georgia (CPS).** — Nuevo Centro de Adiestramiento de Vuelo Hércules. En la gráfica se aprecia la concepción artística del nuevo Centro de Adiestramiento de Vuelo Hércules que entrará en operación bajo los auspicios conjuntos de Lockheed-Georgia y Singer Company, en su división de simuladores de vuelo. Ubicado cerca de la planta de Lockheed-Georgia en Atlanta, el proyecto tendrá un costo de 12 millones de dólares y se pondrá en marcha en 1985. Además del simulador, el centro contará con cuatro salones de instrucción e indicaciones y seis salones de clase sobre una superficie de aproximadamente 5.000 metros cuadrados. Se asignó espacio modular para la instalación de un segundo simulador en caso de requerirse.

## Como el Cenizante o el Flamenco, el C-5A Galaxy vuela con las alas

**MARIETTA, Georgia (CPS).** — Cuando el cenizante desciende, se posa sobre la rama del árbol y entona sus trinos, todo el peso de su cuerpo gravita hacia sus finas patas. Pero cuando emprende el vuelo, su volumen completo se sustenta en las alas. Lo mismo ocurre con el exótico flamenco.

Exactamente el mismo fenómeno se registra en las maniobras de Lockheed Galaxy C-5A, el avión más grande del mundo. En tierra, su formidable tonelaje se concentra íntegramente en el tren de aterrizaje.

En cambio, cuando el coloso del aire despega y enfila rumbo a las alturas, las alas — llenas a su vez de combustible— absorben el peso de la carga estructural del gigantesco e impresionante aparato.

Durante el vuelo, las alas se someten a presiones y cargas alternas, producidas por maniobras de pilotaje o por las diversas turbulencias de aire. Por estas situaciones, así como por las tensiones del despegue y aterrizaje, el metal de las alas manifiesta fatiga en forma de pequeñas rajaduras.

Consecuentemente, una de las facetas más importantes en el diseño de un avión es el desarrollo de elementos que permitan reducir los efectos de la fatiga. Terminado el diseño, se hacen pruebas extensivas para garantizar la durabilidad, seguridad y confiabilidad de la aeronave.

Cuando la ingeniería Lockheed decidió incorporar una ala nueva al portentoso C-5A Galaxy de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, se fijó la

meta de comprobar su resistencia más allá de las más rigurosas normas actuales.

Con este propósito se construyó un enorme bastidor en las instalaciones de Lockheed-Georgia Company, aquí en Marietta, donde se monta el ala que mide cerca de 60 metros de longitud.

Dentro del bastidor, funciona un sistema de pruebas de presiones distintas. Una red de más de 100 gatos hidráulicos ejercen cargas similares a las que el ala se somete durante un vuelo típico del avión.

Con 42 meses de duración, los programas de prueba de la nueva ala del C-5A Galaxy equivalen a cuatro veces el periodo activo real de vuelo del avión. Las alas pasaron por 105.000 horas de pruebas cíclicas que representan más de 120.000 horas de vuelo simulado.

A través de la prolongada serie de pruebas, no se han registrado desperfectos estructurales significativos, aunque el ala se sometió al 100 por ciento de su capacidad de resistencia al final de los experimentos.

Cargas cercanas a los dos millones de libras doblaban hacia arriba las puntas de las alas a una altura de aproximadamente dos metros y medio. Pero no se detectó una sola rajadura.

"Después de 60.000 horas de prueba de durabilidad", dijo George Riess, gerente del programa de modificación del C-5A de la Fuerza Aérea, que trabaja conjuntamente con la ingeniería Lockheed

## MUNICIPALIDADES

Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a Propuesta Pública para la Terminación de la Primera Etapa del Gimnasio Techado, ubicado en calle Arlegui esquina Peñablanca. Fondos DIGEDER, Corporación Municipal. Unidad Técnica Ejecutora, Municipalidad de Viña del Mar. Podrán participar solamente los Contratistas inscritos en los registros de la Dirección de Obras y Planificación Urbana de Viña del Mar. Tiempo de entrega de las Bases: A contar del 20 de junio de 1983. Apertura de la Propuesta: Lunes 11 de julio, a las 10.00 horas, en la Secretaría de la Alcaldía. Valor de las Bases: \$ 5.000.

ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCHALI PROPUESTA PUBLICA

"PROYECTO EVACUACION AGUAS QUEBRADA LA ERMITA"

UNIDAD TECNICA FINANCIAMUNTO TIPO DE CONTRATO PARTICIPANTES VENTA ANTECEDENTES VALOR ANTECEDENTES

ALCALDE

**REMATE.** 20° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso se rematará 14 julio 1983, a las 15.00 horas, propiedad ubicada en calle Los Pozos N° 6996, que corresponde al lote N° 1 del plano respectivo. Las Condes. Inscrito a Fs. 31.854, N° 41.895 del Reg. de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 2.006.677. Avalúo Fiscal. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista a la or-

**REMATE.** 20° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso se rematará 14 julio 1983, a las 15.00 horas, propiedad ubicada en calle Los Pozos N° 6996, que corresponde al lote N° 1 del plano respectivo. Las Condes. Inscrito a Fs. 31.854, N° 41.895 del Reg. de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 2.006.677. Avalúo Fiscal. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista a la or-

**REMATE.** 20° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso se rematará 14 julio 1983, a las 15.00 horas, propiedad ubicada en calle Los Pozos N° 6996, que corresponde al lote N° 1 del plano respectivo. Las Condes. Inscrito a Fs. 31.854, N° 41.895 del Reg. de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 2.006.677. Avalúo Fiscal. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista a la or-

**REMATE.** 20° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso se rematará 14 julio 1983, a las 15.00 horas, propiedad ubicada en calle Los Pozos N° 6996, que corresponde al lote N° 1 del plano respectivo. Las Condes. Inscrito a Fs. 31.854, N° 41.895 del Reg. de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 2.006.677. Avalúo Fiscal. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista a la or-

**REMATE.** 20° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso se rematará 14 julio 1983, a las 15.00 horas, propiedad ubicada en calle Los Pozos N° 6996, que corresponde al lote N° 1 del plano respectivo. Las Condes. Inscrito a Fs. 31.854, N° 41.895 del Reg. de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 2.006.677. Avalúo Fiscal. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista a la or-



# El desconocido arte público en las construcciones

La historia de Jerusalén es larga, pero la historia de la escultura y del arte público en la ciudad es extremadamente corta. La ciudad cuenta con edificios antiguos, de cientos y aún miles de años de edad. Su arquitectura, empero, no incluye ninguna de las tradiciones de los grandes cuadrados y esculturas públicas, tan comunes en muchas ciudades europeas, cuya población fue creciendo junto a las rodillas de jinetes de bronce.

Mientras que es común pensar en Jerusalén como ciudad histórica e importante centro espiritual, muchos barrios modernos y residenciales se fueron agregando a los antiguos núcleos. Ha habido pocos intentos de integrar la escultura

moderna en los lugares históricos —tales como la Ciudad Vieja— cuyas características ya han sido fijadas y definidas, de modo que cuando uno habla de escultura moderna, se refiere principalmente al contexto de la Ciudad Nueva, que comenzó su existencia a principios del siglo XX. Hasta los últimos años, la mayor parte de las esculturas de Israel sirvieron propósitos conmemorativos, una práctica tan común que los términos andarta (monumento) y pisul (escultura) se volvieron casi sinónimos. Al público le resultaba aceptable un monumento, cuando su propósito claramente definido y su significado eran fáciles de comprender, más fáciles que los de una escultura sin historia que la respaldara.

La inauguración, en 1965, del Jardín de Arte Billy Rose en el Museo Israel, diseñado por el escultor norteamericano japonés Isamu Noguchi, marcó una etapa importante en el encuentro de Jerusalén con la escultura moderna. El real punto decisivo se produjo hace unos 10 años, cuando se resolvió institucionalizar la colección de obras de arte a lo largo de la ciudad. Fue creado un nuevo cargo de asesor de arte del alcalde, en colaboración con el Museo Israel, la Municipalidad de Jerusalén y la Fundación Jerusalén. Toda proposición para una nueva obra —sea que provenga del asesor artístico, de un artista o de un organismo especializado— es debatida por la Comisión de Arte de la Municipalidad. En forma similar, las obras de arte son asignadas a instituciones educativas (hasta el 1% de los costos de construcción son

asignados para ese propósito). El alcance de las actividades ha sido amplio, oscilando desde el préstamo de esculturas del Museo Israel para ser colocadas en lugares públicos (por ejemplo, esculturas de Moore y Sorel en el Parque de la Campana de la Libertad), hasta la asignación de esculturas ajustadas al medio ambiente, en lugares específicos. Un folleto intitulado "La ciudad como museo" (Jerusalén, 1980) contiene una nómina de aproximadamente cincuenta esculturas y obras de arte; otras nuevas son agregadas constantemente.

El deseo de dotar a la ciudad de obras de arte que puedan salir airoso de la prueba del tiempo, podría llevar a un planteamiento académico demasiado prudente y a la elección de piezas carentes de distinción o de audacia. Aquellas personas que han servido de asesores artísticos del alcalde trataron de escoger obras de artis-

tas bien establecidos y expertos, como también de otros, jóvenes y talentosos, aunque sin experiencia en la creación de esculturas monumentales. La Park Avenue de Nueva York está llena de esculturas encargadas por importantes compañías para adornar sus magníficos predios urbanos. Esas compañías son también capaces de financiar la asignación de obras de artistas de primera clase, aunque los resultados sean a veces decepcionantes. Muchas de esas esculturas parecen el resultado de poca inspiración del artista o meramente un débil eco de ideas pasadas. Para evitar situaciones de esta índole, toda escultura colocada en un lugar público de Jerusalén requiere indeliblemente la autorización de la Comisión de Arte de la Municipalidad.

El arte público enaltece la calidad de la vida en la ciudad, agrega un elemento de belleza, hace que el tran-

seúnte descanse por un momento en su andar diario y eche una mirada en derredor suyo. Una obra de arte puede servir de foco que marca nuevos barrios, cuyos edificios tienen todos a parecer iguales, con un elemento de unidad e identidad local. Sin ese punto de énfasis, muchas de esas zonas parecerían indistinguibles. Kiriat Hayovel, sin el Golem de Niki de Saint Phalle, o Talpiot Oriental sin el Centro Comunitario de Mathias Goeritz y la vaca colorada que hiciera Alexander Calder, no tendrían un aspecto diferente al de otros barrios.

La colocación de esculturas en los lugares públicos sirve otro —y no menos importante— propósito. Permite un encuentro entre el arte y el público general, un público que no lo buscaría por propia voluntad, en las galerías de los museos. La iluminación de algunas de las obras en las horas de la noche prolonga también su impacto durante la oscuridad; de ese modo pueden ser vistas de un nuevo ángulo, separadas de sus medios circundantes habituales.

Las obras de arte de Jerusalén pueden ser clasificadas en varias categorías: escultura arquitectónica, escultura en un marco arquitectónico, esculturas terminadas en un ambiente determinado, esculturas destinadas a un lugar específico, monumentos conmemorativos, esculturas para recreación y juegos, esculturas ambientales. Cada obra particular se puede ajustar a una o varias de estas categorías.

## ARQUITECTURA

La escultura arquitectónica incluye trabajos que tienen características arquitectónicas y edificios escultóricos. Una de las esculturas más notables en Jerusalén es el ya mencionado Golem, de Niki de Saint Phalle, que ha sido denominado el "Monstruo" por los niños jerosolimitanos. La escultura es una construcción de dos hileras con escalones externos, una cámara superior y una cavidad inferior que se parece a una cueva. La larga fila de niños esperando su turno para deslizarse por una de las lenguas, indica hasta qué punto el Monstruo ha cautivado su imaginación. Los niños menores se circunscriben a jugar en el recuadro de arena en la base del Monstruo. La mayor parte de la actividad se centra en subir por los escalones sinuosos hasta la amplia y oscura cámara, que



Una de las esculturas de Menasché Kadishman en acero templado.

se abre por el otro lado en escalinatas más cortas a través de las fauces del Monstruo hacia las inclinadas lenguas que sirven de declives. La pronunciada ladera y el pasaje de la oscuridad a la luz agregan un elemento de aprensión; pero el hecho que los niños vuelvan a las gradas una y otra vez, demuestra que el placer es mayor que el miedo. Niki de Saint Phalle ha hecho muchas esculturas de mujeres de dimensiones exageradas. El espacio superior quizá puede suponerse como una matriz, donde el Monstruo alumbraba niños o "los escupe hacia afuera" a vertiginosa velocidad.

A Niki de Saint Phalle le fue encomendada la tarea de crear otra escultura para Jerusalén en los suburbios del barrio de Ramot, esta vez sobre el tema del Arca de Noé. Primero le fue

dada el arca un diseño zoomórfico y sólo fueron mostrados algunos animales (producto de la imaginación de la artista) como salvados del diluvio. Pero después de haberse resuelto elegir un lugar específico y tras releer el texto bíblico, Saint Phalle cambió el diseño y agregó un mar donde se pueden ver animales que no fueron incluidos en el arca. Los niños que suben los escalones ideados por servir como especie de muro de contención para parejas de animales imaginarios, se encuentran a sí mismos en el espacio vacío de la cubierta. Esta cubierta no es lisa, sino que está formada por una serie de curvas que dirigen a los visitantes por un tobogán similar al del Monstruo, de hecho, numerosas aberturas deslizan directamente al visitante.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor

**PATRICIO ANDRÉS BARRIENTOS**  
(Q.E.P.D.)

Hay a las 10.30 horas se oficiará una misa en la Parroquia San Pedro de Las Condes (Isabel La Católica N° 4360, Santiago). Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio Parroquial de la ciudad de Castro.

Berta Vargas Varnet y Patricia Andrade Rojas

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

**AMELIA BECERRA DE MORENO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, saliendo el cortejo a las 10.00 horas desde la Capilla del Hospital El Salvador.

La familia

Ha dejado de existir don

**GUILLERMO CARBONELL CARBONELL**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Ocho Poniente 8033, Población San Gregorio - La Grana, desde donde partirá el cortejo a las 14.00 horas, hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir don

**LEANDRO SEGUNDO CARRION ROJAS**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Capilla Velatoria Carrasco Hnos., ubicada en Independencia 1641, desde donde partirá el cortejo a las 16.00 horas, hacia el Cementerio General por Avenida La Paz.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, hermano y abuelito, don

**LUIS CIUDAD BURGOS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta (Crematorio), saliendo el cortejo a las 11.30 horas desde el Club de la República (Marcoleta N° 669).

La familia

Ha fallecido nuestra querida amiga, señorita

**SAFFO FAZZINI RAGGI**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia Santa Cristina (Ureta Cox N° 399).

Fernando Echeverría Molina

Ha dejado de existir don

**HERNAN FUENTES AGUILERA**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Cuatro Alamos, Block N° 5 Depto. 202, Maipú, desde donde partirá el cortejo a las 16.00 horas, hacia el Cementerio de Maipú.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

**ANGEL GAETE CACERES**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 12.00 ho-

ras en la Parroquia San Bruno (Eduardo Castillo Velasco N° 1397).

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

**MARIA TERESA GODOY DE ROMERO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Bajos de Mena de Puente Alto, después de una misa que se oficiará a las 09.00 horas en la Parroquia Santo Tomás de Aquino (Gamero N° 2095).

La familia

Ha fallecido doña

**ANA HEDERRA DONOSO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas en la Basílica El Salvador (Huérfanos con Almirante Barros).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano y tío, don

**LUIS ALBERTO HODGES MOORE**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, después de una misa que se oficiará a las 14.45 horas, en la Parroquia San Isidro (Santa Victoria con San Isidro).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la señora

**MARIA ANGELICA INFANTE DE MARSHALL**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Parroquia Inmaculada Concepción (Vitacura N° 3729).

La familia

Ha dejado de existir doña

**FRANCISCA LENA HERNANDEZ VIDA DE MORENO**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Capilla Clínica Santa María, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 16.00 horas, hacia el Cementerio General por Avda. La Paz.

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida hermana y tía, señora

**XIMENA LARENAS DE ROJAS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 14.30 horas en la Parroquia Santa Bernardita (El Aguilucho N° 3369).

Familia Castro Pacheco

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora

**XIMENA LARENAS DE ROJAS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 14.30 horas en la Parroquia Santa Bernardita (El Aguilucho N° 3369).

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

**ADRIANA LILLO VDA. DE PALACIOS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Parroquia Nuestra Señora de la Divina Providencia (Avda. Providencia N° 1619).

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, hijo, padre y yerno, don

**RAUL MELIFIL MELIFIL**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia Jesús Obrero (General Velásquez con Chorrillos).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y tío, don

**JOSE MONTERO ALVAREZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia Italiana, (Avda. Bustamante N° 180).

Su esposa Celia Nieves Barreiro su sobrino Javier Nieves García

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida hermana y tía, señorita

**MARIA MUÑOZ AYLING**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Parroquia La Asunción (Vicuña Mackenna N° 69).

La familia

Ha dejado de existir doña

**ESPIRITU PEREZ PALMA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, luego de una misa a las 11.30 horas, en el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

**MARIA PINOCHET VDA. DE MOREIRA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 12.00 horas en la Parroquia Santo Domingo de Guzmán (Pedro de Valdivia N° 4028).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana, tía y cuñada, señora

**MARIA TERESA QUINTANILLA QUINTANILLA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, saliendo el cortejo a las 15.00 horas desde la Iglesia San Marcos (Las Parcelas con Quebrada Vitor - Peñalolén).

La familia

Ha dejado de existir doña

**MARTA RODRIGUEZ URREJOLA**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Pasaje Hualqui 631, Villa La Reina, desde donde partirá el cortejo a las 11.15 horas, hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir don

**JOSE EXEQUIEL RUBILAR CASTILLO**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Capilla Velatoria Carrasco Hnos., ubicada en Independencia 1641, desde donde partirá el cortejo a las 11.00 horas, hacia el Cementerio General.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el

sensible fallecimiento de nuestro querido padre y hermano, señor

**JUAN LUIS RUIZ RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Capilla de la Clínica Santa María.

La familia

Ha dejado de existir don

**PEDRO SEPULVEDA RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Capilla Velatoria Carrasco Hnos., ubicada en Independencia 1641, desde donde partirá el cortejo a las 14.00 horas, hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha fallecido la señora

**ADRIANA VILLALOBOS VERCARA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Ce-

menterio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 09.30 horas en la capilla de dicho cementerio.

La familia

Ha dejado de existir doña

**FIDELINA VIVANCO DIAZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Chépica 3839 - Conchalí, desde donde partirá el cortejo a las 11.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir doña

**MARIA YEVENES ORBENES**  
(Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Población Juanita Aguirre, calle Pasaje Ferrada 5765, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 15.00 horas, hacia el Cementerio General por Avda. La Paz. Nota: Se le oficiará una misa de paso a las 15.30 horas en la Capilla del Cementerio General.

La familia



De su imprudencia a su seguridad  
hay un solo paso...  
¡el paso de peatones! ¡Uselo!



¡Cuidese!  
Queremos  
que Ud. viva.

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.



# TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 12.35 CARTA DE AJUSTE. Sonata en Sol Menor Opus 1 N° 2; Sonata en Re Menor. Sonata en Fa Mayor Opus 1 N° 11 del compositor Georg Friedrich Handel.
- 13.05 JOSIE Y LAS MELODICAS EN EL ESPACIO. Dibujos animados. Hoy: "Los que odiaban el Sol".
- 13.30 ALMOZANDO EN EL 13. Con la conducción de la periodista Carmen Jaureguiberry. Tema: "Un Mundo Mágico". Invitados: Patricio Guzmán, Asesor proactivo: Gerardo Arteaga. Creador proactivo: Jorge Swinburn, arquitecto y Amaya Iruizabal, arquitecto.
- 14.30 TELEFARDE. Noticias con Cecilia Serrano.
- 14.45 VISIONES. Hoy: "Tintero o Escritura de Plata" (Museo Histórico Nacional).
- 14.50 DIOS SE LO PAGUE. Teleserie argentina protagonizada por Leonor Benedetto, Federico Luppi y Víctor Hugo Vieyra.
- 15.40 EL MALEFICIO. Teleserie mexicana protagonizada por Jacqueline Andere y Ernesto Alonso.
- 16.10 EL GRAN CHAPARRAL. Serie de aventuras protagonizada por Leif Erickson, Linda Cristal, Cameron Mitchell. Hoy: "Un tal Kilroy".
- 17.15 CINE EN SU CASA.
- 19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. "Grandes Héroes de la Biblia". Hoy: "Sodoma y Gomorra". A causa de las reñidas con de Lot con su tío Abraham, el primero decide ir en busca de mejores llanos y tierras más fértiles. Sin pensar la zona escogida, está bajo el dominio del cruel Rey Fagón, un despierto caudillo que gobierna las ciudades de Sodoma y Gomorra.
- 19.55 VISIONES. Hoy: "Palacio de la Real Audiencia" (Edificio Museo Historia Natural).
- 19.57 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.59 CONDUCTORITO.
- 20.00 LA NOCHE DEL COBARDE. Teleserie chilena protagonizada por Jael Unger, Jaime Vadell y Patricio Achurra, junto a un gran elenco de primeras figuras.
- 20.25 HASTA MAÑANA. Los ángeles del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELEFARDE. Noticias con Augusto Gatica. Comentarios internacionales con Bernardo de la Maza. El mundo del espectáculo con María Inés Sáez y el informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.
- 21.25 CONDUCTORITO.
- 21.30 MARTES 13. Programa estelar conducido por César A. Santis.
- 23.30 VISIONES. Hoy: "Costería del Hualqui".
- 23.35 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz Saenger.

CANAL 11



- 6.40 CARTA DE AJUSTE.
- 7.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero con Pamela Hodar.
- 8.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Moda y Belleza con Andrea Eluchans e Isabel Cruz. Deportes con Carlos Pinto. Cómo Hacerlo con Adriana Novoa. La Cámara de Pepe Guixé. Odontología con Cynthia Wiesner. Cocina con Verónica Blackburn. Conduce: Jorge Renoret.
- 9.00 CIERRE.
- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 CINE "Ama de Casa" (drama). Con Connie Stevens, Van Johnson y Cyd Charisse. Una linda muchacha es contratada para hacerse cargo de un internado de adolescentes.
- 19.30 HAWAII 5-0. Hoy: "Buenas Noches Querida. Es Hora de Dormir". Con Jack Lord, James McArthur y William Watson.
- 20.30 PANORAMA NOTICARIO con Eduardo Riveros. Comentario Internacional de Darío Rojas. Informe Meteorológico con Verónica Gatte.
- 21.05 CASIMIRO EL "monstruo" amigo de los niños los invita a dormir.
- 21.10 FRANJA EDUCATIVA. Hoy: "Automóvil eléctrico".
- 21.25 ESTA NOCHE EN EL JARDÍN. Conducción: Juan Pablo Donoso, Mariana Novoa y Alberto Maturana. Tema: "Bodas de Sangre". Invitados: Antonín de la Rosa, folclorista español; José Pinto, guitarrista; Carmen Stregio, cantante andaluza; Pablo Villamar, actor español y Mónica Rosa, experta en cine.
- 22.20 LOS INMIGRANTES. Serie histórica que relata la llegada de los primeros inmigrantes a Brasil. Realizada por la Red Los Bandeirantes de São Paulo. Premio a la mejor producción de televisión 1981.
- 23.15 PANORAMA AL CIERRE. Noticiero con Fernando James.
- 23.30 CIERRE.

CANAL 7



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.
- 12.00 MATINAL INFANTIL.
- 12.00 USTED LO HA PERDIDO. Reportajes.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con Mino Valdés y su compañía.
- 14.20 EDICION UNO. Presentado por Eduardo Cruz y Ana María Salinas.
- 14.30 FUE SIN QUERER. Teleserie protagonizada por Sandro y Gladys Rodríguez.
- 15.10 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.15 VANESSA. Co-producción chileno-mexicana protagonizada por Lucía Méndez.
- 16.00 LOS DUKES DE HAZZARD "COMPARTIMOS TODO POR IGUAL".
- 16.50 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.20 TARDAS DE CINE.
- 19.15 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS.
- 21.20 MACNUM. Hoy: "LA ULTIMA PAGINA". Protagonizada por Tom Selleck.
- 22.30 FLAMINGO ROAD. LAS ELECCIONES.
- 23.30 UNA SONRISA CON LUKAS.
- 23.35 EDICION DOS. Presentado por Rodolfo Herrera.
- 23.50 BARNEY MILLER. Protagonizada por Hal Linden.
- 00.15 BENSON. Comedia protagonizada por Robert Guillaume.
- 00.50 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 20.45 "SINTONIA".
- 21.00 24 HORAS EN INGLATERRA. Hoy: Confección de vestuario.
- 21.10 PANORAMA ITALIANO. Noticiero misceláneo.
- 21.30 LA QUINTA PATA DEL GATO. Hoy: "Los Patipierros". El anfitrión es don Gustavo García, director de Relaciones Públicas de LAN Chile. Hasta su hogar llegan: Abdullah Omidvar, cineasta, Jaime Belmar, Director de Planificación de la Municipalidad de Las Condes, Sergio Marra, periodista, Willie Arthur, invitado especial. Conducción de Enrique Evans.
- 22.30 EL DATO. Hoy: La cárcel más segura. Conducción de Iván Arenas.
- 22.35 MUNDO DE LAS CIENCIAS. Hoy: Recolección de Agua.
- 22.45 CONVERSANDO. Con el padre Pienosi.

# La Nación Espectáculos

10B

Según un estudio reciente

## Una falsa imagen de la realidad entregan programas de televisión

Un informe entregado por el Departamento de Medios Masivos de Comunicación de la Universidad de Pennsylvania señala que ésta no describe el mundo real

WASHINGTON. — La mayor parte de los norteamericanos que miran televisión creen que el mundo pintado por ésta es el mundo real, y que la vida cotidiana no es nada más que un mundo imaginario. El mundo presentado por la televisión, según un informe presentado recientemente y publicado por el Departamento de Medios Masivos de Comunicación de la Universidad de Pennsylvania, es un mundo en el que se hacen discriminaciones entre hombres y mujeres, entre jóvenes y viejos, entre blancos y negros más aún que en la realidad misma, donde la violencia es mayor que en la realidad y en el que casi todos son médicos o abogados.

El profesor George Gerbner, el estudioso de mayor prestigio en esta materia en Estados Unidos, ha llegado a la conclusión, luego de exhaustivas investigaciones, que el sector de la sociedad —cerca de un 30%— que mira mucho la televisión —cuatro horas o más por día—, ve el mundo tal como se lo presenta la pequeña pantalla, mientras que las personas que miran T.V. sólo de vez en cuando tienen los pies sobre la tierra y consideran las cosas y los hechos de una manera mucho más realista.

En los programas transmitidos por las tres grandes cadenas de Estados Unidos —N.B.C.; A.B.C. y C.B.S.—, desde las siete a las once de la noche, de cada cuatro intérpretes tres son masculinos. En la vida real, en cambio, las mujeres se encuentran en mayor cantidad que los hombres. Los personajes femeninos de la pequeña pantalla son débiles, pasivos de hombres influyentes, y los papeles que les son otorgados son los de madres, hijas, amantes o roles convencionales siempre supeditados al mundo masculino. Menos de un quin-

to de las mujeres casadas y con hijos que aparecen en la T.V. trabajan, mientras que en la realidad las mujeres casadas y con hijos que tienen un empleo son la mitad.

### PRESENTAN SOLO ANCIANOS ENFERMOS

La porción de la sociedad que ve mucha T.V., cuando es interrogada para una encuesta, responde que las mujeres deberían permanecer en sus hogares y dejar que los hombres dirijan el mundo. Los viejos, a su vez, son presentados por la T.V. las más de las veces como seres enfermos, inútiles, excéntricos y sexuales inactivos. Como consecuencia, según la investigación de los expertos de la Universidad de Pennsylvania, un gran número de aquellos que miran mucha T.V. piensan que los viejos son un grupo social decadente, en vías de extinción. En la realidad, son la porción de la sociedad que crece más rápidamente en todo el país.

La mayor parte de los negros que aparecen en los programas son personajes secundarios que complementan el rol principal de un blanco —ya sea trabajando en el mismo hospital o como compañeros de patrulla en la policía o ayudantes en un robo cometido por blancos—. Por esta razón los niños negros que miran T.V. van notando desde su tierna edad que son los blancos los que hacen las cosas más interesantes y lo aceptan como natural: el pueblo negro está supeditado al blanco. Los individuos que miran T.V. más de cuatro horas por día tienden a reconocer a los blancos el derecho de permanecer lejos de los negros, especialmente en los barrios residenciales y en otros que no lo son tanto, así como también son partidarios de leyes que prohíben el casamiento entre blancos y negros, de lo que se infiere que la pequeña pantalla no hace nada por la integración entre las razas.

En T.V. los protagonistas son hombres de negocios llenos de dinero, médicos, abogados, artistas y campeones deportivos, gente que siempre tiene éxito y sólo el cinco por ciento de

los personajes trabaja, por ejemplo, en una fábrica, mientras que en la realidad este grupo social es el más numeroso de Estados Unidos: el 60% de la fuerza de trabajo norteamericana desarrolla sus actividades en una fábrica.

Este panorama suscita en los jóvenes aspiraciones demasiado altas para el futuro, presentando como románticas ciertas profesiones que por razones económicas o de otro género son inaccesibles para la mayor parte de los jóvenes televidentes y al propio tiempo se olvidan de ocupaciones estables en las que, sin duda, terminarían por más fantasmas que constructores. El profesor Gerbner ha señalado otro hecho nefasto: uno de los mensajes que recibe el público es que los ricos y los poderosos pueden hacer lo que les venga en gana, sin el temor de tener que rendir cuentas ante la justicia.



Una escena de la serie "Hombres de Blanco," donde se cumple lo señalado por el estudio, en cuanto a que los negros aparecen en programas en roles secundarios.

## El Royal Opera House conserva 250 años de historia británica

LONDRES. — El afecto británico hacia todo lo que signifique tradición se puso de manifiesto cuando se cumplió el 250° aniversario de la Royal Opera House, más conocida como el Covent Garden. El célebre teatro surge de pronto en un lugar muy popular de la ciudad de Londres, en una esquina del Mercado de Frutas y Verduras. El sitio del coliseo fue alguna vez un convento y de allí el nombre de "Convent", del que misteriosamente ha desaparecido la "n".

Se ha publicado un espléndido libro, ha habido veladas de gala, una gran exposición, comidas y bailes de máscaras, además de una serie de programas de televisión y un número indeterminado de artículos en los principales diarios de Gran Bretaña. Es que durante esos 250 años, las más brillantes estrellas del mundo han cantado, bailado o actuado en el nada polvoriento escenario.

Cuando se restauró la monarquía en 1660, el rey Charles II concedió dos licencias para inaugurar un teatro. Y ocurrió que los dos teatros se denominaron del mismo modo: el Theatre Royal en la Drury Lane y, a menos de un kilómetro de distancia, en el jardín del ex convento, otro Royal Theatre. El regreso a la vida elegante de la corte había puesto de moda un nuevo género de comedias.

El teatro del Covent Garden fue inaugurado precisamente con una de esas comedias pastatistas del siglo XVII: "Así va el mundo" de Congreve. La segunda producción fue una

ópera: la "Ópera del mendigo" de John Gay. El éxito fue enorme y llegaron otras óperas. También participó Haendel, entre el 1730 y el 1740. La ópera italiana hizo su triunfal aparición en el coliseo hacia fines del siglo XVIII. Poco después, en una cálida noche de septiembre de 1808 el edificio fue destruido por un incendio. El gerente del teatro era un actor, John Philip Kemble y no perdió mucho tiempo en reconstruir el templo del arte: apenas un año después se erigió el actual edificio en estilo neoclásico que costó la astronómica suma de trescientas mil libras esterlinas. Fue inaugurado con el "Macbeth" de Shakespeare. Para recuperar los costos de la reconstrucción Kemble había aumentado el precio de las entradas. Debido a las protestas del público, que muy astutamente adujo que debido a la mala acústica no se escuchaba una palabra, Kemble se vio obligado a volver a la escala de precios anteriores al incendio. En los años sucesivos la ópera se entronizó en el coliseo londinense, aunque el excesivo costo de las representaciones no la hacía muy frecuente. Recién en 1847 un grupo de amantes de la ópera intervino con diversas presiones y el Covent Garden recibió el nombre de "Royal Italian Opera", que se inauguró con la "Semirámida" de Rossini.

Durante la Segunda Guerra Mundial fue bombardeado mientras las parejas bailaban animadamente. Reabrió en 1946 para entrar en una etapa de completa madurez.

## Mundo del cine

VUELVE AL CINE RALPH RICHARDSON

LOS ANGELES. — A la edad de 80 años, Ralph Richardson, decidió volver a la pantalla aceptando un papel

en la película "Give my regards to Broad Street", de la "20th Century Fox". El filme es interpretado por el ex Be-

trle Paul McCartney y por su compañero Ringo Starr, además de las respectivas esposas, Linda McCartney y Barbara Bach.

El rodaje de esta película, dirigida por Peter Webb, está actualmente en curso en Londres.

### FESTIVAL DE CINE INFANTIL

SALERNO. — Se desarrollará entre el 30 de julio y el 7 de agosto el Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes de Giffoni Valle Piana (Salerno). Participarán unos veinte largometrajes y unos sesenta cortos y medio-metrajes que serán juzgados por muchachos y chicas de colegios de distintas regiones italianas y de varios países, tanto europeos como extra-europeos.

El Festival, que llega este año a su décimo-tercera edición, ya asignó un premio especial a Ingmar Bergman y a Edoardo de Filippo. Los premios para asignar son cinco, pero están previstos otros reconocimientos, entre los cuales el Premio Agis-Banca Nazionale del Lavoro.

El festival presentará también una reseña de cine de animación húngara y una selección de filmes contemporáneos dedicados a la problemática juvenil.

### AMPLIA ACTIVIDAD DE "CANNON GROUP"

HOLLYWOOD. — La "Cannon Group Inc." de Menahem Golan y Yoram Globus, está ampliando sus actividades al campo de la distribución además de la producción. Con un acuerdo firmado con los directores de la Metro-Goldwyn-Mayer-United Artist, la "Cannon Group" en efecto, se aseguró el derecho de distribución en los Estados Unidos y en Canadá de todos los filmes producidos por estos dos sellos unidos.



Bo Derek

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Aumenta su popularidad en el círculo de amistades impuestas por su actividad social o profesional. La correspondencia con lugares distantes favorecerá su trabajo y negocios. Bienestar anímico por acercamientos románticos, relaciones con los hijos y por actividades de esparcimiento. Pequeñas dificultades domésticas por la noche.



CANCER

22 de Mayo al 22 de Junio

Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables para sus propósitos. Las acciones de su cónyuge o socios modificarán alguno de los planes que tiene para hoy. Tenga cuidado con las noticias creadoras de falsas expectativas. Bueno para visitar propiedades que se deseen comprar o arrendar.



LIBRA

23 de Septiembre al 23 de Octubre

No descuide a los suyos por atender compromisos sociales intrascendentes. Puede recibir noticias de algún pariente. El día también es bueno para visitar a familiares que no ve desde hace algún tiempo. Si tiene que arrendar piense en escoger una vivienda económica que le permita ahorrar para la futura casa propia.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Las actitudes flexibles de su parte están más recomendadas para resolver cualquier inconveniente que se presente hoy. Incluya más alimentos naturales en su dieta para desintoxicar su organismo. Jornada propicia para dedicarse a asuntos privados a los que no había dedicado mucha atención.



TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

Éxito en viajes largos y contactos con personas distantes. Favorable para dedicar algunos momentos a planificar un negocio de largo plazo. Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Es probable que el deseo de esparcimientos le conduzca a gastos que después lamentará.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Bueno para comenzar un régimen dietético con la finalidad de adelgazar o desintoxicar su organismo. Circunstancias favorables a la vida hogareña. Si no tiene pareja realice algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance. En las relaciones con amistades íntimas pueden surgir malentendidos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Algunos tendrán que realizar un viaje corto para cobrar dineros que les adeudan. Pequeñas sorpresas en las relaciones con parientes cercanos o vecinos. Puede estar inclinado a prometer cosas que no estará en condiciones de cumplir. Compruebe las noticias que recibe o comente lo que le hagan.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Sus amistades íntimas pueden favorecer el cumplimiento de algún anhelo secretamente acariciado. Bueno para cultivar un pasatiempo favorito o actividades que los demás no le conocen bien. Alegrías para quienes pertenecían a sociedades espiritualistas. Puede incurrir en excesos que perjudicarán su salud.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Favorable para conversar informalmente con su cónyuge o socios respecto de la forma de incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes. Pequeñas sorpresas agradables en las actividades con público y auditores. Las actitudes insustanciales en Ud. pueden ocasionar algunas dificultades en el trato con los demás.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

En los pasos que pueda realizar con amistades o vecinos estarán propiciados los asuntos amorosos de los solteros. Buen día para las actividades de esparcimiento y para dedicar más atención a los hijos. Los contactos con amistades impuestas por su profesión o actividad social están amenazados por algunas decepciones.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Puede decidirse por algún negocio que estará sujeto a muchos riesgos. Buen día para pensar en la forma de incrementar o distribuir mejor los ingresos personales. Excelente para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Cobra más importancia un asunto privado.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Uno de sus conocidos impuestos por la profesión o actividad social puede pasar a su círculo de amistades íntimas. Jornada propicia para pensar en la forma de introducir modificaciones en sus planes a fin de adecuados a las circunstancias. Están propiciados los viajes largos y los contactos con personas venidas de lejos.



## Cristina Araya y Roberto Ossén Santa Cruz rindió homenaje a Campeones Nacionales de Cueca

SANTA CRUZ.— Cristina Araya y Roberto Ossén, campeones nacionales de cueca, recibieron el fin de semana pasado, un cálido saludo en esta ciudad, considerada la más huasa de Chile. Unos 50 niños tomaron parte en este espectáculo folklórico, cuya intención es difundir nuestra danza nacional. En el evento, tomaron parte autoridades locales y la comunidad en general, que vibró al acompañamiento musical de conjuntos de la zona.

El gimnasio de Santa Cruz se engalanó con cintas tricolores y los huasos y chinas sacaron a relucir sus mejores tenidas en una fiesta que se convirtió en anticipo dieciochero. Las carretas tiradas con bueyes, que aún se usan en esta zona agrícola, dieron un singular toque campestre a esta ciudad, donde pareciera que el tiempo no ha aminorado las tradiciones folklóricas y donde la cueca continúa siendo el principal baile para animar la jornada.

El sábado, alrededor de las 19.00 horas, la chicha y la mistela servían al aro de los "cuequeros". Las sopapillas y el queso asado acompañaban el mate cebado con hierba pura, a unos pocos metros de los danzantes. El espectáculo revivía todas nuestras tradiciones más autóctonas. El evento artístico organizado para difundir nuestro baile nacional, fue solo un pretexto para organizar una fiesta en la que la mayoría participaba.

### CONCURSO DE CUECA

La presencia de Cristina Araya y Roberto Ossén, campeones nacionales, sirvió para organizar un concurso de cueca en el que tomaron parte exclusivamente jóvenes. El torneo se disputó entre 24 parejas, de las cuales clasificaron 12 para luego un jurado local determinar que no habría ganadores porque la "Cueca" siempre será la triunfadora de todo concurso y festividad chilena. Participantes y público presente, aplaudieron largamente la decisión.

Los campeones nacionales, entonces, realizaron una muestra de sus virtudes danzaderas en tres pies de cueca adivinados por cerca de 300 personas que se pusieron de pie para acompañarlos con las palmas. La pareja de esta forma ratificó su título obtenido en Arica a principios de mes.

La jornada artístico-folklórica concluyó al mediodía del domingo con un asado campestre, especialmente hecho en honor de los campeones nacionales. Carlos Retamal, organizador de la jornada en Santa Cruz, agradeció la presencia de Cristina Araya y Roberto Ossén, quienes abandonaron sus actividades habituales en Graneros, para abocarse a un fin de semana a la difusión de nuestro folklórico y de nuestra danza nacional. Por lo que se anticipó, existirán similares actos en otras zonas huasas del país, como una manera de enaltecer y restituir al lugar en que se merece a nuestra expresión más representativa, la cueca.



AFA CHILE en su show de celebración por el tercer aniversario, presentó bailes y cantos de la Isla de Pascua y la Polinesia, además de un viaje folklórico a lo largo de nuestro país.

## "Afa Chile" celebró tres años en la difusión del folklórico

El grupo de Proyección Folklórica "Afa Chile" celebró sus tres años de existencia con un show especial en La Hermita donde presentó lo mejor de su repertorio tanto del norte, sur, centro de Chile, Isla de Pascua y Polinesia, además, del altiplano chileno, boliviano y peruano. El público aplaudió calurosamente la presentación que contó con 18 de sus 22 bailarines.

Alejandro Tudela Lozano, director del conjunto, señaló su complacencia por cumplir un año más, en la difusión de nuestros cantos y bailes, por que son pocos los grupos que tienen la posibilidad de llegar a tal tiempo de madurez, por la poca importancia que le da la televisión a nuestro folklórico y sus intérpretes. "Tiene para nosotros este aniversario un significado valor, pues Afa Chile se divide en una parte pedagógica y otra difusora. Esta quiere decir, que mientras mantenemos una escuela de folklórico, sus profesores actúan profesionalmente con el fin de conseguir recursos para el conjunto", comenta su primer responsable.

"Afa Chile", como indica su nombre, pertenece a la Asociación Folklórica Americana, estando en estrecho contacto con México, Venezuela, Canadá y Brasil, para un intercambio cultural que enriquece a sus intérpretes y estimula la investigación de nuestras raíces.

### PROYECCION

Según lo que apreciamos, el conjunto realiza una proyección de nuestras danzas y cantos folklóricos, porque toma nuestros bailes y los proyecta según valores exportables. "Nos topamos con la realidad que a muchos no les gusta el folklórico, por tanto, debemos procurar conquistarlo y hacerlo partidario de nuestras expresiones más puras. Para ello no podemos recurrir al folklórico autóctono, por eso tomamos las raíces y las proyectamos según nuestro gusto personal. Al respecto hay que aclarar, que respetamos la estructura del baile y donde realizamos la mayor estilización es en el vestuario, para hacerlo adecuado a un espectáculo. Esto

contribuye al embellecimiento de nuestras actuaciones y crea el gusto por nuestras expresiones criollas", argumenta Alejandro Tudela.

De esta forma, "Afa Chile" presenta en su espectáculo polinésico el "Pareu" (pañuelo con que se visten las paucenses), el "Cacaca", especie de falda para hombres hecha de fibra de platano y coco, el "Juluromoa", hecho en torno a pluma de gallina y otros más de rica belleza.

### INTEGRANTES

En la actualidad, el grupo estable o profesional está compuesto por Andrés Cabello, Cristina Coderech, Rebeca López, Viviana Tudela, Gloria Vilches y Alejandro Tudela. A ellos hay que sumarle el grupo de bailarines de su escuela de folklórico. La dirección musical corresponde a Andrés Cabello.

"Dentro de la música latinoamericana —explica el director—, presentamos bailes de Perú (vals, marineras, carnavales, huainos), Brasil (samba bahiana y música de capira), México (bambas, canelo, zapateado) y de Argentina (zamba, malambo, gato, chacarera). A esto es necesario sumarle los bailes de Tahiti, Hawai y Bora Bora, que presentamos en nuestros espectáculos polinésicos".

Consultados acerca si el espectáculo folklórico es bien pagado, Alejandro Tudela enfatiza que no. "Si no hubiese una disposición legal que obligue a los establecimientos turísticos que presentan shows a incluir el folklórico nacional, creo que muchos conjuntos no tendríamos donde trabajar. Además, muchos empresarios se fijan más en el dinero a pagar, que en la calidad de los grupos que contratan. En cuanto a la televisión, podemos afirmar que los pocos espacios que hay, son exclusivos de dos o tres conjuntos porque los productores no se dan el trabajo de buscar los otros exponentes de nuestros bailes nacionales. Sin embargo, no perdemos las esperanzas que la situación cambie. Consideramos que las circunstancias cambiarán y empresarios y productores se preocuparán de ofrecer un buen nivel, lo que permitirá la contratación de conjuntos, que hoy luchan por destacarse", comenta Alejandro Tudela.

## "Cuarteto Santiago" en Salón Filarmónico

Un programa que incluye el Cuarteto de Mozart en La mayor K. 464, dedicado a Haydn, y Cuarteto Op. 95 de Beethoven, interpretará mañana en el Salón Filarmónico, el Cuarteto Santiago, a las 19.00 horas.

Este es el quinto concierto de un ciclo de música de cámara que ofrece este grupo musical, que está integrado por Stefan Terc (violin), Patricio Salvatierra (violin), Pedro Poveda (viola) y Juan Vázquez (cello), todos músicos de gran talento.

El próximo 13 de julio se realizará, siempre en el Salón Filarmónico, la última presentación de este ciclo, con escogidas obras de compositores clásicos y autores chilenos.



Cuarteto Santiago

## Abiertas las inscripciones para coro "Niños Cantores de Santiago"

Sólo hasta este jueves, 30 de junio, se encuentran abiertas las inscripciones para ingresar al Coro de "Los Niños Cantores de Santiago", una nueva iniciativa musical que se suma a las que ya realiza el "Grupo Cámara de Chile", que dirige Mario Baeza.

La formación de este coro de niños viene a llenar una necesidad musical largamente sentida en nuestros medios artísticos, puesto que no existe en Chile un coro de niños varones que esté en situación de abordar el repertorio renacentista, barroco y contemporáneo que fue precisamente escrito para voces infantiles.

Por otra parte, frente a la casi nula formación musical que se imparte en la enseñanza básica, la existencia de un conjunto musical en el que los niños, sin pretender llegar a ser músicos, estén en situación de iniciarse en la música, es una solución. Por esta razón, con el Coro de "Los Niños Cantores de Santiago", aparte del repertorio propiamente dicho, se hará un detenido trabajo de técnica vocal infantil y de lectura musical, de tal manera que, cuando venga la muda de la voz y el niño deba, por ello, abandonar este coro, esté en situación de incorporarse profesionalmente a otros conjuntos de adultos o dirigir el mismo otros grupos corales.

Todos los detalles que dicen relación con el Coro de "Los Niños Cantores de Santiago" pueden solicitarse en la misma sede del "Grupo Cámara de Chile", Miraflores 544, entre las 15 y 20 horas. Los exámenes de capacitación serán tomados los días viernes 1º y sábado 2 de julio, en el mismo lugar.

Con el fin de no perturbar el ritmo corriente de los estudios de los pequeños, el trabajo musical se efectuará por las tardes y se contará con un profesor asistente que ayudará a los niños en sus deberes escolares.

A cargo directo del Coro de "Los Niños Cantores de Santiago" se encontrará el maestro Guillermo Cárdenas, de conocida trayectoria en los medios corales chilenos, y la profesora Marta Gordon, especialista en la técnica vocal infantil.

### En Nueva York

## Otro grupo juvenil compete con "Menudo"

NUOVA YORK, Junio 27 (UPI).— Todavía no se ha apagado la euforia que provocó la visita que hizo a Nueva York el grupo juvenil puertorriqueño "Menudo", cuando se anuncia la visita de sus principales competidores por el público de corta edad.

"Los Chicos" también de Puerto Rico, volverán a Nueva York los días 24 y 25 de septiembre para cantar y bailar en el Felt Forum, el teatro anexo del Madison Square Garden con capacidad para 5.000 personas.

"La diferencia entre nuestro espectáculo y el de 'Menudo' será que 'Los Chicos' cantarán acompañados de una orquesta completa, no con música grabada", informó el empresario dominicano José A. Tejeda, que organizó la presentación. "Los niños tendrán por este motivo un show totalmente en persona".

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (66276) 19 hrs. "Informe para indigentes", de Juan Radrigán \$ 150. Estud. \$ 80. Con: Adolfo Asor y Jaime Wilson.

ANITEATRO LO CASTILLO. Plaza Lo Castillo (2403345) 20 hrs. "Los Chinos" de M. Shisgal, popular \$ 200, con: Tomás y Eliana Vidella. Discoteque. 22 hrs. "Bingo gratis".

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) Jueves: "La cándida Erendira y su abuela desalmada", de Gabriel García Márquez.

CARLOS CARLOLA. San Diego 246 (98350) Viernes: "Cia. de Zarzuelas y operetas".

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870) Jueves: "Folkloristas, cantautores".

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (720402) 20 hrs. "En Las Vegas está la vida", de Edmundo Villarroel. Cámara negra. Patricia Mackay, Anibal Reyna, M. Catifone.

OTEL CORDILLERA. Alameda 136 (381042-3172) Viernes: "El gato enredado", de Oscar González Campos. Con: Sonia Viveros, Ximena Vidal, Patricio Achurri.

OTEL TAPAHUE. San Antonio 477 (383810) Jueves: "Matrimonio a la chilena".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (967669) 20.30 y 22.30 hrs. "El juego de la vida" \$ 250.

INSTITUTO CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Concierto 19 hrs. "Recital de canto". Expos. 16 a 19 hrs. "Pintores-poetas berlineses" y "Dibujos de Bruno Von Deck".

INST. CHILENO FRANCÉS. M. Claro 209 (2235604) Cine 19 hrs. "Vivir se vive" (Vivir su vida). Expos. 16 a 19 hrs. "La mujer a la mujer". "La música, Chile" (fotografías).

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Cine video 11 a 15.30 hrs. "The godfather II". Jazz 19 hrs. "Earl Hines: 1905-1983". Expos.: "Sueños de gloria".

INST. CULT. DEL BANCO DEL E. Alameda 123 (397785). Retrospectiva fotográfica. Lanzamiento del libro "Ventana a la Colonia". Morandé 19. Expos. U. de Tarapacá.

LA CASA. Romero 2421 (92672) Sábado: "El pelicanus", de A. Strindberg.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Martes: "Renovación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada", de Julio Bravo.

LA FERIA. Cruce Estero 0250 (373771) Martes: "El tiral". Con: Erto Parto.

MONEDA. Moneda 920 (715451) Domingo: "Pali pali troque", de Manuel Gallegos, Caluche.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) Martes: Conciertos de mediodía.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Viernes: "Tú te lamentas, ¿de qué te lamentas?", Con: Coco Legrand, Jaime Azocar y Marco Antonio González.

MUSEO NAC. BELLAS ARTES. Parque Forestal, 10 a 13 y 14 a 18 hrs. Sala Matia: "Grabados israelíes contemporáneos". Sala Chile: "Barra en el paisaje" \$ 35, niños \$ 20.

PENA CONCERT ANTILEN. Alameda 410 (35396) Jueves: "Canto compartido". Con: Hector Guiz.

PISO CERRO. Av. Suecia 178 (2512579) 22 hrs. "La revista desplumada pluma da". \$ 250, con Isabel Sunnah y Jorge Lanza.

QUEEN'S PUB. Apoiquindo 4976 (2282415) 19.45 hrs. "Lecho nupcial", de Smith y Jones \$ 400 con trago. Con: Gabriel de Los Ríos y Carmen Barros.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Qué Gandhi lo tiene el oso". \$ 300. Con: vedettes, cómicos, atracciones internacionales, strip tease.

SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. Martes: "Visitantes de la noche" (Marcel Carné).

SU CUCHO. Nueva Providencia 2322. Viernes: "Teligro, hombres trabajando". Con: Schmitt Baylehan, Mónica Carrasco, y "Dona Monona y sus dos maridos". Con: Pato Torres.

TEATRO ITINERANTE. en Antofagasta. 11.30 hrs. "Nuestro Pueblo", de Jaime Silva y 20.30 hrs. "Nuestro pueblo", de T. Wilder.

U. C. Jorge Washington 26 (465652) 16 hrs. "Becket", de J. Anouilh \$ 250 Estud. \$ 100. Con: Armando Fenebaga, Blanca Mallon, Cristóbal Campos, Rebecca Ghigliotti, Edo. Barril.

YELLOW PUB. Providencia 2124, local 60 (2234129) Viernes: "Aún tenemos risa ciudadanos". Con: Gonzalo Roble, Coca Guazzini y Cristian García Huidobro.

### CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (90848) Desde las 11.30 hrs. "Dulces pecados de una adolescente" (Pla de Simone) y "La casa de Irene" (Gloria Guzmán) (21) \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12 hrs. "Reto al destino" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120 (Richard Gere).

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán. Funciones: viernes, sábado y domingo.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Amigos muy íntimos". (14) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.

CAPRI. Monjitas 824 (392414) Desde las 10 hrs. "La frontera", "Sangre de bestia" y "Operación venganza" (21) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "El implacable" (14) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "El mundo según Garp" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 80.

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Veneno", "Santo vs. Dr. Muerte" y "Artes marciales" (21) \$ 30.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Mad Max 2" y "Hospital del terror" (21) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.30 hrs. "El bueno, el malo y el karateca" (14) \$ 100.

CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (60735) Desde las 13.30 hrs. "El barrendero" (men.) \$ 80.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "Plata dulce" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120.

EL GOLF. Apoiquindo 3368 (2313485) 16, 19 y 22 hrs. "El padrino" (18) \$ 150.

FLORIDA. Estado 226 (34288) Desde las 11.30 hrs. "Amigos muy íntimos" (14) \$ 100 L. a V. may. de 60 años \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "El verdugo de dragones" (men.) \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 80.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4417 (731384) Desde las 14 hrs. "La fuerza de los cinco", "Marte 13. 2ª parte", "El lechero amoroso" y "Los ases del Kung Fu" (21) \$ 50.

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Con el alma en los puños" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Tu placer es el mío" (21) \$ 100.

LAS CONDES. Apoiquindo y Noviega (2204816) 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Plata dulce" (18) \$ 160.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "¿Y dónde está el piloto? II parte" (14) \$ 160.

LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Porky's", "La marca de la pantera", "El ente" y "Los dragones del Kung Fu" (21) \$ 30.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 13 hrs. "La decisión de Sophie" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Burlasque", "El valle de la muerte" y "La virgen, el toro y el capricornio" (18) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Manos de terciopelo" y "El regreso del maestro borrachón" (14) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Vanessa en el Oriente", "Hotel de señoritas" y "El boxeador y el karateca" (21) \$ 50.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Lulú, la mujer ardiente" y "Tres bajo las sábanas" (21) \$ 80.

MORMANDE. Alameda 139 (392749) 16 y 18.45 hrs. "Volver a empezar" (14) 21.30 hrs. "Asignatura pendiente" (18) \$ 130 Estud. \$ 80. Viernes, 24 hrs. "Nosferatu, el vampiro".

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "El implacable" (14) \$ 130 y \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 80.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "La duena del placer" (21) M. y J. \$ 100 y las adorables gatitas del paso Huérfanos.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) Lunes a jueves 16 y 21 hrs. Viernes a domingo 14.20, 18 y 21.40 hrs. "Gandhi" (men.) \$ 160.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "El fierrellito domado" (14) \$ 80.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Las noches del hombre lobo", "Experimentos humanos" y "El mensajero de satanas" (21) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16.30, 19 y 22 hrs. "Bodas de sangre" (men.) \$ 100 Estud. \$ 100 L. a Dgo.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Tootie" (14) \$ 100.

REX I. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El padrino" (18) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.30 hrs. "Bodas de sangre" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100. Estud. lunes a domingo \$ 80.

REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 hrs. "Que buena madre es mi padre" (18) L. M. y M. \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La Dra. bajo las sábanas", "Las muñecas de California" y "Tiempos primas" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Porky's" y "Cumpleaños sangriento" (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Disputas en la cama" y "La muestra de gimnasia privada" (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 19 y 21.30 hrs. "¿Y dónde está el piloto? II parte" (14) \$ 150.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "La decisión de Sophie" (18) \$ 160.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Plata dulce" (18) \$ 160.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 10.30 hrs. "Gandhi" (men.) \$ 100.

Para este mes de los Santos...

## ARTESANIA CHILENA

No hay mejor forma, para decir Felicidad.

Visite cualquiera de las Galerias Artesanales de Cema Chile, a lo largo de todo el país, y disfrute escogiendo su regalo.

Para este mes, descuentos especiales en: COBRE • CERAMICA • TEJIDO



Cema Chile

Galería Central, Portugal 351.



En Décimo Concurso Internacional de Ejecución Musical

# Viña será en noviembre capital mundial de la guitarra clásica

- El certamen está considerado como el más importante en su género en América Latina
- Entre los participantes figura el alemán Thomas Müller, el mejor exponente joven en su país

**VIÑA DEL MAR.**— La Ciudad Jardín y su Teatro Municipal serán del 19 al 27 de noviembre próximo, la capital mundial de la guitarra clásica cuando tomen parte 15 jóvenes de otros tantos países del mundo, en el Décimo Concurso Internacional de Ejecución Musical, "Doctor Luis Sigall", este año con mención guitarra clásica.

El certamen musical se realiza con singular éxito desde 1974 y está considerado como el más importante en su género en América Latina. Lo organiza la Municipalidad de Viña del Mar, siendo Eugenia Garrido, la alcaldesa, su presidente y la Corporación Orquesta Sinfónica Regional que preside Oriana Ortúzar de Sigall.

Está dotado con seis mil dólares en premios. Tres mil al primero, dos mil al segundo y mil dólares al tercero, además de galvanos de la ciudad y diplomas de participación.

Como reconocimiento a su trayectoria la Federación Internacional de Concurso de Música, "FIDOP", que preside en Ginebra, Suiza, Pierre Co-

lombo, lo afilió el pasado año. En el anuario de competencias musicales serias del mundo, el "Décimo Concurso de Ejecución Musical Mención Guitarra" aparece en la página 58 con el anuncio del evento en varios idiomas a toda página con la foto del Teatro Municipal de Viña del Mar.

En el mismo documento, que circula como revista en todo el hemisferio, aparece junto al "Festival María Callas" de Canto en París, el "Concurso Internacional de Piano Beethoven de Viena" y el "Mozarteum Alemán".

De los 15 guitarristas clásicos, cuyas edades fluctúan entre los 17 y los 32 años, serán seleccionados dos. Las inscripciones se reciben hasta el día primero de septiembre próximo.

Estas deben llegar en carta junto a las bases enviadas a cada país y dirigidas al director ejecutivo del concurso Vicente Gaponov en la Municipalidad local.

## DESTACADOS INTERPRETES Y JURADOS

Junto a Joaquín Rodríguez, Juliana

Bram demás compositores y catedráticos actuarán como jurados los concertistas y profesores de la cátedra de guitarra de la Universidad Católica de Chile y del Instituto Superior de Música de la Universidad de Chile, Luis López y Olaf Olsen, ambos chilenos.

A pesar de que aún faltan casi tres meses para el cierre de las inscripciones ya se ha inscrito el más importante guitarrista clásico de Alemania Federal, Thomas Müller Peling, de 25 años, nacido en Colonia. Recientemente acaba de recibir el preciado galardón "Premio de los Radiodifusores Alemanes A.R.F.", con sede en Múnich por su labor anual. Hoy toca con la orquesta Fokwang de Essen.

Además, Hugo Geller, de 23 años alumno del Conservatorio Nacional Argentino de Música "Carlos López Buchardo", quien, pese a su corta edad, goza de prestigio en el país trasandino. Se espera para los próximos días por las solicitudes de bases que —incluyen el formulario de inscripciones— serán más de 100 los

guitarristas que postulen a ser finalistas.

## OBRA CHILENA ES OBLIGATORIA

Tal como el año pasado fue obligatoria por primera vez una obra chilena, "Rústica", de Juan Orrego Salas, —dijo Handler— este año en el concurso de Guitarra Clásica será obligatorio el "preludio número uno" del autor nacional Darwin Vargas.

En la segunda etapa los intérpretes que pasen a ella interpretarán en el Teatro Municipal temas a elección de Weiss, William Walton, Manuel Ponce "Sonatina Meridional", de Moreno Torroba sus "Sonatinas".

Además elegirán una obra de Turina, Giuliani, Sainz de la Maza, Albéniz, Granados y Puyol los ilustres compositores hispanos de guitarra.

La duración de cada una de las 4 obras escogidas en la semifinal o segunda etapa, a la que llegarán sólo 7 guitarristas, será de 8 minutos.

Finalmente, en la función de clausura del domingo 27 de noviembre, a la cual llegarán sólo tres escogidos para que el jurado determine a los ganadores, lo harán acompañados de la Orquesta Sinfónica regional, dirigida por el maestro Izidor Handler.

Los intérpretes deberán tocar en sus guitarras de concierto de Joaquín Rodríguez "Concierto de Aranjuez" y "Fantasía para un Gentilhombre", como un homenaje al anciano ilustre compositor. "Concierto Sur" de Manuel Ponce, de Héctor Villa-Lobos "Concierto", además de obras de Mario Casternuovo, Tedesco y Mauro Giuliani.

## GANADORES USA, CANADA Y BRASIL

Los concursos internacionales de ejecución musical han sido ganados desde 1974 en tres oportunidades por Estados Unidos, quien lanzó aquí al hoy célebre bajo mundial John Allen en 1975. A Linda Wall en 1979 y al cellista Charles Curtis en 1981. Canadá y Brasil han logrado dos primeras ubicaciones. El primero con el violinista Peter Oundjian en 1980 y al notable pianista Jom Kimura Parker, además de la cantante Bárbara Carter, célebre hoy en la ópera mundial, quien ocupó el segundo lugar en 1975. En tanto que Brasil ganó piano en 1974 —el primero— con Luiz Medalha y piano también en 1978 con Diana Kacso.



1 El pianista canadiense Jom Kimura, triunfador del certamen en 1980, también tuvo destacada participación en las Semanas Musicales de Frutillar.



2 Charles Curtis, de sólo 20 años, oriundo de California, fue el ganador del Concurso de Violoncello, realizado en 1981.

## Miguel Bosé "No tengo tiempo para casarme"

- El artista español acaba de lanzar en la Madre Patria, su nuevo elepé llamado "Made in Spain", que pronto saldrá a la venta en nuestro país

"No me he casado porque no tengo tiempo y obviamente porque no quiero", señaló Miguel Bosé ante los rumores en España de una posible boda del astro de la canción popular.

"Se ve que la gente me quiere mucho porque me quieren casar a toda costa. Yo les agradezco a todos el interés que están prestando por este hipotético evento, pero la verdad es que amo demasiado la libertad que tengo, ya que es muy sana".

Acercado de su bullado romance con Ana García Obregón, Bosé manifestó: "No lo puedo negar porque es la verdad. Los que nos conocen saben que Ana y yo salimos juntos desde hace mucho tiempo, pero nosé cuántos años llevamos en eso, en realidad".

Aunque reconoce que los dieciocho años son la edad más adecuada para casarse (él tiene 27 años), manifestó que no tiene el mínimo proyecto de hacerlo. "Yo ya pasé esa etapa", dice.

Y sobre si piensa ser, algún día, padre de familia, sostiene: "Será una gran sorpresa el día que sea padre. Que puede ser la semana que viene..." bromea.

## "NO ESTOY DE ACUERDO"

A propósito del matrimonio, Miguel Bosé deja en claro su pensamiento al respecto: "Yo no estoy de acuerdo con el matrimonio. Es inaudito que dos personas se puedan atar por un trozo de papel. La verdadera unión se da a través de la amistad, de la confianza, de las buenas vibraciones. Cuando yo me una con alguien será porque, en realidad, esté convencido".

El artista acaba de lanzar en España su último elepé llamado "Made in Spain" y que contiene canciones de autores como José María Cano con el que ya colaboró en "Bravo Muchachos", Carlos Berlanga y Santiago Auserán, nombres enmarcados en la vanguardia de la música española.

La tónica del álbum es un LP más pop, que guste a un público más amplio y que de nuevos aires a la música.

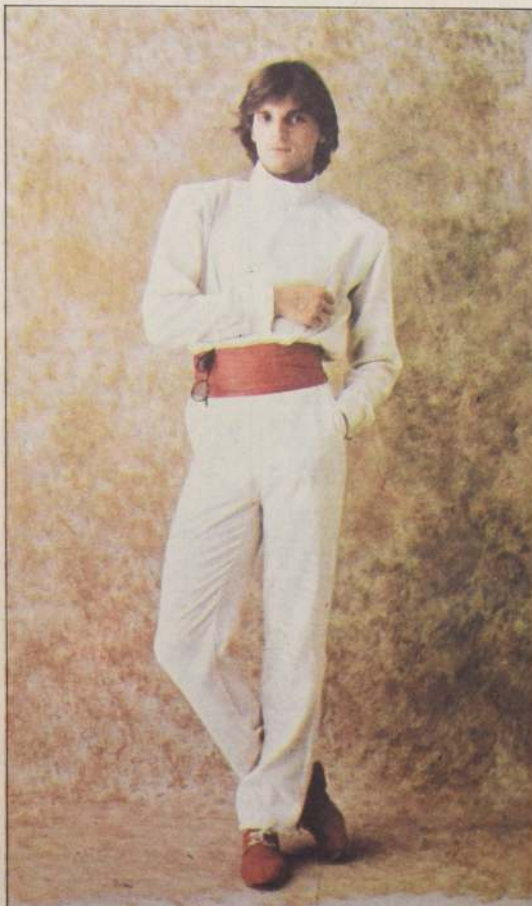
## Cuarteto de Cuerdas en funerales de Ginastera

**GINEBRA.** Junio 27 (UPI).— La familia del compositor argentino, Alberto Ginastera, que murió el sábado en un hospital de Ginebra, dijo que el servicio fúnebre se efectuará mañana (hoy).

Aurora Natona Ginastera, esposa del compositor y conocida cellista dijo que el servicio fúnebre se efectuará en la Iglesia Católica de San José, en el centro de Ginebra.

Agregó que el cuarteto de cuerdas de Ginebra interpretará algunos de los temas musicales del fallecido compositor.

Ginastera, de 68 años, vivía en Ginebra desde 1971.



"Se ve que la gente me quiere mucho, porque me quieren casar a toda costa", manifestó Miguel Bosé, quien negó que contraería matrimonio próximamente.



José Luis Rodríguez en compañía de "Miss Universo 83", certamen en el cual estará nuevamente presente con sus canciones.

El julio próximo, en San Luis, Misuri

## José Luis Rodríguez actuará en el concurso "Miss Universo"

En su segunda participación en este certamen, el artista señaló que cantará en inglés y español porque "me siento orgulloso de representar a mi Continente".

**MIAMI, Junio 27 (UPI).**— El cantante venezolano José Luis Rodríguez hará su segunda presentación en dos años en el prestigioso concurso Miss Universo, que tendrá lugar este año en San Luis, Misuri, la noche del 11 de julio, informó la oficina de prensa del artista.

"En esta forma, lleno uno de mis mayores sueños, que es establecer vínculos con las gentes del mundo entero", expresó el artista a través de una vozera. "Cantaré en inglés y en español, porque me siento orgulloso de representar a mi continente ante más de 600 millones de personas que verán la transmisión".

El contrato fue firmado la semana pasada, cuando "El Puma", como lo conocen sus admiradoras, regresó a su base de Miami desde Río de Janeiro, donde participó en la elección de Miss Brasil como estrella internacional invitada y aprovechó de presentar las versiones en portugués de sus grandes éxitos, entre ellos "Dono de Nada".

Una vez terminada su presentación en San Luis, Rodríguez viajará directamente a Madrid, desde donde iniciará su primera gira oficial cantando en los principales auditorios del país.



**CULMINA TEMPORADA FILARMÓNICA EN MUNICIPAL:** Un espectacular programa ofrecerá hoy y el jueves, a las 19 horas, la Orquesta Filarmónica del Teatro Municipal, dirigida por Juan Pablo Izquierdo, en el Décimo y último concierto de la Temporada. Incluye el "Concierto para dos violines y Orquesta en Re Menor" de Bach y la "Sinfonía N° 2 en Do Menor de Mahler, llamada 'La Resurrección', que contempla un coro de más de ciento cincuenta voces en escena, solistas y la Orquesta en pleno. Esta cantata sinfónica de Mahler, que contará con la participación de Carmen Luisa Letelier (contralto) y Helga Engdahl (soprano), promete ribetes grandiosos de sonoridad, expresión y calidad vocal. En el grabado, la Filarmónica en ensayo.

## Humorista Coco Legrand invitado a "Martes 13"

Con el humorista Coco Legrand, un estelar argentino, tres nuevas candidatas para "Miss Mundo Chile '83" y la participación de tres artistas en la competencia "Una canción para el invierno", continúa esta noche el programa "Martes 13", con la animación de César Antonio Santos.

Las jóvenes Tatiana Turak, María José Frías y Paulina Segovia estarán compitiendo para llegar a la final de este certamen de belleza que se efectuará en Londres, en noviembre próximo.

Por su parte, Antonio Zabaleta con el tema "Quién", Oscar Andrade con "Vida" y José Alfredo Fuentes junto a Soledad Guerrero defendiendo "Prohibido", son los artistas que se presentarán en una nueva jornada de "Una canción para el invierno".

Asimismo, se informó que en esta oportunidad se recrearán los cuadros más representativos de comedias musicales como "El Diluvio que viene", "Cat's y Dancing", además de otras que se incluirán en "Martes 13".



"BODAS DE SANGRE" EN TV 11.— Para analizar desde las diversas perspectivas el filme del español Carlos Saura, "Bodas de Sangre", estarán "Esta noche en el Jardín" los siguientes invitados: El folclorista hispano Antonio de la Rosa, el guitarrista José Pinto, la cantante andaluza Carmen Strego, el actor Pablo Villaura y la experta en cine Muscia Rosa.